

# DCK

KEEN ON EXCELLENCE

KDRM210

KDRM220



|     |                                               |
|-----|-----------------------------------------------|
| EN  | ROBOTIC LAWN MOWER                            |
| DE  | Mähroboter                                    |
| FR  | Tondeuse à gazon robotisée                    |
| ES  | Robot cortacésped                             |
| NOR | Robotgressklipper                             |
| DK  | ROBOTPLÆNEKLIPPER                             |
| IT  | Tagliaerba robotizzato                        |
| PL  | AUTOMATYCZNA KOSIARKA DO TRAWY                |
| NL  | ROBOT GRASMAAIER                              |
| EE  | ROBOTLÜÜSMASIN                                |
| LV  | ROBOTIZĒTAIS ZĀĻU SAKĀRTOTĀJS                 |
| LT  | ROBOTINIS ŽOLYNŲ ŽĄBLIKAS                     |
| AL  | MAKINA ROBOTIKE PËR PRËRJEN E LËNDËS SË BARIT |
| TR  | ROBOTLU ÇİM BIÇME MAKINASI                    |



|                 |            |
|-----------------|------------|
| <b>EN .....</b> | <b>3</b>   |
| <b>DE .....</b> | <b>16</b>  |
| <b>FR .....</b> | <b>31</b>  |
| <b>ES.....</b>  | <b>44</b>  |
| <b>NOR.....</b> | <b>59</b>  |
| <b>DK .....</b> | <b>72</b>  |
| <b>IT .....</b> | <b>85</b>  |
| <b>PL .....</b> | <b>98</b>  |
| <b>NL .....</b> | <b>112</b> |
| <b>EE.....</b>  | <b>125</b> |
| <b>LV .....</b> | <b>138</b> |
| <b>LT .....</b> | <b>151</b> |
| <b>AL.....</b>  | <b>164</b> |
| <b>TR.....</b>  | <b>178</b> |

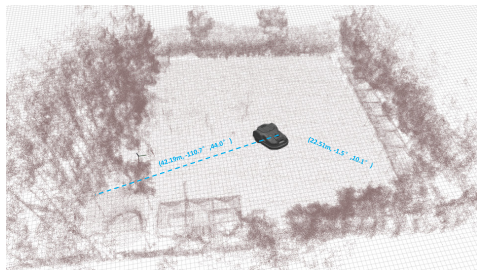


# Introduction

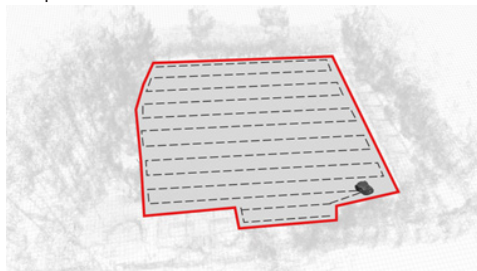
Thank you for choosing our advanced robotic lawn mower – the Terraina S Series, new generation of robot lawn mower without boundary wire. With Terraina by your side, you can embrace the freedom to enjoy life's more fulfilling moments while it takes care of your lawn with precision and ease!

## How does this mower work?

This next-generation robotic lawn mower doesn't rely on GPS. Instead, it uses advanced 3D LiDAR SLAM (Simultaneous Localization and Mapping) to scan the entire environment, creating a detailed 3D point cloud map with millions of data points. This map helps the mower navigate with human-like precision. Just like how we use our eyes to recognize the layout of our surroundings, the mower can 'see' and 'understand' your front yard—knowing its shape, where it goes, and how far it is from obstacles.



After mapping the working area, the mower automatically calculates and generates an efficient mowing path, ensuring complete coverage within the defined boundaries. If the battery runs low, the mower will navigate back to the charging dock and resume mowing from the exact spot where it left off once fully recharged, continuing till the entire task is complete.



While LiDAR provides detailed mapping, it may struggle in flat areas with insufficient map features. In these situations, Vision SLAM takes over, using cameras and inertial sensors to track the mower's position and movement, ensuring reliable navigation even when LiDAR data is limited. Benefited from the combined 3D LiDAR and Vision SLAM technology, the Terraina S Series not only

eliminates the need for physical boundary wires, but RTK base stations and any other signal beacons. This innovation enables it to excel in complex garden environments, it works day and night, delivering precise navigation and optimal lawn care, giving you freedom from GPS signal concerns.

We're here to help:

Website: [www.dck-tools.com/robotic/support](http://www.dck-tools.com/robotic/support)

Email: [service@dcktool.com](mailto:service@dcktool.com)

Get Terraina App at:



## ORIGINAL INSTRUCTIONS IMPORTANT READ CAREFULLY BEFORE USE KEEP FOR FUTURE REFERENCE

**WARNING:** For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit provided with this appliance.

This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.

## Safe Operating Practices

### Training

- Read the instructions carefully. Be familiar with the controls and the proper use of the machine.
- Never allow children, persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge or people unfamiliar with these instructions to use the machine, local regulations may restrict the age of the operator.
- The operator or user is responsible for accidents or hazards occurring to other people or their property.

### Preparation

- Ensure the correct installation of the automatic perimeter delineation system as instructed.
- Periodically inspect the area where the machine is to be used and remove all stones, sticks, wires, bones, and other foreign objects.
- Periodically visually inspect to see that the blades, blade bolts and cutter assembly are not worn or damaged. Replace worn or damaged blades and bolts in sets to preserve balance.

- d) On multi-spindle machines, take care as rotating one blade can cause other blades to rotate.

### Operation

- a) Never operate the machine and/or its peripherals with defective guards or shields, or without safety devices, or if the cord is damaged or worn.
- b) Do not put hands or feet near or under rotating parts. Keep clear of the discharge opening at all times.
- c) Never pick up or carry the machine while the motor is running.
- d) Operate the disabling device from the machine
  - Before clearing a blockage;
  - Before checking, cleaning or working on the machine;
  - After striking a foreign object to inspect the machine for damage;
  - If the machine starts to vibrate abnormally, and to check for damage before restarting.

Additionally, when the machine is operating automatically, do not leave the machine to operate unattended if you know that there are pets, children or people in the vicinity.

### Maintenance and Storage

- a) Keep all nuts, bolts, and screws tight to be sure the machine is in safe working condition.
- b) Inspect the machine frequently and replace worn or damaged parts for safety.
- c) Ensure that only replacement cutting means of the right type are used.
- d) Ensure that batteries are charged using the correct charger recommended by the DCK. Incorrect use may result in electric shock, overheating or leakage of corrosive liquid from the battery.
- e) In the event of leakage of electrolyte flush with water/neutralizing agent, seek medical help if it comes into contact with the eyes, etc.
- f) Servicing of the machine should be according to DCK's instructions.

### Recommendations

- a) To connect the machine and/or its peripherals only to a supply circuit protected by a residual current device (RCD) with a tripping current of not more than 30 mA;
- b) To avoid using the machine and its peripherals in bad weather conditions especially when there is a risk of lightning.

### Additional Safety Requirements

- a) Not to allow children to be in the vicinity or play with the machine when it is operating.
- b) Not to overreach and to keep the balance at all times, to always be sure of the footing on slopes and to walk, never run while operating the machine or its peripherals.
- c) Not to touch moving hazardous parts before these

have come to a complete stop.

- d) The residual risks: Do not touch the blade at any time.
- e) Always wear substantial footwear and long trousers while operating the machine.
- f) For machines used in public areas, the following warning signs shall be placed around the working area of the machine.

**Warning! Automatic lawnmower! Keep away from the machine! Supervise children!**

**This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 cm between the device and the user or bystanders.**

### Battery Safety Warning

- a) Do not dismantle, open or shred secondary cells or batteries.
- b) Keep batteries out of the reach of children. Battery usage by children should be supervised. Especially keep small batteries out of reach of small children.
- c) Do not expose cells or batteries to heat or fire. Avoid storage in direct sunlight.
- d) Do not short-circuit a cell or a battery. Do not store cells or batteries haphazardly in a box or drawer where they may short-circuit each other or be short-circuited by other metal objects.
- e) Do not subject cells or batteries to mechanical shock.
- f) In the event of a cell leaking, do not allow the liquid to come in contact with the skin or eyes. If contact has been made, wash the affected area with copious amounts of water and seek medical advice.
- g) Do not use any charger other than that specifically provided for use with the equipment.
- h) Do not use any cell or battery which is not designed for use with the equipment.
- i) Do not mix cells of different manufacture, capacity, size or type within a device.
- j) Always purchase the battery recommended by the device manufacturer for the equipment.
- k) Keep cells and batteries clean and dry.
- l) Wipe the cell or battery terminals with a clean dry cloth if they become dirty.
- m) Secondary cells and batteries need to be charged before use. Always use the correct charger and refer to the manufacturer's instructions or equipment manual for proper charging instructions.
- n) Do not leave a battery on prolonged charge when not in use.
- o) After extended periods of storage, it may be necessary to charge and discharge the cells or batteries several times to obtain maximum performance.
- p) Retain the original product literature for future reference.
- q) Use the cell or battery only in the Application for which it was intended.

- r) When possible, remove the battery from the equipment when not in use.
- s) Keep the cell or battery away from microwaves and high pressure.
- t) Dispose of properly.

## GENERAL SAFETY WARNINGS

### (For All Battery Chargers)

A WARNING! Read and understand all instructions. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious personal injury. Save all warnings and instructions for future reference.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Warning: Do not recharge non-rechargeable batteries.

For indoor use only.

It is recommended to place the battery in a well ventilated area during charging.

### Work Area Safety

1. Do not operate adapter in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.

### Electrical Safety

1. The plug of battery charger must match the outlet. Never modify the plug in anyway. Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
2. Do not expose battery charger to rain, snow or wet conditions.
3. Protect battery charger against heat, oil, sharp edges and moving parts.

### Battery Charger Use and Care

1. Store battery charger out of reach of children and do not allow persons unfamiliar with the battery charger or these instructions to operate the charger.
2. To be safe, disabled, retarded, untrained people or people disable to operate independently, including young children, are discouraged to operate the

battery charger without supervision. Young children should be supervised to ensure that they do not play with the charger.

3. Make sure that the AC voltage of the power source meets the requirement specified on the nameplate of the battery charger. Be sure to charge in a well ventilated area without inflammables.
4. When finishing charging, please power down before taking away the battery from the charger. Do not leave the battery in the charger for long time.
5. Always unplug the charger before performing any kind of work on it (e.g. maintenance, cleaning, etc.). Only use soft and dry cloth to wipe the body of battery charger. Do not clean the charger with wet cloth, thinner, gasoline or other volatile solvents.
5. Always unplug the charger before performing any kind of work on it (e.g. maintenance, cleaning, etc.). Only use soft and dry cloth to wipe the body of battery charger. Do not clean the charger with wet cloth, thinner, gasoline or other volatile solvents.
6. This battery charger is only designed for charging of original 18V (20V MAX) Li-ion battery. Use of other type of battery or charger, e.g. imitated, modified or with other brand, may result in a risk of battery burst causing personal injury and property damage.
7. Do not disassemble the battery charger. Be careful not to drop, shake or strike the battery charger. Store battery charger in a moisture-proof and anti-frost area.
8. Never use the battery charger for other purposes or for other manufacturer's batteries.
9. Make sure no foreign bodies in the cradle of the battery charger before inserting the battery and avoid dirty or moisture.
10. Do not dispose of damaged or worn out battery charger into household waste.
11. Do not charge for damaged battery.
12. Never charge for non-rechargeable batteries, otherwise may result in a risk of overheating, possible burns and even an explosion.
13. Do not operate the battery charger when the environmental temperature Otherwise may cause damage to is under 5 °C or higher than 40 °C; the battery or disable for charging. It may unable to charge when the environmental temperature is under 0°C.
14. Do not use battery charger with damaged electric plug or cord. To avoid any risk of injury, take the damaged charger to a qualified serviceman or an authorized center to replace the cord and plug. Only use original cord and plug.
15. To avoid the risk of electric shock, do not touch the metal of output connecting parts.

## Symbols on Manual



WARNING

This indicates a potentially hazardous situation, ignoring this could result in serious injury.



ATTENTION

This indicates important information that deserves special notice, ignoring this may not be immediately hazardous but could result in failure, damage to equipment, or damage to property.

## Symbols on Mower



WARNING: Read the user manual before any operation.



WARNING: Keep a safe distance from the product when operating. Keep your hands and feet away from the rotating blades.



WARNING: Operate the disabling device before working on or lifting the product.



WARNING: Do not ride on the machine.



Guaranteed sound power noise value: 60 dB(A)



Read operator's manual



Detachable supply unit



Do not burn



Do not charge a damaged battery pack



Do not dispose of batteries. Return exhausted batteries to your local collection or recycling point.



Conforms of EC



According to the European Waste Directive 2012 / 19 / EU on Electrical and electronic equipment and the current national laws, electric tools that are no longer available must be collected separately and disposed of properly.

## Symbols on Charger



Read operator's manual



For indoor use only



SMPS (Switch mode power supply unit)



SMPS incorporating a short-circuit-proof safety isolating transformer(inherently or non-inherently)



FUSE-LINK



Conforms of EC

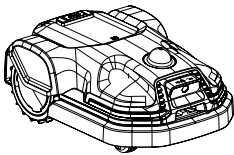


Class II equipment



According to the European Waste Directive 2012 / 19 / EU on Electrical and electronic equipment and the current national laws, electric tools that are no longer available must be collected separately and disposed of properly.

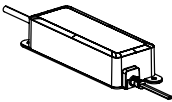
# What's in the Box



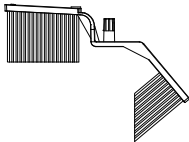
Terraina



Charging Dock



Power Adapter



Cleaning Brush



Ground Anchor



Allen Wrench



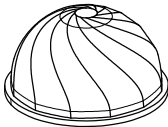
User Manual



Dock Fixing Screw



Spare Blade Kit



LiDAR Cover (Pre-installed)

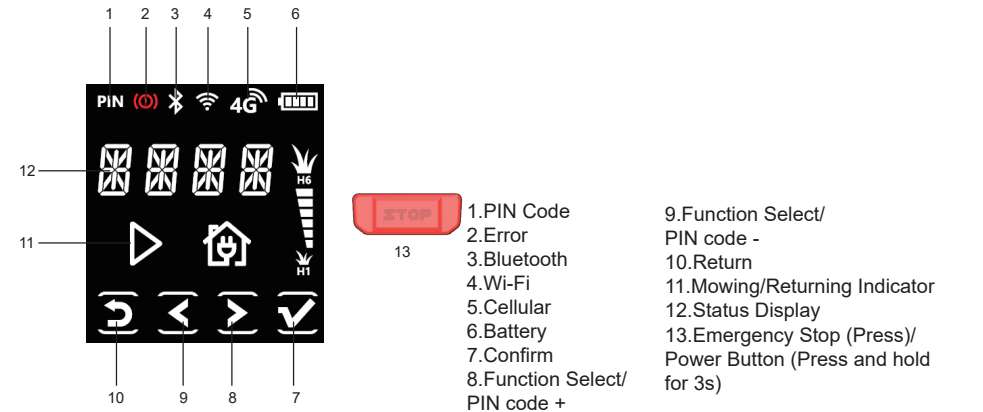
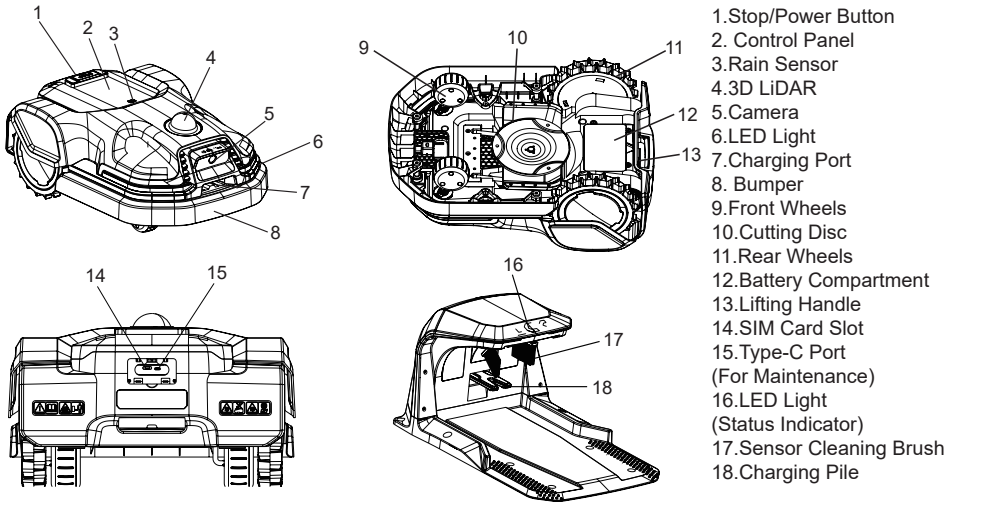
## Technical Data

|                                                   | KDRM210                               | KDRM220 |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------|---------|
| Dimensions(Width*Depth*Height, cm)                | 66.6*47.2*29.4                        |         |
| Weight (kg)                                       | 15                                    | 15.2    |
| Area Capacity (sqm)                               | 1000                                  | 2000    |
| Cutting Height (mm)                               | 30-90                                 |         |
| Cutting Width (mm)                                | 220                                   |         |
| Max. Slope                                        | 45%(24°)                              |         |
| Working Temperature (°C )                         | 0-45                                  |         |
| IP Classification                                 | Terraina: IPX5<br>Charging Dock: IPX4 |         |
| Noise Level                                       | <60dB(A)                              |         |
| Connectivity                                      | Wi-Fi+Bluetooth/4G (Optional)         |         |
| Frequency Band of Bluetooth Module (GHz)          | 2.400-2.483                           |         |
| Max. Transmitted Power for Bluetooth Module (dBm) | 20.5                                  |         |
| Frequency Band of WLAN Module (GHz)               | 2.400-2.483                           |         |
| Max. Transmitted Power of WLAN Module (dBm)       | 20.5                                  |         |

# Charger Specifications

|                           |                               |                |
|---------------------------|-------------------------------|----------------|
|                           | KRC2807                       |                |
| Charger Rating            | Input: 220-240V~50/60Hz 230W, | Output: 28V/7A |
| Working Temperature (°C ) | 5-40                          |                |
| Working Humidity          | 0-90%                         |                |
|                           | FFRB2060                      | FFRB2080       |
| Battery Type              | Lithium-ion                   |                |
| Capacity                  | 6.0Ah                         | 8.0Ah          |
| Number of Battery Cells   | 15                            | 20             |

## Get to know Terraina



### Power On/Off:

Press and hold  for 3s.

### PIN Code Entering:

When the **PIN** lights up, first digit of status display blinks **0000**, use   to select the correct number,  to confirm and  to cancel. The default PIN code is '0000', and can be changed using the App.

### Cutting Height Adjusting:

Press and hold  for 3 seconds to activate cutting height adjusting, use   to select the preferred cutting height.

### Start Mowing:

After finishing the installation, tap  or  till  lights up, tap  to send out Terraina for mowing.

### Return to Charging Dock:

After finishing the installation, tap  or  till  lights up, tap  to send Terraina back for charging.

### STOP Terraina:

Press  to stop Terraina.

### Clear Error Code:

Press  to clear error code.

### Rain Detection & Rain Delay:

If it starts raining, Terraina goes to charging dock automatically, and will stand by for several hours till the lawn is dry for better lawn protection. The rain delay length is set as 3 hours by default - this can be adjusted using the app.

### Installation

#### Let's Make a Plan

Take a minute to walk around your garden, inspect all your garden elements, and sort them by the following:

**Working area:** The area of lawn to mow.

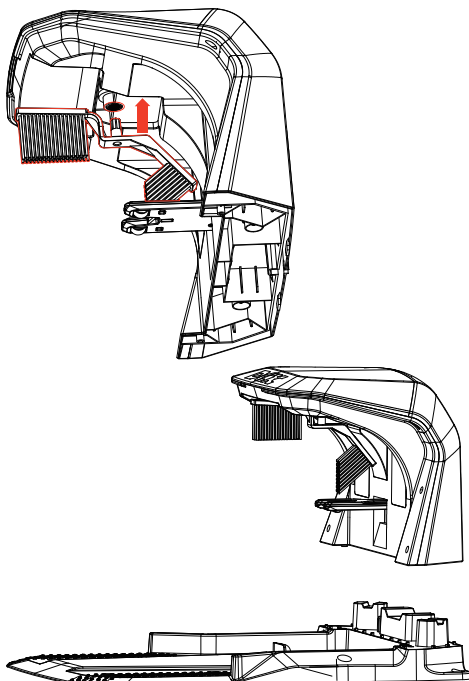
**Charging location:** The area to install the charging dock.

**No-Go Zone:** Flower beds, water pools and other areas **INSIDE** your lawn that your mower needs to stay away from.

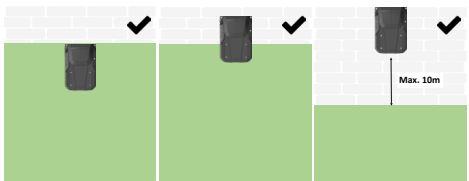
### Charging Dock Installation

1. Install the cleaning brush onto the dock, and fix the charging dock together via provided 4 dock fixing

screws.

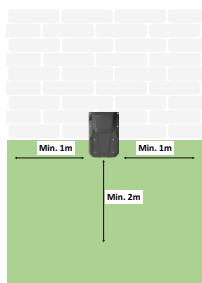


2. Find a place to locate the charging dock, it should be an open, flat area with easier access to AC outlet and Wi-Fi connection. It can be placed both on lawn or concrete, under the roof or even into the garage (but please keep the door open when the mower is going out/returning). If the dock is placed out of lawn area, the maximum distance from dock to the lawn area need to be shorter than 10m.

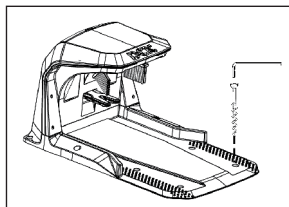


Note: Keep an obstacle-free area for the charging dock with the parameters shown below:

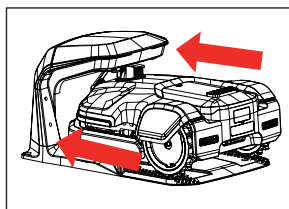
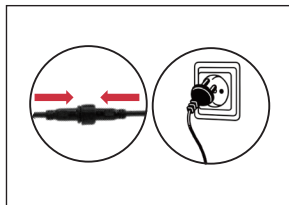




3. Fix the charging dock onto the ground.



4. Get the charging dock powered, remove the LIDAR cover, place the mower onto dock and well connected with the charging pile, the mower will be automatically powered on.

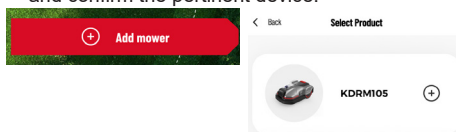


5. Enter the correct PIN code via control panel, wait for several seconds till the mower ends its self-checking. (The voice guide will let you know.)

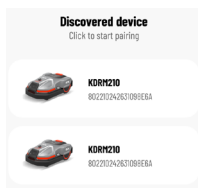
## Mower Connecting

The mower need to work with the smart APP (can be downloaded from INTRODUCTION chapter at page 2) for better controlling and working progress monitoring.

1. Finish the registration from Terraina APP, switch on Bluetooth of the phone, tap 'Add Mower', select and confirm the pertinent device.



Note: If multiple devices were found, SN code can be used to distinguish.

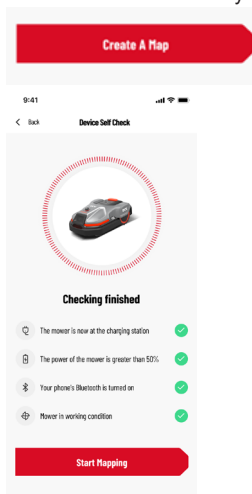


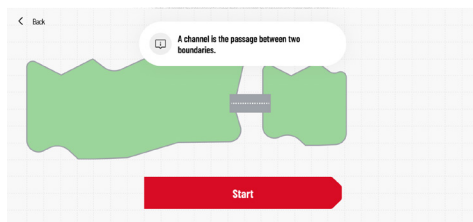
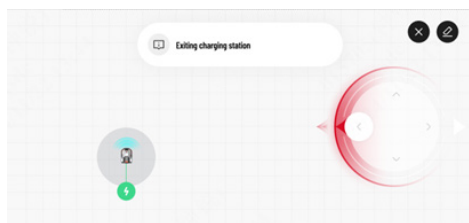
2. Finish the Wi-Fi configuration following the guide (optional).

## Mapping

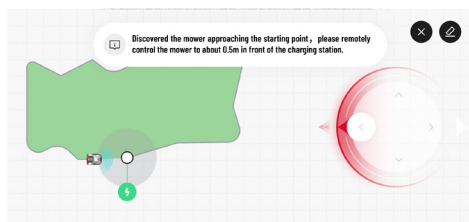
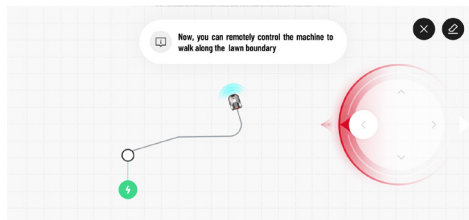
Terraina needs to learn your lawn firstly for its better lawn management:

1. Tap 'Create a Map', wait till the mower finishes self-checking, and then tap 'Start Mapping', the mower will automatically drive out of the dock.

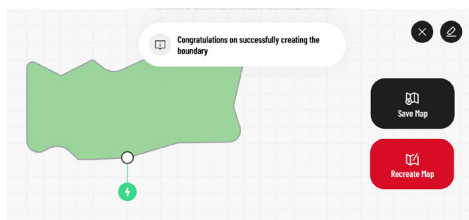
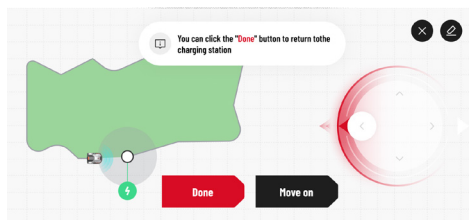




2. Use the phone driving the mower to the edge of the lawn, mark it as the starting point, then drive all along the lawn edge till finished the entire loop.



3. Tap 'Done' and 'Save Map'



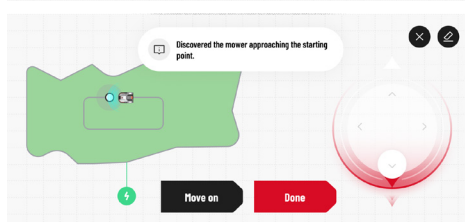
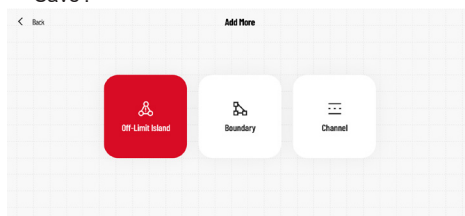
## AI Assist Mapping

Terraina can understand the environment and automatically steer along the clear lawn boundary and thus build the map itself. Tap 'Start', and follow the instructions from APP.

## No-go Zone Creating

Although Terraina can recognize lawn area and various types of obstacle, it would be recommended marking the areas you definitely not want the mower to break in, like a growing flower bed or a water pool.

1. Tap 'Map Management' - 'Add More'-'Off-Limit Island'-'Start', drive the mower circling up the whole No-go zone following the guide, and then 'Save'.

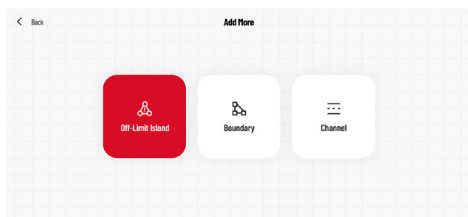


## Multi-zone Creating

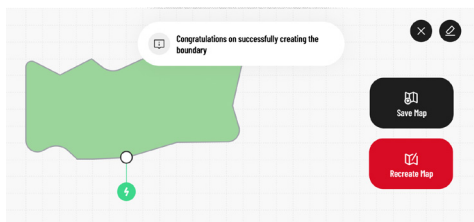
Terraina can manage multiple lawn areas, if you have a front yard and a back yard, just leave them to Terraina.

1. Tap 'Map Management' - 'Add More'-'Boundary'-'Start'

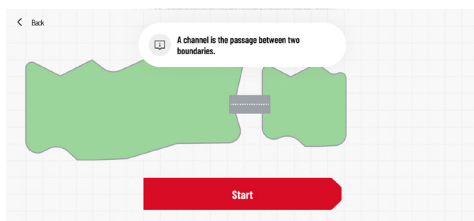
4. Create a channel connecting the dock and the working area.



2. Very similar to the 'Mapping' process, following the guide, create and save the map for your other lawn areas.



3. Don't forget to create a channel connecting the areas.

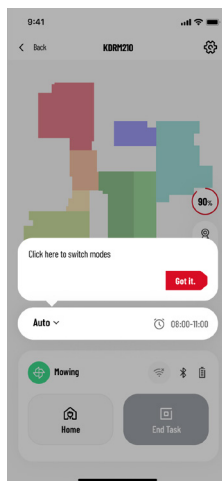


## Working Mode

Terraina has 2 working modes:

**Auto:** Terraina will follow the preset working schedule for lawn management.

**Manual:** If no specific working schedule is desired, this allows users to manually start Terraina to mow as their wish.



## More to Explore Using Terraina Smart APP..... Maintenance



### WARNING

Any maintenance should not be started until the product – the mower or the charging station - is fully **POWERED OFF**.

Keeping your Terraina in good working condition is important for optimal performance and longevity. Performing regular maintenance as recommended will help keep Terraina running smoothly.

## Cleaning



### ATTENTION

- Do not use a pressure washer for any aspect of cleaning this product.
- Do not submerge the product in water.
- Do not clean the product with any detergents.



### WARNING

• The AC plug need to be disconnected before any maintenance of the charging dock.  
Regularly clean grass clippings and other debris buildup from under the mower deck, wheels, and top of the mower by using a brush or garden hose. The charging dock plate and charging connector can also be cleaned using a brush or blower. Finally, don't forget to clean the LiDAR with a soft cloth to ensure the best obstacle avoidance - this component needs to be handled a lot more gently.

## Blade Replacing



### WARNING

- Use only DCK-permitted blades and screws.

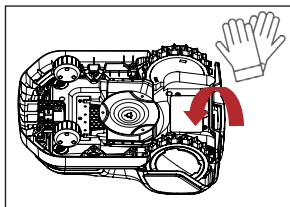
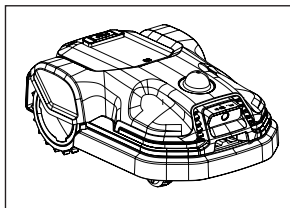
Improper blades can lead to mower damage or blade detachment.

- Wear protective gloves before any maintenance on the blades.

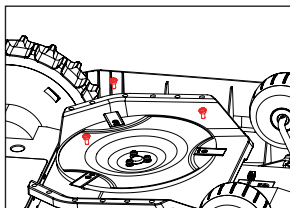
The mower blades need to be kept sharp for clean, even cutting. Inspect the mower blades frequently for signs of wear and damage. Replace the blades as needed - this is recommended at least once a month.

To replace the blades:

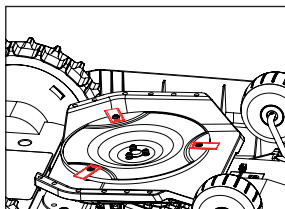
1. Press  first to stop the mower if it is running.
2. Press and hold  till the system turns off.
3. Put on the LiDAR cover, turn the product upside down and gently place it on a soft and clean surface.



4. Unscrew the 3 screws with a screwdriver.



5. Replace each blade, fasten the new ones with screws, and ensure that the new blades can spin smoothly.



## Winter Storage

Storing your mower properly over the winter months is crucial to keeping it in optimal condition and save your time when spring arrives.

1. Fully charge the battery before storing it for the winter.
2. Turn the power off.
3. Unplug the AC adapter from the outlet.
4. Disconnect the power cord from the charging dock.
5. Thoroughly clean the body - including the shell, chassis, LiDAR, cutting deck, wheels, etc. Remove all grass clippings, dirt and debris.
6. Disconnect the perimeter wire from the charging dock, although the mower and its charging dock are designed and build to survive tough environment, we would recommend storing them in a shed, garage or basement. The perimeter wire can be left where it is.
7. Check the battery status and charge the device when it's put back to work in spring.

## OTA Firmware Updates

Keeping the mower firmware updated is important to ensure optimal performance and to access the latest features. Keep your device connected to be notified by the app if there are any new firmware updates available. Just tap the update on the app, take a break, and we'll get it all done for you.

## Intended Use

The mower is intended for domestic lawn mowing. Do not operate the mower indoors or for any other purpose to avoid the risk of accidents and damage to mower.

## Troubleshooting

While key notifications will be signaled by the app, this troubleshooting guide will assist you further in diagnosing and resolving common problems with the mower. Thoroughly attempt the solutions provided here before attempting complex repairs or contacting support.

| Error | Description                           | Cause                                                                                      | Action                                                                                                                                                                 |
|-------|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01   | Wrong PIN code                        | Wrong PIN code was entered.                                                                | Enter the correct PIN code. The app can help you reset the PIN code if you forget it.                                                                                  |
| E03   | Out of working area                   | The mower is outside the map.                                                              | Move the mower back to the working area                                                                                                                                |
| E04   | Wheel motor error, right/left         | Grass or other objects have wrapped around the rear wheel                                  | STOP the mower and clean it up                                                                                                                                         |
| E05   | Cutting motor error                   | Grass or other objects have wrapped around the cutting disk                                | STOP the mower and clean it up, wear protective gloves or use a brush to avoid scratches.                                                                              |
| E06   | Tilted                                | The mower is not at the upright position.                                                  | STOP the mower, inspect and clear away any object caused the tilt.                                                                                                     |
| E07   | Lifted                                | The mower has been lifted.                                                                 | STOP the mower, inspect and clear away any object caused the lift.                                                                                                     |
| E08   | Trapped                               | The mower has got caught in something, or it is being blocked by an obstacle.              | Free the product and rectify the reason for it becoming trapped. Clean out the obstacles like branches, stones, or anything else that could hinder the mower.          |
| E09   | Low battery power                     | The mower has insufficient battery power.                                                  | STOP the mower and move it back to charge.                                                                                                                             |
| E10   | Over-voltage protection (battery)     | Wrong battery or power adapter is being used, or a faulty connection to the power adapter. | Correct the issue and restart the mower.                                                                                                                               |
| E11   | Low-voltage protection (battery)      | The mower has insufficient battery, or the battery is dying.                               | STOP the mower and move it back to charge. If this keep happening, connect the DCK service center or a DCK authorized organization for proper dispose and replacement. |
| E12   | High temperature protection (battery) | The mower has been working in a high temperature environment for too long.                 | Power off the mower and move it under some shade, restart it later.                                                                                                    |
| E13   | Low temperature protection (battery)  | Environmental temperature is too low for the mower to work.                                | Power off the mower and move it back to a warm place.                                                                                                                  |
| E14   | No Map.                               | No Map in the system.                                                                      | Start mapping from charging dock.                                                                                                                                      |
| E17   | Firmware update failure               | Firmware update failure                                                                    | Check out the Wi-Fi connection, clear the error or reboot the mower, and try again.                                                                                    |
| E18   | Bumper sensor abnormal                | The mower is blocked by an obstacle, or the bumper is stuck.                               | Remove any obstacles or manually adjust the bumper.                                                                                                                    |
| E61   | Dock returning failure                | The mower failed to return to charging dock.                                               | Check if anything is blocking the path back to the dock. Clean the LiDAR and camera sensors with a soft cloth.                                                         |
| E70   | Trapped                               | The mower is stuck due to slipping in one spot and unable to continue operating.           | Check if the ground is too wet, muddy, or uneven, causing the mower to lose traction.                                                                                  |

|        |             |             |                                                        |
|--------|-------------|-------------|--------------------------------------------------------|
| Others | Other fault | Other fault | Check out the App for detailed information and action. |
|--------|-------------|-------------|--------------------------------------------------------|

## Warranty

DCK offers a 3-year warranty for the robotic mower and 1 year for its battery against defects in materials and quality, from the date of original purchase, and valid only for the original purchaser.

### What Is Covered:

Any defects in materials or quality in this mower under normal use, maintenance, and service. DCK will, at its option, repair or replace any defective parts within a reasonable time period. Replacement parts may be new, used, refurbished, or rebuilt parts meeting specifications.

### What is Not Covered:

- Damage caused by water seepage from using a high-pressure washer, or from being submerged under water - for example, when heavy rain forms pools of water.
- Damage caused by extreme weather conditions - like storms or lightning.
- Damage caused by improper battery storage or battery handling.
- Damage caused by using parts not permitted by DCK – such as cutting blades, batteries, power adapters, and more.
- Damage to the loop wire, cutting blades, screws, and other components which are known as quick-wear parts.
- Damage caused by any unauthorized modification of any part of the product.

### Warranty Service:

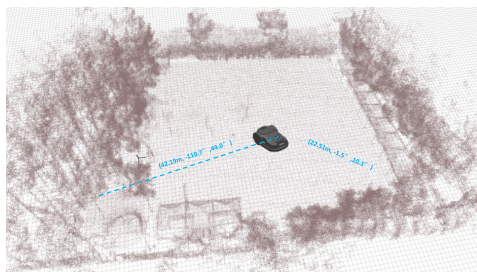
For warranty service, contact DCK customer services to troubleshoot the issue. If the issue cannot be resolved, you will be given instructions on how to obtain warranty services. DCK is responsible for delivery and pickup charges to and from the service center. DCK will return the repaired product to you at no charge.

## Einführung

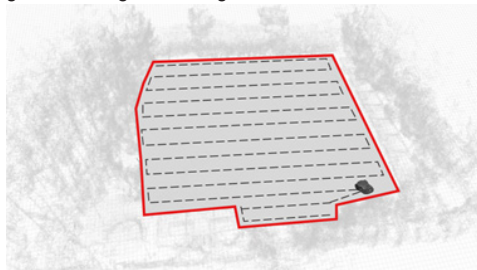
Vielen Dank, dass Sie sich für unseren fortschrittlichen Roboter-Rasenmäher entschieden haben - die Terraina S-Serie, die neue Generation der Roboter-Rasenmäher ohne Begrenzungskabel. Mit Terraina an Ihrer Seite haben Sie die Freiheit, die schönen Momente des Lebens zu genießen, während er sich mit Präzision und Leichtigkeit um Ihren Rasen kümmert!

### Wie funktioniert dieser Mäher?

Dieser Roboter-Rasenmäher der nächsten Generation ist nicht auf GPS angewiesen. Stattdessen nutzt er fortschrittliches 3D-LiDAR SLAM (Simultaneous Localization and Mapping), um die gesamte Umgebung zu scannen und eine detaillierte 3D-Punktwolkenkarte mit Millionen von Datenpunkten zu erstellen. Diese Karte hilft dem Mäher, mit menschenähnlicher Präzision zu navigieren. So wie wir unsere Augen benutzen, um den Grundriss unserer Umgebung zu erkennen, kann der Mäher Ihren Vorgarten „sehen“ und „verstehen“ - er kennt seine Form, weiß, wo er langgeht und wie weit er von Hindernissen entfernt ist.



Nach der Mapping (Kartierung) des Arbeitsbereichs berechnet und erstellt der Mäher automatisch einen effizienten Mähpfad, der eine vollständige Abdeckung innerhalb der festgelegten Grenzen gewährleistet. Wenn der Akku schwach ist, navigiert der Mäher zurück zur Ladestation und setzt das Mähen genau an der Stelle fort, an der er aufgehört hat, sobald er vollständig aufgeladen ist, und fährt fort, bis die gesamte Aufgabe erledigt ist.



LiDAR liefert zwar detaillierte Karten, kann aber in flachen Gebieten mit unzureichenden

Kartenmerkmalen Probleme bereiten. In solchen Situationen übernimmt Vision SLAM die Aufgabe, mit Hilfe von Kameras und Trägheitssensoren die Position und Bewegung des Mähers zu verfolgen, um eine zuverlässige Navigation auch bei begrenzten LiDAR-Daten zu gewährleisten. Dank der kombinierten 3D-LiDAR- und Vision-SLAM-Technologie kommt die Terraina S-Serie nicht nur ohne physische Begrenzungskabel aus, sondern auch ohne RTK-Basisstationen und andere Signalgeber. Diese Innovation ermöglicht eine hervorragende Leistung in komplexen Gartenumgebungen, arbeitet Tag und Nacht, liefert präzise Navigation und optimale Rasenpflege und macht Sie frei von GPS-Signalproblemen.

Wir sind für Sie da:

Webseite: [www.dck-tools.com/robotic/support](http://www.dck-tools.com/robotic/support)

Email: [service@dcktool.com](mailto:service@dcktool.com)

Terraina App erhalten Sie unter:



## Ursprüngliche Anweisungen WICHTIG VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN

**WARNUNG:** Verwenden Sie zum Aufladen des Akkus nur das abnehmbare Netzteil, das mit diesem Gerät geliefert wird.

Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von Fachleuten ausgetauscht werden können.

## Sichere Betriebsverfahren Schulung

- Lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch. Machen Sie sich mit den Bedienelementen und der ordnungsgemäßen Verwendung des Geräts vertraut.
- Erlauben Sie niemals Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnissen oder Personen, die mit diesen Anweisungen nicht vertraut sind, die Maschine zu



benutzen.

- c) Der Bediener oder Benutzer ist für Unfälle oder Gefahren verantwortlich, die anderen Personen oder deren Eigentum zustoßen.

### **Vorbereitung**

- a) Achten Sie auf die korrekte Installation des automatischen Leitpfostensystems gemäß den Anweisungen.
- b) Überprüfen Sie regelmäßig den Bereich, in dem die Maschine eingesetzt werden soll, und entfernen Sie alle Steine, Stöcke, Drähte, Knochen und andere Fremdkörper.
- c) Führen Sie regelmäßig eine Sichtprüfung durch, um sicherzustellen, dass die Klingen, die Klingenbolzen und die Schneideinheit nicht abgenutzt oder beschädigt sind. Ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Klingen und Bolzen satzweise, um die Unwucht zu erhalten.
- d) Bei mehrspindigen Maschinen ist Vorsicht geboten, da das Drehen eines Messers das Drehen anderer Messer verursachen kann.

### **Betrieb**

- a) Betreiben Sie das Gerät und/oder seine Peripheriegeräte niemals mit defekten Schutzvorrichtungen oder ohne Schutzvorrichtungen, oder wenn das Kabel beschädigt oder abgenutzt ist.
- b) Hände oder Füße nicht in die Nähe oder unter rotierende Teile bringen. Halten Sie sich stets von der Auswurföffnung fern.
- c) Heben Sie die Maschine niemals an oder tragen Sie sie, wenn der Motor läuft.
- d) Betätigen Sie die Abschaltvorrichtung von der Maschine aus
- Vor dem Beseitigen einer Verstopfung;
  - vor dem Überprüfen, Reinigen oder Arbeiten an der Maschine;
  - nach dem Auftreffen auf einen Fremdkörper, um die Maschine auf Schäden zu untersuchen;
  - Wenn die Maschine anfängt, ungewöhnlich zu vibrieren, überprüfen Sie sie auf Schäden, bevor Sie sie wieder in Betrieb nehmen.

Wenn das Gerät automatisch arbeitet, lassen Sie es außerdem nicht unbeaufsichtigt, wenn Sie wissen, dass sich Haustiere, Kinder oder Menschen in der Nähe befinden.

### **Wartung und Lagerung**

- a) Achten Sie darauf, dass alle Muttern, Bolzen und Schrauben fest angezogen sind, um sicherzustellen, dass die Maschine in einem sicheren Betriebszustand ist.
- b) Überprüfen Sie die Maschine regelmäßig und ersetzen Sie verschlissene oder beschädigte Teile, um die Sicherheit zu gewährleisten.
- c) Stellen Sie sicher, dass nur Ersatzschneidmittel

des richtigen Typs verwendet werden.

- d) Stellen Sie sicher, dass die Batterien mit dem vom DCK empfohlenen Ladegerät geladen werden. Bei unsachgemäßer Verwendung besteht die Gefahr eines Stromschlags, einer Überhitzung oder des Austretens von ätzender Flüssigkeit aus dem Akku.
- e) Im Falle des Auslaufens von Elektrolyt mit Wasser/Neutralisierungsmittel spülen, bei Kontakt mit den Augen usw. ärztliche Hilfe in Anspruch nehmen.
- f) Die Wartung des Geräts sollte gemäß den Anweisungen des DCK erfolgen.

### **Empfehlungen**

- a) Das Gerät und/oder seine Peripheriegeräte nur an einen Stromkreis anschließen, der durch einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Auslösestrom von höchstens 30 mA geschützt ist;
- b) Vermeiden Sie die Verwendung des Geräts und seiner Peripheriegeräte bei schlechtem Wetter, insbesondere wenn die Gefahr eines Blitzschlags besteht.

### **Zusätzliche Sicherheitsanforderungen**

- a) Kinder dürfen sich nicht in der Nähe des Geräts aufhalten oder mit ihm spielen, wenn es in Betrieb ist.
- b) Während des Betriebs der Maschine oder ihrer Peripheriegeräte nicht zu weit hinausgehen und jederzeit das Gleichgewicht halten, an Hängen immer sicheren Stand haben und gehen, niemals laufen.
- c) Keine beweglichen, gefährlichen Teile berühren, bevor diese vollständig zum Stillstand gekommen sind.
- d) Die Restrisiken: Berühren Sie zu keiner Zeit das Messer.
- e) Tragen Sie bei der Bedienung der Maschine immer festes Schuhwerk und lange Hosen.
- f) Bei Maschinen, die in öffentlichen Bereichen eingesetzt werden, sind die folgenden Warnschilder um den Arbeitsbereich der Maschine anzubringen.

### **Warnung! Automatischer Rasenmäher!**

**Halten Sie sich von der Maschine fern! Kinder beaufsichtigen!**

**Dieses Gerät sollte mit einem Mindestabstand von 20 cm zwischen dem Gerät und dem Benutzer oder umstehenden Personen installiert und betrieben werden.**

### **Batterie-Sicherheitswarnung**

- a) Zerlegen, öffnen und schreddern Sie keine Sekundärzellen oder Batterien.
- b) Bewahren Sie die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Die Verwendung der Batterien durch Kinder sollte

beaufsichtigt werden. Bewahren Sie insbesondere kleine Batterien außerhalb der Reichweite von kleinen Kindern auf.

- c) Setzen Sie die Zellen oder Batterien nicht der Hitze oder dem Feuer aus. Vermeiden Sie die Lagerung in direktem Sonnenlicht.
- d) Schließen Sie keine Zelle oder Batterie kurz. Bewahren Sie Zellen oder Batterien nicht wahllos in einer Kiste oder Schublade auf, wo sie sich gegenseitig kurzschließen oder durch andere Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- e) Setzen Sie die Zellen oder Batterien keinen mechanischen Stößen aus.
- f) Wenn eine Zelle ausläuft, darf die Flüssigkeit nicht mit der Haut oder den Augen in Berührung kommen. Bei Berührung die betroffene Stelle mit reichlich Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen.
- g) Verwenden Sie kein anderes Ladegerät als das, das speziell für die Verwendung mit dem Gerät vorgesehen ist.
- h) Verwenden Sie keine Zellen oder Batterien, die nicht für die Verwendung mit diesem Gerät vorgesehen sind.
- i) Mischen Sie keine Zellen unterschiedlicher Herstellung, Kapazität, Größe oder Bauart in einem Gerät.
- j) Kaufen Sie immer die vom Gerätehersteller für das Gerät empfohlene Batterie.
- k) Halten Sie Zellen und Batterien sauber und trocken.
- l) Wischen Sie bei Verschmutzung die Zellen- oder Batteriepole mit einem sauberen, trockenen Tuch ab.
- m) Sekundärzellen und Batterien müssen vor der Verwendung aufgeladen werden. Verwenden Sie immer das richtige Ladegerät, und beachten Sie die Anweisungen des Herstellers oder die Gerätebedienungsanleitung für die korrekte Aufladung.
- n) Lassen Sie Batterien nicht über einen längeren Zeitraum geladen, wenn sie nicht benutzt werden.
- o) Nach längerer Lagerung kann es erforderlich sein, die Zellen oder Batterien mehrmals zu laden und zu entladen, um die maximale Leistung zu erreichen.
- p) Bewahren Sie die Original-Produktliteratur zum späteren Nachschlagen auf.
- q) Verwenden Sie die Zelle oder den Akku nur in der Anwendung, für die sie/er bestimmt ist.
- r) Nehmen Sie die Batterien nach Möglichkeit aus dem Gerät, wenn es nicht verwendet wird.
- s) Halten Sie die Zelle oder Batterie von Mikrowellen und hohem Druck fern.
- t) Ordnungsgemäß entsorgen.

## **ALLGEMEINE SICHERHEITSHINWEISE (Für alle Batterieladegeräte)**

EINE WARNUNG! Lesen und verstehen Sie alle Anleitungen. Die Nichtbeachtung aller unten aufgeführten Anleitungen kann zu Stromschlägen, Bränden und/oder schweren Verletzungen führen. Alle Sicherheitshinweise und anderen Anweisungen für den zukünftigen Gebrauch gut aufbewahren.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Leistungsfähigkeit oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzererwartung dürfen nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller, seinem Kundendienst oder ähnlich qualifizierten Personen ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

**WARNUNG!** Nicht wiederaufladbare Batterien nicht aufladen.

Nur zur Verwendung in Innenräumen.

Es wird empfohlen, die Batterie während des Ladevorgangs in einem gut belüfteten Bereich aufzustellen.

### **Sicherheit am Arbeitsplatz**

1. Betreiben Sie den Adapter nicht in explosionsgefährdeten Umgebungen, z. B. in Gegenwart von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Staub.

### **Elektrische Sicherheit**

1. Der Stecker des Batterieladegeräts muss an die Steckdose passen. Modifizieren Sie den Stecker in keiner Weise. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines Stromschlags.
2. Setzen Sie das Batterieladegerät nicht Regen, Schnee oder Nässe aus.
3. Schützen Sie das Batterieladegerät vor Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen.

### **Verwendung und Pflege des Batterieladegeräts**

1. Bewahren Sie das Batterieladegerät außerhalb der Reichweite von Kindern auf und lassen Sie das Ladegerät nicht von Personen bedienen, die mit dem Batterieladegerät oder diesen Anleitungen nicht vertraut sind.

2. Aus Sicherheitsgründen werden Menschen mit Behinderungen, geistigen Behinderungen, ungeschulte Personen oder Personen, die nicht selbstständig arbeiten können (einschließlich Kleinkinder), nicht dazu ermutigt, Batterieladegeräte ohne Aufsicht zu betreiben. Kleine Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Ladegerät spielen.
3. Stellen Sie sicher, dass die Wechselspannung der Stromquelle den auf dem Typenschild des Batterieladegeräts angegebenen Anforderungen entspricht. Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät in einem gut belüfteten Raum ohne brennbare Stoffe aufladen.
4. Schalten Sie nach Beendigung des Ladevorgangs das Batterieladegerät aus, bevor Sie die Batterie aus dem Ladegerät nehmen. Lassen Sie die Batterie nicht für längere Zeit im Ladegerät. 5. Trennen Sie das Ladegerät immer vom Netz, bevor Sie Arbeiten daran durchführen (z. B. Wartung, Reinigung usw.).
5. Trennen Sie das Ladegerät immer vom Netz, bevor Sie Arbeiten daran durchführen (z. B. Wartung, Reinigung usw.). Verwenden Sie zum Abwischen des Batterieladegeräts nur weiches und trockenes Tuch. Reinigen Sie das Ladegerät nicht mit nassem Tuch, Verdünnern, Benzin oder anderen flüchtigen Lösungsmitteln.
6. Dieses Ladegerät ist nur für das Aufladen von originalen 18V (20V MAX) Li-Ionen-Akkus geeignet. Die Verwendung eines anderen Typs von Batterie oder Ladegerät, z.B. nachgeahmt, modifiziert oder von einer anderen Marke, kann zu einem Risiko führen, dass die Batterie platzt und persönliche Verletzungen und Sachschäden verursacht.
7. Zerlegen Sie das Batterieladegerät nicht. Achten Sie darauf, dass Sie das Batterieladegerät nicht fallen lassen, schütteln oder schlagen. Lagern Sie das Batterieladegerät an einem feuchtheits- und frostsicheren Ort.
8. Verwenden Sie das Ladegerät niemals für andere Zwecke oder für Batterien anderer Hersteller.
9. Stellen Sie vor dem Einsetzen der Batterie sicher, dass sich keine Fremdkörper in der Ladestation des Batterieladegeräts befinden und vermeiden Sie Schmutz oder Feuchtigkeit.
10. Entsorgen Sie beschädigte oder abgenutzte Batterieladegeräte nicht im Hausmüll.
11. Laden Sie beschädigte Batterien nicht auf.
12. Laden Sie niemals nicht wiederaufladbare Batterien auf, da es sonst zu Überhitzung, möglichen Verbrennungen und sogar zu einer Explosion kommen kann.
13. Betreiben Sie das Batterieladegerät nicht, wenn die Umgebungstemperatur unter 5°C oder über 40°C liegt; andernfalls kann es zu Schäden an der Batterie kommen. Es kann

möglicherweise nicht aufgeladen werden, wenn die Umgebungstemperatur unter 0 °C liegt.

14. Verwenden Sie kein Batterieladegerät mit beschädigtem Stecker oder Kabel. Um jegliche Verletzungsgefahr zu vermeiden, übergeben Sie das beschädigte Ladegerät bitte einem qualifizierten Wartungstechniker oder einem autorisierten Zentrum, um das Kabel und den Stecker auszutauschen. Verwenden Sie nur Originalkabel und -stecker.
15. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, berühren Sie nicht das Metall der Ausgangsanschlusssteile.

## Symbole im Handbuch



WARNING

Dieses Symbol weist auf eine potenziell gefährliche Situation hin, deren Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen führen kann.



ACHTUNG

Dieses Symbol weist auf wichtige Informationen hin, die besonders beachtet werden müssen. Bei Nichtbeachtung besteht zwar keine unmittelbare Gefahr, aber es kann zu Fehlfunktionen, Schäden am Gerät oder Sachschäden kommen.

## Symbole auf dem Mäher



WARNUNG: Lesen Sie vor der Inbetriebnahme die Bedienungsanleitung.



WARNUNG: Halten Sie während des Betriebs einen sicheren Abstand zum Gerät. Halten Sie Ihre Hände und Füße von den rotierenden Messern fern.



WARNUNG: Betätigen Sie die Sperreinrichtung, bevor Sie am Produkt arbeiten oder es anheben.



WARNUNG: Nicht auf der Maschine mitfahren.



Betriebsanleitung lesen



Abnehmbare Versorgungseinheit



Nicht verbrennen.



Laden Sie einen beschädigten Akku nicht auf.



Entsorgen Sie die Akkus nicht mit dem Hausmüll. Geben Sie verbrauchte Batterien bei Ihrer örtlichen Sammel- oder Recyclingstelle ab.



Konformität der EG



Gemäß der Europäischen Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall-Richtlinie 2012/19/ EU und den aktuellen nationalen Gesetzen müssen die nicht mehr verfügbaren Elektrogeräte getrennt gesammelt und richtig entsorgt werden.



Garantierter Geräuschwert der Schalleistung: 60 dB(A)

## Symbole auf dem Ladegerät



Lesen Sie vor dem Aufladen die Anleitung.



Nur für Innenräume geeignet



SMPS (Schaltnetzteil)



SMPS mit kurzschlussfestem Sicherheitstrenntransformator (inhärent oder nicht inhärent)



Sicherungseinsatz



Übereinstimmung von EG

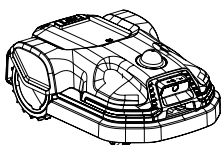


Geräte der Klasse II



Gemäß der Europäischen Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall-Richtlinie 2012/19/ EU und den aktuellen nationalen Gesetzen müssen die nicht mehr verfügbaren Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und richtig entsorgt werden.

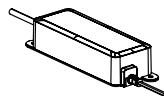
## Was ist in der Box?



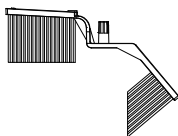
Terraina



Ladestation



Netzadapter



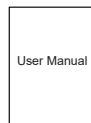
Reinigungsbürste



Inbusschlüssel



Erdungsanker



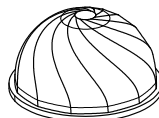
Gebrauchsanweisung



Ersatzklingen-Kit



Befestigungsschraube  
für die Dockingstation



LiDAR-Abdeckung  
(vorinstalliert)

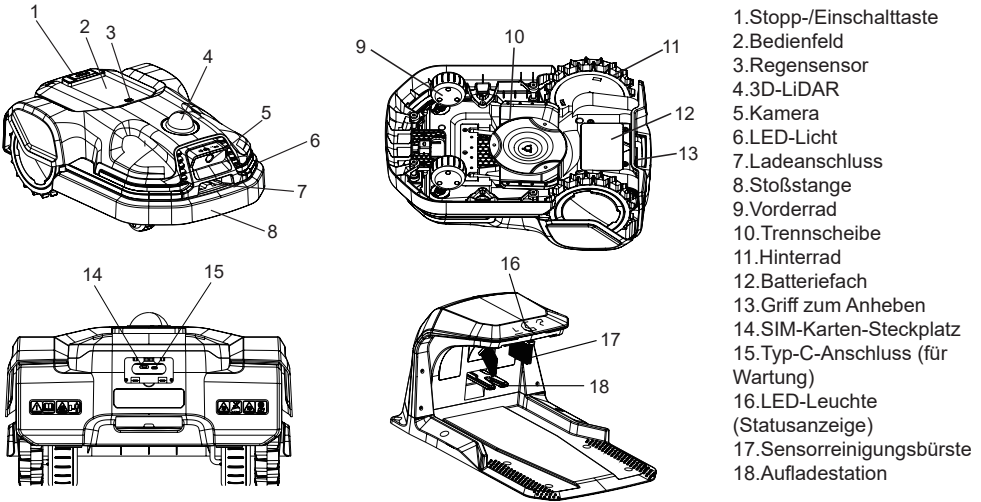
## Technische Daten

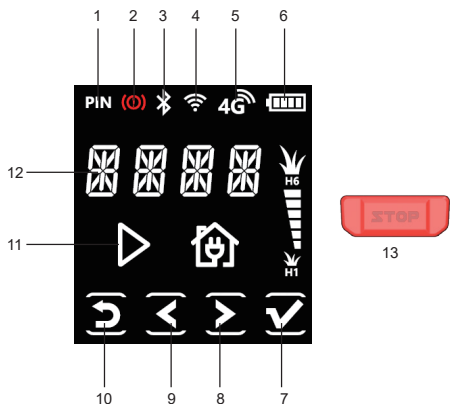
|                                              | KDRM210                            | KDRM220 |
|----------------------------------------------|------------------------------------|---------|
| Abmessungen(Breite*Tiefe*Höhe, cm)           | 66.6*47.2*29.4                     |         |
| Gewicht (kg)                                 | 15                                 | 15,2    |
| Flächenleistung (qm)                         | 1000                               | 2000    |
| Schnitthöhe (mm)                             | 30-90                              |         |
| Schnittbreite (mm)                           | 220                                |         |
| Max. Neigung                                 | 45%(24°)                           |         |
| Arbeitstemperatur (°C )                      | 0-45                               |         |
| IP-Klassifizierung                           | Gelände: IPX5<br>Ladestation: IPX4 |         |
| Geräuschpegel                                | <60dB(A)                           |         |
| Konnektivität                                | Wi-Fi+Bluetooth/4G (Optional)      |         |
| Frequenzband des Bluetooth-Moduls (GHz)      | 2.4000-2.4835                      |         |
| Max. Sendeleistung für Bluetooth-Modul (dBm) | 2.400-2.483                        |         |
| Frequenzbereich des WLAN-Moduls (GHz)        | 20.5                               |         |
| Max. Sendeleistung des WLAN-Moduls (dBm)     | 2.400-2.483                        |         |

Spezifikationen des Ladegeräts

|                                 |                                 |                 |
|---------------------------------|---------------------------------|-----------------|
|                                 | KRC2807                         |                 |
| Bewertung des Ladegeräts        | Eingang: 220-240V~50/60Hz 230W, | Ausgang: 28V/7A |
| Arbeitstemperatur (°C )         | 5-40                            |                 |
| Luftfeuchtigkeit bei der Arbeit | 0-90%                           |                 |
|                                 | FFRB2060                        | FFRB2080        |
| Akku-Typ                        | Lithium-Ionen                   |                 |
| Kapazität                       | 6.0Ah                           | 8.0Ah           |
| Anzahl der Batteriezellen       | 15                              | 20              |

Lernen Sie der Mäher kennen





- |                                  |                               |
|----------------------------------|-------------------------------|
| 1. PIN-Code                      | 9. Funktion Auswahl/PIN-Code- |
| 2. Fehler                        | 10. Rückgabe                  |
| 3. Bluetooth                     | 11. Mäh-/Rückkehranzeige      |
| 4. Wi-Fi                         | 12. Statusanzeige             |
| 5. Zellulär                      | 13. Not-Aus (drücken)/        |
| 6. Akku                          | lang gedrückt halten)         |
| 7. Bestätigen                    |                               |
| 8. Funktion wählen/<br>PIN-Code+ |                               |

#### Einschalten/Ausschalten:

Drücken und halten  für 3s.

#### PIN-Code-Eingabe:

Wenn die Anzeige **PIN** leuchtet und die erste Ziffer der Statusanzeige blinkt **8888** wählen Sie   mit die richtige Nummer, bestätigen Sie  und brechen Sie  ab. Der Standard-PIN-Code ist "0000" und kann über die App geändert werden.

#### Schnitthöhenverstellung:

Halten und drücken  für 3 Sekunden, um die Schnitthöhenverstellung zu aktivieren und wählen Sie die   gewünschte Schnitthöhe aus.

#### Mähen beginnen:

Nach Abschluss der Installation tippen Sie  auf  oder  auf , um  Terraïna zum Mähen auszusenden.

#### Zurück zur Ladestation:

Nach Abschluss der Installation tippen Sie  auf  oder  auf , um  Terraïna zum Aufladen zurückzuschicken.

#### Terraïna STOPPEN:

Drücken  um Terraïna zu stoppen.

#### Fehlercode löschen:

Drücken  um den Fehlercode zu löschen.

#### Regenerkennung und Regenverzögerung:

Wenn es anfängt zu regnen, geht Terraïna automatisch in die Ladestation und bleibt mehrere Stunden in Bereitschaft, bis der Rasen trocken ist, um ihn besser zu schützen. Die Dauer der Regenverzögerung ist standardmäßig auf 3 Stunden eingestellt - dies kann in der App angepasst werden.

#### Einbau

##### Machen wir einen Plan

Nehmen Sie sich eine Minute Zeit, um durch Ihren Garten zu gehen, alle Elemente Ihres Gartens zu inspizieren und sie nach den folgenden Kriterien zu sortieren:

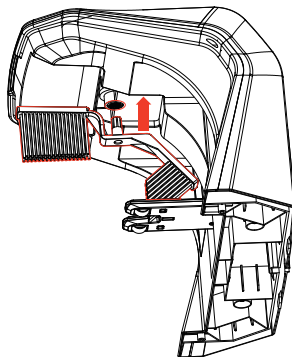
**Arbeitsbereich:** Der zu mähende Bereich des Rasens.

**Ort der Aufladung:** Der Bereich für die Installation der Ladestation.

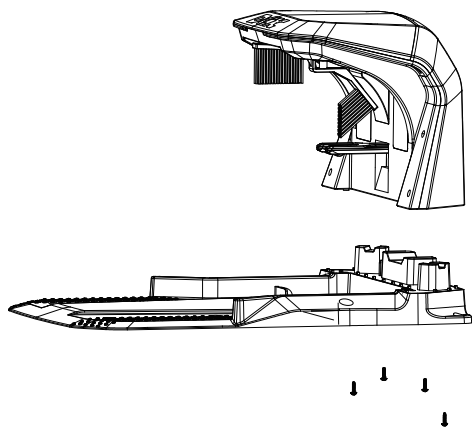
**Verbotzone:** Blumenbeete, Wasserpflützen und andere Bereiche INNERHALB Ihres Rasens, die Ihr Mäher meiden muss.

#### Ladestationinstallation

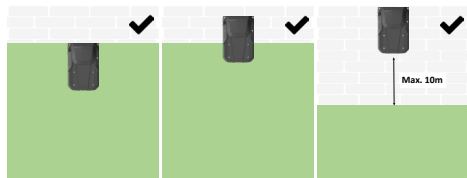
1. Setzen Sie die Reinigungsbürste auf die Ladestation, und befestigen Sie die Ladestation mit den 4 mitgelieferten Befestigungsschrauben der Ladestation.



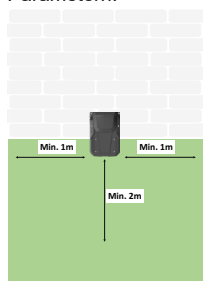




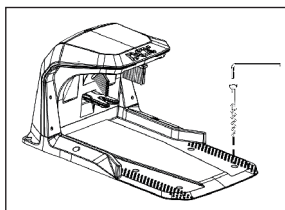
2. Suchen Sie einen Platz für die Ladestation. Es sollte ein offener, flacher Bereich mit einfachem Zugang zu einer Steckdose und einer Wi-Fi-Verbindung sein. Die Ladestation kann sowohl auf dem Rasen als auch auf Beton, unter dem Dach oder sogar in der Garage platziert werden (aber bitte lassen Sie die Tür offen, wenn der Mäher herausfährt/zurückkommt). Wenn das Dock außerhalb des Rasens platziert wird, muss der maximale Abstand zwischen Dock und Rasenfläche kürzer als 10 m sein.



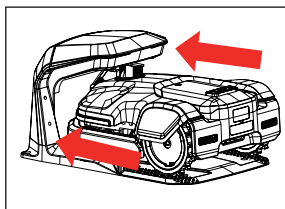
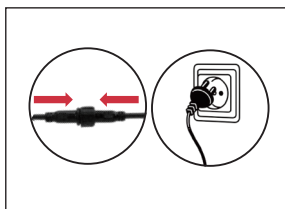
Hinweis: Halten Sie einen hindernisfreien Bereich für die Ladestation mit den unten angegebenen Parametern:



3. Befestigen Sie die Ladestation auf dem Boden.



4. Schalten Sie die Ladestation ein, entfernen Sie die LiDAR-Abdeckung, stellen Sie den Mäher auf die Ladestation und verbinden Sie ihn mit der Ladesäule, der Mäher schaltet sich automatisch ein.

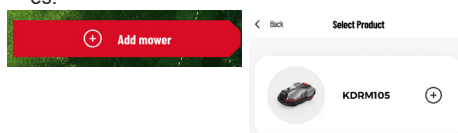


5. Geben Sie den korrekten PIN-Code über das Bedienfeld ein und warten Sie einige Sekunden, bis der Mäher seinen Selbsttest beendet hat. (Die Sprachführung wird Sie darauf hinweisen.)

### Anschließen des Mähers

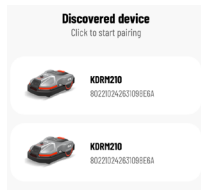
Der Mäher muss zur besseren Steuerung und Überwachung des Arbeitsfortschritts mit der intelligenten APP arbeiten (kann im Kapitel EINLEITUNG auf Seite 2 heruntergeladen werden).

1. Schließen Sie die Registrierung in der Terraina APP ab, schalten Sie Bluetooth auf dem Telefon ein, tippen Sie auf 'Mäher hinzufügen', wählen Sie das entsprechende Gerät aus und bestätigen Sie es.



Hinweis: Wenn mehrere Geräte gefunden wurden,

kann der SN-Code zur Unterscheidung verwendet werden.

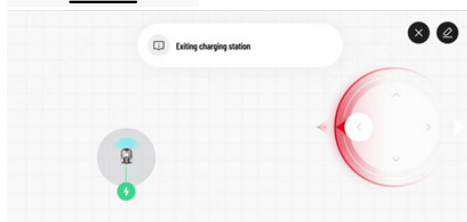
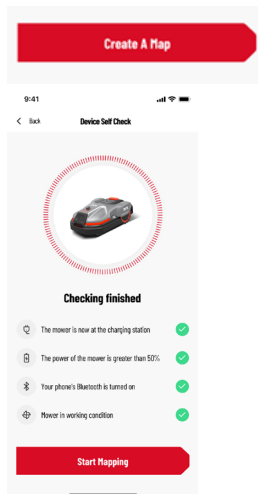


2. Beenden Sie die Wi-Fi-Konfiguration gemäß der Anleitung (optional).

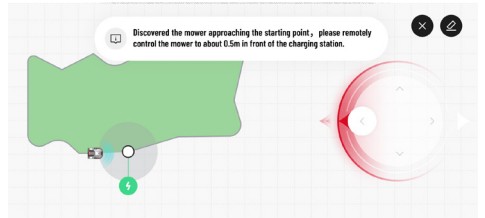
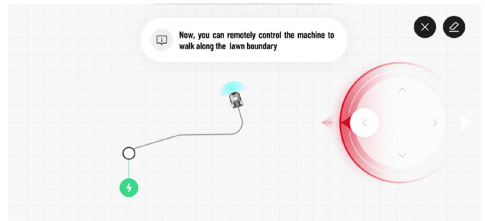
## Mapping(Kartierung)

Terraina muss zunächst Ihren Rasen kennenlernen, um ihn besser verwalten zu können:

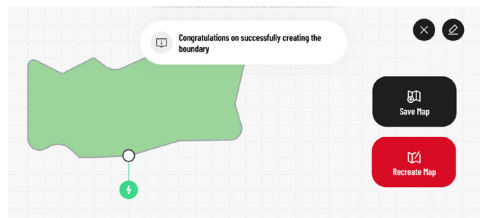
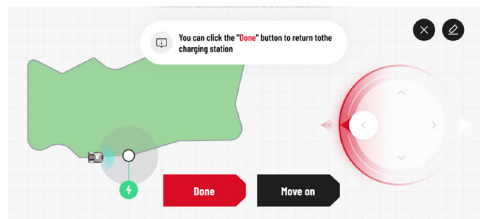
1. Tippen Sie auf „Karte erstellen“, warten Sie, bis der Mäher die Selbstprüfung abgeschlossen hat, und tippen Sie dann auf „Kartierung starten“. Der Mäher fährt automatisch aus dem Dock.



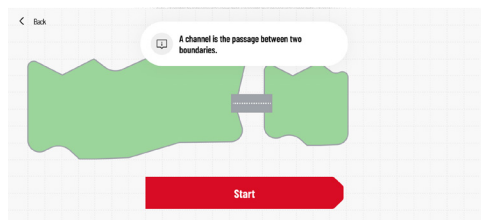
2. Fahren Sie den Mäher mit dem Telefon an den Rand des Rasens, markieren Sie ihn als Startpunkt und fahren Sie dann entlang der Rasenkante, bis die gesamte Schleife fertig ist.



3. Tippen Sie auf „Fertig“ und „Karte speichern“



4. Erstellen Sie einen Kanal zwischen dem Dock und dem Arbeitsbereich.



## KI-unterstütztes Mapping

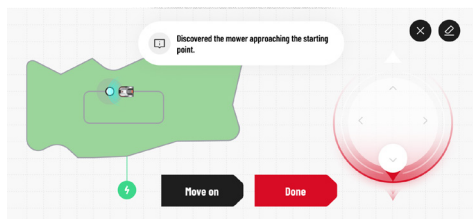
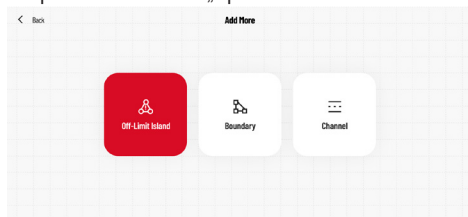
Terraina kann die Umgebung verstehen und automatisch entlang der klaren Rasenkante steuern und so die Karte selbst erstellen. Tippen Sie auf

'Start', und folgen Sie den Anweisungen der APP.

### No-go Zone erstellen

Obwohl Terraina Rasenflächen und verschiedene Arten von Hindernissen erkennen kann, empfiehlt es sich, die Bereiche zu markieren, in die der Mäher auf keinen Fall eindringen soll, z.B. ein wachsendes Blumenbeet oder ein Wasserbecken.

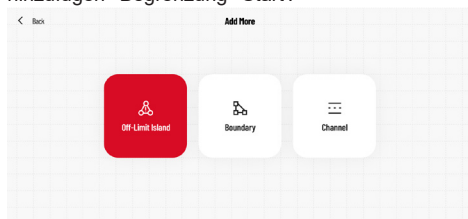
1. Tippen Sie auf „Kartenverwaltung“ - „Weitere hinzufügen“ - „Insel außerhalb der Sperrzone“ - „Start“, fahren Sie mit dem Mäher die gesamte Sperrzone entsprechend der Anleitung ab und speichern Sie dann „Speichern“.



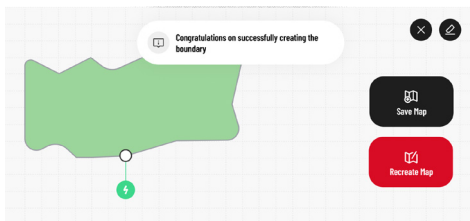
### Multi-Zone erstellen

Terraina kann mehrere Rasenflächen verwalten. Wenn Sie einen Vorgarten und einen Hinterhof haben, überlassen Sie diese einfach Terraina.

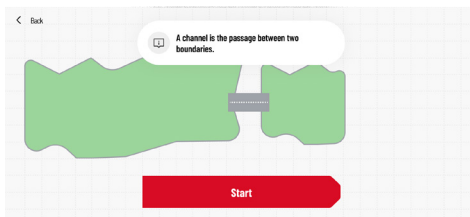
1. Tippen Sie auf 'Kartenverwaltung' - 'Weitere hinzufügen' - 'Begrenzung' - 'Start'.



2. Ähnlich wie bei der Kartierung erstellen und speichern Sie die Karte für Ihre anderen Rasenflächen, indem Sie der Anleitung folgen.



3. Vergessen Sie nicht, einen Kanal zu erstellen, der die Bereiche verbindet.



### Arbeitsmodus

Terraina hat 2 Arbeitsmodi:

Auto: Terraina folgt dem voreingestellten Arbeitsplan für die Rasenpflege.

Manuell: Wenn Sie keinen bestimmten Arbeitsplan wünschen, können Sie Terraina manuell starten, um nach Ihren Wünschen zu mähen.



Mehr zu entdecken mit Terraina Smart APP.....

### Wartung



WARNUNG

Mit der Wartung sollte erst begonnen werden, wenn das Produkt - der Mäher oder die Ladestation -

vollständig AUSGESCHALTET ist.

Für eine optimale Leistung und Langlebigkeit ist es wichtig, dass Ihr Terraina in einem guten Zustand bleibt. Die regelmäßige Durchführung der empfohlenen Wartungsarbeiten trägt zu einem reibungslosen Betrieb von Terraina bei.

## Reinigung



### ACHTUNG

- Verwenden Sie für die Reinigung dieses Produkts keinen Hochdruckreiniger.
- Tauchen Sie das Produkt nicht in Wasser ein.
- Reinigen Sie das Produkt nicht mit irgendwelchen Reinigungsmitteln.



### WARNUNG

- Vor jeder Wartung der Ladestation muss der Netzstecker gezogen werden. Reinigen Sie regelmäßig das Mähwerk, die Räder und die Oberseite des Mähers mit einer Bürste oder einem Gartenschlauch von Grasresten und anderen Ablagerungen. Die Platte der Ladestation und der Ladeanschluss können ebenfalls mit einer Bürste oder einem Gebläse gereinigt werden. Vergessen Sie nicht, das LiDAR mit einem weichen Tuch zu reinigen, um eine optimale Hindernisvermeidung zu gewährleisten - dieses Bauteil muss sehr viel schonender behandelt werden.

## Auswechseln der Klinge



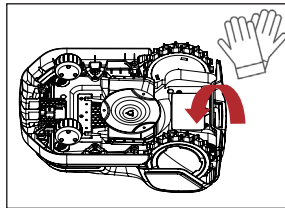
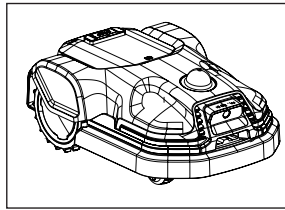
### WARNUNG

- Verwenden Sie nur vom DCK zugelassene Messer und Schrauben. Ungeeignete Messer können zu Schäden am Mähwerk oder zur Ablösung der Messer führen.
- Tragen Sie vor jeder Wartung der Messer Schutzhandschuhe. Die Mähmesser müssen für einen sauberen, gleichmäßigen Schnitt scharf gehalten werden. Prüfen Sie die Mähmesser regelmäßig auf Anzeichen von Verschleiß und Beschädigung. Tauschen Sie die Klingen bei Bedarf aus - es wird empfohlen, dies mindestens einmal pro Monat zu tun.

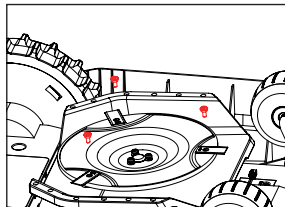
So tauschen Sie die Klingen aus:

1. Drücken  Sie zuerst, um den Mäher anzuhalten, wenn er läuft.
2. Halten Sie die Taste gedrückt,  bis sich das System ausschaltet.
3. Setzen Sie die LiDAR-Abdeckung auf, drehen Sie das Produkt auf den Kopf und legen Sie es vorsichtig auf eine weiche und saubere

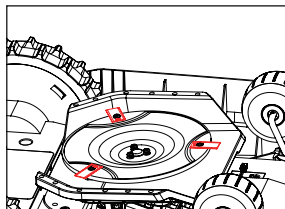
Oberfläche.



4. Lösen Sie die 3 Schrauben mit einem Schraubenzieher.



5. Tauschen Sie die einzelnen Klingen aus, befestigen Sie die neuen Klingen mit den Schrauben und stellen Sie sicher, dass sich die neuen Klingen leichtgängig drehen lassen.



## Lagerung im Winter

Die richtige Aufbewahrung Ihrer Mäher über die Wintermonate ist entscheidend, um sie in optimalem Zustand zu halten und Ihnen im Frühjahr Zeit zu sparen.

1. Laden Sie die Batterie vollständig auf, bevor Sie sie einlagern.
2. Schalten Sie das Gerät aus.
3. Ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
4. Trennen Sie das Netzkabel von der Ladestation.

5. Reinigen Sie die Karosserie gründlich - einschließlich Gehäuse, Fahrgestell, LiDAR, Mähdeck, Räder usw. Entfernen Sie alle Grasreste, Schmutz und Ablagerungen.
6. Trennen Sie den Begrenzungsdraht von der Ladestation. Obwohl der Mäher und die Ladestation für den Einsatz in rauen Umgebungen entwickelt und gebaut wurden, empfehlen wir, sie in einem Schuppen, einer Garage oder einem Keller zu lagern. Der Begrenzungsdraht kann bleiben, wo er ist.
7. Überprüfen Sie den Batteriestatus und laden Sie das Gerät auf, wenn es im Frühjahr wieder in Betrieb genommen wird.

## OTA-Firmware-Updates

Es ist wichtig, die Firmware von auf dem neuesten Stand zu halten, um eine optimale Leistung zu gewährleisten und die neuesten Funktionen nutzen zu können. Lassen Sie Ihr Gerät verbunden, um von der App benachrichtigt zu werden, wenn neue Firmware-Updates verfügbar sind. Tippen Sie einfach auf das Update in der App, machen Sie eine Pause und wir erledigen das für Sie.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Der Mäher ist für das Rasenmähen im Haushalt bestimmt.

Verwenden Sie den Mäher nicht in geschlossenen Räumen oder für andere Zwecke, um das Risiko von Unfällen und Schäden am Mäher zu vermeiden.

## Fehlersuche

Während wichtige Benachrichtigungen von der App signalisiert werden, hilft Ihnen diese Anleitung zur Fehlerbehebung bei der Diagnose und Behebung von häufigen Problemen mit Ihrer der Mäher weiter. Probieren Sie die hier angebotenen Lösungen gründlich aus, bevor Sie komplexe Reparaturen durchführen oder den Kundendienst kontaktieren.

| Fehler | Beschreibung                       | Ursache                                                                                   | Aktion                                                                                                                                                                       |
|--------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01    | Falscher PIN-Code                  | Es wurde ein falscher PIN-Code eingegeben.                                                | Geben Sie den richtigen PIN-Code ein. Die App kann Ihnen helfen, den PIN-Code zurückzusetzen, wenn Sie ihn vergessen haben.                                                  |
| E03    | Außerhalb des Arbeitsbereichs      | Der Mäher befindet sich außerhalb der Karte.                                              | Bewegen Sie den Mäher zurück in den Arbeitsbereich                                                                                                                           |
| E04    | Fehler des Radmotors, rechts/links | Gras oder andere Gegenstände haben sich um das Hinterrad gewickelt                        | STOPPEN Sie den Mäher und säubern Sie ihn.                                                                                                                                   |
| E05    | Fehler im Mähmotor                 | Gras oder andere Gegenstände haben sich um die Mähscheibe gewickelt                       | STOPPEN Sie den Mäher und reinigen Sie ihn. Tragen Sie Schutzhandschuhe oder verwenden Sie eine Bürste, um Kratzer zu vermeiden.                                             |
| E06    | Gekippt                            | Der Mäher ist nicht in der aufrechten Position.                                           | STOPPEN Sie den Mäher, untersuchen Sie alle Gegenstände, die das Kippen verursacht haben, und entfernen Sie sie.                                                             |
| E07    | Angehoben                          | Der Mäher ist angehoben worden.                                                           | STOPPEN Sie den Mäher, inspizieren Sie ihn und entfernen Sie alle Gegenstände, die den Hub verursacht haben.                                                                 |
| E08    | Eingeklemmt                        | Der Mäher hat sich in einem Gegenstand verfangen oder wird durch ein Hindernis blockiert. | Befreien Sie das Gerät und beheben Sie die Ursache für die Verklammerung. Beseitigen Sie die Hindernisse wie Äste, Steine oder alles andere, was den Mäher behindern könnte. |

|        |                                            |                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                       |
|--------|--------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E09    | Niedrige Batterieleistung                  | Der Mäher hat zu wenig Batterieleistung.                                                                                        | STOPPEN Sie den Mäher und bringen Sie ihn wieder zum Aufladen.                                                                                                                                                                                        |
| E10    | Überspannungsschutz (Akku)                 | Es wird ein falscher Akku oder ein falscher Netzadapter verwendet, oder es besteht eine fehlerhafte Verbindung zum Netzadapter. | Beheben Sie das Problem und starten Sie den Mäher neu.                                                                                                                                                                                                |
| E11    | Unterspannungsschutz (Batterie)            | Der Mäher hat eine unzureichende Batterie oder die Batterie ist entladen.                                                       | STOPPEN Sie den Mäher und bringen Sie ihn wieder zum Aufladen. Sollte dies immer wieder vorkommen, wenden Sie sich an den DCK-Kundendienst oder eine von DCK autorisierte Organisation, um die Batterie ordnungsgemäß zu entsorgen und auszutauschen. |
| E12    | Hochtemperaturschutz (Batterie)            | Der Mäher hat zu lange in einer Umgebung mit hohen Temperaturen gearbeitet.                                                     | Schalten Sie den Mäher aus, stellen Sie ihn in den Schatten und starten Sie ihn später wieder.                                                                                                                                                        |
| E13    | Schutz vor niedriger Temperatur (Batterie) | Die Umgebungstemperatur ist zu niedrig, um den Mäher zu betreiben.                                                              | Schalten Sie den Mäher aus und bringen Sie ihn an einen warmen Ort.                                                                                                                                                                                   |
| E14    | Keine Kartierung                           | Keine Kartierung im System.                                                                                                     | Beginnen Sie mit der Kartierung ab der Ladestation.                                                                                                                                                                                                   |
| E17    | Firmware-Update fehlgeschlagen             | Firmware-Update fehlgeschlagen                                                                                                  | Überprüfen Sie die Wi-Fi-Verbindung, beheben Sie den Fehler oder starten Sie den Mäher neu, und versuchen Sie es erneut.                                                                                                                              |
| E18    | Stoßfängersensor abnormal                  | Der Mäher ist durch ein Hindernis blockiert, oder der Stoßfänger sitzt fest.                                                    | Entfernen Sie alle Hindernisse oder stellen Sie den Stoßfänger manuell ein.                                                                                                                                                                           |
| E61    | Dock-Rückkehrfehler                        | Der Mäher ist nicht in die Ladestation zurückgekehrt.                                                                           | Prüfen Sie, ob ein Hindernis den Weg zurück zur Ladestation blockiert. Reinigen Sie die LiDAR- und Kamerasensoren mit einem weichen Tuch.                                                                                                             |
| E70    | Eingeklemmt                                | Der Mäher steckt an einer Stelle fest und kann nicht weiterarbeiten.                                                            | Prüfen Sie, ob der Boden zu nass, schlammig oder uneben ist, so dass der Mäher die Bodenhaftung verliert.                                                                                                                                             |
| Andere | Andere Störung                             | Andere Störung                                                                                                                  | Ausführliche Informationen und Maßnahmen finden Sie in der App.                                                                                                                                                                                       |

## Garantie

DCK bietet eine 3-Jahres-Garantie für den Mähroboter und 1 Jahr für den Akku gegen Material- und Qualitätsmängel ab dem Datum des Originalkaufs, die nur für den Erstkäufer gilt.

Was ist abgedeckt:

Alle Material- und Qualitätsmängel dieses Mähers bei normalem Gebrauch, Wartung und Service. DCK wird nach eigenem Ermessen alle defekten Teile innerhalb eines angemessenen Zeitraums reparieren oder ersetzen. Bei den Ersatzteilen kann es sich um neue, gebrauchte, überholte oder wiederaufbereitete Teile handeln, die den Spezifikationen entsprechen.

Was nicht abgedeckt ist:

- Schäden, die durch austretendes Wasser bei der Verwendung eines Hochdruckreinigers oder durch

Untertauchen unter Wasser verursacht werden  
- zum Beispiel, wenn sich bei starkem Regen  
Wasserlachen bilden.

- Schäden, die durch extreme Wetterbedingungen -  
wie Stürme oder Blitze - verursacht werden.
- Schäden, die durch unsachgemäße Lagerung oder  
Handhabung des Akkus verursacht wurden.
- Schäden, die durch die Verwendung von Teilen  
verursacht wurden, die nicht von DCK zugelassen  
sind - wie Schneidmesser, Batterien, Netzteile  
und mehr.
- Schäden an Schleifendraht, Schneidmessern,  
Schrauben und anderen Komponenten, die als  
Schnellverschleißteile bekannt sind.
- Schäden, die durch unbefugte Änderungen an  
einem Teil des Produkts verursacht wurden.

Garantieleistungen:

Für Garantieleistungen wenden Sie sich an den DCK-  
Kundendienst, um das Problem zu beheben. Wenn  
das Problem nicht behoben werden kann, erhalten  
Sie Anweisungen, wie Sie Garantieleistungen in  
Anspruch nehmen können. DCK ist verantwortlich für  
die Kosten für die Anlieferung und Abholung zum und  
vom Service-Center. DCK wird Ihnen das reparierte  
Produkt kostenlos zurücksenden.

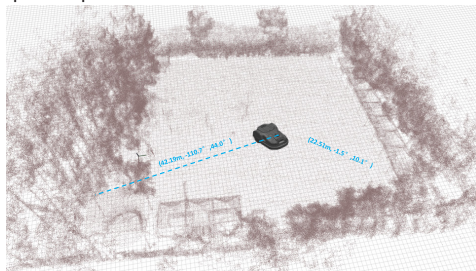
## Introduction

Merci d'avoir choisi notre tondeuse robotisée avancée - la Terraina S Series, nouvelle génération de tondeuse robotisée dépourvue de câble périphérique.

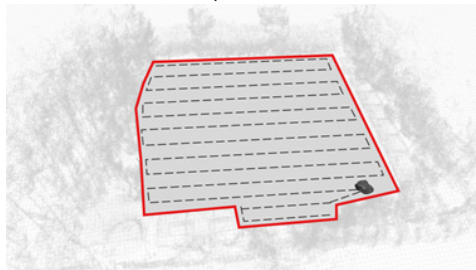
Avec Terraina à vos côtés, vous êtes libre de profiter des moments les plus agréables de la vie tout en prenant soin de votre pelouse avec précision et facilité !

### Comment fonctionne cette tondeuse ?

Cette tondeuse robotisée de nouvelle génération ne s'appuie pas sur le GPS. Elle utilise le système LiDAR SLAM (localisation et cartographie simultanées) intégré pour scanner l'ensemble de l'environnement et créer une carte détaillée en nuage de points 3D avec des millions de points de données. Cette carte aide la tondeuse à naviguer avec une précision comparable à celle d'un être humain. Tout comme nous utilisons nos yeux pour reconnaître la disposition de notre environnement, la tondeuse est capable de « voir » et de « comprendre » votre jardin, en connaissant sa forme, sa direction et la distance qui la sépare des obstacles.



Après avoir cartographié la zone de travail, la tondeuse calcule et génère automatiquement une trajectoire de tonte efficace, offrant une couverture complète à l'intérieur des limites définies. Si la batterie est déchargée, la tondeuse retourne à la station de chargement et recommence à tondre à l'endroit exact où elle s'est arrêtée une fois qu'elle est complètement rechargée, jusqu'à ce que la tâche soit entièrement accomplie.



Bien que le LiDAR fournisse une cartographie détaillée, ses performances peuvent s'avérer

insuffisantes dans les zones plates où les caractéristiques de la carte sont insuffisantes. Dans ces situations, Vision SLAM prend le relais, en utilisant des caméras et des capteurs inertiels pour suivre la position et le mouvement de la tondeuse, fournissant ainsi une navigation fiable même lorsque les données LiDAR sont limitées.

Grâce à la combinaison des technologies 3D LiDAR et Vision SLAM, la série Terraina S élimine non seulement le besoin de câbles de délimitation physiques, mais également de stations de base RTK et de toute autre balise de signalisation. Cette innovation lui permet d'exceller dans les environnements de jardinage complexes, il fonctionne jour et nuit, apportant une navigation précise et un entretien optimal de la pelouse, vous libérant ainsi des problèmes liés au signal GPS.

Site web : [www.dck-tools.com/robotic/support](http://www.dck-tools.com/robotic/support)

Courriel : [service@dcktool.com](mailto:service@dcktool.com)

Obtenez l'application Terraina sur :



## INSTRUCTIONS ORIGINALES IMPORTANT LISEZ ATTENTIVEMENT AVANT L'UTILISATION CONSERVEZ POUR FUTURE RÉFÉRENCE

**AVERTISSEMENT :** Pour recharger la batterie, utilisez uniquement le bloc d'alimentation détachable fourni avec l'appareil.

Cet appareil contient des batteries qui ne peuvent être remplacées que par des personnes compétentes.

## Pratiques d'utilisation sécurisées.

### Formation

- Lisez les instructions attentivement. Familiarisez-vous avec les commandes et l'utilisation correcte de la machine.
- Ne laissez jamais des enfants, des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas l'expérience et les connaissances nécessaires, ou



encore des personnes non familiarisées avec ces instructions utiliser la machine, les réglementations locales peuvent restreindre l'âge de l'opérateur.

- c) L'opérateur ou l'utilisateur est responsable des accidents ou des dangers pouvant survenir à d'autres personnes ou à leurs professionnels.

### Préparation

- a) Veillez à ce que le système de délimitation automatique du périmètre soit correctement installé, conformément aux instructions.
- b) Inspectez régulièrement la zone d'utilisation de la machine et enlevez toutes les pierres, branches, fils, os et autres objets étrangers.
- c) Inspectez visuellement et périodiquement pour vérifier que les lames, les boulons des lames et l'ensemble du dispositif de coupe ne sont pas usés ou endommagés. Remplacez les lames et les boulons usés ou endommagés par jeu afin de préserver l'équilibre.
- d) Sur les machines multibroches, faites attention car la rotation d'une lame peut entraîner la rotation d'autres lames.

### Fonctionnement

- a) Ne faites jamais fonctionner la machine et/ou ses périphériques avec des protections ou des écrans défectueux, ou sans dispositifs de sécurité, ou si le câble est endommagé ou usé.
- b) Ne mettez pas les mains ou les pieds à proximité ou sous les pièces en rotation. Restez toujours à l'écart de l'ouverture de décharge.
- c) Ne soulevez ou ne portez jamais la machine lorsque le moteur est en marche.
- d) Faites fonctionner le dispositif de mise hors service à partir de la machine  
Avant de dégager un blocage ;  
Avant de contrôler, nettoyer ou intervenir sur la machine ;  
Après avoir percuté un objet étranger, pour vérifier que la machine n'est pas endommagée ;  
Si la machine commence à vibrer de manière anormale, vérifiez qu'elle n'est pas endommagée avant de la redémarrer.

De plus, lorsque la machine fonctionne automatiquement, ne la laissez pas fonctionner sans surveillance si vous savez qu'il y a des animaux domestiques, des enfants ou des personnes à proximité.

### Entretien et rangement

- a) Veillez à ce que tous les écrous, boulons et vis soient bien serrés pour que la machine soit en bon état de service.
- b) Inspectez la machine fréquemment et remplacez les pièces usées ou endommagées pour des raisons de sécurité.
- c) Veillez à n'utiliser que des moyens de coupe de

remplacement adaptés.

- d) Veillez à ce que les batteries soient chargées à l'aide du chargeur recommandé par le DCK.  
Une utilisation incorrecte peut provoquer un choc électrique, une surchauffe ou une fuite de liquide corrosif de la batterie.
- e) En cas de fuite d'électrolyte, rincez avec de l'eau ou un agent neutralisateur, consultez un médecin en cas de contact avec les yeux, etc.
- f) L'entretien de la machine doit être conforme aux instructions de DCK.

### Recommandations

- a) Ne connectez la machine et/ou ses périphériques qu'à un circuit d'alimentation protégé par un disjoncteur différentiel (DDR) dont le courant de déclenchement n'excède pas 30 mA ;
- b) Évitez d'utiliser la machine et ses périphériques dans des conditions de météorologie mauvaises, particulièrement lorsqu'il y a un risque de foudre.

### Mesures de sécurité supplémentaires

- a) Ne laissez pas les enfants être à proximité de la machine ou jouer avec elle lorsqu'elle est en marche.
- b) Veillez à ne pas dépasser les limites et à garder l'équilibre à tout moment, à toujours être sûr de votre équilibre sur les pentes et à marcher, jamais courir, pendant que vous utilisez la machine ou ses périphériques.
- c) Ne touchez pas les pièces dangereuses en mouvement avant leur arrêt complet.
- d) Les risques résiduels : Ne touchez jamais la lame.
- e) Portez toujours des chaussures solides et des longs pantalons lorsque vous utilisez la machine.
- f) Les machines utilisées dans les lieux publics doivent être munies des panneaux d'avertissement suivants autour de la zone de service de la machine.

**Avertissement ! Tondeuse à gazon automatique !  
Ne vous approchez pas de la machine ! Surveillez les enfants !**

**Cet équipement doit être installé et utilisé avec une distance minimale de 20 cm entre l'appareil et l'utilisateur ou les personnes à proximité.**

### Avertissement de sécurité de la batterie

- a) Ne pas démonter, ouvrir ou déchiqueter les batteries secondaires.
- b) Gardez les batteries hors de portée des enfants.  
L'utilisation de la batterie par des enfants doit être surveillée. Gardez surtout les petites piles hors de portée des jeunes enfants.
- c) N'exposez pas les batteries à la chaleur ou au feu.  
Éviter le stockage en plein soleil.
- d) Ne court-circuitez pas une batterie. Ne rangez pas les piles ou les batteries au hasard dans une boîte

ou un tiroir où elles pourraient se court-circuiter entre elles ou être court-circuitées par d'autres objets métalliques.

- e) Ne faites pas les batteries subir des chocs mécaniques.
- f) En cas de fuite d'une cellule, ne pas laisser le liquide entrer en contact avec la peau ou les yeux. En cas de contact, laver la zone touchée à grande eau et consulter un médecin.
- g) N'utilisez pas un chargeur autre que celui spécifiquement prévu pour être utilisé avec l'équipement.
- h) N'utilisez aucune batterie qui n'est pas conçue pour être utilisée avec l'équipement.
- i) Ne mélangez pas des batteries de fabrication, de capacité, de taille ou de type différents dans un appareil.
- j) Achetez toujours la batterie recommandée par le fabricant de l'appareil pour l'équipement.
- k) Gardez les batteries propres et sèches.
- l) Essayez les bornes de la batterie avec un chiffon propre et sec si elles sont sales.
- m) Les batteries secondaires doivent être chargées avant utilisation. Utilisez toujours le bon chargeur et reportez-vous aux instructions du fabricant ou au manuel de l'équipement pour obtenir les instructions de charge appropriées.
- n) Ne laissez pas une batterie en charge prolongée lorsqu'elle n'est pas utilisée.
- o) Après de longues périodes de stockage, il peut être nécessaire de charger et de décharger plusieurs fois les cellules ou les batteries pour obtenir des performances maximales.
- p) Conservez la documentation originale du produit pour référence future.
- q) Utilisez la batterie uniquement dans l'application pour laquelle elle a été prévue.
- r) Lorsque cela est possible, retirez la batterie de l'équipement lorsqu'il n'est pas utilisé.
- s) Gardez la batterie à l'écart des micro-ondes et des hautes pressions.
- t) Éliminer correctement.

## AVERTISSEMENTS DE SÉCURITÉ GÉNÉRAUX

(Pour tous les chargeurs de batterie)

UN AVERTISSEMENT ! Veuillez lire et comprendre toutes les instructions. Le non-respect des instructions énumérées ci-dessous peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou des blessures graves. Conservez tous les avertissements et instructions pour référence future.

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus, et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales

réduites, ou avec un manque d'expérience et de connaissances, à moins qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et la maintenance par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. Si le cordon d'alimentation est endommagé, cela doit être remplacé par le fabricant, son agent de service ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter tout type de danger.

Avertissement : Ne rechargez pas les batteries non rechargeables.

Pour une utilisation uniquement à l'intérieur.

Il est recommandé de placer la batterie dans un endroit bien aéré pendant la charge.

### Sécurité de la zone de travail

1. Ne faites pas fonctionner les machines dans des atmosphères explosives, comme en présence de liquides, gaz ou poussières inflammables.

#### Sécurité électrique

1. La fiche du chargeur de batterie doit correspondre à la prise. Ne modifiez jamais la fiche de quelque manière que ce soit. Des fiches non modifiées et des prises correspondantes réduiront le risque de choc électrique.
2. N'exposez pas le chargeur de batterie à la pluie, à la neige ou à des conditions humides.
3. Protégez le chargeur de batterie contre la chaleur, l'huile, les bords tranchants et les pièces mobiles.

### Utilisation et entretien du chargeur de batterie

1. Rangez le chargeur de batterie hors de portée des enfants et ne laissez pas des personnes non familiarisées avec celui-ci ou avec les instructions utiliser le chargeur.
2. Par mesure de sécurité, les personnes physiquement ou mentalement handicapées, non formées ou incapables de manipuler de manière indépendante, y compris les jeunes enfants, sont déconseillées d'utiliser le chargeur de batterie sans surveillance. Les jeunes enfants doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec le chargeur.
3. Assurez-vous que la tension CA de la source d'alimentation répond aux exigences spécifiées sur la plaque signalétique du chargeur de batterie. Assurez-vous de charger dans un endroit bien ventilé sans produits inflammables.
4. Une fois la charge terminée, veuillez éteindre le chargeur avant de retirer la batterie. Ne laissez pas la batterie dans le chargeur pendant longtemps.
5. Débranchez toujours le chargeur avant d'effectuer

tout type de travail sur celui-ci (par exemple, maintenance, nettoyage, etc.).

5. Débranchez toujours le chargeur avant d'effectuer tout type de travail sur celui-ci (par exemple, maintenance, nettoyage, etc.). Utilisez uniquement un chiffon doux et sec pour essuyer le corps du chargeur de batterie. Ne nettoyez pas le chargeur avec un chiffon humide, un diluant, de l'essence ou d'autres solvants volatils.
6. Ce chargeur de batterie est uniquement conçu pour charger la batterie Li-ion d'origine de 18 V (20 V MAX). Utilisation d'un autre type de batterie ou de chargeur, par exemple. imité, modifié ou d'une autre marque, peut entraîner un risque d'éclatement de la batterie causant des blessures et des dommages corporels.
7. Ne démontez pas le chargeur de batterie. Veillez à ne pas laisser tomber, secouer ou heurter le chargeur de batterie. Rangez le chargeur de batterie dans un endroit à l'abri de l'humidité et du gel.
8. N'utilisez jamais le chargeur de batterie à d'autres fins ou pour des batteries d'autres fabricants.
9. Assurez-vous qu'aucun corps étranger ne se trouve dans le compartiment du chargeur de batterie avant d'insérer la batterie et évitez la saleté ou l'humidité.
10. Ne jetez pas le chargeur de batterie endommagé ou usé dans les ordures ménagères.
11. Ne chargez pas une batterie endommagée.
12. Ne chargez jamais des batteries non rechargeables, car cela pourrait entraîner un risque de surchauffe, de brûlures et même d'explosion.
13. N'utilisez pas le chargeur de batterie lorsque la température ambiante est inférieure à 5 °C ou supérieure à 40 °C ; Sinon, cela pourrait endommager la batterie ou désactiver la charge. Il peut ne pas pouvoir se charger lorsque la température ambiante est inférieure à 0°C.
14. N'utilisez pas de chargeur de batterie avec une fiche ou un cordon électrique endommagé. Pour éviter tout risque de blessure, apportez le chargeur endommagé à un technicien qualifié ou à un centre agréé pour remplacer le cordon et la fiche. Utilisez uniquement le cordon et la fiche d'origine.
15. Pour éviter le risque de choc électrique, ne touchez pas la partie métallique des pièces de connexion de sortie.



## ATTENTION

Ceci indique des informations importantes qui méritent une attention particulière. Ignorer ces informations peut ne pas être immédiatement dangereux, mais pourrait provoquer des pannes, des dommages à l'équipement ou des dommages matériels.

## Symboles sur le manuel



### AVERTISSEMENT

Ceci indique une situation dangereuse potentielle, dont le non-respect pourrait entraîner des blessures graves.

## Symboles sur Tondeuse



**AVERTISSEMENT** : Lisez le manuel utilisateur avant toute opération.



**AVERTISSEMENT** : Gardez une distance de sécurité par rapport à l'appareil lorsqu'il fonctionne. Gardez vos mains et vos pieds à l'écart des lames en rotation.



**AVERTISSEMENT** : Faites fonctionner le dispositif de mise hors service avant de manipuler ou de soulever le produit.



**AVERTISSEMENT** : Ne montez pas sur la machine.



Lisez le manuel de l'opérateur



Appareil d'alimentation détachable



Ne brûlez pas.



Ne chargez pas une batterie endommagée.



Ne jetez pas les batteries. Rapportez les piles épuisées à votre point de collecte ou de recyclage local.



Conformité EC



Conformément à la directive européenne sur les déchets 2012 / 19 / EU relative aux équipements électriques et électroniques et aux lois nationales en vigueur, les outils électriques qui ne sont plus disponibles doivent être collectés séparément et éliminés de manière appropriée.



Puissance acoustique garantie valeur du bruit: 60 dB(A)

## Symboles sur le chargeur



Veuillez lire les instructions avant de charger.



Pour une utilisation uniquement à l'intérieur



SMPS (unité d'alimentation à découpage)



SMPS intégrant un transformateur d'isolement de sécurité résistant aux courts-circuits (intrinsèquement ou non)



FUSE-LINK



Conformité CE

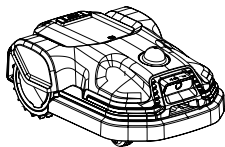


Équipement de classe II



Conformément à la directive européenne sur les déchets 2012 / 19 / EU relative aux équipements électriques et électroniques et aux lois nationales en vigueur, les outils électriques qui ne sont plus disponibles doivent être collectés séparément et éliminés de manière appropriée.

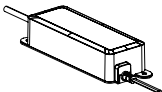
# Qu'y a-t-il dans la boîte?



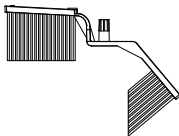
Terraina



Station de chargement



Adaptateur secteur



Brosse de nettoyage



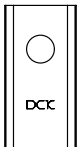
Clé Allen



Manuel de l'utilisateur



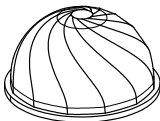
Ancre de terre



Kit de lames de rechange



Vis de fixation de la lame de coupe



Couverture LiDAR (Pré-installée)

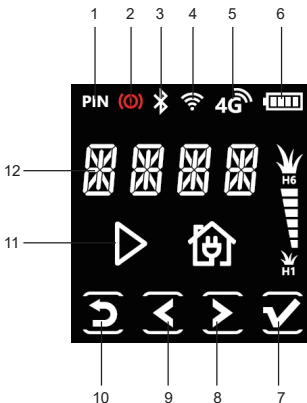
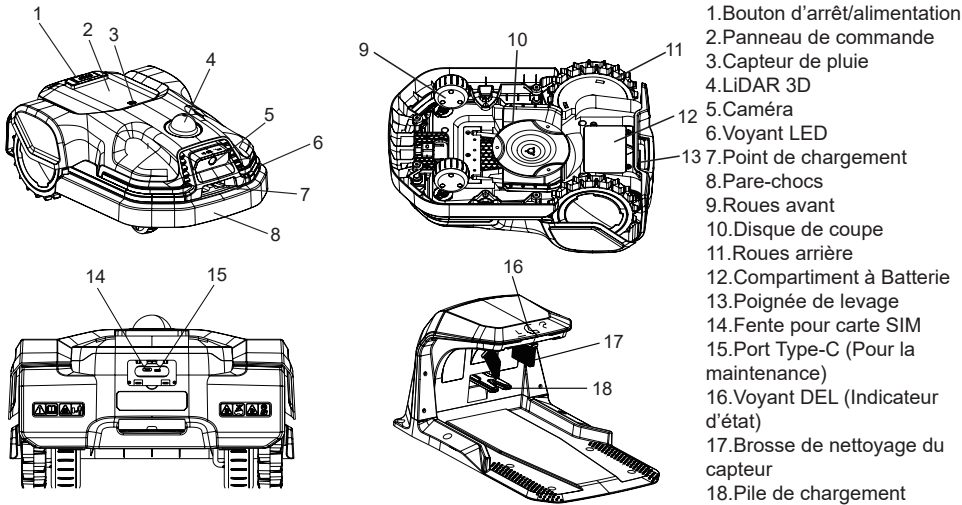
## Données techniques

|                                                    | KDRM210                               | KDRM220 |
|----------------------------------------------------|---------------------------------------|---------|
| Dimensions(Largeur*Profondeur*Hauteur, cm)         | 66.6*47.2*29.4                        |         |
| Poids (kg)                                         | 15                                    | 15.2    |
| Capacité de surface (m²)                           | 1000                                  | 2000    |
| Hauteur de coupe (mm)                              | 30-90                                 |         |
| Largeur de coupe (mm)                              | 220                                   |         |
| Inclinaison max.                                   | 45%(24°)                              |         |
| Température de service (°C )                       | 0-45                                  |         |
| Classement IP                                      | Terraina: IPX5<br>Charging Dock: IPX4 |         |
| Niveau de bruit                                    | <60dB(A)                              |         |
| Connectivité                                       | Wi-Fi+Bluetooth/4G (Facultatif)       |         |
| Bande de fréquence du module Bluetooth (GHz)       | 2.400-2.483                           |         |
| Puissance max. transmise du module Bluetooth (dBm) | 20.5                                  |         |
| Bande de fréquence du module WLAN (GHz)            | 2.400-2.483                           |         |
| Puissance max. transmise du module WLAN (dBm)      | 20.5                                  |         |

# Spécifications du chargeur

|                              |                                              |          |
|------------------------------|----------------------------------------------|----------|
|                              | KRC2807                                      |          |
| Puissance du chargeur        | Entrée : 220-240V~50Hz 230W, Sortie : 28V/3A |          |
| Température de service (°C ) | 5-40                                         |          |
| Humidité de travail          | 0-90%                                        |          |
|                              | FFRB2020                                     | FFRB2040 |
| Type de batterie             | Lithium-ion                                  |          |
| Capacité                     | 2.0Ah                                        | 4.0Ah    |
| Nombre de batterie           | 5                                            | 10       |

## Découvrez la tondeuse



13. Arrêt d'urgence (Appuyez/ Bouton d'alimentation (Appuyez et maintenez pendant 3s))

### Allumer/éteindre :

Appuyez et maintenez  pendant 3s.

### Entrée du code PIN :

Lorsque le **PIN** s'allume, le premier chiffre de l'afficheur d'état clignote **0000** utilisez   pour sélectionner le numéro correct,  pour confirmer et  pour annuler. Le code PIN de base est '0000', et peut être modifié à l'aide de l'application.

### Réglage de la hauteur de coupe :

Appuyez et maintenez  pendant 3 secondes pour activer le réglage de la hauteur de coupe, tournez et utilisez sur   pour régler la hauteur de coupe souhaitée.

### Commencez à tondre :

Une fois l'installation terminée, tapez sur  ou sur  jusqu'à ce que  s'allume, tapez sur  pour envoyer Terraina à la tonte.

### Retournez à la station de chargement :

Une fois l'installation terminée, appuyez sur  ou  jusqu'à ce que  s'allume, appuyez sur  pour renvoyer Terraina pour qu'il soit rechargé.

### ARRÊTER Terraina :

Appuyez sur  pour arrêter Terraina.

### Effacer le code d'erreur :

Appuyez sur  pour effacer le code d'erreur.

### Détection et délai de la pluie :

S'il commence à pleuvoir, Terraina se met automatiquement sur la station de charge et se tiendra prêt pendant plusieurs heures jusqu'à ce que la pelouse soit sèche, pour une meilleure protection de la pelouse. La durée du délai de pluie est réglée sur 3 heures par défaut - elle peut être ajustée à l'aide de l'application.

### Installation

#### Faisons un plan

Prenez le temps de faire le tour de votre jardin, d'inspecter chacun de ses éléments et de les classer selon les critères suivants :

**Zone de service :** La zone de pelouse à tondre.

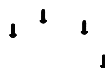
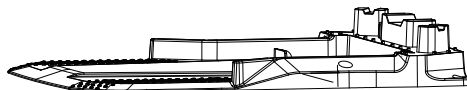
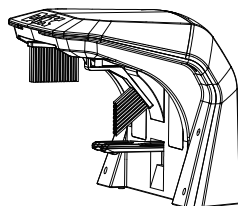
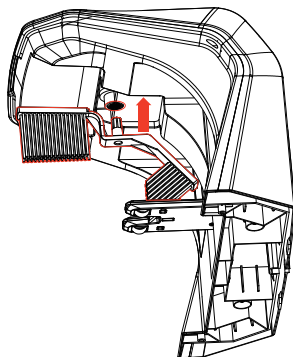
**Lieu de chargement :** La zone d'installation de la station de chargement.

**Zone interdite :** Les allées de fleurs, les arbres, les

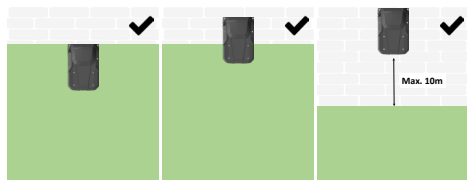
piscines, les hangars et autres zones à l'INTÉRIEUR de votre pelouse dont votre tondeuse doit se tenir à l'écart.

### Station de chargement

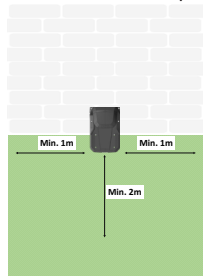
1. Installez la brosse de nettoyage sur la station d'accueil et attachez la station d'accueil à l'aide des 4 vis de fixation de la station d'accueil fournies.



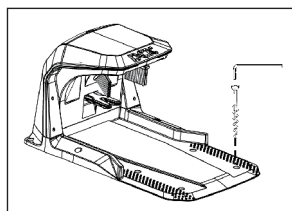
2. Trouvez un endroit pour localiser la station de chargement. Il doit s'agir d'une zone ouverte et plate, avec un accès facile à une prise de CA et à une connexion Wi-Fi. Il peut être placé sur la pelouse ou le béton, sous le toit ou même dans le garage (mais veuillez garder la porte ouverte lorsque la tondeuse sort/retourne). Si le quai est placé en dehors de la pelouse, la distance maximale du quai à la pelouse doit être inférieure à 10 mètres.



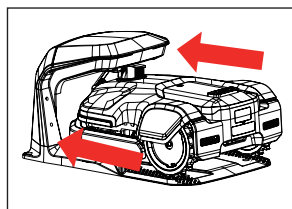
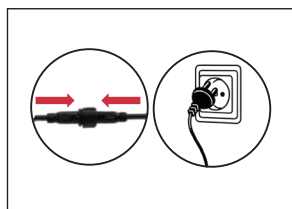
Remarque : Veillez à ce que la station d'accueil soit placée dans une zone libre d'obstacles, conformément aux paramètres indiqués ci-dessous :



### 3. Fixez la station d'accueil au sol.



### 4. Alimentez la station d'accueil, retirez le couvercle du LiDAR, placez la tondeuse sur la station d'accueil et connectez-la bien à la pile de chargement, la tondeuse sera automatiquement alimentée.

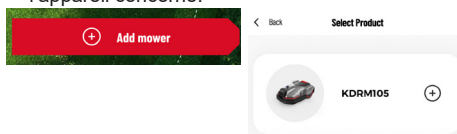


### 5. Entrez le code PIN correct via le panneau de commande, attendez quelques secondes en attendant que la tondeuse termine son auto-vérification. (Le guide vocal vous en informera).

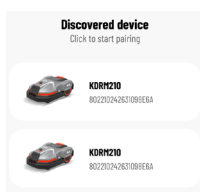
#### Connexion de la tondeuse

La tondeuse doit fonctionner avec l'application intelligente (téléchargeable à partir du chapitre INTRODUCTION à la page 2) en vue d'un meilleur contrôle et d'une meilleure surveillance de la progression du travail.

### 1. Terminez l'enregistrement à partir de Terraina APP, activez le Bluetooth du téléphone, tapez sur 'Ajouter une tondeuse', sélectionnez et confirmez l'appareil concerné.



Remarque : Si plusieurs appareils ont été découverts, le code SN peut être utilisé pour les distinguer.



### 2. Terminez la configuration Wi-Fi en suivant le guide (optionnel).

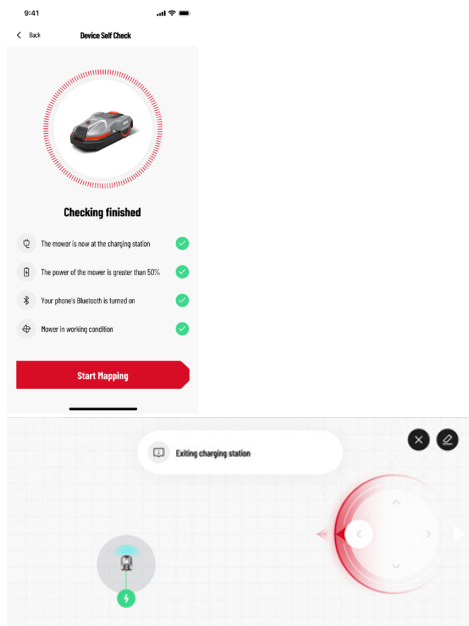
#### Cartographie

Terraina doit d'abord apprendre à connaître votre pelouse pour mieux la gérer :

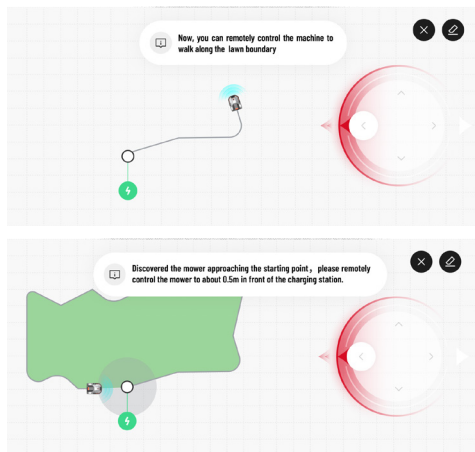
### 1. Appuyez sur « Créer une carte », attendez que la tondeuse ait terminé son autocontrôle, puis appuyez sur « Commencer la cartographie », afin que la tondeuse sorte automatiquement de la station d'accueil.



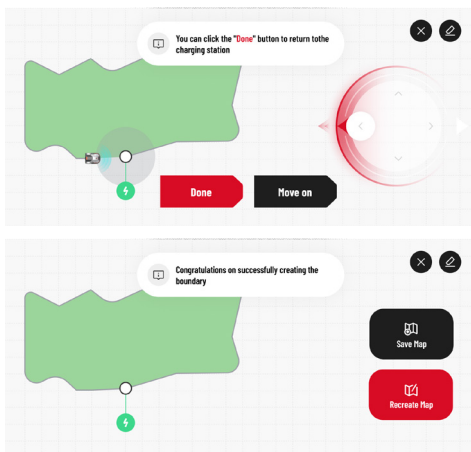




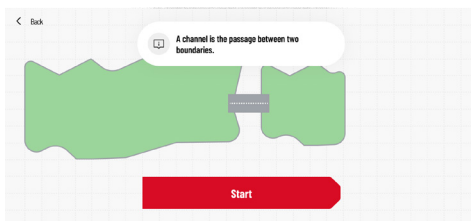
2. Utilisez le téléphone pour conduire la tondeuse jusqu'au bord de la pelouse, marquez ce point comme point de départ, et conduisez ensuite le long du bord de la pelouse jusqu'à ce que vous ayez terminé la boucle complète.



3. Appuyez sur « Terminé » et « Enregistrer la carte ».



4. Créez un canal reliant la station d'accueil et la zone de travail.



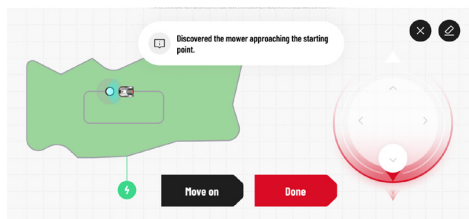
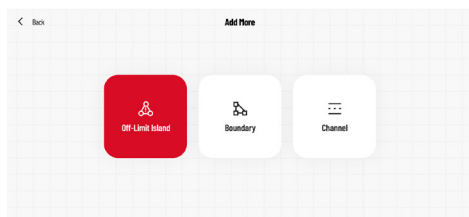
## Cartographie assistée par l'IA

Terraina peut comprendre l'environnement et se diriger automatiquement le long des limites de la pelouse et donc construire la carte elle-même. Tapez sur « Démarrer » et suivez les instructions de l'APP.

## Création de zones interdites

Bien que Terraina puisse reconnaître la surface de la pelouse et les différents types d'obstacles, il est recommandé de marquer les zones dans lesquelles la tondeuse ne doit absolument pas pénétrer, comme un parterre de fleurs en croissance ou un bassin d'eau.

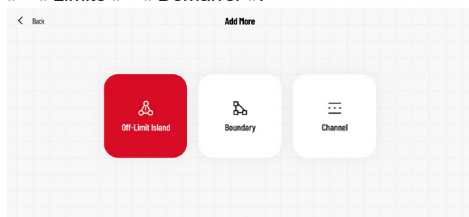
1. Tapez sur « Gestion des cartes » - « Ajouter plus » - « Île interdite » - « Démarrer », conduisez la tondeuse en faisant le tour de toute la zone interdite en suivant le guide, puis « Sauvegarder ».



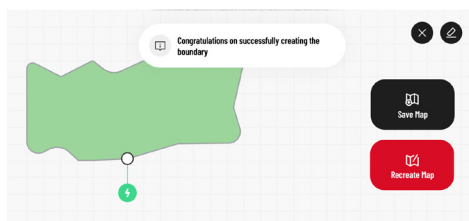
### Création de plusieurs zones

Terraina peut gérer plusieurs zones de pelouse, si vous avez une cour avant et une cour arrière, laissez-les à Terraina.

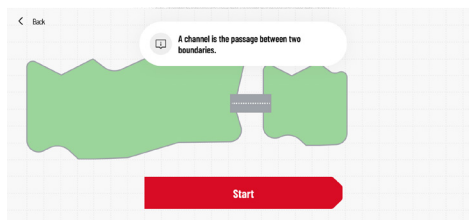
1.Appuyez sur « Gestion des cartes » - « Ajouter plus » - « Limite » - « Démarrer ».



2.De manière très similaire au processus de cartographie, suivez le guide, créez et enregistrez la carte pour vos autres zones de pelouse.



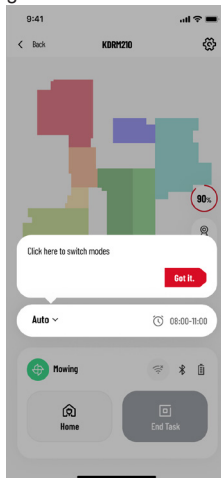
3.N'oubliez pas de créer un canal reliant les zones.



### Mode de travail

Terraina dispose de 2 modes de fonctionnement :  
Auto : Terraina suit le programme de travail prédéfini pour la gestion de la pelouse.

Manuel : Si aucun programme de travail spécifique n'est souhaité, cela permet aux utilisateurs de démarrer manuellement Terraina en vue de tondre le gazon comme ils le souhaitent.



### Plus d'informations sur l'utilisation de Terraina Smart APP.....

#### Maintenance



#### AVERTISSEMENT

Tout entretien ne doit pas être entrepris avant que le produit - la tondeuse ou la station de charge - ne soit complètement ÉTEINT.

Le maintien de votre Terraina en bon état de fonctionnement est important pour optimiser sa performance et sa longévité. L'entretien régulier recommandé contribuera à assurer le bon fonctionnement de Terraina.

#### Nettoyage



#### ATTENTION

- N'utilisez pas de nettoyeur à pression pour le nettoyage de ce produit.
- N'immergez pas ce produit dans l'eau.
- Ne nettoyez pas ce produit avec des détergents.



#### AVERTISSEMENT

- La prise CA doit être déconnectée avant tout entretien de la station de chargement.
- Nettoyez régulièrement les résidus d'herbe et autres débris accumulés sous le plateau de coupe, les roues et le dessus de la tondeuse avec une brosse

ou un tuyau d'arrosage. La plaque de la station de chargement et le connecteur de chargement peuvent être également nettoyés avec une brosse ou un tuyau d'arrosage. Finalement, n'oubliez pas de nettoyer le LiDAR avec un chiffon souple afin d'assurer un meilleur évitement des obstacles - ce composant a besoin d'être manipulé avec beaucoup plus de douceur.

## Remplacement des lames



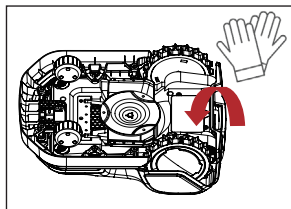
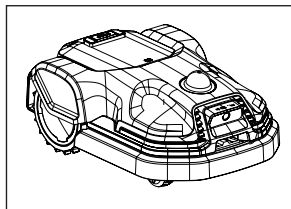
### AVERTISSEMENT

- N'utilisez que les lames et les vis autorisées par DCK. Les lames inappropriées peuvent endommager la tondeuse ou se détacher.
- Portez des gants de protection avant toute intervention sur les lames.

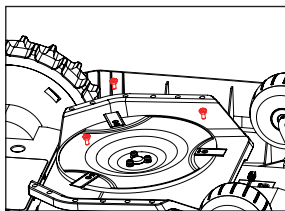
Les lames de la tondeuse doivent être aiguisées pour assurer une coupe nette et régulière. Inspectez les lames de la tondeuse fréquemment pour détecter les signes d'usure et de dommages. Remplacez les lames selon les besoins - il est recommandé de le faire au moins une fois par mois.

Pour remplacer les lames :

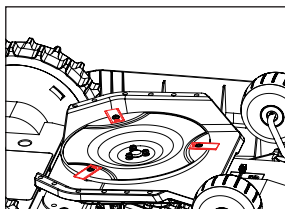
1. Appuyez d'abord sur  pour arrêter la tondeuse si elle est en marche.
2. Appuyez et maintenez  jusqu'à ce que le système s'éteigne.
3. Mettez le couvercle du LiDAR, retournez le produit et posez-le délicatement sur une surface douce et propre.



4. Dévissez les 3 vis avec un tournevis.



5. Remplacez chaque lame, fixez les nouvelles avec les vis et assurez-vous que les nouvelles lames pivotent harmonieusement.



## Stockage hivernal

Il est essentiel de ranger votre tondeuse correctement pendant les mois d'hiver afin de le maintenir dans un état optimal et de gagner du temps à l'arrivée du printemps.

1. Chargez la batterie complètement avant de la ranger pour l'hiver.
2. Éteignez l'appareil.
3. Débranchez l'adaptateur CA de la prise de courant.
4. Déconnectez le câble d'alimentation de la station de chargement.
5. Nettoyez soigneusement la coque, le châssis, le LiDAR, le plateau de coupe, les roues, etc. Enlevez tous les déchets d'herbe, la saleté et les débris.
6. Déconnectez le câble périphérique de la station de chargement. Bien que la tondeuse et sa station de chargement soient conçus et construits pour survivre dans un environnement rude, nous vous recommandons de les ranger dans un hangar, un garage ou un sous-sol. Le câble périphérique peut être laissé sur place.
7. Vérifiez le niveau de la batterie et rechargez l'appareil lorsqu'il sera remis en service au printemps.

## Mises à jour du micrologiciel OTA

Maintenir le micrologiciel de l'appareil à jour est important pour assurer des performances optimales et accéder aux dernières fonctionnalités. Gardez votre appareil connecté pour être prévenu par l'application si de nouvelles mises à jour du

micrologiciel sont disponibles. Appuyez simplement sur la mise à jour dans l'application, faites une pause et nous nous en chargerons pour vous.

## Utilisation prévue

La tondeuse est prévue à tondre les pelouses à usage domestique.

N'utilisez pas la tondeuse à l'intérieur ou à d'autres usages afin d'éviter tout risque d'accident et d'endommagement de la tondeuse.

## Dépannage

Bien que les principales notifications soient signalées par l'application, ce guide de dépannage vous aidera à diagnostiquer et à régler les problèmes courants de votre tondeuse. Tentez soigneusement les solutions proposées ici avant de vous lancer dans des réparations complexes ou de contacter le service d'assistance.

| Erreur | Description                                           | Cause                                                                                                                              | Action                                                                                                                                                                                |
|--------|-------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01    | Code PIN incorrect                                    | Le code PIN entré est incorrect.                                                                                                   | Entrez le code PIN correct. L'application peut vous aider à reconfigurer le code PIN en cas d'oubli.                                                                                  |
| E03    | Hors de la zone de service                            | La tondeuse est en dehors de la carte.                                                                                             | Ramenez la tondeuse dans la zone de travail                                                                                                                                           |
| E04    | Erreur du moteur de la roue, droite/gauche.           | L'herbe ou d'autres objets se sont enroulés autour de la roue arrière.                                                             | ARRÊTEZ la tondeuse et la nettoyer                                                                                                                                                    |
| E05    | Erreur du moteur de la coupe                          | L'herbe ou d'autres objets se sont enroulés autour du disque de coupe.                                                             | ARRÊTEZ la tondeuse et nettoyez-la, portez des gants de protection ou utilisez une brosse pour éviter les rayures.                                                                    |
| E06    | Inclinée                                              | La tondeuse n'est pas en position verticale.                                                                                       | ARRÊTEZ la tondeuse, inspectez-la et dégagez tout objet ayant entraîné l'inclinaison.                                                                                                 |
| E07    | Soulevée                                              | La tondeuse a été soulevée.                                                                                                        | ARRÊTEZ la tondeuse, inspectez et éliminez tout objet ayant entraîné le soulèvement.                                                                                                  |
| E08    | Bloqué                                                | La tondeuse s'est coincée dans quelque chose ou est bloquée par un obstacle.                                                       | Libérez le produit et remédiez à la cause du blocage. Nettoyez les obstacles tels que les branches, les pierres ou tout autre élément susceptible de gêner la tondeuse.               |
| E09    | Batterie faible                                       | La batterie de la tondeuse est insuffisante.                                                                                       | Arrêtez la tondeuse et remettez-la en charge.                                                                                                                                         |
| E10    | Protection contre la surtension (batterie)            | La batterie ou l'adaptateur d'alimentation utilisé est inapproprié, ou la connexion à l'adaptateur d'alimentation est défectueuse. | Corrigez le problème et redémarrez la tondeuse.                                                                                                                                       |
| E11    | Protection contre les basses tensions (batterie)      | La tondeuse n'a pas suffisamment de batterie ou la batterie est en train de faiblir.                                               | Arrêtez la tondeuse et remettez-la en charge. En cas cela persiste, contactez le centre de service DCK ou un organisme agréé par DCK pour une disposition et un remplacement adéquat. |
| E12    | Protection contre les températures élevées (batterie) | La tondeuse a été utilisée dans un environnement à température élevée pendant trop longtemps.                                      | Éteignez la tondeuse et placez-la à l'ombre, redémarrez-la plus tard.                                                                                                                 |

|        |                                                      |                                                                                                   |                                                                                                                                                   |
|--------|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E13    | Protection contre les températures basses (batterie) | La température ambiante est trop basse pour que la tondeuse fonctionne.                           | Éteignez la tondeuse et placez-la dans un endroit tempéré.                                                                                        |
| E14    | Pas de carte.                                        | Pas de carte dans le système.                                                                     | Démarrez la cartographie depuis la station de chargement.                                                                                         |
| E17    | Échec de la mise à jour du micrologiciel             | Échec de la mise à jour du micrologiciel                                                          | Vérifiez la connexion Wi-Fi, effacez l'erreur ou redémarrez la tondeuse, puis réessayez.                                                          |
| E18    | Capteur de pare-chocs anormal                        | La tondeuse est bloquée par un obstacle ou le pare-chocs est coincé.                              | Retirez les obstacles ou réglez manuellement le pare-chocs.                                                                                       |
| E61    | Échec du retour à la station d'accueil               | La tondeuse n'a pas réussi à revenir à la station d'accueil.                                      | Vérifiez si quelque chose bloque le chemin de retour vers la station d'accueil. Nettoyez les capteurs LiDAR et de la caméra avec un chiffon doux. |
| E70    | Bloqué                                               | La tondeuse est coincée parce qu'elle glisse à un endroit et ne peut pas continuer à fonctionner. | Vérifiez si la terre est trop humide, boueuse ou inégale, ce qui entraîne une perte de traction de la tondeuse.<br><br>Autres                     |
| Autres | Autre défaut                                         | Autre défaut                                                                                      | Consultez l'application pour obtenir des informations détaillées et prendre des mesures.                                                          |

## Garantie

DCK offre une garantie de 3-ans pour la tondeuse robotisée et de 1 an pour sa batterie contre les défauts de matériaux et de qualité, à compter de la date d'achat originale, et valable uniquement pour l'acheteur original.

Ce qui est couvert :

Tout défaut de matériaux ou de qualité de cette tondeuse dans des conditions normales d'utilisation, d'entretien et de service. DCK

réparera ou remplacera, à sa discrétion, toute pièce défectueuse dans un délai raisonnable. Les pièces de remplacement peuvent être des pièces neuves, d'occasion, remises à neuf ou reconstruites conformément aux spécifications.

Ce qui n'est pas couvert :

- Les dommages causés par l'infiltration d'eau lors de l'utilisation d'un nettoyeur à haute pression, ou par l'immersion dans l'eau - par exemple, lorsqu'une forte pluie provoque la formation de flaques d'eau.
- Les dommages causés par des conditions météorologiques extrêmes - comme les orages ou la foudre.
- Les dommages causés par un rangement ou une manipulation incorrecte de la batterie.
- Les dommages causés par l'utilisation de pièces non autorisées par DCK, telles que les lames de coupe, les batteries, les adaptateurs d'alimentation, etc.
- Les dommages causés au fil de boucle, aux lames de coupe, aux vis et à d'autres composants connues comme des pièces d'usure rapide.
- Les dommages causés par toute modification non autorisée d'une partie quelconque du produit.

Service de garantie :

Pour bénéficier de la garantie, contactez le service clientèle de DCK pour dépanner le problème. Si le problème ne peut être réglé, vous recevrez des instructions sur la marche à suivre pour bénéficier des services de garantie. Les frais de livraison et de récupération à destination et en provenance du centre de service sont à la charge de DCK. DCK vous renvoie le produit réparé sans frais.

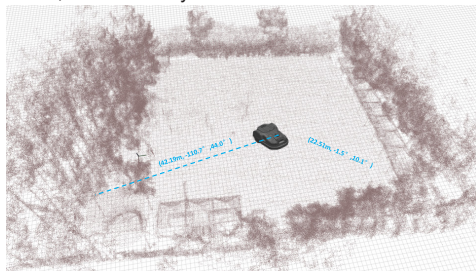
## Introducción

Gracias por elegir nuestro avanzado robot cortacésped de la serie Terraina S, la nueva generación de robots cortacéspedes sin cables delimitadores.

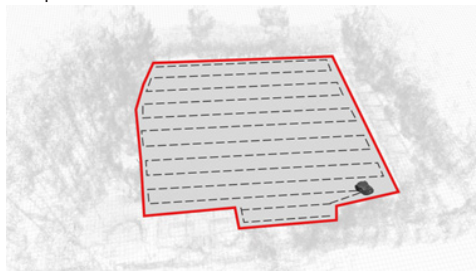
Con Terraina a tu lado, podrás disfrutar de la libertad de vivir momentos más plenos mientras cuida de tu césped con precisión y facilidad.

### ¿Cómo funciona este cortacésped?

Este robot cortacésped de última generación no depende del GPS. En su lugar, utiliza tecnología avanzada 3D LiDAR SLAM (Ubicación y Mapeo Simultáneos) para escanear todo el entorno, creando un detallado mapa tridimensional compuesto por millones de puntos de datos. Este mapa permite al robot cortacésped navegar con una precisión similar a la humana. Al igual que nosotros usamos nuestros ojos para reconocer la disposición de nuestro entorno, el robot cortacésped puede "ver" y "comprender" tu jardín delantero, identificando su forma, los caminos y la distancia a los obstáculos.



Después de mapear la zona de trabajo, el robot cortacésped calcula y genera automáticamente una ruta eficiente de corte, asegurando una cobertura completa dentro de los límites definidos. Si la batería se agota, el robot cortacésped navegará de regreso a la base de carga y reanudará el corte exactamente desde el punto donde se detuvo una vez que esté completamente recargado, continuando hasta completar toda la tarea.



Aunque LiDAR proporciona un mapeo detallado, puede tener dificultades en áreas planas con características insuficientes para el mapa. En estas situaciones, entra en acción Vision SLAM, que

utiliza cámaras y sensores inerciales para rastrear la posición y el movimiento del robot cortacésped, garantizando una navegación confiable incluso cuando los datos de LiDAR son limitados. Gracias a la combinación de la tecnología 3D LiDAR y Vision SLAM, la serie Terraina S no solo elimina la necesidad de cables delimitadores físicos, sino también de estaciones base RTK u otros tipos de balizas de señal. Esta innovación le permite destacar en entornos de jardín complejos; funciona día y noche, ofreciendo una navegación precisa y un cuidado óptimo del césped, liberándote de preocupaciones relacionadas con la señal GPS.

**Estamos aquí para ayudarle:**

**Sitio web:** [www.dck-tools.com/robotic/support](http://www.dck-tools.com/robotic/support)

**Email:** [service@dcktool.com](mailto:service@dcktool.com)

**Obtenga la App de Terraina en:**



## Instrucciones originales IMPORTANTE LEER ATENTAMENTE ANTES DE USAR CONSERVELO PARA FUTURAS CONSULTAS

**ADVERTENCIA:** Para recargar la batería, utilice únicamente la unidad de alimentación desmontable suministrada con este aparato.

Este aparato contiene baterías que sólo pueden ser sustituidas por personal cualificado.

## Prácticas seguras de uso

### Formación

- Lea atentamente las instrucciones. Familiarícese con los controles y el uso correcto de la máquina.
- Nunca permita que niños, personas con discapacidad física, sensorial o mental o con falta de experiencia y conocimientos o personas que no estén familiarizadas con estas instrucciones utilicen la máquina, las normativas locales pueden restringir la edad del usuario.
- El usuario u operador es responsable de los accidentes o peligros que puedan ocurrir a otras personas o a sus bienes.

## Preparación

- a) Asegúrese de la correcta instalación del sistema automático de delimitación del perímetro según las instrucciones.
- b) Inspeccione periódicamente la zona donde se va a utilizar la máquina y retire todas las piedras, palos, alambres, huesos y otros objetos extraños.
- c) Realice inspecciones visuales periódicas para comprobar que las cuchillas, los pernos de las cuchillas y el conjunto de corte no están desgastados ni dañados. Sustituya las cuchillas y los pernos desgastados o dañados en juegos para preservar el equilibrio.
- d) En las máquinas multihusillo, tenga cuidado, ya que la rotación de una cuchilla puede hacer que giren las demás.

## Funcionamiento

- a) No utilice nunca la máquina y/o sus periféricos con protecciones o escudos defectuosos, sin dispositivos de seguridad o si el cable está dañado o desgastado.
- b) No coloque las manos ni los pies cerca o debajo de las piezas giratorias. Manténgase alejado de la abertura de descarga en todo momento.
- c) No levante ni transporte nunca la máquina con el motor en marcha.
- d) Utilice el dispositivo de desactivación desde la máquina
  - Antes de desatascar la máquina;
  - Antes de revisar, limpiar o trabajar en la máquina;
  - Después de golpear un objeto extraño para inspeccionar la máquina en busca de daños;
  - Si la máquina empieza a vibrar de forma anormal, y para comprobar si hay daños antes de volver a ponerla en marcha.

Además, cuando la máquina funcione automáticamente, no la deje funcionando sin vigilancia si sabe que hay animales domésticos, niños o personas en las proximidades.

## Mantenimiento y almacenamiento

- a) Mantenga apretadas todas las tuercas, pernos y tornillos para asegurarse de que la máquina está en condiciones de funcionamiento seguras.
- b) Inspeccione la máquina con frecuencia y sustituya las piezas desgastadas o dañadas para mayor seguridad.
- c) Asegúrese de que sólo se utilizan medios de corte de repuesto del tipo adecuado.
- d) Asegúrese de que las baterías se cargan utilizando el cargador correcto recomendado por el DCK. El uso incorrecto puede provocar descargas eléctricas, sobrecalentamiento o fugas de líquido corrosivo de la batería.
- e) En caso de fuga de electrolito, lave con agua/ agente neutralizante, solicite asistencia médica si entra en contacto con los ojos, etc.

- f) El mantenimiento de la máquina debe realizarse de acuerdo con las instrucciones de DCK.

## Recomendaciones

- a) Conectar la máquina y/o sus periféricos únicamente a un circuito de alimentación protegido por un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente de disparo no superior a 30 mA;
- b) Evite utilizar la máquina y sus periféricos en condiciones meteorológicas adversas, especialmente cuando haya riesgo de rayos.

## Requisitos de seguridad adicionales

- a) No permita que haya niños cerca de la máquina ni que jueguen con ella cuando esté en funcionamiento.
- b) No sobrepasar los límites y mantener el equilibrio en todo momento, estar siempre seguro del equilibrio en pendientes y caminar, nunca correr mientras se maneja la máquina o sus periféricos.
- c) No tocar las partes móviles peligrosas antes de que éstas se hayan detenido completamente.
- d) Los riesgos residuales: No tocar la cuchilla en ningún momento.
- e) Llevar siempre calzado resistente y pantalones largos mientras se maneja la máquina.
- f) Para las máquinas utilizadas en zonas públicas, se colocarán las siguientes señales de advertencia alrededor de la zona de trabajo de la máquina.

**¡Advertencia! ¡Cortacésped automático!**

**¡Manténgase alejado de la máquina! ¡Supervise a los niños!**

**Este equipo debe instalarse y utilizarse con una distancia mínima de 20 cm entre el aparato y el usuario o las personas que se encuentren cerca.**

## Advertencia de seguridad de la batería

- a) No desmonte, abra ni triture las pilas o baterías secundarias.
  - b) Mantenga las baterías fuera del alcance de los niños.
- El uso de las baterías por parte de niños debe estar supervisado. Mantenga especialmente las baterías pequeñas fuera del alcance de los niños.
- c) No exponga las pilas o baterías al calor o al fuego. Evite el almacenamiento a la luz directa del sol.
  - d) No cortocircuite las pilas o baterías. No almacene las pilas o baterías al azar en una caja o cajón donde puedan cortocircuitarse entre sí o ser cortocircuitadas por otros objetos metálicos.
  - e) No someta las pilas o baterías a golpes mecánicos.
  - f) En caso de fuga de una célula, no permita que el líquido entre en contacto con la piel o los ojos. En caso de contacto, lave la zona afectada con abundante agua y acuda a un médico.
  - g) No utilice ningún cargador que no sea el



suministrado específicamente para su uso con el equipo.

- h) No utilice ninguna célula o batería que no esté diseñada para su uso con el equipo.
- i) No mezcle pilas de diferente fabricación, capacidad, tamaño o tipo dentro de un dispositivo.
- j) Compre siempre la batería recomendada por el fabricante del dispositivo para el equipo.
- k) Mantenga las pilas y baterías limpias y secas.
- l) Limpie los terminales de las pilas o baterías con un paño limpio y seco si se ensucian.
- m) Las pilas y baterías secundarias deben cargarse antes de su uso. Utilice siempre el cargador correcto y consulte las instrucciones del fabricante o el manual del equipo para conocer las instrucciones de carga adecuadas.
- n) No deje una batería en carga prolongada cuando no esté en uso.
- o) Después de períodos prolongados de almacenamiento, puede ser necesario cargar y descargar las celdas o baterías varias veces para obtener el máximo rendimiento.
- p) Conserve la documentación original del producto para futuras consultas.
- q) Utilice la célula o la batería sólo en la aplicación para la que fue concebida.
- r) Siempre que sea posible, retire la batería del equipo cuando no esté en uso.
- s) Mantenga la célula o batería alejada de las microondas y de la alta presión.
- t) Deséchelo adecuadamente.

## Advertencias generales de seguridad

(Para todos los cargadores de batería)  
**¡ADVERTENCIA!** Lea y entienda todas las instrucciones. El incumplimiento de todas las instrucciones a continuación puede provocar descargas eléctricas, incendios y/o lesiones graves. Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras referencias.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimiento si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros. Los niños no deben jugar con el aparato. Los niños no deben realizar la limpieza y el mantenimiento del usuario sin supervisión. Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante, su agente de servicio o personas calificadas de manera similar para evitar un peligro.

Advertencia: No recargue las baterías no recargables.

Sólo para uso interior.

Se recomienda colocar la batería en un área bien ventilada durante la carga.

### Seguridad en el Área de Trabajo

1. No utilice el adaptador en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables.

### Seguridad Eléctrica

1. El enchufe del cargador de batería debe coincidir con el tomacorriente. Nunca modifique el enchufe de ninguna manera. Los enchufes y tomas de corriente no modificadas reducen el riesgo de descarga eléctrica.
2. No exponga el cargador de batería a la lluvia, la nieve o la humedad.
3. Proteja el cargador de batería del calor, aceite, bordes afilados y piezas móviles.

### Uso y Cuidado del Cargador de Batería

1. Guarde el cargador de batería fuera del alcance de los niños y no permita que las personas que no estén familiarizadas con el cargador de batería o estas instrucciones lo utilicen.
2. Para la seguridad, las personas discapacitadas, retrasadas, no capacitadas o las personas discapacitadas para operar de forma independiente, incluidos los niños pequeños, no deben operar el cargador de batería sin supervisión. Los niños pequeños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el cargador.
3. Asegúrese de que el voltaje de CA de la fuente de alimentación cumpla con los requisitos especificados en la placa de identificación del cargador de batería. Asegúrese de cargar en un área bien ventilada sin inflamables.
4. Cuando termine de cargar, apáguelo antes de quitar la batería del cargador. No deje la batería en el cargador durante mucho tiempo.
5. Siempre desenchufe el cargador antes de realizar cualquier tipo de trabajo en él (por ejemplo, mantenimiento, limpieza, etc.).
6. Siempre desenchufe el cargador antes de realizar cualquier tipo de trabajo en él (por ejemplo, mantenimiento, limpieza, etc.). Sólo utilice el paño suave y seco para limpiar el cuerpo del cargador de batería. No limpie el cargador con un paño húmedo, disolvente, gasolina u otros disolventes volátiles.
7. Este cargador de batería sólo está diseñado para cargar la batería original de Li-ion de 18V (20V MAX). Uso de otro tipo de batería o cargador, p. Ej. imitado, modificado o con otra marca, puede resultar en un riesgo de explosión de batería



causando lesiones personales y daños a la propiedad.

7. No desmonte el cargador de batería. Tenga cuidado de no dejar caer, agitar o golpear el cargador de batería. Guarde el cargador de batería en un lugar a prueba de humedad y anticongelante.
8. No utilice nunca el cargador de baterías para otros fines o para baterías de otros fabricantes.
9. Asegúrese de que no haya cuerpos extraños en la base del cargador de batería antes de insertar la batería y evite la suciedad o la humedad.
10. No deseche el cargador de batería dañado o gastado en la basura doméstica.
11. No cargue la batería dañada.
12. Nunca cargue baterías no recargables, de lo contrario puede resultar en un riesgo de sobrecalentamiento, posibles quemaduras e incluso una explosión.
13. No utilice el cargador de batería cuando la temperatura ambiente sea inferior a 5°C o superior a 40°C; de lo contrario, podría dañar la batería o inutilizarla para la carga. Es posible que no pueda cargar cuando la temperatura ambiental es inferior a 0 °C.
14. No utilice el cargador de batería con un enchufe o cable eléctrico dañado. Para evitar cualquier riesgo de lesión, lleve el cargador dañado a un técnico de servicio calificado o un centro autorizado para reemplazar el cable y el enchufe. Utilice únicamente el cable y el enchufe originales.
15. Para evitar el riesgo de descarga eléctrica, no toque el metal de las piezas de conexión de salida.

## Símbolos en el manual



ADVERTENCIA

Indica una situación potencialmente peligrosa; si se ignora, pueden producirse lesiones graves.



ATENCIÓN

Indica información importante que merece una atención especial; si no se tiene en cuenta, es posible que no se produzca un peligro inmediato, pero podría provocar un fallo, daños en el equipo o daños materiales.

## Símbolos en Cortacésped



ADVERTENCIA: Lea el manual del usuario antes de cualquier operación.



ADVERTENCIA: Mantenga una distancia de seguridad con el producto cuando lo utilice. Mantenga las manos y los pies alejados de las cuchillas giratorias.



ADVERTENCIA: Accione el dispositivo de desactivación antes de trabajar en el producto o levantarlo.



ADVERTENCIA: No se suba a la máquina.



Lea el manual del operador



Unidad de alimentación desmontable



No queme.



No cargue un paquete de baterías dañado.



No se deshaga de las baterías. Devuelva las baterías agotadas a su punto de recogida o reciclaje local.



Conformidad de la CE



De acuerdo con la Directiva Europea de Residuos 2012 / 19 / UE sobre equipos eléctricos y electrónicos y las leyes nacionales vigentes, las herramientas eléctricas que ya no están disponibles deben ser recogidas por separado y eliminadas adecuadamente.



Valor de ruido de potencia acústica garantizado: 60 dB(A)

# Símbolos en el cargador

- 

Antes de cargar, lea las instrucciones.
- 

Sólo para uso en interiores
- 

SMPS (fuente de alimentación conmutada)
- 

SMPS con transformador de seguridad a prueba de cortocircuitos (inherente o no inherente)
- 

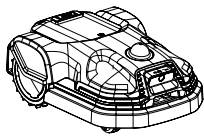
ENLACE FUSIBLE
- 

Conformidad de CE
- 

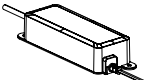
Equipamiento de clase II
- 

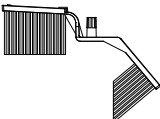
De acuerdo con la Directiva Europea de Residuos 2012 / 19 / UE sobre equipos eléctricos y electrónicos y las leyes nacionales vigentes, las herramientas eléctricas que ya no están disponibles deben ser recogidas por separado y eliminadas adecuadamente.

# Qué hay en la caja

- 

Terraina
- 

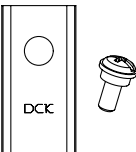
Base de carga
- 

Adaptador de corriente
- 

Cepillo de limpieza
- 

Anclaje a tierra
- 

Llave Allen
- 

Manual del usuario
- 

Kit de cuchillas de repuesto
- 

Tornillo de fijación del acoplamiento
- 

Cubierta LiDAR (preinstalada)

# Datos técnicos

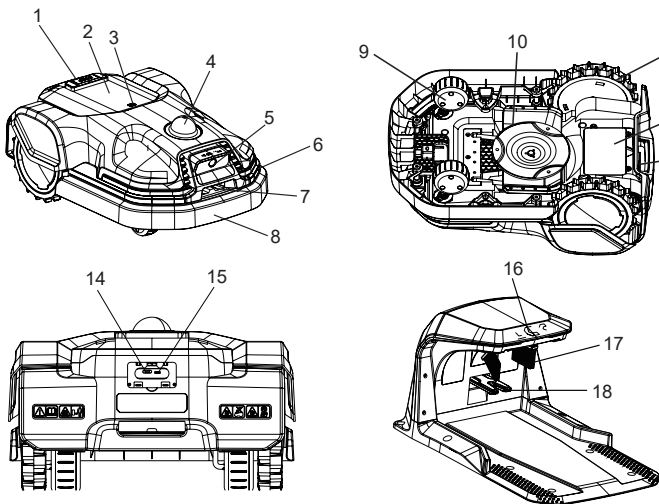
|                                             | KDRM210        | KDRM220 |
|---------------------------------------------|----------------|---------|
| Dimensiones(Anchura*Profundidad*Altura, cm) | 66.6*47.2*29.4 |         |
| Peso (kg)                                   | 15             | 15.2    |
| Capacidad de área (m2)                      | 1000           | 2000    |
| Altura de corte (mm)                        | 30-90          |         |
| Ancho de corte (mm)                         | 220            |         |

|                                                         |                                         |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------|
| Pendiente máx.                                          | 45%(24°)                                |
| Temperatura de trabajo (°C )                            | 0-45                                    |
| Clasificación IP                                        | Terraina: IPX5<br>Muelle de carga: IPX4 |
| Nivel de ruido                                          | <60dB(A)                                |
| Conectividad                                            | Wi-Fi+Bluetooth/4G (Opcional)           |
| Banda de frecuencia del módulo Bluetooth (GHz)          | 2.400-2.483                             |
| Max. Potencia de transmisión del módulo Bluetooth (dBm) | 20.5                                    |
| Banda de frecuencia del módulo WLAN (GHz)               | 2.400-2.483                             |
| Max. Potencia de transmisión del módulo WLAN (dBm)      | 20.5                                    |

## Especificaciones del cargador

|                                   |                                 |                |
|-----------------------------------|---------------------------------|----------------|
|                                   | KRC2807                         |                |
| Capacidad del cargador            | Entrada: 220-240V~50/60Hz 230W, | Salida: 28V/7A |
| Temperatura de trabajo (°C )      | 5-40                            |                |
| Humidité de travail               | 0-90%                           |                |
|                                   | FFRB2060                        | FFRB2080       |
| Tipo de batería                   | Lithium-ion                     |                |
| Capacidad                         | 6.0Ah                           | 8.0Ah          |
| Número de elementos de la batería | 15                              | 20             |

## Conozca el cortacésped



1.Botón de parada/encendido

2.Panel de control

3.Sensor de lluvia

4.3D LiDAR

5.Cámara

6.Luz LED

7.Puerto de carga

8.Parachoques

9.Ruedas delanteras

10.Disco de corte

11.Ruedas traseras

12.Compartimento de la batería

13.Asa de elevación

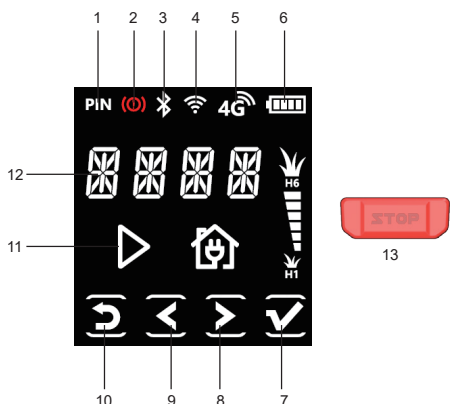
14.Ranura para tarjeta SIM

15.Puerto Tipo-C (para mantenimiento)

16.Luz LED (Indicador de estado)

17.Cepillo de limpieza de sensores

18.Pila de carga



- |                     |                                |
|---------------------|--------------------------------|
| 1. Código PIN       | 9. Selección de función/Código |
| 2. Error            | PIN-                           |
| 3. Bluetooth        | 10. Regreso                    |
| 4. Wi-Fi            | 11. Indicador de corte/regreso |
| 5. Celular          | 12. Indicador de estado        |
| 6. Batería          | 13. Parada de emergencia       |
| 7. Confirmar        | (presionar)/ Botón de          |
| 8. Selección de     | encendido (presionar y         |
| función/Código PIN+ | mantener pulsado durante 3s)   |

### Encendido/Apagado:

Mantén pulsado durante  3s.

### Introducción del código PIN:

Cuando se enciende **PIN** la luz, el primer dígito del indicador de estado parpadea **8888** use  para seleccionar el número correcto,  para confirmar y  para cancelar. El código PIN por defecto es '0000', y puede cambiarse usando la App.

### Ajuste de la altura de corte:

Mantenga pulsado  durante 3 segundos para activar el ajuste de la altura de corte, use   para seleccionar la altura de corte preferida.

### Empezar a cortar:

Después de finalizar la instalación, toque  o  hasta que  se encienda la luz, toque  para enviar a Terraina a cortar el césped.

### Volver a la base de carga:

Después de finalizar la instalación, toque  o  hasta que  se encienda la luz, toque  para

enviar a Terraina de vuelta a la base de carga.

### DETENER Terraina:

Pulse  para detener a Terraina.

### Borrar código de error:

Pulse  para borrar el código de error.

### Detección de lluvia y retraso por lluvia:

Si empieza a llover, Terraina se coloca automáticamente en la base de carga y esperará varias horas hasta que el césped se seque para protegerlo mejor. La duración del retraso por lluvia está configurada por defecto en 3 horas, pero se puede ajustar con la App.

### Instalación

#### Planificación

Tómese un minuto para caminar por su jardín, inspeccionar todos los elementos del jardín y ordénelos según lo siguiente:

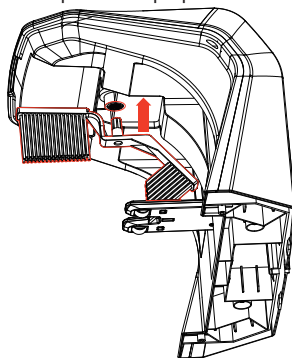
**Zona de trabajo:** La zona de césped que hay que cortar.

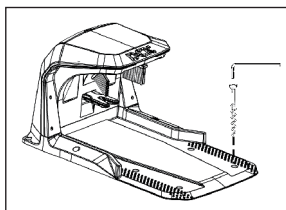
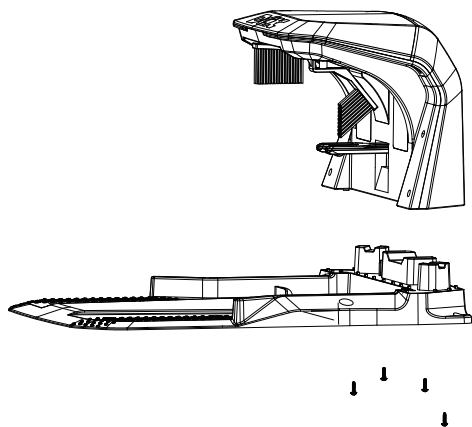
**Lugar para la carga:** La zona para instalar la base de carga.

**Zona prohibida:** Macizos de flores, piscinas y otras zonas DENTRO del césped de las que el cortacésped debe mantenerse alejado.

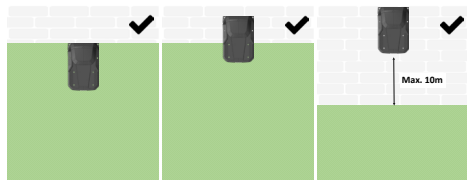
#### Instalación de la base de carga

1. Instale el cepillo de limpieza en la base y fije la base de carga con los 4 tornillos de fijación del acoplamiento proporcionados.

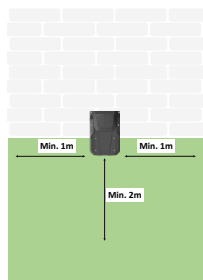




2. Encuentre un lugar para ubicar la base de carga, debe ser una zona abierta y plana con fácil acceso a la toma de CA y conexión Wi-Fi. Puede colocarse tanto en césped como en concreto, bajo el techo o incluso en el garaje (pero asegúrese de mantener la puerta abierta cuando el cortacésped salga/regrese). Si la base de carga se coloca fuera del área de césped, la distancia máxima desde la base hasta el área de césped debe ser inferior a 10 m.

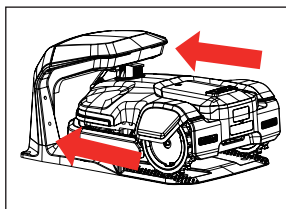
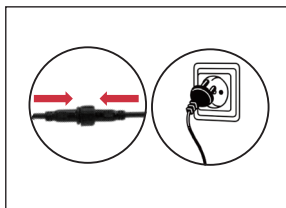


**Nota:** Mantenga una zona libre de obstáculos para la base de carga con los parámetros que se muestran a continuación:



3. Fije la base de carga al suelo.

4. Conecte la base de carga a la corriente, retire la cubierta LiDAR, coloque el cortacésped en la base y conéctelo correctamente con la pila de carga; el cortacésped se encenderá automáticamente.

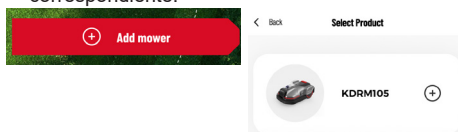


5. Introduzca el código PIN correcto a través del panel de control, espere varios segundos hasta que el cortacésped termine su autocomprobación. (La guía de voz le indicará el proceso).

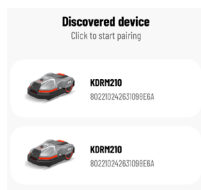
### Conexión del cortacésped

El cortacésped necesita trabajar con la aplicación inteligente (que se puede descargar en el capítulo de INTRODUCCIÓN en la página 2) para un mejor control y seguimiento del progreso del trabajo.

1. Complete el registro en la aplicación Terraina, active el Bluetooth del teléfono, toque "Agregar cortacésped", seleccione y confirme el dispositivo correspondiente.



**Nota:** Si se encuentran varios dispositivos, el código SN se puede usar para diferenciarlos.

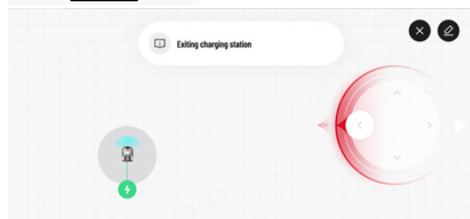
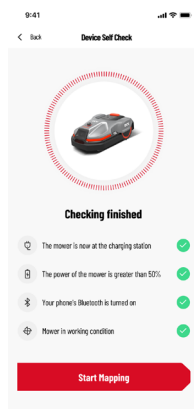


2. Complete la configuración de Wi-Fi siguiendo la guía (opcional).

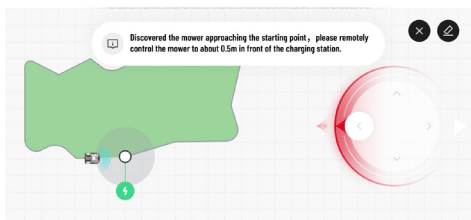
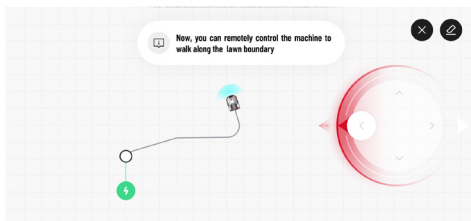
## Mapeo

Terraina necesita aprender sobre su césped primero para una mejor gestión del césped:

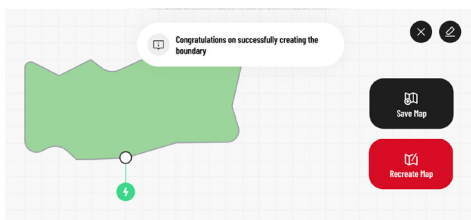
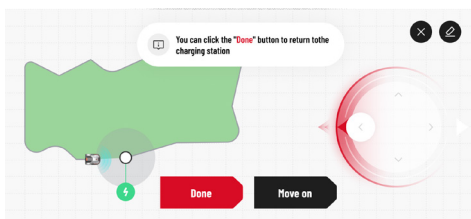
1. Toque 'Crear un mapa', espere hasta que el cortacésped termine la autocomprobación, y luego toque 'Iniciar mapeo', el cortacésped saldrá automáticamente de la base.



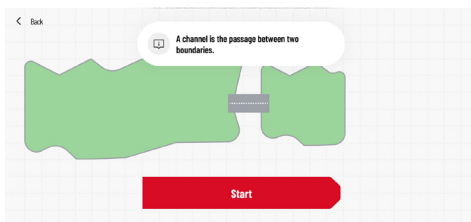
2. Utilice el teléfono para conducir el cortacésped hasta el borde del césped, márkelo como el punto de inicio, luego conduzca a lo largo del borde del césped hasta completar todo el perímetro.



3. Toque 'Hecho' y 'Guardar mapa'.



4. Cree un canal que conecte la base con la zona de trabajo.



## Mapeo asistido por IA

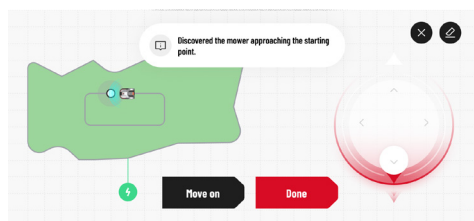
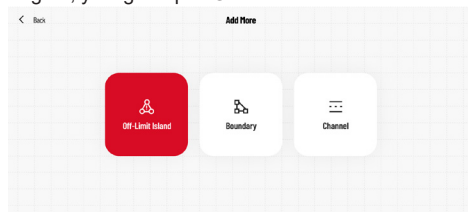
Terraina puede comprender el entorno y dirigir automáticamente a lo largo del borde claro del césped para construir el mapa por sí misma. Toque

'Iniciar' y siga las instrucciones de la aplicación.

### Creación de Zona Restringida

Aunque Terraina puede reconocer el área de césped y diversos tipos de obstáculos, se recomienda marcar las áreas en las que definitivamente no desea que el cortacésped ingrese, como un macizo de flores en crecimiento o una piscina.

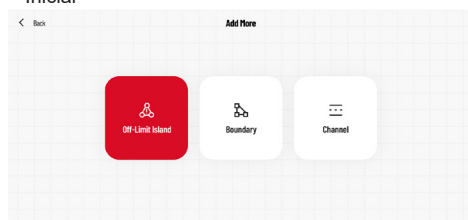
1. Toque 'Gestión de Mapas' - 'Agregar más' - 'Isla fuera de límites' - 'Iniciar', conduzca el cortacésped alrededor de toda la zona restringida siguiendo la guía, y luego toque 'Guardar'.



### Creación de Múltiples Zonas

Terraina puede gestionar varias áreas de césped. Si tiene un jardín delantero y uno trasero, déjelos en manos de Terraina.

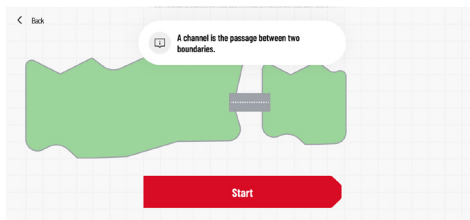
1. Toque 'Gestión de Mapas' - 'Agregar más' - 'Límite' - 'Iniciar'



2. Muy similar al proceso de 'Mapeo', siga la guía para crear y guardar el mapa de sus otras áreas de césped.



3. No olvide crear un canal que conecte las áreas.

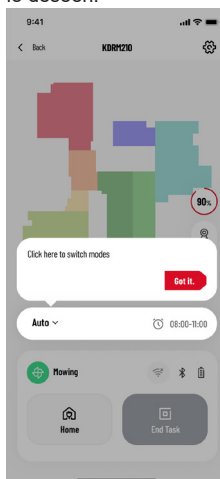


### Modo de trabajo

Terraina tiene 2 modos de trabajo:

**Automático:** Terraina seguirá el horario de trabajo preestablecido para la gestión del césped.

**Manual:** Si no se desea un horario de trabajo específico, este modo permite a los usuarios iniciar manualmente a Terraina para cortar el césped según lo deseen.



### Más para explorar usando la aplicación inteligente de Terraina...

#### Mantenimiento



#### ADVERTENCIA

No debe iniciarse ninguna operación de mantenimiento hasta que el producto - el cortacésped

o la estación de carga - esté completamente **DESCONECTADO**. Mantener su Terraina en buenas condiciones de funcionamiento es importante para un rendimiento óptimo y una larga vida útil. Realizar el mantenimiento periódico según las recomendaciones ayudará a que Terraina funcione sin problemas.

## Limpieza



### ATENCIÓN

- No utilice un limpiador a presión para ningún propósito de limpieza de este producto.
- No sumerja el producto en agua.
- No limpie el producto con detergentes.



### ADVERTENCIA

- Es necesario desconectar el enchufe de CA antes de realizar cualquier tarea de mantenimiento en la base de carga.

Limpie regularmente los recortes de hierba y otros residuos acumulados debajo de la plataforma del cortacésped, las ruedas y la parte superior del cortacésped utilizando un cepillo o una manguera de jardín. La placa de la base de carga y el conector de carga también pueden limpiarse con un cepillo o un soplador. Por último, no se olvide de limpiar el LiDAR con un paño suave para asegurar la mejor evitación de obstáculos - este componente necesita ser manejado con mucho más cuidado.

## Sustitución de la cuchilla



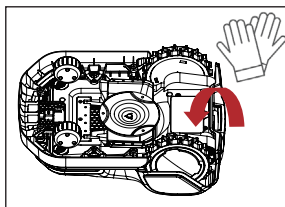
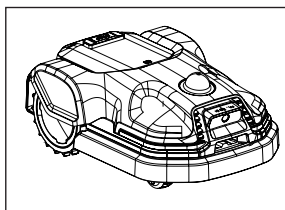
### ADVERTENCIA

- Utilice únicamente cuchillas y tornillos autorizados por DCK. Las cuchillas inadecuadas pueden provocar daños en el cortacésped o el desprendimiento de la cuchilla.
- Utilice guantes de protección antes de realizar cualquier operación de mantenimiento en las cuchillas.

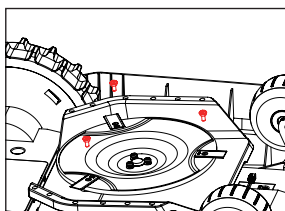
Las cuchillas del cortacésped deben mantenerse afiladas para que el corte sea limpio y uniforme. Inspeccione las cuchillas del cortacésped con frecuencia para detectar signos de desgaste y daños. Sustituya las cuchillas según sea necesario; se recomienda hacerlo al menos una vez al mes.

Para sustituir las cuchillas:

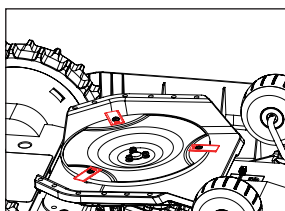
1. Pulse  primero para detener el cortacésped si está en marcha.
2. Mantenga pulsado  hasta que el sistema se apague.
3. Coloque la cubierta LiDAR, voltee el producto y colóquelo con cuidado sobre una superficie suave y limpia.



4. Desatornille los 3 tornillos con un destornillador.



5. Sustituya cada cuchilla, fije las nuevas con tornillos y asegúrese de que las nuevas cuchillas pueden girar suavemente.



## Almacenamiento en invierno

Almacenar adecuadamente su cortacésped durante los meses de invierno es crucial para mantenerla en óptimas condiciones y ahorrarle tiempo cuando llegue la primavera.

1. Cargue completamente la batería antes de guardarla durante el invierno.
2. Apague la máquina.
3. Desenchufe el adaptador de CA de la toma de corriente.
4. Desconecte el cable de alimentación de la base de carga.
5. Limpie a fondo la carcasa, el chasis, el LiDAR, la



- plataforma de corte, las ruedas, etc. Retire todos los recortes de hierba, la suciedad y los residuos.
6. Desconecte el cable perimetral de la base de carga, aunque el cortacésped y su base de carga están diseñados y contruidos para sobrevivir a entornos difíciles, le recomendamos guardarlos en un cobertizo, garaje o sótano. El cable perimetral puede dejarse donde está.
  7. Compruebe el estado de la batería y cargue el dispositivo cuando vuelva a funcionar en primavera.

## Actualizaciones de firmware OTA

Mantener actualizado el firmware de es importante para garantizar un rendimiento óptimo y acceder a las últimas funciones. Mantenga su dispositivo conectado para que la aplicación le notifique si hay nuevas actualizaciones de firmware disponibles. Sólo tiene que pulsar la actualización en la aplicación, tomar un descanso, y nosotros nos encargaremos de todo por usted.

## Uso previsto

El cortacésped está destinado al uso doméstico.

No utilice el cortacésped en interiores ni para ningún otro fin para evitar el riesgo de accidentes y daños al cortacésped.

## Solución de problemas

Mientras que las notificaciones clave serán señaladas por la aplicación, esta guía de solución de problemas le ayudará a diagnosticar y resolver problemas comunes con su el cortacésped. Antes de intentar reparaciones complejas o de ponerse en contacto con el servicio de asistencia técnica, pruebe las soluciones que aquí se ofrecen.

| Error | Descripción                                   | Causa                                                                                                                            | Función                                                                                                                                                               |
|-------|-----------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01   | Código PIN incorrecto                         | Se ha introducido un código PIN incorrecto.                                                                                      | Introduzca el código PIN correcto. La aplicación puede ayudarle a restablecer el código PIN si lo olvida.                                                             |
| E03   | Fuera del área de trabajo                     | El cortacésped está fuera del mapa.                                                                                              | Mueva el cortacésped de vuelta a la zona de trabajo.                                                                                                                  |
| E04   | Error del motor de la rueda derecha/izquierda | La hierba u otros objetos se han enrollado alrededor de la rueda trasera                                                         | PARE el cortacésped y límpielo                                                                                                                                        |
| E05   | Error del motor de corte                      | La hierba u otros objetos se han enrollado alrededor del disco de corte                                                          | PARE el cortacésped y límpielo, utilice guantes de protección o un cepillo para evitar arañazos.                                                                      |
| E06   | Inclinado                                     | El cortacésped no está en posición vertical.                                                                                     | PARE el cortacésped, inspeccione y retire cualquier objeto que haya causado la inclinación.                                                                           |
| E07   | Levantado                                     | El cortacésped se ha levantado.                                                                                                  | PARE el cortacésped, inspeccione y retire cualquier objeto que haya causado la elevación.                                                                             |
| E08   | Atrapado                                      | El cortacésped se ha enganchado en algo o está bloqueado por un obstáculo.                                                       | Libérela y rectifique la causa por la que ha quedado atrapado. Limpie los obstáculos como ramas, piedras o cualquier otra cosa que pueda obstaculizar el cortacésped. |
| E09   | Batería baja                                  | El cortacésped no tiene suficiente batería.                                                                                      | PARE el cortacésped y vuelva a ponerlo en carga.                                                                                                                      |
| E10   | Protección contra sobretensión (batería)      | Se está utilizando una batería o un adaptador de corriente incorrectos, o hay una conexión defectuosa al adaptador de corriente. | Corrija el problema y vuelva a arrancar el cortacésped.                                                                                                               |

|       |                                              |                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                    |
|-------|----------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E11   | Protección contra baja tensión (batería)     | El cortacésped no tiene suficiente batería o la batería se está agotando.                       | PARE el cortacésped y vuelva a ponerlo en carga. Si esto sigue ocurriendo, póngase en contacto con el centro de servicio DCK o con una organización autorizada por DCK para su correcta eliminación y sustitución. |
| E12   | Protección contra alta temperatura (batería) | El cortacésped ha estado trabajando en un entorno de alta temperatura durante demasiado tiempo. | Apague el cortacésped, colóquelo a la sombra y vuelva a arrancarlo más tarde.                                                                                                                                      |
| E13   | Protección contra baja temperatura (batería) | La temperatura ambiente es demasiado baja para que el cortacésped funcione.                     | Apague el cortacésped y llévelo a un lugar cálido.                                                                                                                                                                 |
| E14   | No hay mapa.                                 | No hay mapa en el sistema.                                                                      | Inicie el trazado de mapas desde la base de carga.                                                                                                                                                                 |
| E17   | Fallo en la actualización del firmware       | Fallo en la actualización del firmware                                                          | Revise la conexión Wi-Fi, elimine el error o reinicie el cortacésped y vuelva a intentarlo.                                                                                                                        |
| E18   | Sensor del parachoques anómalo               | El cortacésped está bloqueado por un obstáculo o el parachoques está atascado.                  | Elimine cualquier obstáculo o ajuste manualmente el parachoques.                                                                                                                                                   |
| E61   | Fallo al regresar a la base                  | El cortacésped no pudo regresar a la base de carga.                                             | Verifique si algo está bloqueando el camino de regreso a la base. Limpie los sensores LiDAR y de la cámara con un paño suave.                                                                                      |
| E70   | Atrapado                                     | El cortacésped está atascado debido a deslizamiento en un lugar y no puede continuar operando.  | Verifique si el suelo está demasiado húmedo, embarrado o irregular, lo que está causando que el cortacésped pierda tracción.                                                                                       |
| Otros | Otro fallo                                   | Otro fallo                                                                                      | Revise la aplicación para obtener información detallada y acciones a seguir.                                                                                                                                       |

## Garantía

DCK ofrece una garantía de 3-años para el robot cortacésped y de 1 año para su batería contra defectos de materiales y calidad, a partir de la fecha de compra original, y válida únicamente para el comprador original.

Qué está cubierto:

Cualquier defecto en los materiales o en la calidad de este cortacésped en condiciones normales de uso, mantenimiento y servicio. DCK

reparará o sustituirá, a su elección, cualquier pieza defectuosa dentro de un plazo razonable. Las piezas de repuesto pueden ser nuevas, usadas, restauradas o reconstruidas de acuerdo con las especificaciones.

Lo que no está cubierto:

- Daños causados por filtraciones de agua al utilizar una lavadora de alta presión, o por estar sumergida bajo el agua - por ejemplo, cuando una lluvia fuerte forma charcos de agua.
- Daños causados por condiciones meteorológicas extremas, como tormentas o rayos.
- Daños causados por un almacenamiento o manipulación inadecuados de la batería.
- Daños causados por el uso de piezas no permitidas por DCK, como cuchillas, baterías, adaptadores de corriente, etc.
- Daños en el cable de lazo, cuchillas de corte, tornillos y otros componentes conocidos como piezas de

desgaste rápido.

- Daños causados por cualquier modificación no autorizada de cualquier parte del producto...

Servicio de garantía:

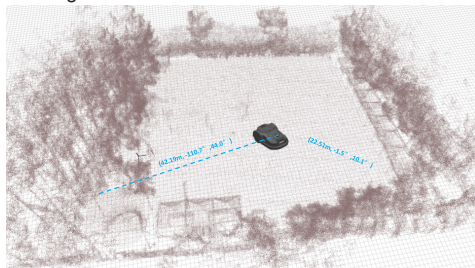
Para el servicio de garantía, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de DCK para solucionar el problema. Si el problema no se puede resolver, se le darán instrucciones sobre cómo obtener servicios de garantía. DCK es responsable de los gastos de entrega y recogida hasta y desde el centro de servicio. DCK le devolverá el producto reparado sin cargo alguno.

## Introduksjon

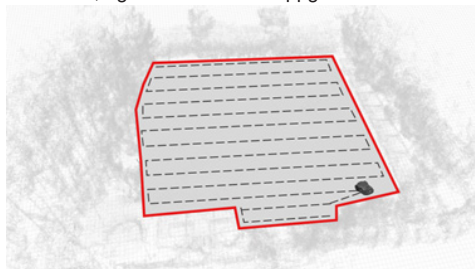
Takk for at du valgte vår avanserte robotgressklipper – Terraina S-serien, en ny generasjon robotgressklipper uten grenseledning. Med Terraina ved din side kan du nyte friheten til å oppleve livets mest verdifulle øyeblikk, mens den tar vare på plenen din med presisjon og enkelhet!

### Hvordan fungerer denne gressklipperen?

Denne neste generasjons robotgressklipperen er ikke avhengig av GPS. I stedet bruker den avansert 3D LiDAR SLAM (Simultaneous Localization and Mapping) til å skanne hele miljøet og lage et detaljert 3D-punktkart med millioner av datapunkter. Dette kartet hjelper gressklipperen med å navigere med menneskelignende presisjon. Akkurat som vi bruker øynene våre til å gjenkjenne omgivelsene, kan gressklipperen "se" og "forstå" hagen din – kjenne dens form, hvor den går, og hvor langt det er til hindringer.



Etter å ha kartlagt arbeidsområdet, beregner og genererer gressklipperen automatisk en effektiv klipperute som sikrer full dekning innenfor de definerte grensene. Hvis batteriet går tomt, vil gressklipperen navigere tilbake til ladestasjonen og fortsette klippingen fra nøyaktig samme sted når den er fullladet, og fortsette til hele oppgaven er fullført.



Mens LiDAR gir detaljert kartlegging, kan det ha utfordringer i flate områder med utilstrekkelige kartfunksjoner. I slike situasjoner overtar Vision SLAM, som bruker kameraer og inertialsensorer for å spore gressklipperens posisjon og bevegelser, og sikrer pålitelig navigasjon selv når LiDAR-dataene er begrensede.

Takket være den kombinerte 3D LiDAR- og Vision

SLAM-teknologien eliminerer Terraina S-serien ikke bare behovet for fysiske grenseledninger, men også RTK-basestasjoner og andre signalfyr. Denne innovasjonen gjør at den utmerker seg i komplekse hagelandskap, og den fungerer både dag og natt, leverer presis navigasjon og optimal plenpleie uten bekymringer for GPS-signaler.

**Vi er her for å hjelpe:**

**Website:** [www.dck-tools.com/robotic/support](http://www.dck-tools.com/robotic/support)

**E-post:** [service@dcktool.com](mailto:service@dcktool.com)

**Få Terraina-appen på:**



## Opprinnelige instruksjer

### VIKTIG

## LES NØYE FØR BRUK BEHOLD FOR FREMTIDIG REFERANSE

**ADVARSEL:** Kun den avtakbare strømtilførselsenheten som følger med dette apparatet, skal brukes til å lade batteriet. Dette apparatet inneholder batterier som kun kan byttes av kvalifisert personell.

## Sikker driftspraksis

### Opplæring

- a) Les instruksjonene nøye. Bli kjent med kontrollene og riktig bruk av maskinen.
- b) La aldri barn, personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, mangel på erfaring og kunnskap, eller personer som ikke er kjent med disse instruksjonene, bruke maskinen. Lokale forskrifter kan begrense operatørens alder.
- c) Operatøren eller brukeren er ansvarlig for ulykker eller farer som oppstår for andre mennesker eller deres eiendom.

### Forberedelse

- a) Sørg for riktig installasjon av det automatiske omkretsmarkeringssystemet som anvist.
- b) Inspeksjoner området der maskinen skal brukes regelmessig og fjern alle steiner, pinner, ledninger, bein og andre fremmedlegemer.
- c) Utfør regelmessig visuell inspeksjon for å sikre at bladene, bladbolter og kutteaggregatet ikke er slitte eller skadet. Bytt ut slitte eller skadde blader

- og bolter i sett for å bevare balansen.
- d) På flerspindelmaskiner må du være forsiktig, da rotasjon av ett blad kan få andre blader til å rotere.

### Drift

- a) Operer aldri maskinen og/eller tilbehøret med defekte beskyttelsesdeksler eller -skjermer, eller uten sikkerhetsinnretninger, eller hvis ledningen er skadet eller slitt.
- b) Hold hender eller føtter unna eller under roterende deler. Hold deg unna utkaståpningen til enhver tid.
- c) Ikke løft eller bær maskinen mens motoren går.
- d) Operer deaktiveringsenheten fra maskinen
- Før du fjerner en blokkering;
  - Før du sjekker, rengjør eller jobber med maskinen;
  - Etter å ha truffet et fremmedlegeme for å inspisere maskinen for skade;
  - Hvis maskinen begynner å vibrere unormalt, og for å sjekke for skade før du starter den på nytt.
- I tillegg, når maskinen opererer automatisk, ikke forlat maskinen ubetjent hvis du vet at det er kjæledyr, barn eller personer i nærheten.

### Vedlikehold og lagring

- a) Hold alle muttere, bolter og skruer stramme for å sikre at maskinen er i trygg arbeidstilstand.
- b) Inspeksjon av maskinen jevnlig og bytte ut slitte eller skadede deler for sikkerhet.
- c) Sørg for at kun erstatningsklippemidler av riktig type brukes.
- d) Sørg for at batteriene lades med riktig lader anbefalt av DCK. Feil bruk kan føre til elektrisk støt, overoppheting eller lekkasje av korrosiv væske fra batteriet.
- e) Ved lekkasje av elektrolytt, skyll med vann/ nøytraliserende middel, søk medisinsk hjelp hvis det kommer i kontakt med øynene, osv.
- f) Service på maskinen skal utføres i henhold til DCK sine instruksjoner.

### Anbefalinger

- a) Å koble maskinen og/eller dens tilbehør kun til en strømkrets beskyttet av en reststrømsbryter (RCD) med en utkoblingsstrøm på ikke mer enn 30 mA;
- b) Unngå å bruke maskinen og dens tilbehør i dårlige værforhold, spesielt når det er fare for lyn.

### Ekstra sikkerhetskrav

- a) Ikke la barn være i nærheten eller leke med maskinen når den er i bruk.
- b) Ikke strekk deg for langt og oppretthold balansen til enhver tid, vær alltid sikker på fotfestet på skråninger, og gå, ikke løp, mens du bruker maskinen eller dens tilbehør.
- c) Ikke berør bevegelige farlige deler før disse har stoppet helt.
- d) De resterende risikoene: Ikke berør bladet når som helst.

- e) Bruk alltid solide sko og lange bukser mens maskinen er i bruk.
- f) For maskiner som brukes på offentlige områder, skal følgende advarselsskilt plasseres rundt maskinens arbeidsområde.

Advarsel! Automatisk plenklipper! Hold deg unna maskinen! Overvåk barna!

**Dette utstyret skal installeres og brukes med en minimumsavstand på 20 cm mellom enheten og brukeren eller andre tilstedeværende.**

### Advarsel om batterisikkerhet

- a) Ikke demonter, åpne eller ødelegg sekundære celler eller batterier.
- b) Hold batterier utilgjengelige for barn. Barn bør overvåkes ved bruk av batterier. Spesielt hold små batterier utilgjengelige for små barn.
- c) Ikke utsett celler eller batterier for varme eller brann. Unngå lagring i direkte sollys.
- d) Ikke kortslutt en celle eller et batteri. Ikke oppbevar celler eller batterier tilfeldig i en boks eller skuff der de kan kortslutte hverandre eller bli kortsluttet av andre metallgjenstander.
- e) Ikke utsett celler eller batterier for mekanisk støt.
- f) Hvis en celle lekker, ikke la væsken komme i kontakt med huden eller øynene. Hvis kontakt har skjedd, skyll det berørte området med rikelige mengder vann og søk medisinsk råd.
- g) Ikke bruk annen lader enn den som er spesifikt levert for bruk med utstyret.
- h) Ikke bruk noen celle eller batteri som ikke er designet for bruk med utstyret.
- i) Ikke bland celler fra forskjellige produsenter, kapasiteter, størrelser eller typer i en enhet.
- j) Kjøp alltid batteriet anbefalt av enhetsprodusenten for utstyret.
- k) Hold celler og batterier rene og tørre.
- l) Tørk celle- eller batteriterminalene med en ren, tørr klut hvis de blir skitne.
- m) Sekundære celler og batterier må lades før bruk. Bruk alltid riktig lader og se produsentens instruksjoner eller utstyrsmmanualen for riktige ladningsinstruksjoner.
- n) Ikke la et batteri være på lading over lengre tid når det ikke er i bruk.
- o) Etter lengre perioder med lagring kan det være nødvendig å lade og tømme cellene eller batteriene flere ganger for å oppnå maksimal ytelse.
- p) Oppbevar den originale produktinformasjonen for fremtidig referanse.
- q) Bruk cellen eller batteriet kun i applikasjonen den var ment for.
- r) Når det er mulig, fjern batteriet fra utstyret når det ikke er i bruk.
- s) Hold cellen eller batteriet unna mikrobølgeovner og høyt trykk.

t) Avhend på riktig måte.

## GENERELLE SIKKERHETSADVARSLER

(For alle batteriladere)

**ADVARSEL!** Les og forstå alle instruksjoner. Å ikke følge alle instruksjoner som er oppført nedenfor, kan resultere i elektrisk støt, brann og/eller alvorlig personskade. Ta vare på alle advarsler og instruksjoner for fremtidig referanse.

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og oppover, samt personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap, dersom de har fått tilsyn eller instruksjon om bruk av apparatet på en trygg måte og forstår de involverte farene. Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten tilsyn. Hvis tilførselsledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, dets serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare.

**Advarsel:** Ikke lad opp ikke-oppladbare batterier.

Kun for bruk innendørs.

Det anbefales å plassere batteriet i et godt ventilert område under lading.

### Sikkerhet på arbeidsområdet

1. Ikke bruk adapteren i eksplosive atmosfærer, som i nærvær av brennbare væsker, gasser eller støv.

### Elektrisk Sikkerhet

1. Batteriladerens støpsel må passe til stikkkontakten. Aldri endre støpselet på noen måte. Uendrede støpsler og matchende uttak vil redusere risikoen for elektrisk støt.
2. Ikke utsett batteriladeren for regn, snø eller våte forhold.
3. Beskytt batteriladeren mot varme, olje, skarpe kanter og bevegelige deler.

### Bruk og vedlikehold av batterilader

1. Oppbevar batteriladeren utilgjengelig for barn og ikke tillat personer som ikke er kjent med batteriladeren eller disse instruksjonene å betjene laderen.
2. For å være sikker, bør funksjonshemmede, mentalt forsinkede, uopplærte personer eller personer som ikke kan operere selvstendig, inkludert små barn, frarådes å betjene batteriladeren uten tilsyn. Små barn bør overvåkes for å sikre at de ikke leker med laderen.
3. Sørg for at vekselstrømspenningen fra strømkilden oppfyller kravene som er spesifisert på navneskiltet til batteriladeren. Sørg for å lade i et godt ventilert

område uten brennbare materialer.

4. Når ladingen er ferdig, vennligst slå av strømmen før du fjerner batteriet fra laderen. Ikke la batteriet være i laderen over lang tid.
5. Koble alltid fra laderen før du utfører noe arbeid på den (f.eks. vedlikehold, rengjøring osv.).
5. Alltid trekk ut laderen før du utfører noen form for arbeid på den (for eksempel vedlikehold, rengjøring, osv.). Bruk kun en myk og tørr klut for å tørke av kroppen på batteriladeren. Ikke rengjør laderen med våt klut, tynner, bensin eller andre flyktige løsemidler.
6. Denne batteriladeren er kun designet for lading av den opprinnelige 18V (20V MAK) Li-ion-batteriet. Bruk av annen type batteri eller lader, f.eks. imitert, modifisert eller av annet merke, kan resultere i en risiko for batterieksplasjon som forårsaker personskader og skade på eiendom.
7. Ikke demonter batteriladeren. Vær forsiktig så du ikke slipper, rister eller slår på batteriladeren. Oppbevar batteriladeren på et fuktighetssikkert og frostfritt sted.
8. Bruk aldri batteriladeren til andre formål eller for batterier fra andre produsenter.
9. Sørg for at det ikke er fremmedlegemer i holderen til batteriladeren før du setter inn batteriet, og unngå skitt eller fuktighet.
10. Ikke kast en skadet eller slitt ut batterilader i husholdningsavfallet.
11. Ikke lad et skadet batteri.
12. Lad aldri opp ikke-oppladbare batterier, da dette kan føre til risiko for overoppheting, mulige forbrenninger og til og med en eksplosjon.
13. Ikke bruk batteriladeren når miljøtemperaturen er under 5°C eller over 40°C, da dette kan forårsake skade på batteriet eller deaktivere ladingen. Det kan være umulig å lade når miljøtemperaturen er under 0°C.
14. Ikke bruk batterilader med skadet elektrisk plugg eller ledning. For å unngå risiko for skade, ta den skadede laderen til en kvalifisert servicetekniker eller et autorisert senter for å bytte ledning og plugg. Bruk kun original ledning og plugg.
15. For å unngå risikoen for elektrisk støt, ikke berør metallet til utgangstilkoblingsdelene.

## Symboler i manualen



ADVARSEL

Dette indikerer en potensielt farlig situasjon; å ignorere dette kan føre til alvorlig skade.



OPPMERKSOMHET

Dette indikerer viktig informasjon som fortjener spesiell oppmerksomhet; å ignorere dette kan ikke umiddelbart være farlig, men kan føre til feil, skade på utstyr eller eiendomsskade.

## Symboler på Plenklipper



ADVARSEL: Les brukermanualen før bruk.



ADVARSEL: Hold en sikker avstand fra produktet under bruk. Hold hendene og føttene borte fra roterende blader.



ADVARSEL: Bruk deaktiveringsenheten før arbeid på eller løfting av produktet.



ADVARSEL: Ikke kjør på maskinen.



Sikret lydkraftstøy verdi: 60 dB(A)



Les brukerhåndboken.



Avtakbar strømforsyningsenhet.



Ikke brenn.



Ikke lad et skadet batteripakke.



Ikke kast batterier. Returner utslitte batterier til ditt lokale innsamlings- eller resirkuleringspunkt.



Overensstemmelse med EC



I henhold til det europeiske avfallsdirektivet 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk utstyr og gjeldende nasjonale lover, må elektriske verktøy som ikke lenger er i bruk, samles inn separat og avhendes på riktig måte.

## Symboler på laderen



Les instruksjonene før lading.



Kun for innendørs bruk



SMPS (Switch mode strømforsyning)



SMPS med en kortslutningssikker sikkerhetsisoleringstransformator (medfødt eller ikke-medfødt)



Sikringkobling



Overensstemmelse med EC

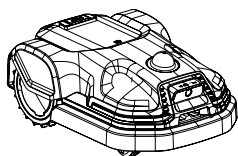


Klasse II-utstyr



I henhold til den europeiske avfallsdirektivet 2012/19/EU om elektrisk og elektronisk utstyr og gjeldende nasjonale lover må elektriske verktøy som ikke lenger er i bruk, samles inn separat og kastes på riktig måte.

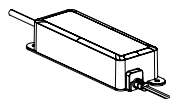
## Hva er i esken



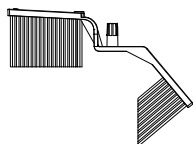
Terraina



Ladestasjon



Strømadapter



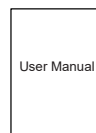
Rengjøringsbørste



Unbrakonøkkel



Jordanker



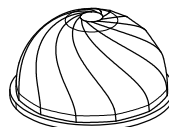
Brukerhåndbok



Reserveknivsett



Fortøyningsfeste  
Skrue



LiDAR-deksel  
(forhåndsinstallert)

## Tekniske data

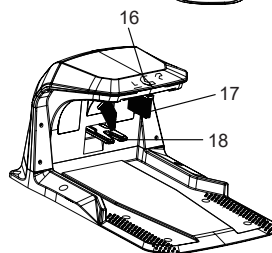
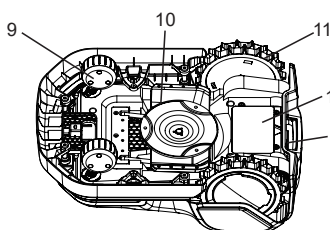
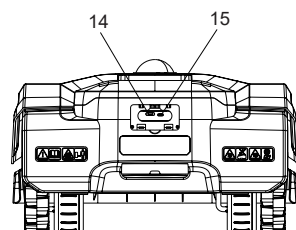
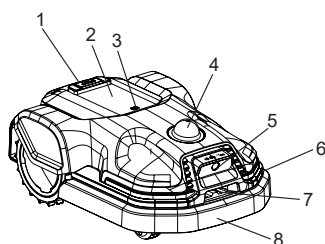
|                                               | KDRM210                             | KDRM220 |
|-----------------------------------------------|-------------------------------------|---------|
| Dimensjoner (BreddeDybdeHøyde, cm)            | 66.6*47.2*29.4                      |         |
| Vekt (kg)                                     | 15                                  | 15.2    |
| Områdekapasitet (kvm)                         | 1000                                | 2000    |
| Klippehøyde (mm)                              | 30-90                               |         |
| Klippebredde (mm)                             | 220                                 |         |
| Maks. Skråning                                | 45%(24°)                            |         |
| Arbeidstemperatur (°C )                       | 0-45                                |         |
| IP-klassifisering                             | Terraina: IPX5<br>Ladestasjon: IPX4 |         |
| Støynivå                                      | <60dB(A)                            |         |
| Tilkobling                                    | Wi-Fi+Bluetooth/4G (valgfritt).     |         |
| Frekvensbånd for Bluetooth-modul (GHz)        | 2.400-2.483                         |         |
| Maks. sendeleistung for Bluetooth-modul (dBm) | 20.5                                |         |
| Frekvensbånd for WLAN-modul (GHz)             | 2.400-2.483                         |         |



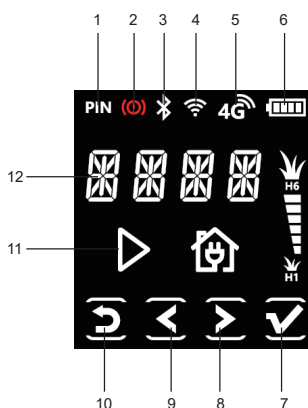
## Laderspesifikasjoner

|                        |                                 |                |
|------------------------|---------------------------------|----------------|
|                        | KRC2807                         |                |
| Laderklassifisering    | Inngang: 220-240V~50/60Hz 230W. | Utgang: 28V/7A |
| Arbeidstemperatur (°C) | 5-40                            |                |
| Arbeidsfuktighet       | 0-90%                           |                |
|                        | FFRB2060                        | FFRB2080       |
| Batteritype            | Lithium-ion                     |                |
| Kapasitet              | 6.0Ah                           | 8.0Ah          |
| Antall battericeller   | 15                              | 20             |

## Bli kjent med det plenklipper



1. Stopp-/strømknapp
2. Kontrollpanel
3. Regnsensor
4. 3D LiDAR.
5. Kamera.
6. LED-lampe.
7. Ladeport
8. Støtfanger
9. Forhjul.
10. Skive for klipping.
11. Bakhjul.
12. Batterirom.
13. Løftehåndtak.
14. SIM-kortspor.
15. Type-C-port (for vedlikehold).
16. LED-lampe (statusindikator).
17. Sensorrengjøringsbørste
18. Ladestolpe



1. PIN-kode.
2. Feil
3. Bluetooth.
4. Wi-Fi.
5. Mobilnett
6. Batteri
7. Bekreft
8. Funksjonsvalg/PIN-kode+
9. Funksjonsvalg/PIN-kode-
10. Retur
11. Klipping/Retur-indikator
12. Statusdisplay
13. Nødstop (trykk)/Strømknapp (hold inne i 3 sekunder)

### På-/Av-knapp:

Trykk og hold  i 3 sekunder.

### Inntasting av PIN-kode:

Når **PIN** lyser, begynner første siffer på statusdisplayet å blinke **0000**, bruk   for å velge riktig nummer,  for å bekrefte og  for å avbryte. Standard PIN-kode er '0000' og kan endres ved hjelp av appen.

### Juster klippehøyde:

Trykk og hold  i 3 sekunder for å aktivere justering av klippehøyde, bruk   for å velge ønsket klippehøyde.

### Start gressklipping:

Etter at installasjonen er ferdig, trykk  eller  til  lyser, trykk  for å sende Terraina ut for å klippe gress.

### Tilbake til ladestasjon:

Etter at installasjonen er ferdig, trykk  eller  til  lyser, trykk  for å sende Terraina tilbake for å lade.

### STOPP Terraina:

Trykk  for å stoppe Terraina.

### Fjern feilkode:

Trykk  for å fjerne feilkoden.

### Regndeteksjon og regnforsinkelse:

Hvis det begynner å regne, går Terraina automatisk til ladestasjonen og vil stå i beredskap i flere timer til plenen er tørr for å beskytte plenen bedre. Standard lengde på regnforsinkelsen er satt til 3 timer - dette kan justeres ved hjelp av appen.

### Installering

#### La oss lage en plan

Ta et øyeblikk til å gå rundt i hagen din, inspiser alle hageelementene og sorter dem i følgende:

**Arbeidsområde:** Området med gress å klippe.

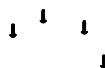
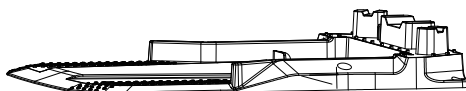
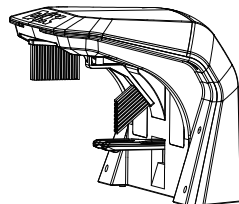
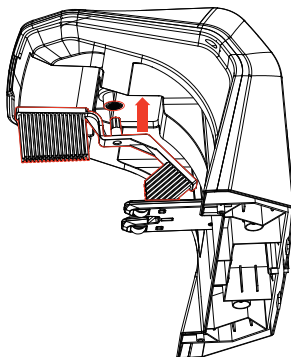
**Ladeplassering:** Området der ladestasjonen skal installeres.

**No-Go Zone:** Blomsterbed, bassenger og andre områder INNENFOR plenen som gressklipperen bør holde seg unna.

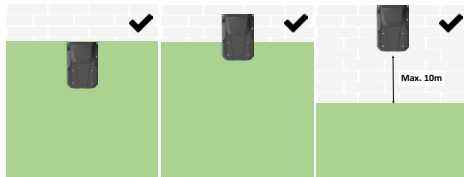
### Installasjon av ladestasjon

1. Installer rengjøringsbørsten på stasjonen, og

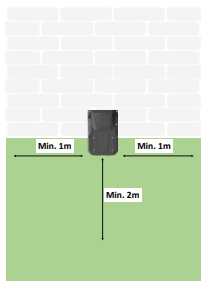
fest ladestasjonen med de 4 medfølgende festeskruene.



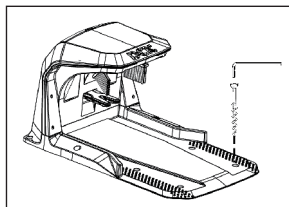
2. Finn et sted for å plassere ladestasjonen – det bør være et åpent, flatt område med enkel tilgang til strømuttak og Wi-Fi-tilkobling. Den kan plasseres både på plenen eller på betong, under tak eller til og med i garasjen (men hold døren åpen når gressklipperen går ut/returnerer). Hvis stasjonen plasseres utenfor plenområdet, må avstanden fra stasjonen til plenområdet være kortere enn 10 meter.



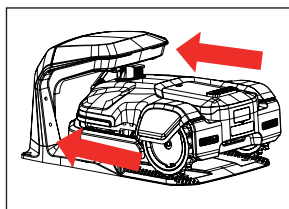
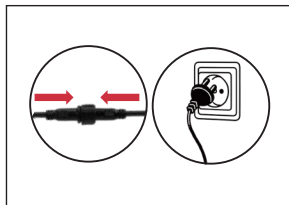
Merk: Hold et område uten hindringer rundt ladestasjonen i henhold til de viste parameterne.



### 3. Fest ladestasjonen til bakken.



4. Koble ladestasjonen til strøm, fjern LiDAR-dekselet, plasser gressklipperen på stasjonen og sørg for at den er godt koblet til ladestabelen. Gressklipperen vil automatisk slå seg på.

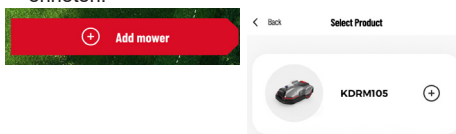


5. Angi riktig PIN-kode via kontrollpanelet, og vent noen sekunder til gressklipperen er ferdig med selvkontrollen. (Den talestyrte veiledningen vil informere deg.)

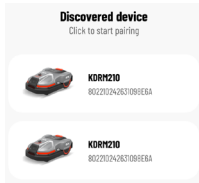
### Kobling av gressklipperen

Gressklipperen må brukes sammen med den smarte appen (kan lastes ned fra kapittelet INTRODUKSJON på side 2) for bedre kontroll og overvåking av arbeidsfremdrift.

1. Fullfør registreringen i Terraina-appen, slå på Bluetooth på telefonen, trykk på "Legg til gressklipper", velg og bekreft den relevante enheten.



Merk: Hvis flere enheter ble funnet, kan SN-koden brukes for å skille dem.

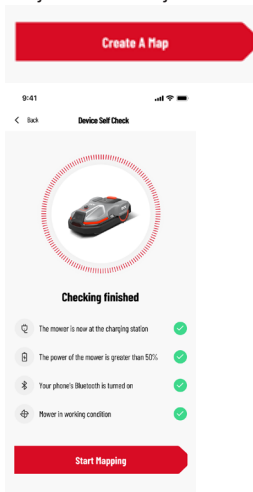


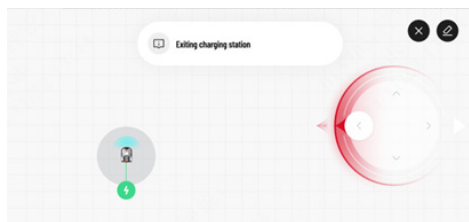
2. Fullfør Wi-Fi-konfigurasjonen i henhold til veiledningen (valgfritt).

### Kartlegging

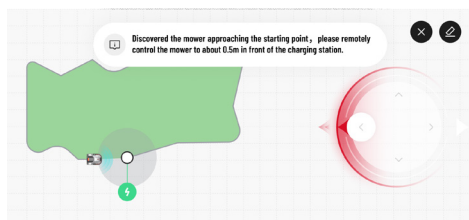
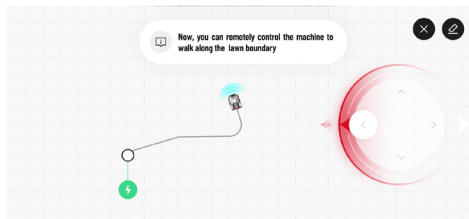
Terraina må først lære seg plenen din for bedre plenpleie:

1. Trykk på "Opprett et kart", vent til gressklipperen er ferdig med selvkontrollen, og trykk deretter på "Start kartlegging". Gressklipperen vil automatisk kjøre ut av stasjonen.

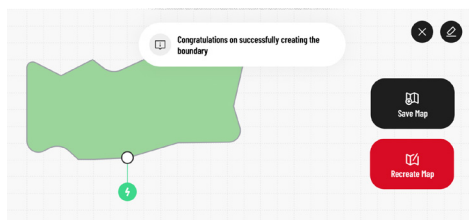
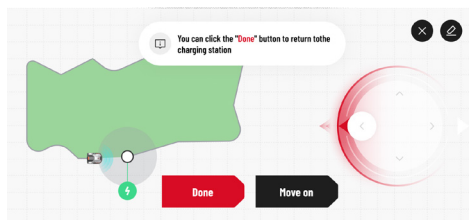




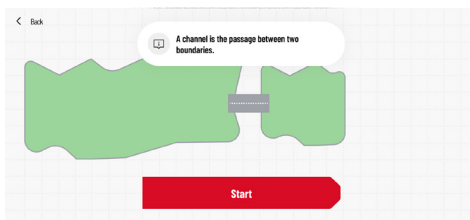
2. Bruk telefonen til å styre gressklipperen til kanten av plenen, marker det som startpunkt, og kjør deretter langs plenkanten til hele runden er fullført.



3. Trykk på "Ferdig" og "Lagre kart".



4. Opprett en kanal som kobler stasjonen til arbeidsområdet.



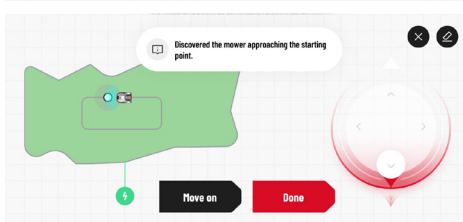
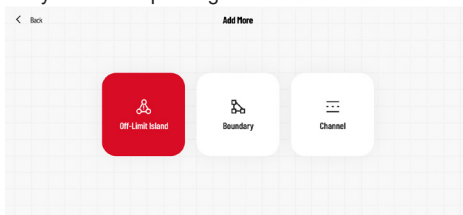
## AI-støttet kartlegging

Terraina kan forstå omgivelsene og automatisk styre langs de tydelige plengrensene og dermed lage kartet selv. Trykk på "Start" og følg instruksjonene fra appen.

## Oppretting av forbudte soner

Selv om Terraina kan gjenkjenne plenområder og ulike typer hindringer, anbefales det å merke områder hvor du absolutt ikke ønsker at gressklipperen skal kjøre, som et blomsterbed eller en vannpytt.

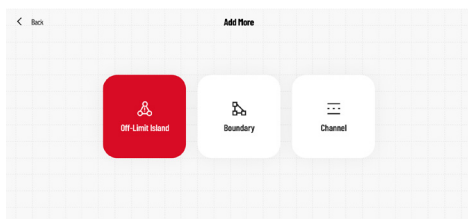
1. Trykk på "Kartadministrasjon" - "Legg til mer" - "Forbudt øy" - "Start", kjør gressklipperen rundt hele forbudte sonen i henhold til veiledningen, og trykk deretter på "Lagre".



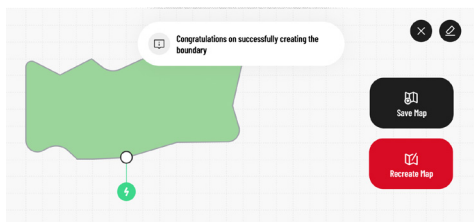
## Oppretting av flere soner

Terraina kan administrere flere plenområder. Hvis du har en forhage og en bakhage, kan du overlate begge til Terraina.

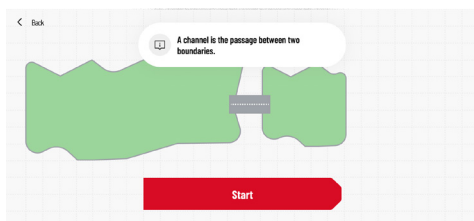
1. Trykk på "Kartadministrasjon" - "Legg til mer" - "Grense" - "Start".



2.Veldig likt "Kartlegging"-prosessen, følg veiledningen for å opprette og lagre kartet for de andre plenområdene dine.



3.Ikke glem å opprette en kanal som kobler områdene sammen.

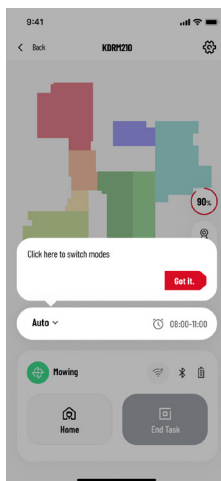


## Arbeidsmodus

Terraina har 2 arbeidsmoduser:

Auto: Terraina vil følge den forhåndsinnstilte arbeidsplanen for plenpleie.

Manuell: Hvis ingen spesifikk arbeidsplan er ønsket, kan brukerne manuelt starte Terraina for å klippe når de ønsker det.



## Utforsk mer med Terraina Smart APP.....

### Vedlikehold



#### ADVARSEL

Ethvert vedlikehold bør ikke startes før produktet – gressklipperen eller ladestasjonen - er helt AVSLÅTT. Det er viktig å holde Terraina i god driftstilstand for optimal ytelse og levetid. Regelmessig vedlikehold som anbefalt, vil bidra til å holde Terraina i jevn drift.

### Rengjøring



#### OPPMERKSOMHET

- Ikke bruk høytrykksspyler for noen del av rengjøringen av dette produktet.
- Senk ikke produktet ned i vann.
- Ikke rengjør produktet med noen former for rengjøringsmidler.



#### ADVARSEL

- AC-kontakten må kobles fra før vedlikehold av ladestasjonen.
- Rengjør regelmessig gressklipp og annen oppsamlet smuss under klipperen, hjulene og på toppen av gressklipperen ved hjelp av en børste eller hageslange. Ladestasjonplaten og ladestikkkontakten kan også rengjøres med en børste eller blåser. Til slutt må du ikke glemme å rengjøre LiDAR med en myk klut for å sikre best mulig hindringsunnngåelse - denne komponenten må behandles ekstra skånsomt.

### Bytte av knivblad



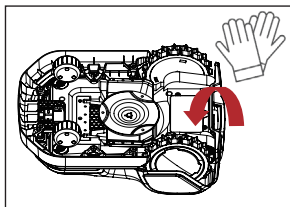
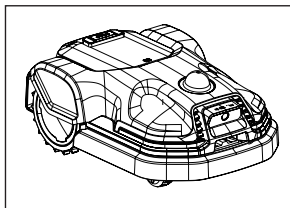
#### ADVARSEL

- Bruk kun DCK-godkjente knivblad og skruer. Feilaktige knivblader kan føre til skade på klipperen eller bladavfall.
- Bruk beskyttelseshansker før vedlikehold på knivbladene.

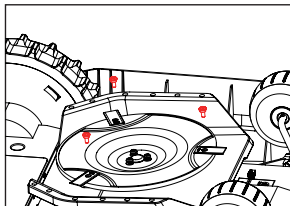
Klippebladene må holdes skarpe for å gi en ren og jevn klipp. Inspeksjoner klippebladene jevnlig for tegn på slitasje og skade. Bytt bladene ved behov - dette anbefales minst en gang i måneden.

For å bytte bladene:

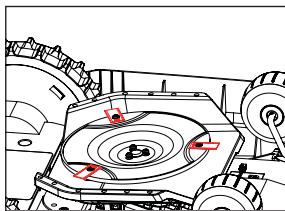
1. Trykk **STOP** først for å stoppe klipperen hvis den er i drift.
2. Trykk og hold **STOP** til systemet slår seg av.
3. Sett på LiDAR-dekselet, snu produktet opp ned og plasser det forsiktig på en myk og ren overflate.



4. Skru ut de 3 skruene med en skrutrekker.



5. Bytt ut hvert blad, fest de nye med skruer, og forsikre deg om at de nye bladene kan spinne jevnt.



## Vinteropplag

Å lagre plenklipper riktig gjennom vintermånedene er avgjørende for å holde den i optimal stand og spare tid når våren kommer.

1. Fullad batteriet før du lagrer det for vinteren.
2. Slå av strømmen.
3. Trekk ut AC-adapteren fra stikkontakten.
4. Koble fra strømkabelen fra ladestasjonen.
5. Rengjør grundig karosseriet - inkludert skallet, chassiset, LiDAR, klippedekket, hjul osv. Fjern all gressklipp, smuss og rusk.
6. Koble fra begrensingsledningen fra ladestasjonen, selv om det plenklipper og ladestasjonen er designet for å tåle tøffe omgivelser, vil vi anbefale å lagre dem i en skur, garasje eller kjeller. Begrensingsledningen kan få ligge der den er.
7. Sjekk batteristatusen og lad enheten når den tas i bruk igjen om våren.

## OTA-firmwareoppdateringer

Å holde enhet firmware oppdatert er viktig for å sikre optimal ytelse og få tilgang til de nyeste funksjonene. Hold enheten koblet til for å bli varslet av appen hvis det er tilgjengelige nye firmwareoppdateringer. Bare trykk på oppdateringen i appen, ta en pause, og vi vil ordne alt for deg.

## Tilsiktet bruk

Gressklipperen er beregnet for hagebruk.

Ikke bruk gressklipperen innendørs eller til noe annet formål for å unngå risikoen for ulykker og skade på gressklipperen.

## Feilsøking

Mens viktige varser vil bli signalisert av appen, vil denne feilsøkingsguiden hjelpe deg ytterligere med å diagnostisere og løse vanlige problemer med det plenklipper. Forsøk grundig de løsningene som er gitt her, før du prøver deg på komplekse reparasjoner eller kontakter støtte.

| Feil | Beskrivelse                              | Årsak                                                                             | Handling                                                                                                                                                                                 |
|------|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01  | Feil PIN-kode                            | Feil PIN-kode ble tastet inn.                                                     | Tast inn riktig PIN-kode. appen kan hjelpe deg med å tilbakestille PIN-koden hvis du glemmer den.                                                                                        |
| E03  | Utenfor arbeidsområdet                   | Gressklipperen er utenfor kartet.                                                 | Flytt gressklipperen tilbake til arbeidsområdet.                                                                                                                                         |
| E04  | Feil på hjulmotor, høyre/venstre         | Gress eller andre gjenstander har viklet seg rundt bakhjulet.                     | STOPP gressklipperen og rengjør den.                                                                                                                                                     |
| E05  | Feil på klippeenhetens motor             | Gress eller andre gjenstander har viklet seg rundt klippeplaten.                  | STOPP gressklipperen og rengjør den, bruk beskyttelseshansker eller en børste for å unngå riper.                                                                                         |
| E06  | Lutning                                  | Gressklipperen er ikke i oppreist stilling.                                       | STOPP gressklipperen, inspiser og fjern eventuelle gjenstander som forårsaket skjevheten.                                                                                                |
| E07  | Løftet                                   | Gressklipperen har blitt løftet.                                                  | STOPP gressklipperen, inspiser og fjern eventuelle gjenstander som forårsaket løftet.                                                                                                    |
| E08  | Fanget                                   | Gressklipperen har satt seg fast i noe, eller den blir blokkert av et hinder.     | Frigjør produktet og rett opp årsaken til at det ble satt fast. Fjern hindringer som grener, steiner eller annet som kan hindre gressklipperen.                                          |
| E09  | Lavt batteristrøm                        | Gressklipperen har utilstrekkelig batteristrøm.                                   | STOPP gressklipperen og flytt den tilbake for å lade.                                                                                                                                    |
| E10  | Over-spenningsbeskyttelse (batteri)      | Feil batteri eller strømadapter brukes, eller feil tilkobling til strømadapteren. | Korriger problemet og start gressklipperen på nytt.                                                                                                                                      |
| E11  | Lavspenningsbeskyttelse (batteri)        | Gressklipperen har utilstrekkelig batteri, eller batteriet er i ferd med å dø.    | STOPP gressklipperen og flytt den tilbake for å lade. Hvis dette fortsetter å skje, kontakt DCK-servicecenteret eller en DCK-autorisert organisasjon for riktig avhending og utskifting. |
| E12  | Beskyttelse mot høy temperatur (batteri) | Gressklipperen har jobbet i et høytemperaturområde for lenge.                     | Slå av gressklipperen og flytt den til et skyggefullt sted, start den på nytt senere.                                                                                                    |
| E13  | Beskyttelse mot lav temperatur (batteri) | Miljøtemperaturen er for lav for at gressklipperen kan fungere.                   | Slå av gressklipperen og flytt den tilbake til et varmt sted.                                                                                                                            |
| E14  | Ingen kart.                              | Ingen kart i systemet.                                                            | Start kartlegging fra ladestasjon.                                                                                                                                                       |
| E17  | Feil ved firmware-oppdatering            | Feil ved firmware-oppdatering                                                     | Sjekk Wi-Fi-tilkoblingen, fjern feilen eller start gressklipperen på nytt, og prøv igjen.                                                                                                |
| E18  | Unormal støtfanger-sensor                | Gressklipperen er blokkert av en hindring, eller støtfangeren sitter fast.        | Fjern eventuelle hindringer eller juster støtfangeren manuelt.                                                                                                                           |
| E61  | Feil ved retur til ladestasjon           | Gressklipperen klarte ikke å returnere til ladestasjonen.                         | Sjekk om noe blokkerer veien tilbake til stasjonen. Rengjør LiDAR- og kamerasensorene med en myk klut.                                                                                   |

|       |            |                                                                                                 |                                                                                                               |
|-------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E70   | Fanget     | Gressklipperen sitter fast på grunn av at den sklir på ett sted og ikke kan fortsette arbeidet. | Sjekk om underlaget er for vått, gjørmete eller ujevnt, noe som kan føre til at gressklipperen mister grepet. |
| Andre | Annen feil | Annen feil                                                                                      | Sjekk appen for detaljerte opplysninger og tiltak.                                                            |

### Garanti

DCK tilbyr 3-års garanti for robotgressklipper og 1 år for batteriet mot defekter i materialer og kvalitet, fra datoen for originalkjøpet, og bare gyldig for den opprinnelige kjøperen.

Hva dekkes:

Enhver defekt i materialer eller kvalitet i denne gressklipperen under normal bruk, vedlikehold og service. DCK vil, etter eget valg, reparere eller erstatte eventuelle defekte deler innen en rimelig tidsperiode. Erstattede deler kan være nye, brukte, oppussete eller gjenoppbygde deler som oppfyller spesifikasjonene.

Hva som ikke dekkes:

- Skader forårsaket av vanninntrengning fra bruk av høytrykksspyler eller fra å være nedsenket under vann - for eksempel når kraftig regn danner vannansamlinger.
- Skader forårsaket av ekstreme værforhold - som stormer eller lyn.
- Skader forårsaket av feil batterilagring eller håndtering av batteri.
- Skader forårsaket av bruk av deler som ikke er tillatt av DCK - for eksempel klippeblader, batterier, strømadaptere og mer.
- Skader på løkkestråd, klippeblader, skruer og andre komponenter som er kjent som deler med hurtig slitasje.
- Skader forårsaket av uautorisert modifisering av noen del av produktet.

Garantiservice:

For garantiservice, kontakt DCK kundeservice for å feilsøke problemet. Hvis problemet ikke kan løses, vil du få instruksjoner om hvordan du kan få garantiservice. DCK er ansvarlig for leverings- og hentegebyrer til og fra servicesenteret. DCK vil returnere det reparerte produktet til deg uten kostnad.



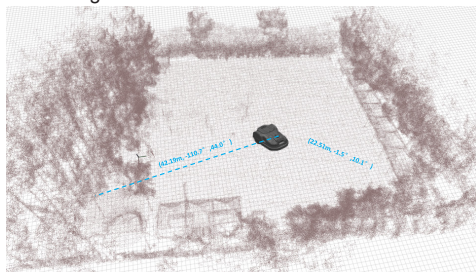
## Introduktion

Tak, fordi De har valgt vores avancerede robotplæneklipper – Terraina S-serien, den nye generation af robotplæneklippere uden afgrænsningskabel.

Med Terraina ved Deres side kan De nyde friheden til at fokusere på livets mere meningsfulde øjeblikke, mens den plejer Deres græsplæne med præcision og lethed!

### Hvordan fungerer denne plæneklipper?

Denne næste generation af robotplæneklippere er ikke afhængig af GPS. I stedet anvender den avanceret 3D LiDAR SLAM (Simultaneous Localization and Mapping) til at scanne hele omgivelserne og skabe et detaljeret 3D-punktskykort med millioner af datapunkter. Dette kort hjælper plæneklipperen med at navigere med en præcision, der minder om menneskets. Ligesom vi bruger vores øjne til at genkende omgivelsernes layout, kan plæneklipperen 'se' og 'forstå' Deres forhave – kende dens form, dens struktur, og hvor langt den er fra forhindringer.



Efter kortlægning af arbejdsområdet beregner og genererer plæneklipperen automatisk en effektiv klipperute, hvilket sikrer fuldstændig dækning inden for de definerede grænser. Hvis batteriet er ved at løbe tør, navigerer plæneklipperen tilbage til ladestationen og genoptager klipningen fra det præcise sted, hvor den stoppede, når den er fuldt opladet, og fortsætter, indtil hele opgaven er fuldført.



Selvom LiDAR giver detaljeret kortlægning, kan det have vanskeligheder i flade områder med utilstrækkelige kortfunktioner. I disse situationer overtager Vision SLAM og bruger kameraer og inertielsensorer til at spore plæneklipperens position og bevægelse, hvilket sikrer pålidelig navigation, selv

når LiDAR-data er begrænsede.

Med fordel af den kombinerede 3D LiDAR- og Vision SLAM-teknologi fjerner Terraina S-serien ikke kun behovet for fysiske afgrænsningskabler, men også RTK-basenheder og andre signalbeacons. Denne innovation gør det muligt for den at trives i komplekse havemiljøer, den fungerer dag og nat, og leverer præcis navigation og optimal græshåndtering, hvilket giver dig frihed fra bekymringer om GPS-signaler.

Vi er her for at hjælpe:

Hjemmeside: [www.dck-tools.com/robotic/support](http://www.dck-tools.com/robotic/support)

Email: [service@dcktool.com](mailto:service@dcktool.com)

Download Terrain-appen på:



## Oprindelige instruktioner

### VIGTIG

### LÆS FORSIGTIG FØR BRUG OPBEVAR FOR FREMTIDIG REFERENCE

**ADVARSEL:** For at oplade batteriet skal du kun bruge den aftagelige strømforsyningsenhed, der følger med dette apparat.

Dette apparat indeholder batterier, der kun kan erstattes af kvalificeret personale.

## Sikker driftspraksis

### Træning

- Læs instruktionerne omhyggeligt. Gør dig bekendt med kontrollerne og den korrekte brug af maskinen.
- Tillad aldrig børn, mennesker med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller dem med mangel på erfaring og viden eller mennesker, der ikke er bekendt med disse instruktioner, til at bruge maskinen; lokale regler kan begrænse operatørens alder.
- Operatøren eller brugeren er ansvarlig for ulykker eller farer, der opstår for andre personer eller deres ejendom.

### Forberedelse

- Sørg for korrekt installation af det automatiske omkreds afgrænsning system som angivet.
- Undersøg periodisk det sted, hvor maskinen vil blive brugt, og fjern alle sten, pinde, ledninger, knogler og andre fremmedlegemer.

- c) Undersøg med jævne mellemrum visuelt knivene, bladboltene og skæresamlingen for slid eller beskadigelse. Udskift slidte eller beskadigede klinger og skruer for at opretholde balance.
- d) I maskiner med flere spindler skal du være forsigtig, da drejning af et blad kan få andre klinger til at rotere.

### Betjening

- a) Brug aldrig maskinen og / eller dens perifere enheder med defekte afskærmninger eller skærme eller uden sikkerhedsanordninger, eller hvis kablet er beskadiget eller slidt.
- b) Placer ikke dine hænder eller fødder nær eller under roterende dele. Hold dig altid væk fra udstødningsventilen.
- c) Løft eller indlæs aldrig maskinen, mens motoren kører.
- d) Aktivér maskin deaktivering enheden
  - Før du oplever en hindring;
  - Før du kontrollerer, rengør eller udfører arbejde på din maskine.
  - Efter at have ramt en fremmed genstand, skal du inspicere bilen for skader;
  - Hvis maskinen begynder at vibrere unormalt, skal du kontrollere for skader, før du genstarter den.

Når maskinen kører automatisk, må du ikke lade den køre uden opsyn, hvis du ved, at der er kæledyr, børn eller mennesker i nærheden.

### Vedligeholdelse og konservering

- a) Hold alle møtrikker, bolte og møtrikker tæt for at sikre, at maskinen er i god stand.
- b) Inspicér maskinen ofte, og udskift slidte eller beskadigede dele af sikkerhedsmæssige årsager.
- c) Sørg for, at der kun bruges den rigtige type udskiftningskæder.
- d) Sørg for, at batterierne oplades ved hjælp af den korrekte oplader, der er anbefalet af DCK. Forkert brug kan resultere i elektrisk stød, overophedning eller ætsende lækage af batterivæske.
- e) Hvis elektrolytten spildes i vandet / neutraliseringsmidlet, skal du søge lægehjælp, hvis det kommer i kontakt med øjnene osv.
- f) Vedligeholdelse af maskinen skal udføres i henhold til DCK-instruktionerne.

### Rådet

- a) Tilslut maskinen og / eller dens perifere enheder kun til et strømkredsløb beskyttet af en differentiel afbryder (RCD) med en fyrringsstrøm på højst 30 mA;
- b) Undgå at bruge maskinen og dens perifere enheder i dårligt vejr, især når der er risiko for lyn.

### Yderligere sikkerhedskrav

- a) Lad ikke børn nærme sig eller lege med maskinen, mens den kører.
- b) Tving ikke dig selv og hold altid din balance, sørg

altid for at træde på skråninger og gå, kør aldrig, mens maskinen eller dens perifere enheder er i drift.

- c) Rør ikke ved farlige bevægelige dele, før de er helt stoppet.
- d) Resterende risici: Rør aldrig ved klingen.
- e) Bær altid robuste sko og lange bukser, når du bruger maskinen.
- f) For maskiner, der bruges i offentlige områder, skal følgende advarselsskilte placeres omkring maskin arbejdsområdet.

**Advarsel! Automatisk plæneklipper! Hold dig væk fra maskinen! Overvåg børn**

**Dette udstyr skal installeres og betjenes med en minimumsafstand på 20 cm mellem enheden og brugeren eller omkringstående.**

### Batterisikkerhed Advarsel

- a) Opdel ikke, åbn eller ødelæg sekundære celler eller batterier.
- b) Opbevar batterier utilgængeligt for børn. Børn skal overvåges, når de bruger batteriet. Opbevar især små batterier utilgængeligt for børn.
- c) Udsæt aldrig batterier for varme eller ild. Undgå at opbevare i direkte sollys.
- d) Kortslut ikke en celle eller batteri. Opbevar ikke celler eller batterier tilfældigt i en kasse eller skuffe, hvor de kan kortslutte eller kortslutte andre metalgenstande.
- e) Udsæt ikke celler eller batterier for mekanisk stød.
- f) Hvis cellerne går tabt, må du ikke lade væsken komme i kontakt med huden eller øjnene. I tilfælde af kontakt, vask det berørte område med rigeligt vand og konsulter en læge.
- g) Brug ikke en anden batterioplader end den, der specifikt leveres til brug sammen med udstyret.
- h) Brug ikke batterier, der ikke er designet til brug sammen med udstyret.
- i) Bland ikke forskellige produktionsceller, kapacitet, størrelse eller type i en enhed.
- j) Køb altid det batteri, der er anbefalet af enhedsproducenten til dit udstyr.
- k) Hold celler og batterier rene og tørre.
- l) Rengør celle- eller batterieklemmer med en ren, tør klud, hvis de er beskidte.
- m) Sekundære batterier skal oplades før brug. Brug altid den rigtige batterioplader og se producentens instruktioner eller udstyrsmanual for korrekte opladning instruktioner.
- n) Lad ikke et batteri oplades i lange perioder, når det ikke er i brug.
- o) Efter lange perioder med opbevaring kan det være nødvendigt at oplade og aflade cellerne eller batterierne flere gange for maksimal ydeevne.
- p) Gem den originale product dokumentation til fremtidig reference.
- q) Brug kun batteriet i det program, det er designet til.
- r) Fjern om muligt batteriet fra enheden, når det ikke

- er i brug.
- s) Hold cellen eller batteriet væk fra mikrobølger og højt tryk.
- t) Bortskaffes på korrekt vis.

## GENERELLE SIKKERHEDSADVARSLER

(Til alle batteriopladere)

EN ADVARSEL! Læs og forstå alle instruktioner. Manglende overholdelse af alle nedenstående instruktioner kan resultere i elektrisk stød, brand og/eller alvorlig personskade. Gem alle advarsler og instruktioner til fremtidig reference.

Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og derover og personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de involverede farer. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervejledningsholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn. Hvis netledningen er beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller lignende kvalificerede personer for at undgå fare.

advarsel: Oplad ikke ikke-genopladelige batterier. Kun til indendørs brug.

Det anbefales at placere batteriet i et godt ventileret område under opladning.

### Sikkerhed i arbejdsområdet

1. Brug ikke adapteren i eksplosive atmosfærer, f.eks. i nærheden af brandfarlige væsker, gasser eller støv.

### Elektrisk sikkerhed

1. Stikket på batteriopladeren skal passe til stikkontakten. Tilslut aldrig stikket alligevel. Umodificerede stik og matchende stikkontakter reducerer risikoen for elektrisk stød.
2. Udsæt ikke batteriopladeren for regn, sne eller våde forhold.
3. Beskyt batteriopladeren mod varme, olie, skarpe kanter og bevægelige dele.

### Brug og pleje af batterioplader

1. Opbevar batteriopladeren utilgængeligt for børn, og lad ikke personer, der ikke er bekendt med batteriopladeren eller disse instruktioner, betjene opladeren.
2. For at være sikker frarådes handicappede, retarderede, utrænede personer eller personer, der er ude af stand til at fungere uafhængigt, herunder små børn, at betjene batteriopladeren uden opsyn. Små børn bør være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med opladeren.
3. Sørg for, at strømkildens vekselstrømsspænding opfylder det krav, der er angivet på

- batteriopladerens typeskilt. Sørg for at oplade i et godt ventileret område uden brændbare stoffer.
4. Når du er færdig med opladningen, skal du slukke for batteriet, før du tager batteriet ud af opladeren. Lad ikke batteriet sidde i opladeren i lang tid.
  5. Tag altid stikket ud af opladeren, før du udfører nogen form for arbejde på den (f.eks. vedligeholdelse, rengøring osv.).
  5. Tag altid stikket ud af opladeren, før du udfører nogen form for arbejde på den (f.eks. vedligeholdelse, rengøring osv.). Brug kun en blød og tør klud til at tørre batteriopladerens krop af. Rengør ikke opladeren med en våd klud, fortynder, benzin eller andre flygtige opløsningsmidler.
  6. Denne batterioplader er kun designet til opladning af originalt 18V (20V MAX) Li-ion batteri. Brug af andre typer batterier eller opladere, f.eks. efterlignet, modificeret eller med andre mærker, kan medføre risiko for, at batteriet sprænger og forårsager personskade og materiel skade.
  7. Batteriopladeren må ikke skilles ad. Pas på ikke at tabe, ryste eller ramme batteriopladeren. Opbevar batterioplader i et fugtbestandigt og frostfrit område.
  8. Brug aldrig batteriopladeren til andre formål eller til andre producenters batterier.
  9. Sørg for, at der ikke er fremmedlegemer i batteriopladerens holder, før du sætter batteriet i, og undgå snavs eller fugt.
  10. Bortskaf ikke beskadiget eller slidt batterioplader sammen med husholdningsaffald.
  11. Oplad ikke for beskadiget batteri.
  12. Oplad aldrig for ikke-genopladelige batterier, da det ellers kan medføre risiko for overophedning, mulige forbrændinger og endda en eksplosion.
  13. Brug ikke batteriopladeren, når temperaturen i omgivelserne ellers kan beskadige er under 5 °C eller højere end 40 °C; batteriet eller deaktiver til opladning. Den kan muligvis ikke oplades, når temperaturen i omgivelserne er under 0 °C.
  14. Brug ikke batterioplader med beskadiget elektrisk stik eller ledning. For at undgå enhver risiko for personskade skal du tage den beskadigede oplader til en kvalificeret servicemand eller et autoriseret center for at udskifte ledningen og stikket. Brug kun original ledning og stik.
  15. For at undgå risikoen for elektrisk stød må du ikke røre ved metallet på udgangsforbindelsesdele.

## Symboler i guiden



ADVARSEL

Dette indikerer en muligvis farlig situation; ignorering af det kan resultere i alvorlig skade.



Opmærksomme

Angiver vigtige oplysninger, som fortjener opmærksomhed; ignorering af det er måske ikke

umiddelbart farligt, men det kan resultere i svigt, beskadigelse af udstyr eller materielle skader.

## Plæneklipper symboler



ADVARSEL: Læs brugervejledning inden betjening.



ADVARSEL: Hold en sikker afstand fra produktet under drift. Hold dine hænder og fødder væk fra spindebladene.



ADVARSEL: Aktivér deaktivering enheden, før du arbejder eller løfter udstyret.



ADVARSEL: Gå ikke ind i bilen.



Garanteret lydeffektstøjværdi: 60 dB(A)



Læs brugermanualen



Aftagelig strømforsyning



Vær venlig ikke at brænde.



Oplad venligst ikke et beskadiget batteri.



Bortskaf ikke batterier. Returner brugte batterier til det lokale indsamlings- eller genvindingssted.



CE-overholdelse



I overensstemmelse med europæisk direktiv 2012/19 / EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr og gældende nationale love, følgende, elværktøjer, der ikke længere er tilgængelige, skal opsamles separat og bortskaffes korrekt.

## Symboler på opladeren



Læs instruktionerne inden opladning.



Kun til indendørs brug



SMPS (switch-mode strømforsyningsenhed)



SMPS med kortslutningssikker sikkerhedsisolerende transformer(iboende eller ikke-iboende)



SIKRING-LINK



EF's overensstemmelse

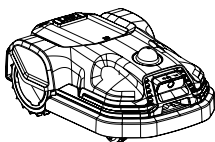


Klasse II udstyr



I henhold til det europæiske affaldsdirektiv 2012 / 19 / EU om elektrisk og elektronisk udstyr og de nuværende nationale love skal elektriske værktøjer, der ikke længere er tilgængelige, indsamles separat og bortskaffes korrekt.

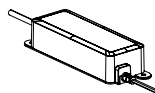
## O hvad er der i boksen



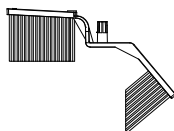
Terraina



Opladningsbasen



Strømadapter



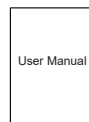
Rengøringsbørste



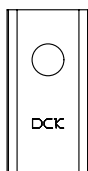
Allen skruenøgle



Jordforankring



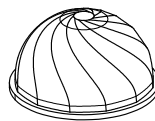
Brugervejledning



Reservedelsblad-kit



Dock  
fastgørelsesskrue



LiDAR dæksel  
(forudinstalleret)

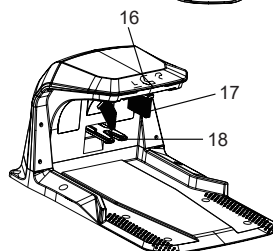
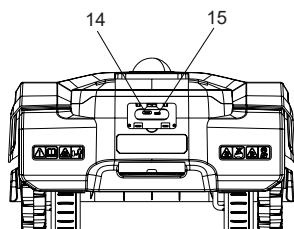
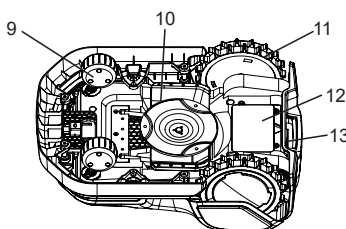
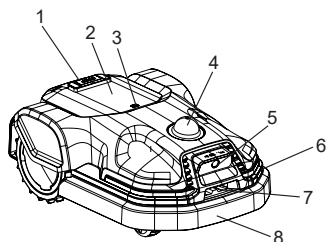
## Datatekniske

|                                                   | KDRM210                                | KDRM220 |
|---------------------------------------------------|----------------------------------------|---------|
| Dimensioner (Bredde * Dybde * Højde, cm)          | 66.6*47.2*29.4                         |         |
| Vægt (kg)                                         | 15                                     | 15.2    |
| Områdekapacitet (kvm)                             | 1000                                   | 2000    |
| Skærehøjde (mm)                                   | 30-90                                  |         |
| Skærebredde (mm)                                  | 220                                    |         |
| Max. Hældning                                     | 45%(24°)                               |         |
| Arbejdstemperatur (°C )                           | 0-45                                   |         |
| IP-klassificering                                 | Terrain: IPX5<br>Opladningsbasen: IPX4 |         |
| Lydniveau                                         | <60dB(A)                               |         |
| Forbindelse                                       | Wi-Fi+Bluetooth/4G (Valgfrit)          |         |
| Bluetooth-modul Båndfrekvens (GHz)                | 2.400-2.483                            |         |
| maksimal strøm overført til Bluetooth-modul (dBm) | 20.5                                   |         |
| WLAN- modul båndfrekvens (GHz)                    | 2.400-2.483                            |         |
| WLAN-modul maksimale transmitterede effekt (dBm)  | 20.5                                   |         |

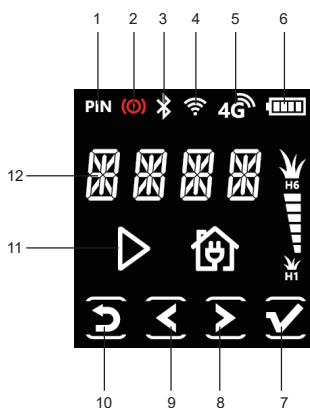
# Oplader specifikationer

|                        |                                                   |          |
|------------------------|---------------------------------------------------|----------|
|                        | KRC2807                                           |          |
| Opladervurdering       | Ingang: 220-240V~50/60Hz 230W, Udgang: 28 V / 7 A |          |
| Arbejdstemperatur (°C) | 5-40                                              |          |
| Arbejdsfugtighed       | 0-90%                                             |          |
| Batteritype            | FFRB2060                                          | FFRB2080 |
| Kapacitet              | Lithium-ion                                       |          |
|                        | 6.0Ah                                             | 8.0Ah    |
| Antal battericeller    | 15                                                | 20       |

## Lær mere om Plæneklipper



- 1.Stop/Strømknap
- 2.Kontrolpanel
- 3.Regnsensor
- 4.3D LiDAR
- 5.Kamera
- 6.LED Lys
- 7.Opladningsport
- 8.Kofanger
- 9.Forhjul
- 10.Skæredisk
- 11.Baghjul
- 12.Batterirum
- 13.Løftehåndtag
- 14.SIM kortslot
- 15.Type-C Port (til vedligeholdelse)
- 16.LED Lys (statusindikator)
- 17.Sensorrensningsbørste
- 18.Batteriopladning



13

- 1.PIN Kode
- 2.Fejl
- 3.Bluetooth
- 4.Wi-Fi
- 5.Mobilnetværk
- 6.Batteri
- 7.Bekræft
- 8.Funktion Vælg /PIN kode+
- 9.Funktion Vælg/PIN kode-
- 10.Retur
- 11.Klipper/Retur indikator
- 12.Statusdisplay
- 13.Nødstop (tryk) / Strømknap (tryk og hold i 3 sek)

## Aktivering / deaktivering:

Tryk og hold  i 3 sek.

## Indtastning af PIN-kode:

Når **PIN** lyser op, blinker den første cifre på statusdisplayet **0000**, use   til at vælge det korrekte tal,  for at bekræfte og  for at annullere. Standard PIN-koden er "0000" og kan ændres af appen.

## Skære højdejustering:

Tryk og hold  i 3 sekunder for at aktivere justering af klippehøjde, brug   til at vælge den ønskede klippehøjde.

## Begynd at skære:

Når installationen er færdig, tryk på  eller  indtil  lyser op, tryk på  for at sende Terraina ud til klipning.

## Vend tilbage til opladningsbasen:

Når installationen er færdig, tryk på  eller  indtil  lyser op, tryk på  for at sende Terraina tilbage til opladning.

## STOP Terrain:

Tryk på  for at stoppe Terraina.

## Ryd fejlkode:

Tryk på  for at rydde fejlkoden.

## Regndetektion og nedbør forsinkelse:

Hvis det begynder at regne, går Terrain automatisk til opladningsbasen og venter flere timer, indtil plæne tørrer efter bedre græsbeskyttelse. Varigheden af regnforsinkelsen er som standard indstillet til 3 timer, som kan justeres via appen.

## Installation

### Vi laver en plan

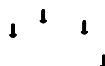
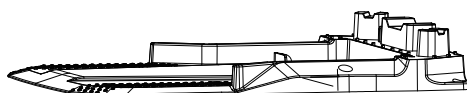
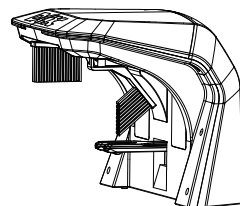
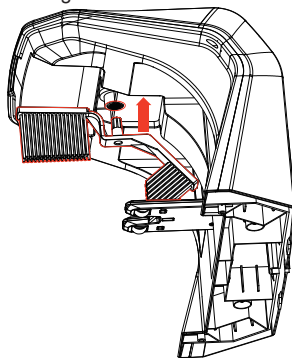
Tag et minut til at gå rundt i din have, inspicere alle dine haveelementer og sorter dem efter følgende **Arbejdszone**: Området med plæne, der skal skæres. **Placering af belastning**: Det område, hvor du skal installere opladningsbasen.

**Begrænset zone**: Blomsterbede, vandbassiner og andre områder INDEN FOR din græsplæne, som plæneklipperen skal holde sig væk fra.

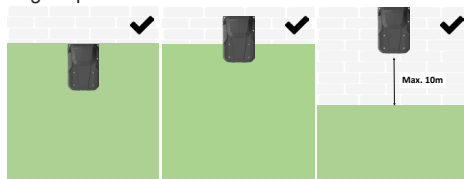
## Installation af ladestation

1. Installer rengøringsbørsten på docken, og fastgør

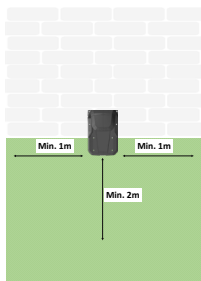
ladestationen sammen med de medfølgende 4 fastgørelsesskruer til docken.



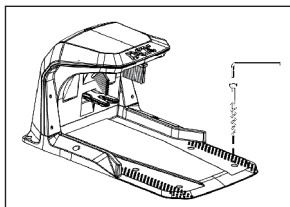
2. Find et sted at placere ladestationen; det bør være et åbent, fladt område med nem adgang til AC-stikkontakt og Wi-Fi-forbindelse. Den kan placeres både på græsplænen eller beton, under et tag eller endda i garagen (men sørg venligst for, at døren er åben, når plæneklipperen kører ud eller vender tilbage). Hvis docken placeres uden for græsplæneområdet, skal afstanden fra docken til græsplæneområdet være mindre end 10 m.



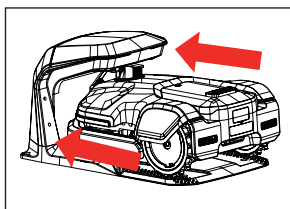
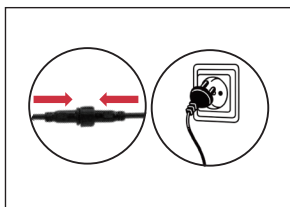
Bemærk: Hold et område fri for forhindringer omkring ladestationen med de nedenfor viste parametre::



### 3. Fastgør ladestationen til jorden.



4. Tilslut strøm til ladestationen, fjern LiDAR-dækslet, placer plæneklipperen på docken og sørg for, at den er korrekt forbundet med ladestolpen. Plæneklipperen tændes automatisk.

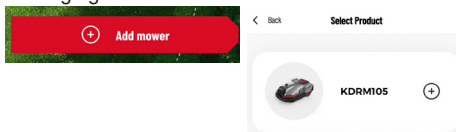


5. Indtast den korrekte PIN-kode via kontrolpanelet, og vent et par sekunder, indtil plæneklipperen afslutter sin selvtest. (Stemme-guiden vil informere dig.)

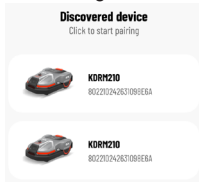
### Plæneklipper tilsluttes

Plæneklipperen skal bruges sammen med den smarte app (kan downloades fra INTRODUKTION afsnittet på side 2) for bedre kontrol og overvågning af arbejdsprocessen.

1. Afslut registreringen i Terraina-appen, tænd for telefonens Bluetooth, tryk på 'Tilføj plæneklipper', vælg og bekræft den relevante enhed.



Bemærk: Hvis flere enheder blev fundet, kan SN-koden bruges til at skelne mellem dem.

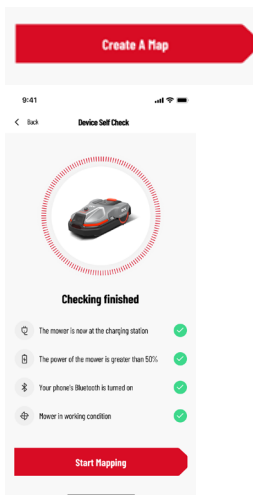


2. Afslut Wi-Fi-konfigurationen ved at følge vejledningen (valgfrit).

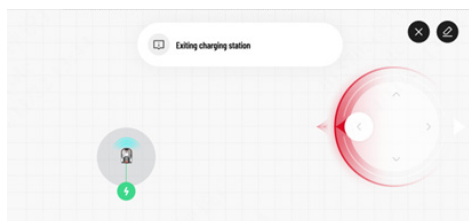
### Kortlægning

Terraina skal først lære din græsplæne at kende for at optimere plæneplejen:

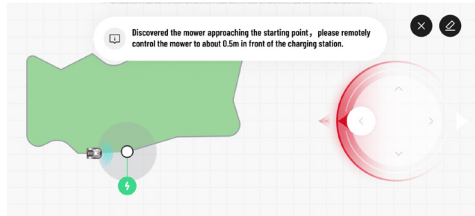
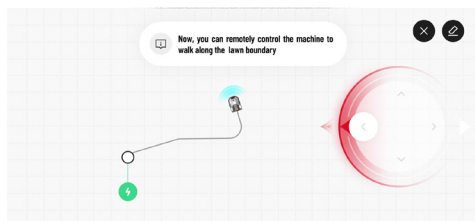
1. Tryk på 'Opret et kort', vent, indtil plæneklipperen afslutter sin selvtest, og tryk derefter på 'Start kortlægning'. Plæneklipperen kører automatisk ud fra ladestationen.



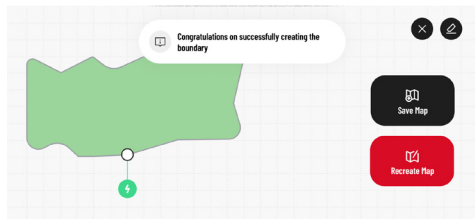
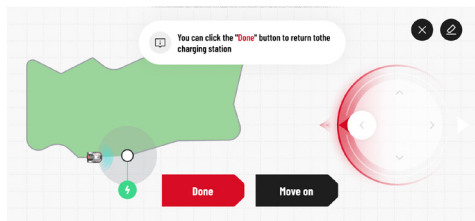




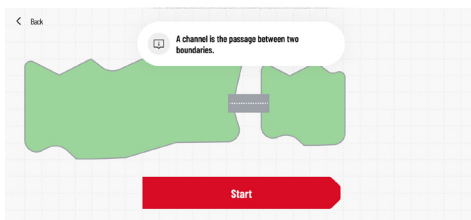
2. Brug telefonen til at køre plæneklipperen til kanten af græsplænen, marker det som startpunkt, og kør derefter langs græsplænekanten, indtil hele løkken er fuldført.



3. Tryk på 'Færdig' og 'Gem kort'



4. Opret en kanal, der forbinder ladestationen og arbejdsområdet.



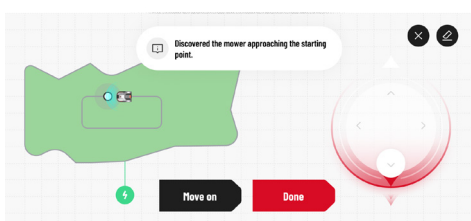
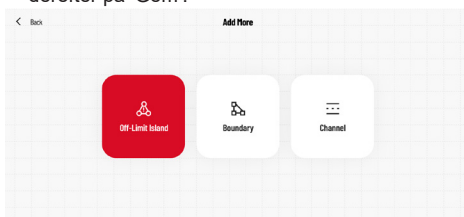
## AI-assisteret kortlægning

Terraina kan forstå omgivelserne og automatisk styre langs den klare græsplænegrænse og derved opbygge kortet selv. Tryk på 'Start', og følg instruktionerne fra appen.

## Oprettelse af no-go zone

Selvom Terraina kan genkende græsplæneområder og forskellige typer forhindringer, vil det være anbefalet at markere de områder, hvor du bestemt ikke ønsker, at plæneklipperen skal køre ind, som et voksende blomsterbed eller en vandpøl.

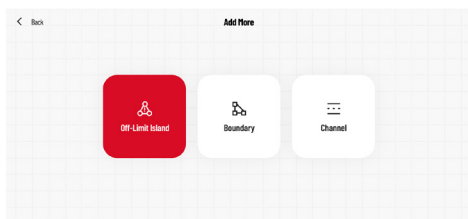
1. Tryk på 'Kortstyring' - 'Tilføj mere' - 'Off-limits' - 'Start', køр plæneklipperen i en cirkel rundt om hele no-go zonen ved at følge vejledningen, og tryk derefter på 'Gem'.



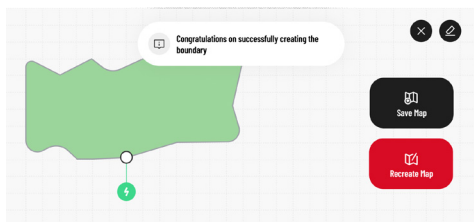
## Oprettelse af flere zoner

Terraina kan håndtere flere græsplæneområder. Hvis du har en forhave og en baghave, kan du bare overlade dem til Terraina.

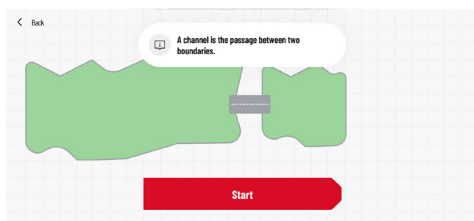
1. Tryk på 'Kortstyring' - 'Tilføj mere' - 'Grænse' - 'Start'



2. Meget lignende kortlægningsprocessen, følg vejledningen for at oprette og gemme kortet for de øvrige græsplæneområder.



3. Glem ikke at oprette en kanal, der forbinder områderne.

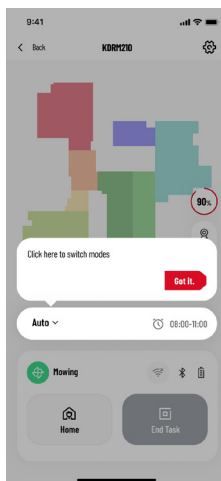


## Arbejdsmodus

Terraina har 2 arbejdsmodi:

**Auto:** Terraina vil følge den forudindstillede arbejdsplan for græsplænepleje.

**Manuel:** Hvis der ikke ønskes en specifik arbejdsplan, giver dette brugeren mulighed for manuelt at starte Terraina og lade den klippe efter eget ønske.



## Mere ud at udforske ved brug af Terraina Smart APP

### Vedligeholdelse



#### ADVARSEL

Vedligeholdelse bør ikke påbegyndes, før produktet – plæneklipperen eller ladestationen - er fuldstændigt AFSLÅET.

At holde din Terraina i god stand er vigtig for optimal ydelse og lang levetid. At udføre regelmæssig vedligeholdelse som anbefalet vil hjælpe med at holde Terraina kørende.

### rengøring



#### Opmærksomme

- Brug ikke en strømskive til noget aspekt ved rengøring af dette produkt.
- Dyk ikke produktet i vand.
- Rengør ikke produktet med rengøringsmidler.



#### ADVARSEL

- AC-stikket skal afbrydes inden vedligeholdelse af opladningsbasen.

Regelmæssigt rene græsudklip og andre affaldsopsamlinger fra under klipper dækket, hjulene og toppen af klipper ved hjælp af en børste eller haveslange. Opladningspladen og ladestikket kan også rengøres ved hjælp af en børste- eller bladblæser. Husk til sidst at tørre LiDAR med en blød klud for at sikre bedre forhindring af forhindringer – denne komponent skal håndteres meget mere omhyggeligt.

## Blade Udskiftning

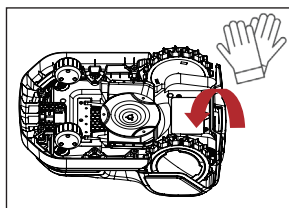
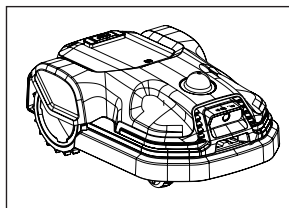


### ADVARSEL

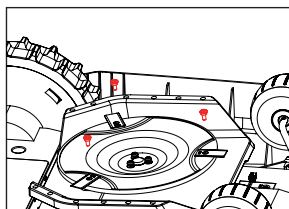
- Brug kun DCK-godkendte klinger og skruer. Forkerte klinger kan forårsage skade på klipper eller løsrivelsen af klingen.
- Bær beskyttelseshandsker, før du udfører vedligeholdelse på knivene. Klipper klinger skal være skarpe for en ren og jævn skæring. Inspicér klipper klinger ofte for tegn på slid og skader. Udskift knivene efter behov - dette anbefales mindst en gang om måneden.

For at udskifte klingerne:

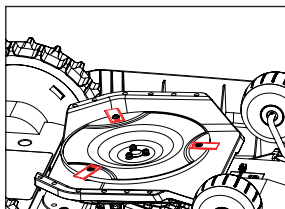
1. Tryk først på **STOP** for at stoppe klipper, hvis det kører.
2. Tryk og hold **STOP**, indtil systemet lukker ned.
3. Sæt LiDAR-dækslet på, vend produktet om og placer det forsigtigt på en blød og ren overflade.



4. Skru de 3 skruer ud ved hjælp af en skruetrækker.



5. Udskift hvert blad, fastgør de nye med skruerne, og sørg for, at de nye klinger kan rotere glat.



## Vinteropbevaring

Det er vigtigt at opbevare din terræn korrekt i vintermånederne for at holde den i optimal stand og spare tid, når foråret kommer.

1. Oplad batteriet fuldt ud, før du opbevarer det om vinteren.
2. Sluk for strømmen.
3. Frakobl AC strøm adapteren fra udløbet.
4. Frakobl strømkablet fra opladningsbasen.
5. Rengør forsigtigt karosseriet, inklusive skrog, chassis, LiDAR, skærepræplatform, hjul osv. Fjern alle snit, snavs og snavs.
6. Frakobl omkreds kabel fra opladningsbasen. Selvom plæneklipper og dens opladningsbase er designet og bygget til at modstå barske miljøer, anbefaler vi at opbevare dem i et skur, garage eller kælder. Omkreds kabel kan efterlades, hvor det er.
7. Kontroller batteristatus, og oplad enheden, når den kommer op igen og kører om foråret.

## OTA firmwareopdateringer

Det er vigtigt at holde firmwaren på din apparat opdateret for optimal ydelse og adgang til de nyeste funktioner. Hold din enhed tilsluttet, så appen giver dig besked, hvis der er nye firmwareopdateringer tilgængelige. Bare tryk på opdater i appen, pause, så gør vi det hele for dig.

## Påtænkt brug

Klipper er designet til at skære plæne.

Brug ikke klipper indendørs eller til andre formål for at undgå risikoen for ulykker og skader på klipper.

# Fejlfinding

Mens nogle meddelelser rapporteres af appen, hjælper denne fejlfindingsvejledning dig med at diagnosticere og løse almindelige problemer med din plæneklipper. Prøv omhyggeligt de løsninger, der leveres her, før du forsøger komplekse reparationer eller kontakter support.

| Fejl | Beskrivelse                              | Årsag                                                                                                                        | Handling                                                                                                                                                                                        |
|------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01  | Forkert PIN-kode                         | Forkert PIN-kode blev indtastet.                                                                                             | Indtast den korrekte PIN-kode. appen kan hjælpe dig med at nulstille PIN-kode, hvis du glemmer den.                                                                                             |
| E03  | Ude af arbejdsområdet                    | Plæneklipperen er uden for kortet.                                                                                           | Flyt plæneklipperen tilbage til arbejdsområdet                                                                                                                                                  |
| E04  | Hjulmotorfejl, venstre / højre           | Græs eller andre genstande blev pakket rundt om baghjulet                                                                    | STOP klipper, og rengør det                                                                                                                                                                     |
| E05  | Skæring af motorfejl                     | Græs eller andre genstande blev krøllet op på skæreskiven                                                                    | STOP klipper, og rengør det, brug beskyttelseshandsker eller brug en børste for at forhindre ridser.                                                                                            |
| E06  | vippet                                   | Klipper er ikke i lodret position.                                                                                           | STOP klipper, inspicér og fjern alle objekter, der forårsagede hældningen.                                                                                                                      |
| E07  | Løftet                                   | Klipper blev løftet.                                                                                                         | STOP klipper, inspicér og fjern genstande forårsaget af løft.                                                                                                                                   |
| E08  | hjørnet                                  | Klipper sidder fast i noget eller blokeres af en hindring.                                                                   | Slip produktet ud, og fix det, fordi det sad fast. Fjern forhindringer såsom grene, sten eller ethvert andet element, der kan blokere klipper.                                                  |
| E09  | Lavt batteristrøm                        | Klipper batteri opladning er lav.                                                                                            | STOP klipper, og lad det op igen.                                                                                                                                                               |
| E10  | Overspænding beskyttelse (batteri)       | Du bruger muligvis det forkerte batteri eller ACstrømsadapter, eller der kan være en defekt forbindelse i ACstrøm adapteren. | Løs problemet, og tænd klipper igen.                                                                                                                                                            |
| E11  | Lavspænding beskyttelse (batteri).       | Klipper batteriet er lavt eller lavt.                                                                                        | STOP klipper, og lad det op igen. Hvis dette fortsætter med at ske, skal du kontakte DCK-servicecentret eller en DCK-organisation, der er autoriseret til korrekt bortskaffelse og udskiftning. |
| E12  | Beskyttelse ved høj temperatur (batteri) | Klipper arbejdede i lang tid i et miljø med høje temperaturer.                                                               | Sluk for fræseren, og sæt den i skyggen, genstart den senere.                                                                                                                                   |
| E13  | Beskyttelse ved lav temperatur (batteri) | Den omgivende temperatur er for lav til, at klipper kan fungere.                                                             | Sluk for klipper og flyt den tilbage til et varmt sted.                                                                                                                                         |
| E14  | Intet kort.                              | Intet kort i systemet.                                                                                                       | Start kortlægning fra ladestationen.                                                                                                                                                            |
| E17  | Fejl ved opdatering af firmware          | Fejl ved opdatering af firmware                                                                                              | Tjek Wi-Fi-forbindelsen, ryd fejlen eller genstart plæneklipperen, og prøv igen.                                                                                                                |
| E18  | Bumper-sensor unormal                    | Plæneklipperen er blokeret af en forhindring, eller bumperen er fanget.                                                      | Fjern eventuelle forhindringer eller juster bumperen manuelt.                                                                                                                                   |
| E61  | Fejl ved retur til ladestation           | Plæneklipperen kunne ikke returnere til ladestationen.                                                                       | Kontrollér, om der er noget, der blokerer vejen tilbage til ladestationen. Rengør LiDAR- og kamerasensorerne med en blød klud.                                                                  |

|       |            |                                                                                                 |                                                                                                              |
|-------|------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E70   | hjørnet    | Plæneklipperen er fastlåst på grund af, at den glider på ét sted og ikke kan fortsætte driften. | Kontrollér, om jorden er for våd, mudret eller ujævn, hvilket kan få plæneklipperen til at miste trækraften. |
| Andet | Anden fejl | Anden fejl                                                                                      | Tjek appen for detaljeret information og handling.                                                           |

## Garanti

DCK tilbyder en 3-års garanti til robot klipper og 1 år til batteriet mod materiale- og kvalitetsfejl, fra datoen for det oprindelige køb og kun gyldigt for den originale køber.

Hvad der er dækket:

Enhver defekt i materialerne eller kvaliteten af denne klipper under normale brugsbetingelser, pleje og vedligeholdelse. DCK

vil efter eget skøn reparere eller udskifte enhver mangelfuld del inden for en rimelig tid. Udskiftningsdele kan være nye, brugte, reconditionerede eller genfremstillede for at opfylde specifikationerne.

Hvad der ikke er inkluderet:

- Skader forårsaget af vandindtrængning på grund af brugen af højtryksrenser eller nedsækning i vand, for eksempel når kraftige regn danner vandpytter.
- Skader forårsaget af ekstreme vejrforhold som tordenvejr eller lyn.
- Skader forårsaget af forkert opbevaring eller håndtering af batteriet.
- Skader forårsaget af brug af dele, der ikke er godkendt af DCK, såsom skæreblade, batterier, strømadaptere osv.
- Skader på ringtråd, skæreblade, skruer og andre komponenter kendt som hurtige sliddele.
- Skader forårsaget af uautoriseret ændring af nogen del af produktet.

Garantiservice:

For garantitjeneste skal du kontakte DCK kundeservice for at løse problemet. Hvis problemet ikke kan løses, får du instruktioner om, hvordan du får garantitjenester. DCK er ansvarlig for leverings- og afhentningsgebyrer til og fra servicecenteret. DCK returnerer dit reparerede produkt gratis.

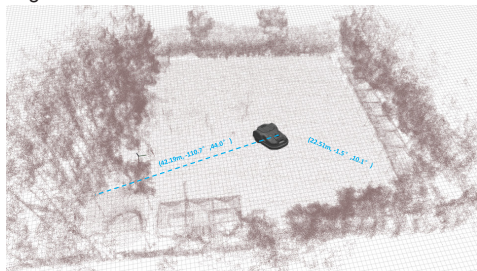
## Introduzione

Grazie per aver scelto il nostro tosaerba robotizzato avanzato - Terraina Serie S, la nuova generazione di tosaerba robotizzati senza fili di confine.

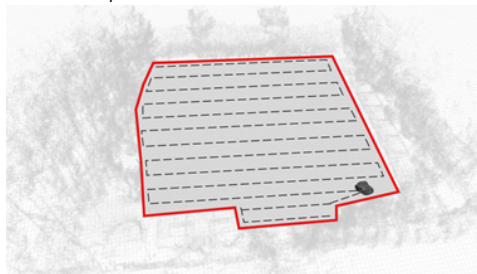
Con Terraina al vostro fianco, potrete godere della libertà di godervi i momenti più appaganti della vita, mentre Terraina si prenderà cura del vostro prato con precisione e facilità!

### Come funziona questo tosaerba?

Questo tosaerba robotico di nuova generazione non si affida al GPS. Utilizza invece un LiDAR SLAM (Simultaneous Localization and Mapping) 3D avanzato per scansionare l'intero ambiente, creando una mappa dettagliata della nuvola di punti 3D con milioni di punti dati. Questa mappa aiuta il tosaerba a navigare con una precisione simile a quella umana. Proprio come noi usiamo gli occhi per riconoscere la disposizione dell'ambiente circostante, il tosaerba è in grado di "vedere" e "capire" il vostro giardino, conoscendone la forma, la direzione e la distanza dagli ostacoli.



Dopo aver mappato l'area di lavoro, il tosaerba calcola e genera automaticamente un percorso di taglio efficiente, garantendo una copertura completa entro i confini definiti. Se la batteria si scarica, il tosaerba torna alla base di ricarica e, una volta ricaricato, riprende a falciare dal punto esatto in cui si era fermato, continuando fino al completamento dell'intera operazione.



Sebbene il LiDAR fornisca una mappatura dettagliata, può risultare difficile in aree pianeggianti con caratteristiche cartografiche insufficienti. In queste situazioni subentra Vision SLAM, che utilizza telecamere e sensori inerziali per tracciare la

posizione e il movimento della falciatrice, garantendo una navigazione affidabile anche quando i dati LiDAR sono limitati.

Grazie alla tecnologia combinata LiDAR 3D e Vision SLAM, la serie Terraina S non solo elimina la necessità di fili di confine fisici, ma anche di stazioni di base RTK e di qualsiasi altro segnalatore. Questa innovazione gli consente di eccellere in ambienti complessi come il giardino, di lavorare giorno e notte, di garantire una navigazione precisa e una cura ottimale del prato, liberandovi dalle preoccupazioni legate al segnale GPS.

**Siamo qui per aiutarvi:**

**Sito:** [www.dck-tools.com/robotic/support](http://www.dck-tools.com/robotic/support)

**Email:** [service@dcktool.com](mailto:service@dcktool.com)

**Scarica l'app Terraina all'indirizzo:**



## Istruzioni originali IMPORTANTE LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DELL'USO CONSERVARE PER RIFERIMENTO FUTURO

**AVVERTIMENTO:** Per ricaricare la batteria, utilizzare solo l'unità di alimentazione rimovibile fornita con questo apparecchio.

Questo apparecchio contiene batterie che possono essere sostituite solo da persone qualificate.

## Pratiche operative sicure

### Formazione

- Leggere attentamente le istruzioni. Acquisire familiarità con i comandi e l'uso corretto della macchina.
- Non permettere mai a bambini, persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o prive di esperienza e conoscenza o persone che non hanno familiarità con queste istruzioni di utilizzare la macchina, le normative locali possono limitare l'età dell'operatore.
- L'operatore o l'utente è responsabile per incidenti o pericoli che si verificano ad altre persone o alle loro proprietà.

## Preparazione

- a) Garantire la corretta installazione del sistema di delimitazione perimetrale automatica come indicato.
- b) Ispezionare periodicamente l'area in cui deve essere utilizzata la macchina e rimuovere tutte le pietre, bastoncini, fili, ossa e altri corpi estranei.
- c) Ispezionare periodicamente visivamente per verificare che le lame, i bulloni della lama e il gruppo taglierina non siano usurati o danneggiati. Sostituire le lame e i bulloni usurati o danneggiati in set per preservare l'equilibrio.
- d) Sulle macchine multimandrino, fare attenzione poiché la rotazione di una lama può causare la rotazione di altre lame.

## Operazione

- a) Non utilizzare mai la macchina e/o le sue periferiche con protezioni o schermi difettosi, o senza dispositivi di sicurezza, o se il cavo è danneggiato o usurato.
  - b) Non mettere mani o piedi vicino o sotto le parti rotanti. Tenersi sempre lontani dall'apertura di scarico.
  - c) Non sollevare o trasportare mai la macchina mentre il motore è in funzione.
  - d) Azionare il dispositivo di disabilitazione dalla macchina
    - Prima di eliminare un'ostruzione;
    - Prima di controllare, pulire o lavorare sulla macchina;
    - Dopo aver colpito un oggetto estraneo per ispezionare la macchina per verificare che non sia danneggiata;
    - Se la macchina inizia a vibrare in modo anormale e verificare la presenza di danni prima di riavviarla.
- Inoltre, quando la macchina funziona automaticamente, non lasciare la macchina in funzione incustodita se si sa che ci sono animali domestici, bambini o persone nelle vicinanze.

## Manutenzione e conservazione

- a) Tenere serrati tutti i dadi, i bulloni e le viti per assicurarsi che la macchina sia in condizioni di lavoro sicure.
- b) Ispezionare frequentemente la macchina e sostituire le parti usurate o danneggiate per motivi di sicurezza.
- c) Assicurarsi che vengano utilizzati solo mezzi di taglio sostitutivi del tipo corretto.
- d) Assicurarsi che le batterie siano caricate utilizzando il caricabatterie corretto consigliato dal DCK. L'uso improprio può provocare scosse elettriche, surriscaldamento o fuoriuscita di liquido corrosivo dalla batteria.
- e) In caso di fuoriuscita di elettrolita a filo con acqua/ agente neutralizzante, consultare un medico se viene a contatto con gli occhi, ecc.

- f) La manutenzione della macchina deve essere eseguita secondo le istruzioni di DCK.

## Consigli

- a) Collegare la macchina e/o le sue periferiche solo ad un circuito di alimentazione protetto da un dispositivo di corrente residua (RCD) con una corrente di intervento non superiore a 30 mA;
- b) Evitare di utilizzare la macchina e le sue periferiche in condizioni meteorologiche avverse, soprattutto quando c'è il rischio di fulmini.

## Requisiti di sicurezza aggiuntivi

- a) Non permettere ai bambini di stare nelle vicinanze o giocare con la macchina quando è in funzione.
- b) Non sforzarsi e mantenere sempre l'equilibrio, essere sempre sicuri dell'appoggio sui pendii e camminare, non correre mai durante il funzionamento della macchina o delle sue periferiche.
- c) Non toccare le parti pericolose in movimento prima che queste si siano completamente fermate.
- d) I rischi residui: Non toccare mai la lama.
- e) Indossare sempre calzature robuste e pantaloni lunghi durante il funzionamento della macchina.
- f) Per le macchine utilizzate in aree pubbliche, i seguenti segnali di avvertimento devono essere collocati intorno all'area di lavoro della macchina.

**Avvertimento! Rasaerba automatico! Tenersi lontani dalla macchina! Sorvegliare i bambini!**

**Questa apparecchiatura deve essere installata e utilizzata a una distanza minima di 20 cm tra il dispositivo e l'utente o gli astanti.**

## Avvertenza di sicurezza della batteria

- a) Non smontare, aprire o distruggere le celle secondarie o le batterie.
- b) Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. L'uso della batteria da parte dei bambini deve essere supervisionato. In particolare, tenere le batterie piccole fuori dalla portata dei bambini piccoli.
- c) Non esporre le celle o le batterie al calore o al fuoco. Evitare di conservare alla luce diretta del sole.
- d) Non cortocircuitare una cella o una batteria. Non conservare le celle o le batterie a casaccio in una scatola o in un cassetto dove potrebbero cortocircuitarsi a vicenda o essere cortocircuitate da altri oggetti metallici.
- e) Non sottoporre le celle o le batterie a urti meccanici.
- f) In caso di perdita di una cella, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o gli occhi. In caso di contatto, lavare l'area interessata con abbondante acqua e consultare un medico.
- g) Non utilizzare un caricabatterie diverso da



quello specificamente fornito per l'uso con l'apparecchiatura.

- h) Non utilizzare celle o batterie non progettate per l'uso con l'apparecchiatura.
- i) Non mischiare celle di diversa fabbricazione, capacità, dimensione o tipo all'interno di un dispositivo.
- j) Acquistare sempre la batteria consigliata dal produttore del dispositivo per l'apparecchiatura.
- k) Mantenere le celle e le batterie pulite e asciutte.
- l) Pulire i terminali della cella o della batteria con un panno pulito e asciutto se si sporcano.
- m) Le celle secondarie e le batterie devono essere caricate prima dell'uso. Utilizzare sempre il caricabatterie corretto e fare riferimento alle istruzioni del produttore o al manuale dell'apparecchiatura per istruzioni di ricarica corrette.
- n) Non lasciare una batteria in carica prolungata quando non è in uso.
- o) Dopo lunghi periodi di stoccaggio, potrebbe essere necessario caricare e scaricare più volte le celle o le batterie per ottenere le massime prestazioni.
- p) Conservare la documentazione originale del prodotto per riferimento futuro.
- q) Utilizzare la cella o la batteria solo nell'Applicazione per la quale è stata progettata.
- r) Quando possibile, rimuovere la batteria dall'apparecchiatura quando non è in uso.
- s) Tenere la cella o la batteria lontana da microonde e alta pressione.
- t) Smaltire correttamente.

## AVVERTENZE GENERALI DI SICUREZZA

(Per tutti i caricabatterie)

**UN'AVVERTENZA!** Leggere e comprendere tutte le istruzioni. La mancata osservanza di tutte le istruzioni elencate di seguito può provocare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali. Conservare tutte le avvertenze e le istruzioni per riferimenti futuri.

Questo dispositivo può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore agli otto anni. Le persone con ridotte capacità motorie, sensoriali e facoltà mentali o con scarsa conoscenza ed esperienza possono utilizzare questo dispositivo solo previa supervisione o istruzioni appropriate relative all'utilizzo sicuro dell'apparecchio e dei pericoli correlati. Accertarsi che i bambini non giochino con il dispositivo. Pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini senza supervisione. In caso di danni al cavo di alimentazione, è necessario che venga sostituito dal produttore, o da un tecnico di assistenza, o da personale appositamente qualificato al fine di evitare pericoli.

Attenzione: Non ricaricare le batterie non ricaricabili

Solo per uso interno.

Si consiglia di posizionare la batteria in un'area ben ventilata durante la ricarica.

### Sicurezza dell'area di lavoro

1. Non utilizzare l'adattatore in atmosfere esplorative, ad esempio, in presenza di liquidi, gas o polvere infiammabili

### Sicurezza elettrica

1. La spina del caricabatterie deve corrispondere alla presa di corrente. Non modificare mai la spina. Le spine non modificate e le prese corrispondenti riducono il rischio di scosse elettriche.
2. Non esporre il caricabatterie a pioggia, neve o umidità.
3. Proteggere il caricabatterie da calore, olio, bordi taglienti e parti in movimento.

### Uso e cura del caricabatterie

1. Conservare il caricabatterie fuori dalla portata dei bambini e non permettere a persone che non conoscono il caricabatterie o queste istruzioni di utilizzarlo.
2. Per sicurezza, si sconsiglia l'uso del caricabatterie a persone disabili, ritardate, non addestrate o non in grado di operare autonomamente, compresi i bambini piccoli, senza supervisione. I bambini piccoli devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con il caricabatterie.
3. Assicurarsi che la tensione CA della fonte di alimentazione sia conforme ai requisiti specificati sulla targhetta del caricabatterie. Assicurarsi di caricare in un'area ben ventilata senza infiammabili.
4. Al termine della carica, spegnere la batteria prima di toglierla dal caricatore. Non lasciare la batteria nel caricatore per molto tempo.
5. Scollegare sempre il caricabatterie prima di eseguire qualsiasi tipo di intervento (ad es. manutenzione, pulizia, ecc.).
5. Scollegare sempre il caricabatterie prima di eseguire qualsiasi tipo di intervento (ad es. manutenzione, pulizia, ecc.). Per pulire il corpo del caricabatterie, utilizzare solo un panno morbido e asciutto. Non pulire il caricabatterie con panni bagnati, diluenti, benzina o altri solventi volatili.
6. Questo caricabatterie è progettato solo per la ricarica di originale 18V (20V MAX) L'uso di altri tipi di batterie o caricabatterie, ad esempio imitati, modificati o di altre marche, può comportare il rischio di esplosione della batteria, con conseguenti lesioni personali e danni materiali.
7. Non smontare il caricabatterie. Fare attenzione a non far cadere, scuotere o colpire il caricabatterie.



Conservare il caricabatterie in un luogo protetto dall'umidità e dal gelo.

8. Non utilizzare mai il caricabatterie per altri scopi o per batterie di altri produttori.
9. Prima di inserire la batteria, accertarsi che non vi siano corpi estranei nella culla del caricabatteria ed evitare che la batteria sia sporca o umida.
10. Non smaltire il caricabatterie danneggiato o usurato nei rifiuti domestici.
11. Non caricare batterie danneggiate.
12. Non caricare mai batterie non ricaricabili, altrimenti si rischia il surriscaldamento, possibili ustioni e persino un'esplosione.
13. Non utilizzare il caricabatterie quando la temperatura ambientale. Può causare danni se la temperatura è inferiore a 5°C o superiore a 40°C; La batteria sarà disabilitata per la ricarica. Potrebbe non essere in grado di caricare quando la temperatura ambientale è inferiore a 0 °C
14. Non utilizzare il caricabatterie con una spina o un cavo elettrico danneggiati. Per evitare il rischio di lesioni, portare il caricabatterie danneggiato presso un tecnico qualificato o un centro autorizzato per la sostituzione del cavo e della spina. Utilizzare solo il cavo e la spina originali.
15. Per evitare il rischio di scosse elettriche, non toccare il metallo delle parti di collegamento in uscita.

## Simboli sul manuale



### AVVERTIMENTO

Ciò indica una situazione potenzialmente pericolosa, ignorarla potrebbe causare gravi lesioni.



### ATTENZIONE

Ciò indica informazioni importanti che meritano un avviso speciale, ignorarle potrebbe non essere immediatamente pericoloso ma potrebbe causare guasti, danni alle apparecchiature o danni alla proprietà.

## Simboli su tosaerba



**AVVERTIMENTO:** Leggere il manuale dell'utente prima di qualsiasi operazione.



**AVVERTIMENTO:** Mantenere una distanza di sicurezza dal prodotto durante il funzionamento. Tenere le mani e i piedi lontani dalle lame rotanti.



**AVVERTIMENTO:** Azionare il dispositivo di disabilitazione prima di lavorare o sollevare il prodotto.



**AVVERTIMENTO:** Non salire sulla macchina.



Leggere il manuale dell'operatore



Unità di alimentazione rimovibile



Non bruciare.



Non caricare una batteria danneggiata.



Non smaltire le batterie. Restituire le batterie scariche al punto di raccolta o riciclaggio locale.



Conformità della CE



Secondo la Direttiva Europea sui Rifiuti 2012/19/UE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche e le leggi nazionali vigenti, gli utensili elettrici non più disponibili devono essere raccolti separatamente e smaltiti correttamente.



Valore sonoro garantito: 60 dB(A)

# Simboli sul Caricabatterie

 Prima di caricare, leggere le istruzioni.

 Solo per uso interno

 SMPS (unità di alimentazione in modalità Switch)

 SMPS incorporando un trasformatore di isolamento di sicurezza a prova di cortocircuito (sia internamente che non internamente)

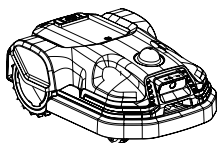
 COLLEGAMENTO DEL FUSIBILE

 Conformità CE

 Apparecchiature di classe II

 Secondo la direttiva europea sui rifiuti 2012 / 19 / UE sulle apparecchiature elettriche ed elettroniche e le leggi nazionali vigenti, gli utensili elettrici che non sono più disponibili devono essere raccolti separatamente e smaltiti correttamente.

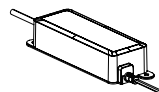
# CONTENUTO



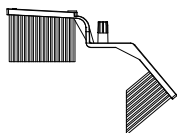
Terraina



Dock di ricarica



Alimentatore



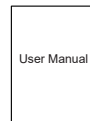
Spazzola di pulizia



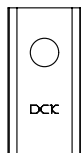
Brugola



Vite di fissaggio al  
bacino



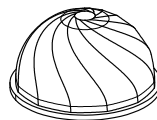
Manuale



Kit di Lame di Ricambio



Ancoraggio a terra



Copertura LiDAR  
(preinstallata)

# Dati tecnici

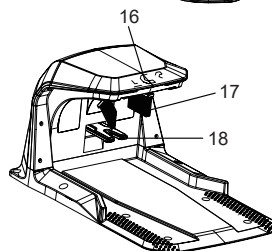
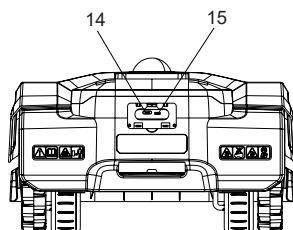
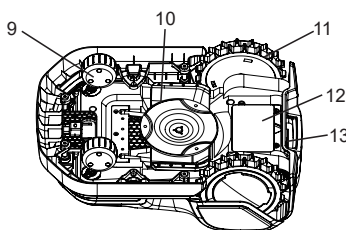
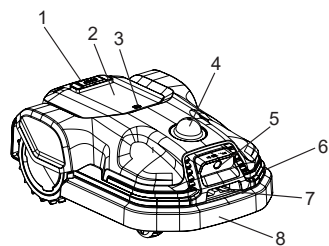
|                                              | KDRM210        | KDRM220 |
|----------------------------------------------|----------------|---------|
| Dimensioni(Larghezza*Profondità*Altezza, cm) | 66.6*47.2*29.4 |         |
| Peso (kg)                                    | 15             | 15.2    |
| Capacità dell'area (mq)                      | 1000           | 2000    |
| Altezza di taglio (mm)                       | 30-90          |         |

|                                                      |                                          |
|------------------------------------------------------|------------------------------------------|
| Larghezza di taglio (mm)                             | 220                                      |
| Pendenza max.                                        | 45%(24°)                                 |
| Temperatura di lavoro (°C)                           | 0-45                                     |
| Classificazione IP                                   | Terraina: IPX5<br>Dock di ricarica: IPX4 |
| Livello di rumore                                    | <60dB(A)                                 |
| Connettività                                         | Wi-Fi+Bluetooth/4G (opzionale)           |
| Banda di frequenza del modulo Bluetooth (GHz)        | 2.400-2.483                              |
| Max. Potenza trasmessa per il modulo Bluetooth (dBm) | 20.5                                     |
| Banda di frequenza del modulo WLAN (GHz)             | 2.400-2.483                              |
| Max. Potenza trasmessa del modulo WLAN (dBm)         | 20.5                                     |

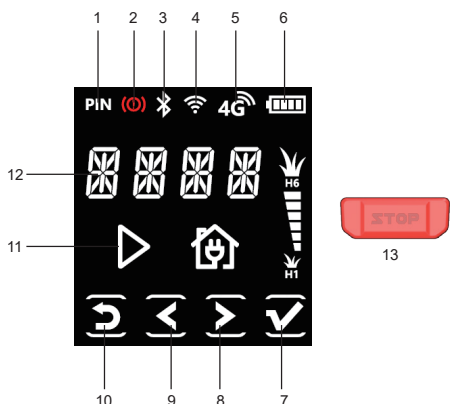
## Specifiche del Caricabatterie

|                                   |                                                     |          |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------|----------|
|                                   | KRC2807                                             |          |
| Valutazione del caricabatterie    | Immissione: 220-240V~50/60Hz 230W, Prodotto: 28V/7A |          |
| Temperatura di lavoro (°C)        | 5-40                                                |          |
| Umidità di lavoro                 | 0-90%                                               |          |
|                                   | FFRB2060                                            | FFRB2080 |
| Tipo di batteria                  | Lithium-ion                                         |          |
| Capacità                          | 6.0Ah                                               | 8.0Ah    |
| Numero delle celle della batteria | 15                                                  | 20       |

## Conosci il tosaerba



1. Pulsante di arresto/ alimentazione
2. Pannello di Controllo
3. Sensore della Pioggia
4. LiDAR 3D
5. Telecamera
6. Luce LED
7. Porta di Ricarica
8. Paraurti
9. Ruote Anteriori
10. Disco da Taglio
11. Ruote posteriori
12. Vano della Batteria
13. Maniglia di Sollevamento
14. Slot per Scheda SIM
15. Porta Type-C (per la Manutenzione)
16. Luce LED ( Indicatore di stato)
17. Spazzola per la Pulizia del Sensore
18. Pila di Ricarica



- |                                         |                                                                                    |
|-----------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Codice PIN                           | 9. Selezione della Funzione/ Codice PIN-                                           |
| 2. Errore                               | 10. Ritorno                                                                        |
| 3. Bluetooth                            | 11. Indicatore di Taglio/ Ritorno                                                  |
| 4. Wi-Fi                                | 12. Display di Stato                                                               |
| 5. Cellulare                            | 13. Arresto di Emergenza (Premere)/ Pulsante di Accensione (Tenere premuto per 3s) |
| 6. Batteria                             |                                                                                    |
| 7. Conferma                             |                                                                                    |
| 8. Selezione della Funzione/Codice PIN+ |                                                                                    |

#### Accensione/ Spegnimento:

Premere e tenere premuto  per 3s.

#### Inserimento del codice PIN:

Quando **PIN** l'indicatore si accende, la prima cifra del display di stato lampeggia  utilizzare   per selezionare il numero corretto,  per confermare e  per annullare. Il codice PIN predefinito è "0000" e può essere modificato tramite l'App.

#### Regolazione dell'altezza di taglio:

Tenere premuto  per 3 secondi per attivare la regolazione dell'altezza di taglio; utilizzare   per selezionare l'altezza di taglio preferita.

#### Inizia la falciatura:

Dopo aver terminato l'installazione, toccare  o  finché a  cassa si accende, toccare  per inviare Terraina alla falciatura.

#### Torna alla base di ricarica:

Dopo aver terminato l'installazione, toccare  o

 finché  non si accende, toccare  per rispedire Terraina per la ricarica.

#### FERMATA Terraina:

Press  per fermare Terraina.

#### Cancella codice di errore:

Premere  per cancellare il codice di errore.

#### Rilevamento della pioggia e ritardo della pioggia:

Se inizia a piovere, Terraina va automaticamente al dock di ricarica e rimane in attesa per diverse ore fino a quando il prato non è asciutto per una migliore protezione del prato. La durata del ritardo della pioggia è impostata su 3 ore per impostazione predefinita, che può essere regolata tramite l'app.

#### Installazione

##### Facciamo un piano

Prendetevi un minuto per passeggiare nel vostro giardino, ispezionare tutti gli elementi che lo compongono e classificarli in base a quanto segue:

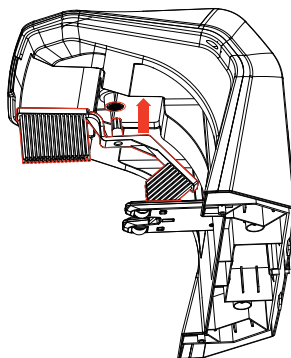
**Area di lavoro:** L'area del prato da falciare.

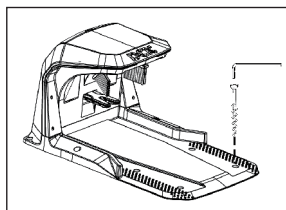
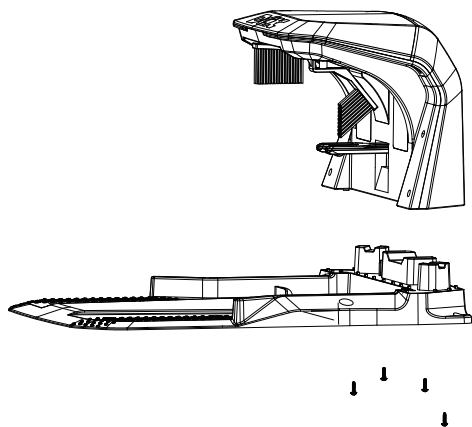
**Posizio:** L'area in cui installare la base di ricarica.

**Zona vietata:** Aiuole, vasche d'acqua e altre aree interne al prato da cui il tosaerba deve stare lontano.

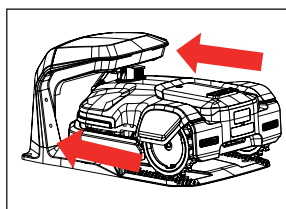
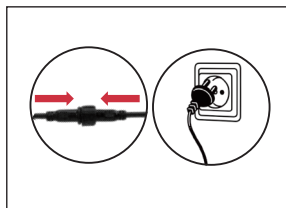
#### Installazione della Base di Ricarica

1. Installare la spazzola di pulizia sul dock e fissare il dock di ricarica tramite le 4 viti di fissaggio in dotazione.

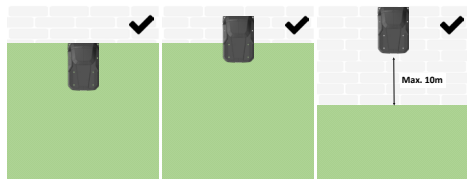




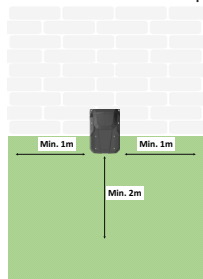
4. Alimentare la base di ricarica, rimuovere il coperchio LiDAR, posizionare il tosaerba sulla base e collegarlo alla pila di ricarica; il tosaerba si accenderà automaticamente.



2. Individuare un luogo in cui collocare il dock di ricarica: dovrebbe essere un'area aperta e piana con un facile accesso alla presa di corrente e alla connessione Wi-Fi. Può essere posizionato sia sul prato che sul cemento, sotto il tetto o anche nel garage (ma si prega di tenere la porta aperta quando il tosaerba esce/rientra). Se il dock viene posizionato al di fuori dell'area del prato, la distanza massima tra il dock e l'area del prato deve essere inferiore a 10 metri.



Nota: Mantenere un'area libera da ostacoli per la base di ricarica con i parametri indicati di seguito:



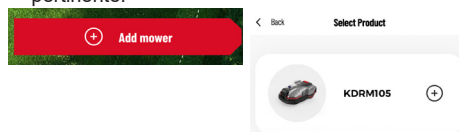
3. Fissare la base di ricarica al suolo.

5. Inserire il codice PIN corretto tramite il pannello di controllo, attendere alcuni secondi finché il tosaerba non termina l'autoverifica. (La guida vocale vi informerà).

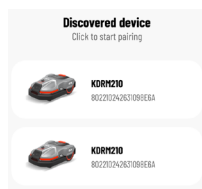
### Collegamento del tosaerba

Il tosaerba deve funzionare con l'APP intelligente (scaricabile dal capitolo INTRODUZIONE a pagina 2) per un migliore controllo e monitoraggio dell'avanzamento del lavoro.

1. Terminare la registrazione dall'APP Terraina, attivare il Bluetooth del telefono, toccare "Aggiungi falciatrice", selezionare e confermare il dispositivo pertinente.



Nota: Se sono stati trovati più dispositivi, il codice SN può essere utilizzato per distinguerli.

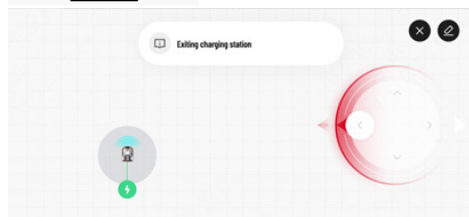
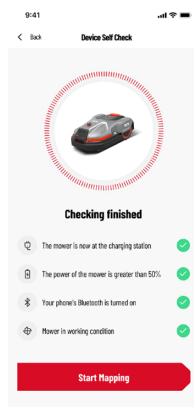
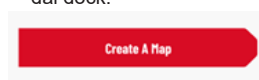


2. Completare la configurazione Wi-Fi seguendo la guida (opzionale).

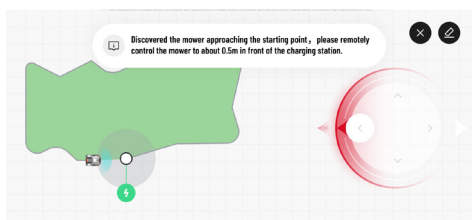
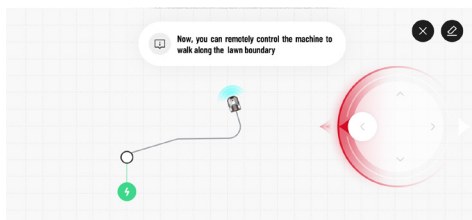
## Mappatura

Terraina deve innanzitutto imparare a conoscere il vostro prato per poterlo gestire al meglio:

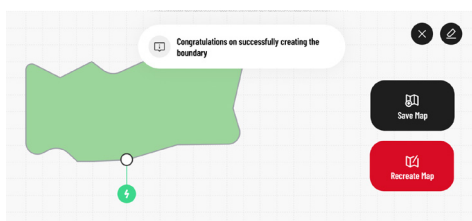
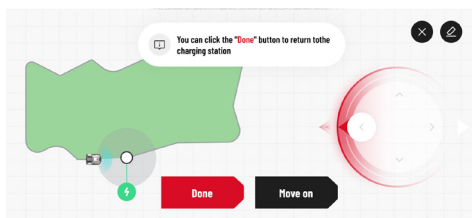
1. Toccate "Crea una mappa", aspettate che il tosaerba finisca l'autoverifica e poi toccate "Avvia mappatura"; il tosaerba uscirà automaticamente dal dock.



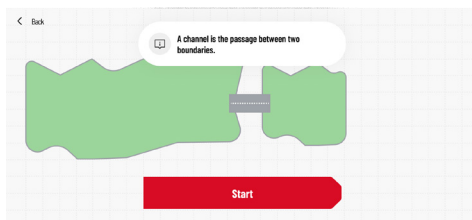
2. Utilizzare il telefono per guidare il tosaerba fino al bordo del prato, segnarlo come punto di partenza, quindi guidare lungo il bordo del prato fino a completare l'intero giro.



3. Toccare "Fatto" e "Salva mappa".



4. Creare un canale di collegamento tra il bacino e l'area di lavoro.



## Mappatura assistita dall'intelligenza artificiale

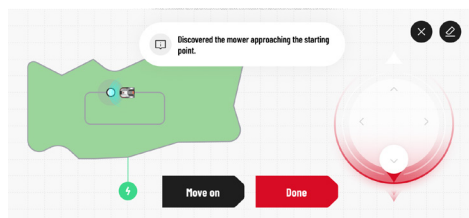
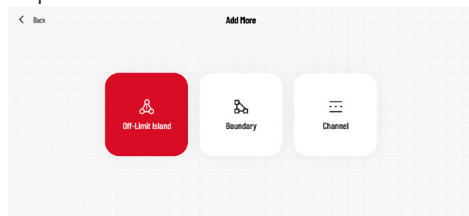
Terraina è in grado di comprendere l'ambiente e di orientarsi automaticamente lungo il confine del prato

libero, costruendo così la mappa stessa. Toccare "Avvia" e seguire le istruzioni dell'APP.

### Creazione di zone vietate

Sebbene Terraina sia in grado di riconoscere l'area del prato e vari tipi di ostacoli, si consiglia di contrassegnare le aree in cui non si vuole assolutamente che il tosaerba entri, come ad esempio un'aiuola in crescita o uno specchio d'acqua.

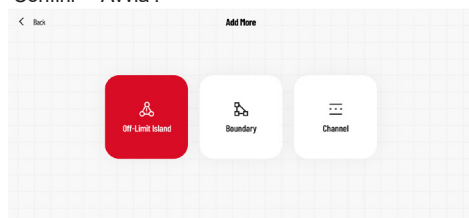
1. Toccare 'Gestione mappe' - 'Aggiungi altro' - 'Isola fuori limite' - 'Avvia', guidare il tosaerba girando intorno all'intera zona vietata seguendo la guida, quindi 'Salva'.



### Creazione di più zone

Terraina è in grado di gestire più zone del prato: se avete un giardino anteriore e uno posteriore, lasciateli a Terraina.

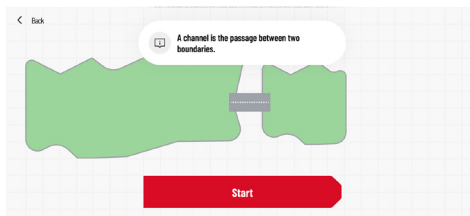
1. Toccare 'Gestione mappe' - 'Aggiungi altro' - 'Confini' - 'Avvia'.



2. In modo molto simile al processo di "Mappatura", seguendo la guida, create e salvate la mappa per le altre aree del prato.



3. Non dimenticate di creare un canale di collegamento tra le aree.

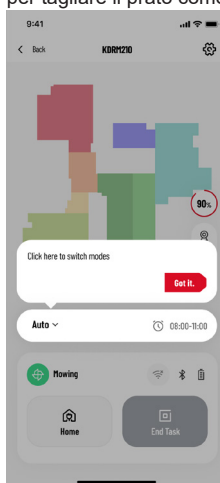


### Modalità di lavoro

Terraina ha 2 modalità di lavoro:

**Auto:** Terraina segue il programma di lavoro preimpostato per la gestione del prato.

**Manuale:** Se non si desidera un programma di lavoro specifico, l'utente può avviare manualmente Terraina per tagliare il prato come desidera.



### Altro da esplorare con Terraina Smart APP.....

#### Manutenzione



#### AVVERTIMENTO

Qualsiasi intervento di manutenzione non deve essere avviato prima che il prodotto - il tosaerba o la stazione di ricarica - sia completamente SPENTO.

Mantenere il tuo Terraina in buone condizioni di lavoro è importante per prestazioni e longevità ottimali. L'esecuzione di una manutenzione regolare come raccomandato aiuterà a mantenere Terraina in funzione senza intoppi.

## Pulitura



### ATTENZIONE

- Non utilizzare un'idropulitrice per nessun aspetto della pulizia di questo prodotto.
- Non immergere il prodotto in acqua.
- Non pulire il prodotto con detergenti.



### AVVERTIMENTO

- La spina CA deve essere scollegata prima di qualsiasi manutenzione della base di ricarica. Pulire regolarmente l'erba tagliata e altri accumuli di detriti da sotto il piatto del tosaerba, le ruote e la parte superiore del tosaerba utilizzando una spazzola o un tubo da giardino. La piastra del dado di ricarica e il connettore di ricarica possono essere puliti anche con una spazzola o un soffiatore. Infine, non dimenticare di pulire il LiDAR con un panno morbido per garantire la migliore evitabilità degli ostacoli: questo componente deve essere maneggiato molto più delicatamente.

## Sostituzione della lama



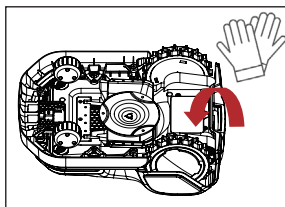
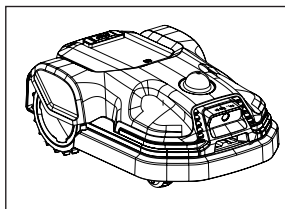
### AVVERTIMENTO

- Utilizzare solo lame e viti consentite da DCK. Lame improprie possono causare danni al tosaerba o distacco della lama.
- Indossare guanti protettivi prima di qualsiasi intervento di manutenzione sulle lame.

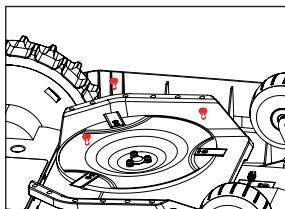
Le lame del tosaerba devono essere mantenute affilate per un taglio pulito e uniforme. Ispezionare frequentemente le lame del tosaerba per segni di usura e danni. Sostituire le lame secondo necessità - questo è consigliato almeno una volta al mese.

Per sostituire le lame:

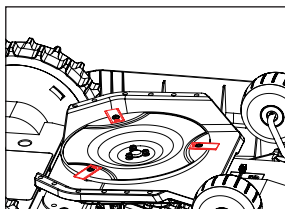
1. Premere prima  per arrestare il tosaerba se è in funzione.
2. Tenere premuto  finché il sistema non si spegne.
3. Indossare il coperchio del LiDAR, capovolgere il prodotto e appoggiarlo delicatamente su una superficie morbida e pulita.



4. Svitare le 3 viti con un cacciavite.



5. Sostituisci ogni lama, fissa quelle nuove con le viti e assicurati che le nuove lame possano girare senza intoppi.



## Rimessaggio invernale

Conservare correttamente la tua tosaerba durante i mesi invernali è fondamentale per mantenerla in condizioni ottimali e risparmiare tempo quando arriva la primavera.

1. Caricare completamente la batteria prima di riporla per l'inverno.
2. Spegnerne l'alimentazione.
3. Scollegare l'adattatore CA dalla presa.
4. Scollegare il cavo di alimentazione dalla base di ricarica.
5. Pulisci accuratamente la carrozzeria, compreso il guscio, il telaio, il LiDAR, il piatto di taglio, le ruote, ecc. Rimuovere tutta l'erba tagliata, lo sporco e i



detriti.

6. Scollega il cavo perimetrale dalla base di ricarica, sebbene il tosaerba e la sua base di ricarica siano progettati e costruiti per sopravvivere in ambienti difficili, ti consigliamo di riporli in un capannone, in un garage o in un seminterrato. Il filo perimetrale può essere lasciato dov'è.
7. Controlla lo stato della batteria e carica il dispositivo quando viene rimesso in funzione in primavera.

## Aggiornamenti del firmware OTA

Mantenere aggiornato il firmware di dispositivo è importante per garantire prestazioni ottimali e per accedere alle funzionalità più recenti. Mantieni connesso il tuo dispositivo per essere avvisato dall'app se sono disponibili nuovi aggiornamenti del firmware. Basta toccare l'aggiornamento sull'app, fare una pausa e faremo tutto per te.

## Destinazione d'uso

Il tosaerba è destinato alla falciatura del prato domestico.

Non utilizzare il tosaerba all'interno o per qualsiasi altro scopo per evitare il rischio di incidenti e danni al tosaerba.

## Risoluzione dei problemi

Mentre le notifiche chiave saranno segnalate dall'app, questa guida alla risoluzione dei problemi ti aiuterà ulteriormente a diagnosticare e risolvere i problemi comuni con il tuo il tosaerba. Provare a fondo le soluzioni fornite qui prima di tentare riparazioni complesse o contattare l'assistenza. cortacésped.

| Errore | Descrizione:                           | Causa                                                                                                                                              | Azione                                                                                                                                                                         |
|--------|----------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01    | Codice PIN errato                      | È stato inserito un codice PIN errato.                                                                                                             | Immettere il codice PIN corretto. L'app può aiutarti a reimpostare il codice PIN se lo dimentichi.                                                                             |
| E03    | Fuori dall'area di lavoro              | Il tosaerba è fuori dalla mappa.                                                                                                                   | Riportare la falciatrice nell'area di lavoro                                                                                                                                   |
| E04    | Errore motore ruota, destra/sinistra   | Erba o altri oggetti si sono avvolti intorno alla ruota posteriore                                                                                 | FERMARE il tosaerba e pulirlo                                                                                                                                                  |
| E05    | Errore del motore di taglio            | L'erba o altri oggetti si sono avvolti attorno al disco di taglio                                                                                  | ARRESTARE il tosaerba e pulirlo, indossare guanti protettivi o utilizzare una spazzola per evitare graffi.                                                                     |
| E06    | Inclinato                              | Il tosaerba non è in posizione verticale.                                                                                                          | ARRESTARE il tosaerba, ispezionare e rimuovere qualsiasi oggetto che abbia causato l'inclinazione.                                                                             |
| E07    | Sollevato                              | Il tosaerba è stato sollevato.                                                                                                                     | ARRESTARE il tosaerba, ispezionare e rimuovere qualsiasi oggetto causato dal sollevamento.                                                                                     |
| E08    | Intrappolato                           | Il tosaerba è rimasto impigliato in qualcosa o è bloccato da un ostacolo.                                                                          | Liberare il prodotto e correggere il motivo per cui è rimasto intrappolato. Pulisci gli ostacoli come rami, pietre o qualsiasi altra cosa che potrebbe ostacolare il tosaerba. |
| E09    | Batteria scarica                       | La carica della batteria del tosaerba è insufficiente.                                                                                             | ARRESTARE il tosaerba e riportarlo in carica.                                                                                                                                  |
| E10    | Protezione da sovratensione (batteria) | È in corso l'utilizzo di una batteria o di un adattatore di alimentazione errato oppure un collegamento difettoso all'adattatore di alimentazione. | Correggere il problema e riavviare il tosaerba.                                                                                                                                |

|       |                                              |                                                                                      |                                                                                                                                                                                                 |
|-------|----------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E11   | Protezione da bassa tensione (batteria)      | Il tosaerba ha una batteria insufficiente o la batteria si sta scaricando.           | ARRESTARE il tosaerba e riportarlo in carica. Se ciò continua a accadere, collegare il centro di assistenza DCK o un'organizzazione autorizzata DCK per il corretto smaltimento e sostituzione. |
| E12   | Protezione dalle alte temperature (batteria) | Il tosaerba ha lavorato per troppo tempo in un ambiente ad alta temperatura.         | Spegnere il tosaerba e spostarlo all'ombra, riavviarlo in un secondo momento.                                                                                                                   |
| E13   | Protezione da bassa temperatura (batteria)   | La temperatura ambientale è troppo bassa per far funzionare il tosaerba.             | Spegnere il tosaerba e riportarlo in un luogo caldo.                                                                                                                                            |
| E14   | Nessuna mappa.                               | Nessuna mappa nel sistema.                                                           | Iniziare la mappatura dalla base di ricarica.                                                                                                                                                   |
| E17   | Errore nell'aggiornamento del firmware       | Errore nell'aggiornamento del firmware                                               | Controllare la connessione Wi-Fi, eliminare l'errore o riavviare il tosaerba e riprovare.                                                                                                       |
| E18   | Sensore paraurti anomalo                     | Il tosaerba è bloccato da un ostacolo o il paraurti è bloccato.                      | Rimuovere gli ostacoli o regolare manualmente il paraurti.                                                                                                                                      |
| E61   | Errore di ritorno del bacino                 | Il tosaerba non è riuscito a tornare al bacino di ricarica.                          | Controllare se qualcosa blocca il percorso di ritorno al dock. Pulire i sensori LiDAR e della telecamera con un panno morbido.                                                                  |
| E70   | Intrappolato                                 | Il tosaerba è bloccato perché scivola in un punto e non può continuare a funzionare. | Controllare se il terreno è troppo bagnato, fangoso o irregolare e se il tosaerba perde trazione.                                                                                               |
| Altri | Altro guasto                                 | Altro guasto                                                                         | Per informazioni dettagliate e interventi, consultare l'App.                                                                                                                                    |

## Garanzia

DCK offre una garanzia di 3-anni per il robot rasaerba e 1 anno per la sua batteria contro difetti di materiale e qualità, dalla data di acquisto originale e valida solo per l'acquirente originale.

Che cosa è coperto:

Eventuali difetti nei materiali o nella qualità di questo tosaerba in condizioni di utilizzo, manutenzione e assistenza normali. DCK

provvederà, a sua discrezione, a riparare o sostituire eventuali parti difettose entro un periodo di tempo ragionevole. Le parti di ricambio possono essere nuove, usate, ricondizionate o ricostruite che soddisfano le specifiche.

Cosa non è coperto:

- Danni causati da infiltrazioni d'acqua dovute all'uso di un'idropulitrice o dall'immersione sott'acqua, ad esempio quando forti piogge formano pozze d'acqua.
- Danni causati da condizioni meteorologiche estreme, come tempeste o fulmini.
- Danni causati da una conservazione impropria della batteria o da una manipolazione impropria della batteria.
- Danni causati dall'utilizzo di parti non consentite da DCK, come lame da taglio, batterie, adattatori di alimentazione e altro.
- Danni al filo ad anello, alle lame di taglio, alle viti e ad altri componenti noti come parti a rapida usura.
- Danni causati da qualsiasi modifica non autorizzata di qualsiasi parte del prodotto.

Servizio di garanzia:

Per il servizio di garanzia, contattare il servizio clienti DCK per risolvere il problema. Se il problema non può essere risolto, ti verranno fornite istruzioni su come ottenere i servizi di garanzia. Le spese di consegna e ritiro da e per il centro di assistenza sono a carico del DCK. DCK ti restituirà il prodotto riparato gratuitamente.

## Wprowadzenie

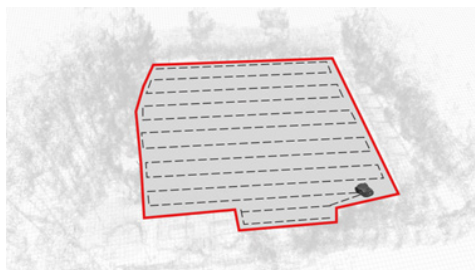
Dziękujemy za wybór naszej zaawansowanej kosiarki robotycznej – serii Terraina S, nowej generacji kosiarki robotycznej bez przewodu granicznego. Z Terrainą u boku możesz cieszyć się wolnością, by przeżywać bardziej satysfakcjonujące chwile w życiu, podczas gdy ona zajmie się Twoim trawnikiem z precyzją i łatwością!

### Jak działa ta kosiarka?

Ta nowej generacji kosiarka robotyczna nie opiera się na systemie GPS. Zamiast tego wykorzystuje zaawansowaną technologię 3D LiDAR SLAM (jednoczesne lokalizowanie i mapowanie), aby zeskanować całe otoczenie, tworząc szczegółową trójwymiarową mapę punktów zawierającą miliony danych. Ta mapa pomaga kosiarce poruszać się z precyzją na poziomie ludzkim. Tak jak my używamy oczu, aby rozpoznać układ naszego otoczenia, kosiarka może „widzieć” i „rozumieć” Twój ogród, wiedząc, jaki ma kształt, dokąd prowadzi i jak daleko znajdują się przeszkody.



Po zmapowaniu obszaru roboczego kosiarka automatycznie oblicza i generuje wydajną ścieżkę koszenia, zapewniając pełne pokrycie w określonych granicach. Jeśli bateria się rozładuje, kosiarka wróci do stacji ładującej i wznowi koszenie dokładnie od miejsca, w którym przerwała, kontynuując pracę aż do zakończenia zadania.



Podczas gdy LiDAR zapewnia szczegółowe mapowanie, może mieć trudności na płaskich obszarach z niewystarczającą liczbą elementów mapy. W takich sytuacjach technologia Vision SLAM przejmuje kontrolę, wykorzystując kamery i czujniki inercyjne do śledzenia pozycji i ruchu kosiarki,

zapewniając niezawodną nawigację nawet wtedy, gdy dane LiDAR są ograniczone.

Dzięki połączeniu technologii 3D LiDAR i Vision SLAM seria Terraina S nie tylko eliminuje konieczność stosowania fizycznych przewodów granicznych, ale także baz RTK i innych sygnałów radiowych. To innowacyjne rozwiązanie pozwala jej doskonale radzić sobie w złożonych środowiskach ogrodowych. Działa zarówno w dzień, jak i w nocy, zapewniając precyzyjną nawigację i optymalną pielęgnację trawnika, uwalniając Cię od obaw związanych z sygnałem GPS.

### Inne informacje:

**Website:** [www.dck-tools.com/robotic/support](http://www.dck-tools.com/robotic/support)

**Email:** [service@dcktool.com](mailto:service@dcktool.com)

**Aplikacja kosiarki Terraina jest dostępna w:**



## Oryginalne instrukcje WAŻNE INFORMACJE PRZED UŻYCIEM DOKŁADNIE PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ. PRZECHOWYWAĆ W DOSTĘPNYM MIEJSCU DO EWENTUALNEGO UŻYTKU

**OSTRZEŻENIE:** Do ładowania akumulatora należy używać wyłącznie zasilacza dołączonego do urządzenia.

Kosiarka jest wyposażona w akumulatory. Ich wymiana może być wykonywana wyłącznie przez wykwalifikowany personel.

## Procedury bezpiecznej obsługi

### Szkolenie

- Należy uważnie przeczytać instrukcję. Należy zapoznać się z elementami sterującymi i prawidłowym użytkowaniem kosiarki.
- Dzieci, osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, osoby nieposiadające doświadczenia lub wiedzy, a także osoby, które nie zapoznały się z niniejszą instrukcją, nie powinny nigdy korzystać z kosiarki. Ograniczenia dotyczące wieku operatora mogą być określone w lokalnych przepisach.

- c) Operator lub użytkownik ponosi odpowiedzialność za ewentualne wypadki lub zagrożenia dla innych osób lub ich mienia.

### **Prace przygotowawcze**

- a) Przeprowadzić prawidłową instalację automatycznego systemu rozgraniczającego zgodnie z instrukcją.
- b) Obszar, w którym kosiarka będzie pracować, musi być okresowo czyszczony, a wszystkie kamienie, patyki, druty, kości i inne ciała obce należy usuwać.
- c) Regularnie należy sprawdzać wzrokowo, czy ostrza, śruby ostrzy i zespół tnący nie są zużyte lub uszkodzone. W przypadku zużytych lub uszkodzonych ostrzy należy je wymienić wraz ze śrubami w zestawach, w przeciwnym razie może to prowadzić do niewyważenia.
- d) W przypadku korzystania z kosiarek wielowrzecionowych należy zwrócić uwagę, że obrót jednego ostrza może spowodować obrót innych ostrzy.

### **Obsługa**

- a) Nigdy nie należy uruchamiać kosiarki i/lub jej podzespołów w następujących przypadkach: gdy osłony lub tarcze są uszkodzone, lub nie ma urządzeń zabezpieczających, lub gdy przewód jest uszkodzony czy zużyty.
- b) Nie wkładać rąk ani stóp w pobliżu lub pod obracające się części. Przez cały czas należy unikać kontaktu z otworem wylotowym.
- c) Nigdy nie podnosić ani nie przenosić kosiarki, gdy silnik pracuje.
- d) Obsługa urządzenia wyłączającego z poziomu kosiarki
- Przed usunięciem zatoru;
  - Przed kontrolą, czyszczeniem lub pracami przy kosiarce;
  - Po uderzeniu w obcy przedmiot należy sprawdzić kosiarkę pod kątem uszkodzeń;
  - Jeśli kosiarka zaczyna nadmiernie wibrować, przed ponownym uruchomieniem należy sprawdzić, czy nie jest uszkodzona.

Ponadto, gdy kosiarka działa automatycznie, nie należy pozostawiać jej bez nadzoru, jeśli w pobliżu mogą przebywać zwierzęta, dzieci lub osoby.

### **Konserwacja i przechowywanie**

- a) Wszystkie nakrętki, śruby i wkręty powinny być dokręcone.
- b) Należy regularnie sprawdzać kosiarkę i wymieniać zużyte lub uszkodzone części w celu zapewnienia bezpieczeństwa.
- c) Stosuje się wyłącznie zamienne środki tnące odpowiedniego typu.
- d) Należy zwrócić uwagę, aby akumulatory były ładowane przy użyciu odpowiedniej ładowarki

zalecanej przez DCK. Nieprawidłowe użytkowanie może spowodować porażenia prądem elektrycznym, przegrzanie lub wyciek żrącego płynu z akumulatora.

- e) W przypadku wycieku elektrolitu przepłukać wodą/środkiem neutralizującym, w razie kontaktu z oczami itp. zwrócić się o pomoc medyczną.
- f) Serwisowanie kosiarki należy przeprowadzać zgodnie z instrukcjami DCK.

### **Zalecenia**

- a) Kosiarka i jej urządzenia dodatkowe można podłączyć wyłącznie do obwodu zasilania zabezpieczonego wyłącznikiem różnicowoprądowym (RCD), którego prąd zadziałania nie przekracza 30 mA;
- b) Kosiarka i jej urządzenia dodatkowe nie powinny być używane w trudnych warunkach pogodowych, zwłaszcza gdy istnieje ryzyko uderzenia pioruna.

### **Dodatkowe wymagania bezpieczeństwa**

- a) Dzieci nie mogą przebywać w pobliżu kosiarki ani bawić się nią podczas jej pracy.
- b) Podczas obsługi kosiarki lub jej urządzeń dodatkowych zawsze utrzymywaj równowagę ciała. Podczas korzystania z niej na zbieżności zawsze zwracać uwagę na krok i nigdy nie biegać.
- c) Nie dotykać ruchomych, niebezpiecznych części do momentu ich całkowitego zatrzymania.
- d) Ewentualne ryzyka: Nigdy nie dotykać ostrza.
- e) Podczas obsługi kosiarki należy zawsze nosić odpowiednie obuwie i długie spodnie.
- f) W przypadku kosiarek używanych w miejscach publicznych, wokół ich obszaru roboczego należy umieścić następujące znaki ostrzegawcze.

**Uwaga! Automatyczna kosiarka w trakcie pracy!  
Nie zbliżać się do kosiarki! Nadzorować dzieci!**

**Urządzenie powinno być instalowane i obsługiwane z zachowaniem minimalnej odległości 20 cm między urządzeniem a użytkownikiem lub osobami postronnymi.**

## **Ostrzeżenie dotyczące bezpieczeństwa akumulatora**

- a) Należy demontować, otwierać ani rozdrabniać ogniw wtórnych lub akumulatora.
- b) Należy przechowywać akumulatory w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Korzystanie z akumulatora przez dzieci powinno być nadzorowane. W szczególności należy przechowywać małe akumulatory w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- c) Nie wystawiać ogniw ani akumulatorów na działanie ciepła lub ognia. Nie przechowywać w miejscu narażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych

- d) Nie wolno zwierać ogniw ani akumulatorów. Nie należy przechowywać akumulatorów lub zestawów akumulatorów w pudełkach lub szufladach, w których mogą one spowodować zwarcie lub zostać zwarte przez inne metalowe przedmioty.
- e) Nie wolno narażać akumulatora lub zestawu akumulatorów na wstrząsy mechaniczne.
- f) W przypadku wycieku z ogniw należy uważać, aby nie dopuścić do kontaktu cieczy ze skórą lub oczami. Jeśli doszło do kontaktu, należy przemyć dotknięty obszar dużą ilością wody i zwrócić się o pomoc medyczną.
- g) Nie należy używać ładowarki w żaden inny sposób niż przeznaczony do użytku z tą kosiarką.
- h) Nie należy używać ogniw ani akumulatora, które nie są przeznaczone do użytku z tą kosiarką.
- i) Nie należy mieszać ogniw o różnej produkcji, pojemności, rozmiarze lub typie w kosiarce.
- j) Należy zawsze kupować akumulator zalecany przez producenta kosiarki.
- k) Ogniw i akumulator należy utrzymywać w stanie czystym i suchym.
- l) W przypadku zabrudzenia ogniw lub zaciski akumulatora należy przetrzeć czystą, suchą ściereczką.
- m) Ogniw wtórne i akumulatory należy naładować przed użyciem. Aby uzyskać prawidłowe instrukcje ładowania, należy zawsze stosować odpowiednią ładowarkę i zapoznać się z instrukcjami producenta lub instrukcją obsługi kosiarki.
- n) Należy zwrócić uwagę, aby nie pozostawiać akumulatora na długotrwałym ładowaniu, gdy nie jest używany.
- o) Po dłuższym okresie przechowywania zaleca się kilkukrotne naładowanie i rozładowanie ogniw lub akumulatorów w celu uzyskania maksymalnej wydajności.
- p) Należy przechowywać instrukcje do wykorzystania w przyszłości.
- q) Ogniw lub akumulatory należy używać wyłącznie w zastosowaniach przeznaczonych.
- r) Wyjmować akumulator z kosiarki, gdy nie jest ona używana.
- s) Nie przechowywać ogniw lub akumulatorów w pobliżu źródeł mikrofal i wysokiego ciśnienia.
- t) Odpowiednie utylizować.

## OGÓLNE OSTRZEŻENIA DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

(Dotyczy wszystkich ładowarek akumulatorów)  
**OSTRZEŻENIE!** Zapoznać się ze wszystkimi instrukcjami. Niezastosowanie się do tych środków ostrożności może spowodować porażenia prądem elektrycznym, pożar i poważne obrażenia ciała. Zachować wszystkie ostrzeżenia i instrukcje do

wykorzystania w przyszłości.

Dzieci powyżej 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy w tym zakresie, mogą korzystać z tych urządzeń, gdy zostały one nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały wynikające z tego zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się z urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru; W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego to urządzenie musi zostać wymienione przez producenta lub jego przedstawiciela serwisowego albo osobę o podobnych kwalifikacjach, aby uniknąć wszelkich zagrożeń.

**Ostrzeżenie:** Nie należy ładować baterii jednorazowych.

Tylko do użytku w pomieszczeniach.

Zaleca się umieszczenie akumulatora w miejscu o dobrej wentylacji podczas jego ładowania.

### Bezpieczeństwo w miejscu pracy

1. Nie wolno używać ładowarki akumulatorów w atmosferze wybuchowej, np. w obecności łatwopalnych cieczy, gazów lub pyłów.

### Bezpieczeństwo użytkowania urządzeń elektrycznych

1. Wtyczka ładowarki akumulatorów musi być zgodna z gniazdkiem. Nigdy nie modyfikować wtyczki. Zmodyfikowane wtyczki i niedopasowane gniazda zwiększą ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
2. Nie wystawiać ładowarki na działanie deszczu, śniegu lub wilgoci.
3. Chronić ładowarkę przed źródłami ciepła, olejem, ostrymi krawędziami i ruchomymi częściami.

### Użytkowanie i konserwacja ładowarki

1. Ładowarkę należy chronić przed dziećmi. Osoby niezaznajomione z ładowarką akumulatorów lub niniejszą instrukcją nie są upoważnione do jej obsługi.
2. Ze względów bezpieczeństwa, osoby niepełnosprawne, opóźnione w rozwoju, nieprzeszkolone lub niezdolne do samodzielnej obsługi, w tym małe dzieci, nie powinny obsługiwać ładowarki bez nadzoru. Należy dopilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
3. Należy sprawdzić, czy napięcie AC źródła zasilania spełnia wymagania podane na tabliczce znamionowej ładowarki akumulatorów. Zwrócić uwagę na ładowanie w miejscu o dobrej wentylacji, gdzie nie znajdują się materiały łatwopalne w pobliżu.

4. Po zakończeniu ładowania należy wyłączyć zasilanie przed odłączeniem akumulatora od ładowarki. Nie należy pozostawiać akumulatora w ładowarce przez dłuższy czas.
5. Przed przystąpieniem do prac przy ładowarce, np. konserwacji, czyszczenia itp., należy zawsze odłączyć ją od zasilania.
5. Przed przystąpieniem do prac przy ładowarce, np. konserwacji, czyszczenia itp., należy zawsze odłączyć ją od zasilania. Do czyszczenia obudowy ładowarki należy używać wyłącznie miękkiej i suchej szmatki. Nie należy czyścić ładowarki mokrą szmatką, rozcieńczalnikiem, benzyną lub innymi lotnymi rozpuszczalnikami.
6. Ta ładowarka jest przeznaczona wyłącznie do ładowania oryginalnych akumulatorów litowo-jonowych 18 V (maksymalnie do 20 V). Ładowanie innych typów akumulatorów lub używanie innych ładowarek, takich jak podróbki, ładowarki zmodyfikowane lub ładowarki innych marek, może spowodować rozerwanie akumulatora, co z kolei może spowodować obrażenia ciała i szkody majątkowe.
7. Nie należy rozmontowywać akumulator. Należy zwrócić uwagę, aby nie upuścić, nie potrząsnąć ani nie uderzyć ładowarki. Ładowarkę należy przechowywać w miejscu zabezpieczonym przed wilgocią i mrozem.
8. Nigdy nie używać ładowarki do innych celów lub do ładowania akumulatorów innych producentów.
9. Przed włożeniem akumulatora należy sprawdzić, czy w podstawie ładowarki znajdują się żadne ciała obce, a także zabezpieczyć go przed brudem i wilgocią.
10. Nie należy wyrzucać uszkodzonej lub zużytej ładowarki do odpadów domowych.
11. Nie ładować uszkodzonego akumulatora.
12. Nigdy nie należy ładować jednorazowych baterii. W przeciwnym razie może dojść do przegrzania, poparzeń, a nawet wybuchu.
13. Nie używać ładowarki, gdy temperatura otoczenia jest niższa niż 5 °C lub wyższa niż 40 °C. W przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia akumulatora, lub wyłączenia ładowania. Ładowanie może być niemożliwe, gdy temperatura otoczenia jest niższa niż 0°C.
14. Nie należy używać ładowarki, jeśli jej wtyczka lub przewód są uszkodzone. w takim przypadku uszkodzoną ładowarkę należy oddać wykwalifikowanemu serwisantowi lub autoryzowanemu centrum, aby można było wymienić przewód i wtyczkę. W przeciwnym razie może dojść do zwiększenia ryzyka obrażeń ciała. Należy używać wyłącznie oryginalnego przewodu i wtyczki.
15. Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem elektrycznym, nie należy dotykać metalowych elementów łączących wyjścia.

## Symbole w instrukcji



### OSTRZEŻENIE

Wskazuje na niebezpieczną sytuację, która doprowadzi do poważnych obrażeń ciała w przypadku braku możliwości uniknięcia.



### UWAGI

Wskazuje ważne informacje, które wymagają szczególnej uwagi. W przypadku ich nieprzestrzegania może dojść do nieprawidłowego działania, uszkodzenia sprzętu lub utraty mienia.

## Symbole na kosiarce Kosiarka



**OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do czynności należy zapoznać się z instrukcją obsługi.



**OSTRZEŻENIE:** Podczas pracy należy zachować bezpieczną odległość od kosiarki. Ręce i stopy należy chronić przed obracającymi się ostrzami.



**OSTRZEŻENIE:** Przed przystąpieniem do pracy lub podnoszenia kosiarki należy uruchomić urządzenie wyłączające.



**OSTRZEŻENIE:** Nie jeździć na kosiarce.



Przeczytać instrukcję obsługi



Zasilacz



Nie spalać.



Nie ładować uszkodzonego akumulatora.



Nie wyrzucać akumulatora. Zużyte akumulatory należy oddać do lokalnego punktu recyklingu.



Zgodność WE



Zgodnie z dyrektywą parlamentu europejskiego i rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz obowiązującymi przepisami krajowymi, narzędzia elektryczne, które są już zużyte, muszą być zbierane oddzielnie i odpowiednio utylizowane.



Gwarantowana wartość hałasu mocy akustycznej: 60 dB(A)

## Symbole na ładowarce



Przed ładowaniem należy zapoznać się z instrukcją.



Tylko do użytku w pomieszczeniach



SMPS (Zasilacz impulsowy)



Zasilacz impulsowy z rozdzielczym transformatorem bezpieczeństwa (nieodłączony lub odłączony)



WKŁADKA BEZPIECZNIKOWA



Zgodność WE



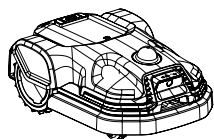
Urządzenie klasy II



Zgodnie z dyrektywą parlamentu europejskiego i rady 2012/19/UE w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz obowiązującymi przepisami krajowymi, narzędzia elektryczne, które są już zużyte, muszą być zbierane oddzielnie i odpowiednio utylizowane.



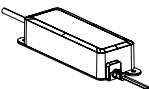
# Elemen



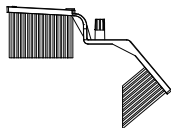
Terraina



Stacja dokująca do ładowania



Zasilacz sieciowy



Szczotka czyszcząca



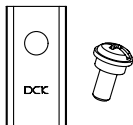
Klucz imbusowy



Kotwica uziemiająca



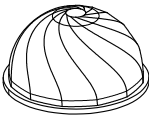
Instrukcja  
użytkownika



Zestaw zapasowych ostrzy



Śruba mocująca do  
stacji dokującej do  
ładowania



Pokrywa LiDAR  
(zainstalowana fabrycznie)

## Parametry techniczne

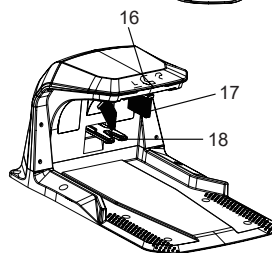
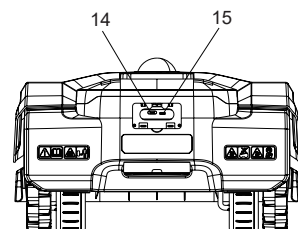
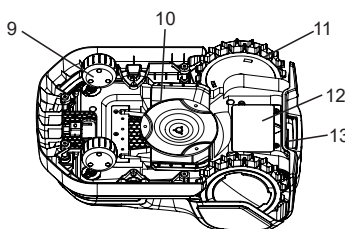
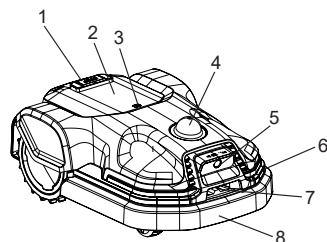
|                                               | KDRM210                                                       | KDRM220 |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|---------|
| Wymiary(wys. x szer. x dł. cm)                | 66.6*47.2*29.4                                                |         |
| Waga (kg)                                     | 15                                                            | 15.2    |
| Powierzchnia do koszenia (m <sup>2</sup> )    | 1000                                                          | 2000    |
| Wysokość koszenia (mm)                        | 30-90                                                         |         |
| Szerokość koszenia (mm)                       | 220                                                           |         |
| Maks. nachylenie                              | 45%(24°)                                                      |         |
| Temperatura pracy (°C )                       | 0-45                                                          |         |
| Stopień ochrony IP                            | Kosiarka Terraina: IPX5<br>Stacja dokująca do ładowania: IPX4 |         |
| Poziom hałas                                  | <60dB(A)                                                      |         |
| Możliwość do połączenia                       | Wi-Fi+Bluetooth/4G (opcjonalnie)                              |         |
| Pasmo częstotliwości modułu Bluetooth (GHz)   | 2.400-2.483                                                   |         |
| Maks. moc nadawana dla modułu Bluetooth (dBm) | 20.5                                                          |         |
| Pasmo częstotliwości modułu WLAN (GHz)        | 2.400-2.483                                                   |         |
| Maks. moc nadawana dla modułu WLAN (dBm)      | 20.5                                                          |         |



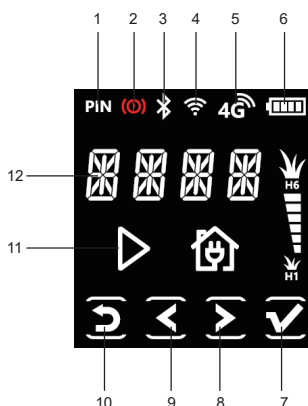
## Dane techniczne ładowarki

|                                |                                |                   |
|--------------------------------|--------------------------------|-------------------|
|                                | KRC2807                        |                   |
| Parametry znamionowe ładowarki | Wejście: 220-240V~50/60Hz 230W | Wyjście: 28 V/7 A |
| Temperatura pracy (°C)         | 5-40                           |                   |
| Wilgotność pracy               | 0-90%                          |                   |
|                                | FFRB2060                       | FFRB2080          |
| Typ akumulatora                | Lithium-ion                    |                   |
| Pojemność                      | 6.0Ah                          | 8.0Ah             |
| Liczba ogniw akumulatora       | 15                             | 20                |

## Poznananie kosiarki ta kosiarka



- 1.Przycisk zatrzymania/zasilania.
- 2.Panel sterowania
- 3.Czujnik deszczu
- 4.3D LiDAR.
- 5.Kamera.
- 6.Dioda LED
- 7.Port ładowania
- 8.Zderzak
- 9.Koła przednie.
- 10.Tarcza tnąca.
- 11.Koła tylne.
- 12.Komora na baterie.
- 13.Uchwyt do podnoszenia.
- 14.Slot na kartę SIM
- 15.Port Type-C (do konserwacji)
- 16.Światło LED (wskaźnik stanu)
- 17.Szczotka do czyszczenia czujników
- 18.Stacja ładowująca



13

- 1.Kod PIN
- 2.Błąd
- 3.Bluetooth
- 4.Wi-Fi
- 5.Łączność komórkowa
- 6.Akumulator
- 7.Potwierdź
- 8.Wybór funkcji/Kod

- PIN+
- 9.Wybór funkcji/Kod PIN-
- 10.Powrót
- 11.Wskaźnik koszenia/powrotu
- 12.Wyświetlacz stanu
- 13.Awaryjne zatrzymanie (naciśnij)/Przycisk zasilania (przytrzymaj przez 3 sekundy)

## Wi./Wyt.:

Nacisnąć i przytrzymać  przez 3 sekundy.

## Wprowadzanie kodu PIN:

Kiedy **PIN** się zaświeci, pierwszy cyfrowy wskaźnik statusu zacznie migać , użyj   aby wybrać właściwą liczbę  aby potwierdzić, i  aby anulować. Domyślny kod PIN to „0000”, z możliwością zmienić przez aplikację.

## Regulacja wysokości koszenia:

Naciśnij i przytrzymaj  przez 3 sekundy, aby aktywować regulację wysokości cięcia, użyj   aby wybrać preferowaną wysokość cięcia.

## Koszenie:

Po zakończeniu instalacji, stuknij  lub  aż zaświeci się  stuknij  aby wysłać Terrainę do koszenia.

## Powrót do stacji dokującej do ładowania:

Po zakończeniu instalacji, stuknij  lub  aż zaświeci się  stuknij  aby wysłać Terrainę z powrotem do ładowania.

## STOP kosiarki Terraina:

Nacisnąć  aby zatrzymać kosiarkę Terraina.

## Wyczyść kod błędu:

Naciśnij , aby wyczyścić kod błędu.

## Wykrywanie deszczu i opóźnienie przy deszczu:

Jeśli zacznie padać, kosiarka Terraina automatycznie przełączy się do stacji dokującej do ładowania i pozostanie w trybie czułości przez kilka godzin, aż trawnik wyschnie po deszczu. Czas opóźnienia przy deszczu jest domyślnie ustawiony na 3 godziny - można ją dostosować za pomocą aplikacji.

## Instalacja

### Układ instalacji

Poświęć chwilę na spacer po ogrodzie, sprawdź wszystkie jego elementy i uporządkuj je według poniższych kategorii:

**Obszar roboczy:** Powierzchnia trawnika do skoszenia.

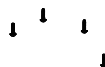
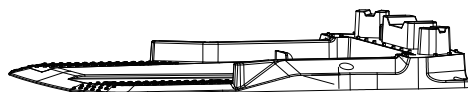
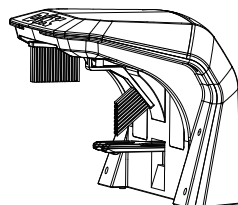
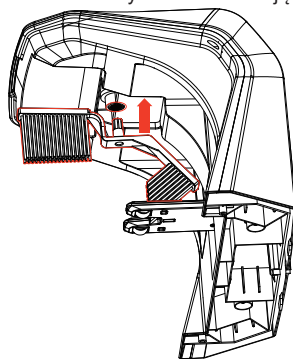
**Miejsce :** Obszar instalacji stacji dokującej do ładowania

**Sfery zakazu wstępu:** Rabaty kwiatowe, baseny

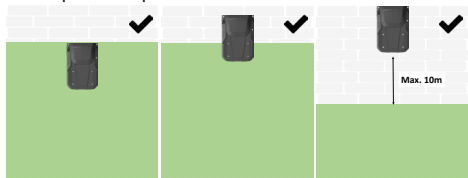
wodne i inne obszary WEWNĄTRZ trawnika, od których kosiarka powinna trzymać się z daleka.

## Instalacja stacji dokującej

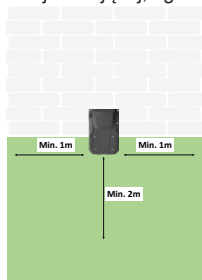
1. Zamontuj szczotkę czyszczącą na stacji dokującej i przymocuj stację dokującą za pomocą dostarczonych 4 śrub mocujących.



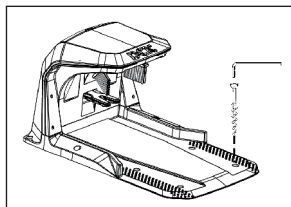
2. Znajdź miejsce na stację dokującą – powinno to być otwarte, płaskie miejsce z łatwiejszym dostępem do gniazdka elektrycznego i połączenia Wi-Fi. Można ją umieścić zarówno na trawniku, jak i na betonie, pod dachem, a nawet w garażu (ale proszę zostawić otwarte drzwi, gdy kosiarka wyjeżdża/wraca). Jeśli stacja dokująca znajduje się poza obszarem trawnika, maksymalna odległość od stacji dokującej do obszaru trawnika nie powinna przekraczać 10 m.



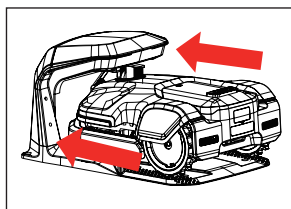
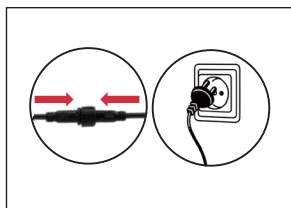
Uwaga: Zachowaj obszar wolny od przeszkód wokół stacji dokującej, zgodnie z poniższymi parametrami:



3. Przymocuj stację dokującą do podłoża.



4. Podłącz stację dokującą do zasilania, zdejmij osłonę LiDAR, umieść kosiarkę na stacji dokującej i dobrze podłącz do stacji ładowania, kosiarka włączy się automatycznie.



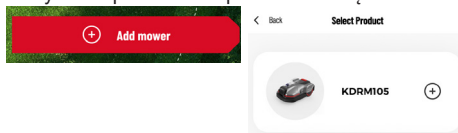
5. Wprowadź poprawny kod PIN za pomocą panelu sterowania, poczekaj kilka sekund, aż kosiarka zakończy autodiagnozę. (Przewodnik głosowy poinformuje Cię o zakończeniu procesu.)

### Łączenie kosiarki

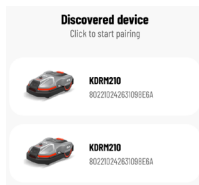
Kosiarka powinna współpracować z inteligentną aplikacją (do pobrania w rozdziale WPROWADZENIE

na stronie 2) w celu lepszego sterowania i monitorowania postępu pracy.

1. Zakończ rejestrację w aplikacji Terraina, włącz Bluetooth w telefonie, naciśnij „Dodaj kosiarkę”, wybierz i potwierdź odpowiednie urządzenie.



Uwaga: Jeśli znaleziono wiele urządzeń, do ich rozróżnienia można użyć kodu SN.

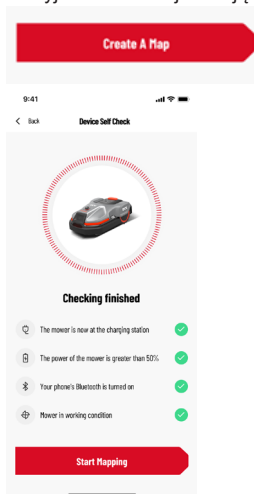


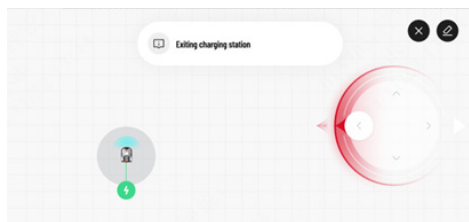
2. Zakończ konfigurację Wi-Fi zgodnie z przewodnikiem (opcjonalnie).

### Tworzenie mapy

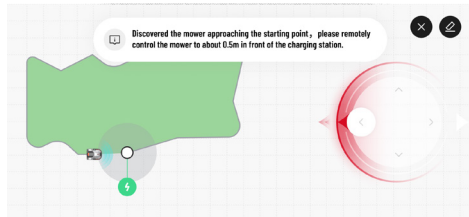
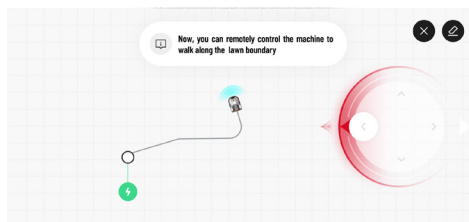
Terraina musi najpierw nauczyć się Twojego trawnika, aby lepiej zarządzać jego pielęgnacją:

1. Naciśnij „Utwórz mapę”, poczekaj, aż kosiarka zakończy autodiagnozę, a następnie naciśnij „Rozpocznij mapowanie”, kosiarka automatycznie wyjedzie ze stacji dokującej.

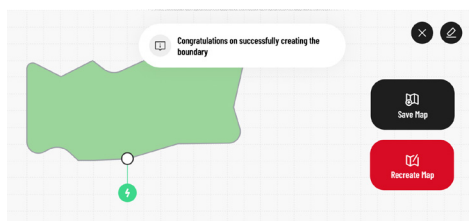
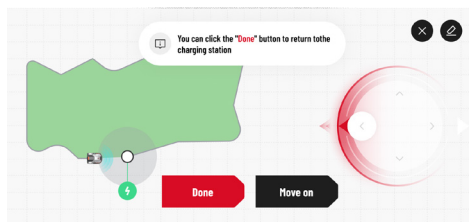




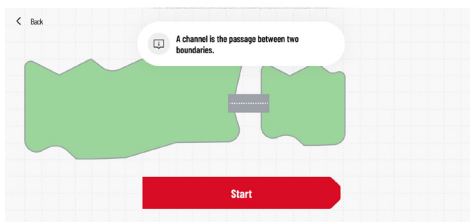
2. Za pomocą telefonu steruj kosiarką, prowadząc ją na krawędź trawnika, zaznacz ją jako punkt początkowy, a następnie jeźdź wzdłuż krawędzi trawnika, aż zakończysz pełną pętlę.



3. Naciśnij „Gotowe” i „Zapisz mapę”.



4. Utwórz kanał łączący stację dokującą z obszarem roboczym.



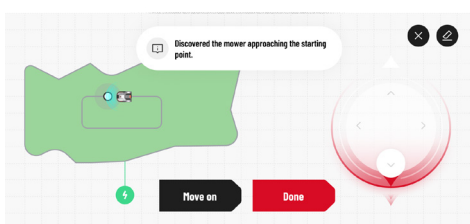
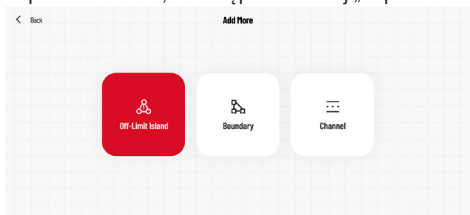
## Mapowanie z pomocą AI

Terraina potrafi rozpoznać środowisko i automatycznie poruszać się wzdłuż wyraźnej granicy trawnika, tworząc mapę samodzielnie. Naciśnij „Start” i postępuj zgodnie z instrukcjami aplikacji.

## Tworzenie stref niedostępnych

Chociaż Terraina potrafi rozpoznać obszar trawnika i różne rodzaje przeszkód, zaleca się oznaczenie miejsc, do których kosiarka nie powinna wjeżdżać, takich jak rabaty kwiatowe lub baseny wodne.

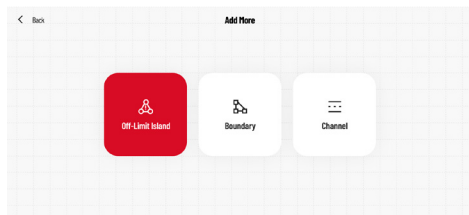
1. Naciśnij „Zarządzanie mapą” - „Dodaj więcej” - „Wyspa zakazana” - „Start”, steruj kosiarką, okrążając cały obszar niedostępny zgodnie z przewodnikiem, a następnie naciśnij „Zapisz”.



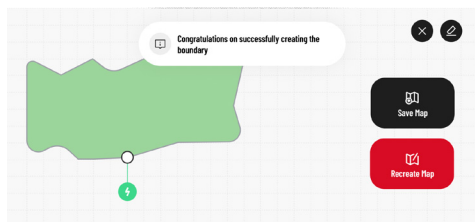
## Tworzenie wielu stref

Terraina może zarządzać wieloma obszarami trawnika. Jeśli masz przedni i tylny ogród, pozostaw ich obsługę Terraina.

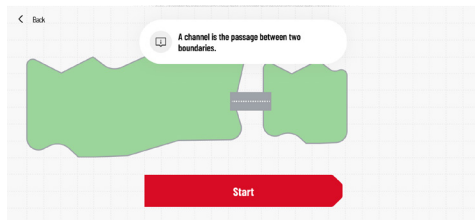
1. Naciśnij „Zarządzanie mapą” - „Dodaj więcej” - „Granica” - „Start”.



2. Proces ten jest bardzo podobny do „Mapowania”. Postępuj zgodnie z przewodnikiem, aby utworzyć i zapisać mapę innych obszarów trawnika.



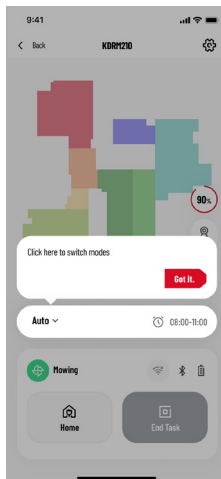
3. Nie zapomnij utworzyć kanału łączącego obszary.



### Tryb pracy

Terraina ma 2 tryby pracy:

**Auto:** Terraina będzie pracować zgodnie z ustawionym harmonogramem pielęgnacji trawnika. **Manualny:** Jeśli nie chcesz ustawiać harmonogramu pracy, możesz ręcznie uruchomić Terrainę, aby kosiła według Twojego uznania.



### Więcej możliwości w aplikacji Terraina Smart APP...

#### Konservacja



#### OSTRZEŻENIE

Żadne prace konserwacyjne nie powinny być rozpoczynane, dopóki produkt – kosiarka lub stacja ładowująca – nie zostanie w pełni **WYŁĄCZONY**. Zaleca się utrzymywanie kosiarki Terraina w dobrym stanie technicznym, dzięki czemu można uzyskać optymalną wydajność i trwałość. Zaleca się też wykonywanie regularnej konserwacji.

#### Czyszczenie



#### UWAGI

- Do czyszczenia produktu nie wolno używać myjki ciśnieniowej.
- Nie zanurzać produktu w wodzie.
- Nie czyścić produktu żadnymi środkami do prania.



#### OSTRZEŻENIE

- Przed przystąpieniem do konserwacji stacji dokującej należy odłączyć.
- Regularnie usuwać ścinki trawy i inne zanieczyszczenia spod kabiny kosiarki, kół i górnej części kosiarki za pomocą szczotki lub węża ogrodowego. Płytkę stacji dokującej i złącze ładowania można również wyczyścić za pomocą szczotki lub dmuchawy. Na koniec należy oczyścić LiDAR miękką ściereczką, aby umożliwić jak najlepsze wykrywanie przeszkód, ale trzeba zachować szczególną ostrożność.

#### Wymiana ostrza



## OSTRZEŻENIE

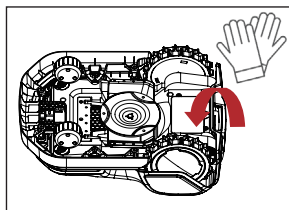
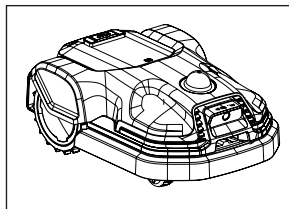
- Należy używać wyłącznie ostrzy i śrub dopuszczonych przez DCK. Niedopuszczone ostrza mogą prowadzić do uszkodzenia kosiarki lub odłączenia ostrza.

- Przed przystąpieniem do konserwacji ostrzy należy założyć rękawice ochronne.

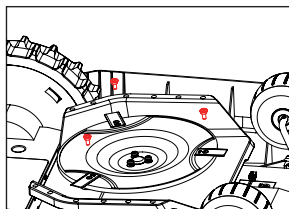
Zaleca się utrzymywanie ostrzy kosiarki w stanie ostrym, aby zapewnić skuteczne i równomierne koszenie. Należy regularnie sprawdzać ostrza kosiarki pod kątem oznak zużycia i uszkodzeń. Ostrza należy wymieniać w razie potrzeby - zaleca się to przynajmniej raz w miesiącu.

Wymiana ostrza:

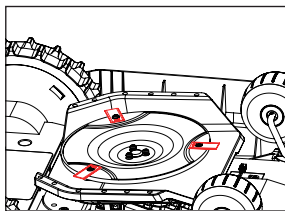
1. Naciśnąć najpierw przycisk , aby zatrzymać kosiarkę.
2. Naciśnąć i przytrzymać , aż system się wyłączy.
3. Założyć osłonę LiDAR, obrócić produkt do góry nogami i delikatnie umieścić go na miękkiej i czystej powierzchni.



4. Odkręcić 3 śruby za pomocą śrubokręta.



5. Wymienić każde ostrze, przykręcić nowe śrubami i sprawdzić, czy nowe ostrza obracają się płynnie.



## Przechowywanie w okresie zimowym

Kosiarka powinna być odpowiednio przechowywana w okresie zimowym, aby skrócić czas przygotowania do użycia na wiosnę.

1. Przed przechowywaniem kosiarkę w okresie zimowym należy w pełni naładować akumulator.
2. Wyłączyć zasilanie.
3. Odłączyć zasilacz sieciowy od gniazdka.
4. Odłączyć przewód zasilający od stacji dokującej.
5. Dokładnie wyczyścić kosiarkę, w tym obudowę, podwozie, LiDAR, zespół koszący, koła itp. Usunąć wszystkie ścinki trawy, brud i zanieczyszczenia.
6. Odłączyć przewody urządzeń dodatkowych od stacji dokującej do ładowania. Niezależnie od tego, że ta kosiarka i jej podstawa ładująca zostały zaprojektowane i skonstruowane pod kątem pracy w trudnych warunkach, zaleca się przechowywanie ich w szopie, garażu lub piwnicy. Przewody urządzeń dodatkowych można pozostawić na miejscu.
7. Sprawdzić stan akumulatora i naładować go po powrocie kosiarki do pracy na wiosnę.

## Aktualizacje oprogramowania sprzętowego OTA

Zaleca się aktualizowanie oprogramowania układowego kosiarki urządzenia. Jeśli dostępne są nowe aktualizacje oprogramowania sprzętowego, informacje zostaną wysłane przez aplikację, o ile kosiarka jest podłączona. Wystarczy dotknąć aktualizacji w aplikacji.

## Przeznaczenie

Kosiarka jest przeznaczona do koszenia przydomowych trawników.

Nie należy używać kosiarki w pomieszczeniach zamkniętych lub w innym celu, w przeciwnym razie może dojść do wypadku lub uszkodzenia kosiarki.

## Rozwiązywanie problemów

Podczas gdy kluczowe powiadomienia zostaną zasygnalizowane przez aplikację, niniejsza instrukcja rozwiązywania problemów ułatwi dalsze diagnozowanie i rozwiązywanie typowych problemów

z kosiarką ta kosiarka. Przed przystąpieniem do skomplikowanych napraw lub skontaktowaniem się z pomocą techniczną należy dokładnie zapoznać się z przedstawionymi tutaj rozwiązaniami.

| Błąd | Opis                                                      | Przyczyna                                                                                         | Działanie                                                                                                                                                                                                |
|------|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01  | Nieprawidłowy kod PIN                                     | Wprowadzony nieprawidłowy kod PIN.                                                                | Wprowadzić prawidłowy kod PIN. Hasło można zresetować za pomocą aplikacji, jeśli zostanie zapomniane.                                                                                                    |
| E03  | Poza obszarem roboczym                                    | Kosiarka jest poza mapą.                                                                          | Przesuń kosiarkę z powrotem do obszaru roboczego.                                                                                                                                                        |
| E04  | Błąd silnika koła, prawe/lewe                             | Tylne koło zostało owinięte przez trawę lub inne przedmioty                                       | ZATRZYMAĆ kosiarkę i wyczyścić ją                                                                                                                                                                        |
| E05  | Błąd silnika koszącego                                    | Tarcza kosząca została owinięta przez trawę lub inne przedmioty                                   | ZATRZYMAĆ kosiarkę i wyczyścić ją. Należy nosić rękawice ochronne lub używać szczotki, aby uniknąć zadrapań.                                                                                             |
| E06  | Przechylona                                               | Kosiarka nie znajduje się w pozycji pionowej.                                                     | ZATRZYMAĆ kosiarkę i usunąć wszelkie przedmioty, które spowodowały jej przechylenie.                                                                                                                     |
| E07  | Podniesiona                                               | Kosiarka została podniesiona.                                                                     | ZATRZYMAĆ kosiarkę i usunąć wszelkie przedmioty, które spowodowały jej podnoszenie.                                                                                                                      |
| E08  | Zablokowana                                               | Kosiarka została zablokowana przez przeszkodę.                                                    | Po usunięciu przyczyny odblokować kosiarkę. Usunąć przeszkody, takie jak gałęzie, kamienie lub cokolwiek innego, co mogłoby utrudniać pracę kosiarki.                                                    |
| E09  | Niski poziom naładowania akumulatora                      | Moc akumulatora kosiarki jest niewystarczająca.                                                   | ZATRZYMAĆ kosiarkę i przestawić ją z powrotem do ładowania.                                                                                                                                              |
| E10  | Zabezpieczenie przed przepięciami (dla akumulatora)       | Używany jest niewłaściwy akumulator lub zasilacz albo połączenie z zasilaczem jest nieprawidłowe. | Usunąć usterkę i ponownie uruchomić kosiarkę.                                                                                                                                                            |
| E11  | Zabezpieczenie przed niskim napięciem (dla akumulatora)   | W akumulatorze kosiarki nie ma wystarczającej pojemności lub jest rozładowany.                    | ZATRZYMAĆ kosiarkę i przestawić ją z powrotem do ładowania. W takim przypadku należy skontaktować się z centrum serwisowym DCK lub autoryzowaną organizacją DCK w celu prawidłowej utylizacji i wymiany. |
| E12  | Zabezpieczenie przed wysoką temperaturą (dla akumulatora) | Kosiarka zbyt długo pracowała w środowisku o wysokiej temperaturze.                               | Wylączyć kosiarkę i ustawić ją w zacienione miejsce, a następnie uruchomić ponownie.                                                                                                                     |
| E13  | Zabezpieczenie przed niską temperaturą (dla akumulatora)  | Temperatura otoczenia jest zbyt niska i kosiarka nie może pracować poprawnie.                     | Wylączyć zasilanie kosiarki i ustawić ją w ciepłe miejsce.                                                                                                                                               |
| E14  | Brak mapy.                                                | Brak mapy w systemie.                                                                             | Rozpocząć mapowanie ze stacji dokującej.                                                                                                                                                                 |
| E17  | Niepowodzenie aktualizacji oprogramowania układowego.     | Niepowodzenie aktualizacji oprogramowania układowego.                                             | Sprawdź połączenie Wi-Fi, usuń błąd lub zrestartuj kosiarkę, a następnie spróbuj ponownie.                                                                                                               |
| E18  | Nieprawidłowe działanie czujnika zderzeniowego            | Kosiarka została zablokowana przez przeszkodę lub zderzak jest zablokowany.                       | Usuń wszelkie przeszkody lub ręcznie wyreguluj zderzak.                                                                                                                                                  |
| E61  | Niepowodzenie powrotu do stacji dokującej                 | Kosiarka nie mogła wrócić do stacji ładowania.                                                    | Sprawdź, czy nic nie blokuje drogi powrotnej do stacji dokującej. Wyczyść czujniki LiDAR i kamery miękką ściereczką.                                                                                     |

|      |             |                                                                                   |                                                                                                                    |
|------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E70  | Zablokowana | Kosiarka utknęła z powodu poślizgu w jednym miejscu i nie może kontynuować pracy. | Sprawdź, czy podłoże nie jest zbyt mokre, błotniste lub nierówne, co powoduje utratę przyczepności przez kosiarkę. |
| Inne | Inny błąd.  | Inny błąd.                                                                        | Sprawdź aplikację, aby uzyskać szczegółowe informacje i podjąć działania.                                          |

## Gwarancja

Firma DCK oferuje 3-letnią gwarancję na kosiarkę automatyczną i 1 rok na jej akumulator na wady materiałowe i jakościowe. Okres gwarancji liczy się od daty pierwotnego zakupu i jest ważny tylko dla pierwotnego nabywcy.

Zawartość objęta w gwarancji:

Wszelkie wady materiałowe lub jakościowe kosiarki powstałe podczas normalnego użytkowania, konserwacji i serwisowania. W takim przypadku DCK

według własnego uznania, naprawi lub wymieni wszelkie wadliwe części w rozsądnym terminie. Części zamienne mogą być nowe, używane, odnowione lub przebudowane zgodnie ze specyfikacją.

Zawartość nieobjęta w gwarancji:

- Kosiarki, które zostały uszkodzone w wyniku dostania się wody spowodowanego użyciem myjki ciśnieniowej lub zanurzeniem kosiarki w wodzie (np. woda po ulewnym deszczu).
- Uszkodzenia spowodowane skrajnymi warunkami pogodowymi, takimi jak burze lub uderzenia piorunów.
- Uszkodzenia spowodowane niewłaściwym przechowywaniem lub obsługą akumulatora.
- Uszkodzenia spowodowane użyciem części niedozwolonych przez DCK, takich jak ostrza koszące, akumulator, zasilacze i inne.
- Uszkodzenie drutu pętli, ostrzy koszące, śrub i innych elementów, które są znane jako części łatwo zużywające się.
- Uszkodzenia spowodowane nieautoryzowaną modyfikacją dowolnej części kosiarki.

Usługi gwarancyjne:

Należy skontaktować się z działem obsługi klienta DCK w sprawie usuwania usterek. Jeśli nie uda się rozwiązać problemu, użytkownik otrzyma instrukcje dotyczące sposobu zapewnienia usług gwarancyjnych. Firma DCK ponosi odpowiedzialność za koszty dostawy i odbioru do i z centrum serwisowego. Firma DCK zwróci użytkownikowi naprawiony produkt bez żadnych opłat.



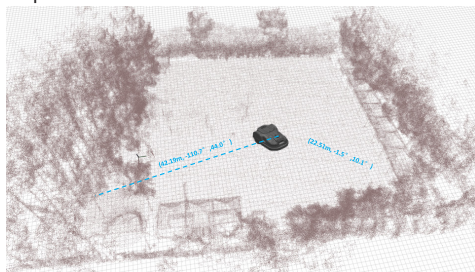
## Inleiding

Bedankt dat u hebt gekozen voor onze geavanceerde robotgrasmaaiër – de Terraina S-serie, een nieuwe generatie robotgrasmaaiërs zonder begrenzingsdraad.

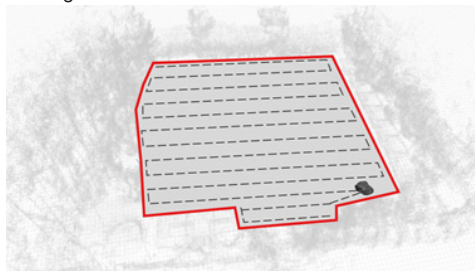
Met Terraina aan uw zijde kunt u genieten van de vrijheid om te genieten van de meer vervullende momenten in het leven, terwijl hij met precisie en gemak voor uw gazon zorgt!

### Hoe werkt deze grasmaaiër?

Deze volgende generatie robotgrasmaaiër maakt geen gebruik van GPS. In plaats daarvan gebruikt hij geavanceerde 3D LiDAR SLAM (Gelijktijdige Lokalisatie en Mapping) om de hele omgeving te scannen en een gedetailleerde 3D-puntenwolkaart te maken met miljoenen gegevenspunten. Deze kaart helpt de grasmaaiër om met menselijke precisie te navigeren. Net zoals wij onze ogen gebruiken om de indeling van onze omgeving te herkennen, kan de grasmaaiër 'zien' en 'begrijpen' hoe uw voortuin eruitziet – wetende hoe deze is gevormd, waar hij loopt en hoe ver obstakels zich bevinden.



Na het in kaart brengen van het werkgebied berekent en genereert de grasmaaiër automatisch een efficiënte maairoute, waardoor volledige dekking binnen de gedefinieerde grenzen wordt gegarandeerd. Als de batterij bijna leeg is, navigeert de grasmaaiër terug naar het laadstation en hervat hij het maaien vanaf het exacte punt waar hij was gebleven zodra hij volledig is opgeladen, totdat de volledige taak is voltooid.



Hoewel LiDAR gedetailleerde kaarten biedt, kan het moeite hebben in vlakke gebieden met onvoldoende kaartkenmerken. In deze situaties neemt Vision

SLAM het over, waarbij gebruik wordt gemaakt van camera's en traagheidssensoren om de positie en beweging van de grasmaaiër te volgen, wat betrouwbare navigatie garandeert, zelfs wanneer LiDAR-gegevens beperkt zijn.

Dankzij de gecombineerde 3D LiDAR- en Vision SLAM-technologie elimineert de Terraina S-serie niet alleen de noodzaak van fysieke begrenzingsdraden, maar ook RTK-basisstations en andere signaalbakens. Deze innovatie maakt het mogelijk om uit te blinken in complexe tuinomgevingen; hij werkt dag en nacht, levert precieze navigatie en optimale gazonverzorging, en biedt u vrijheid van GPS-signaalzorgen.

### We zijn er om je te helpen:

Website: [www.dck-tools.com/robotic/support](http://www.dck-tools.com/robotic/support)

E-mail: [service@dcktool.com](mailto:service@dcktool.com)

Download de Terraina App op:



## Originele instructies BELANGRIJK ZORGVULDIG LEZEN VOOR GEBRUIK BEWAREN VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK

**WAARSCHUWING:** Gebruik voor het opladen van de batterij alleen de afneembare voedingseenheid die bij dit apparaat wordt geleverd.

Dit apparaat bevat batterijen die alleen door deskundige personen kunnen worden vervangen.

## Veilige bedieningspraktijken

### Training

- Lees de instructies zorgvuldig door. Wees vertrouwd met de bedieningselementen en het juiste gebruik van het apparaat.
- Laat het apparaat nooit gebruiken door kinderen, personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, of personen die niet bekend zijn met deze instructies.
- De bediener of gebruiker is verantwoordelijk voor ongelukken of gevaren voor andere mensen of hun eigendommen.

volgens de instructies van DCK.

### **Vorbereiding**

- a) Zorg voor de juiste installatie van het automatische afbakeningssysteem volgens de instructies.
- b) Inspecteer regelmatig het gebied waar de machine gebruikt gaat worden en verwijder alle stenen, stokken, draden, botten en andere vreemde voorwerpen.
- c) Controleer regelmatig visueel of de messen, mesbouten en freesassemblage niet versleten of beschadigd zijn. Vervang versleten of beschadigde messen en bouten in sets om het evenwicht te bewaren.
- d) Op machines met meerdere assen moet je voorzichtig zijn, omdat het draaien van een mes kan leiden tot het draaien van andere messen.

### **Bediening**

- a) Gebruik de machine en/of randapparatuur nooit met defecte afschermingen of schilden, of zonder veiligheidsvoorzieningen, of als het snoer beschadigd of versleten is.
- b) Plaats geen handen of voeten in de buurt van of onder draaiende onderdelen. Blijf te allen tijde uit de buurt van de uitblaasopening.
- c) Til of draag de machine nooit terwijl de motor draait.
- d) Bedien de blokkeervoorziening vanaf de machine
  - Voor het verhelpen van een verstopping;
  - voordat u de machine controleert, schoonmaakt of eraan werkt;
  - na het raken van een vreemd voorwerp om de machine op schade te inspecteren;
  - Als de machine abnormaal begint te trillen, en om te controleren op schade voordat de machine opnieuw wordt opgestart.

Als de machine automatisch werkt, laat de machine dan niet zonder toezicht werken als u weet dat er huisdieren, kinderen of mensen in de buurt zijn.

### **Onderhoud en opbergen**

- a) Houd alle bouten, moeren en schroeven goed vast om er zeker van te zijn dat de machine veilig werkt.
- b) Inspecteer de machine regelmatig en vervang versleten of beschadigde onderdelen voor de veiligheid.
- c) Zorg ervoor dat alleen vervangende snijmiddelen van het juiste type worden gebruikt.
- d) Zorg ervoor dat de accu's worden opgeladen met de juiste, door de DCK aanbevolen oplader. Verkeerd gebruik kan leiden tot elektrische schokken, oververhitting of lekkage van bijtende vloeistof uit de accu.
- e) In geval van lekkage van elektrolyt, spoel met water/neutralisatiemiddel, zoek medische hulp als het in contact komt met de ogen, enz.
- f) Onderhoud van het apparaat moet gebeuren

### **Aanbevelingen**

- a) Verbind de machine en/of randapparatuur alleen met een voedingscircuit dat beveiligd is door een aardlekschakelaar (RCD) met een uitschakelstroom van maximaal 30 mA;
- b) Vermijd het gebruik van de machine en randapparatuur bij slechte weersomstandigheden, vooral als er kans is op blikseminslag.

### **Aanvullende veiligheidsseisen**

- a) Kinderen niet in de buurt laten komen of met het apparaat laten spelen als het in werking is.
- b) Niet te ver reiken en te allen tijde het evenwicht bewaren, altijd zeker zijn van de voet op hellingen en lopen, nooit rennen tijdens het bedienen van de machine of de randapparatuur.
- c) Bewegende gevaarlijke onderdelen niet aanraken voordat deze volledig tot stilstand zijn gekomen.
- d) De restricis'o's: Het blad op geen enkel moment aanraken.
- e) Draag altijd stevig schoeisel en een lange broek tijdens het bedienen van de machine.
- f) Voor machines die in openbare ruimten worden gebruikt, moeten de volgende waarschuwingsborden rond het werkgebied van de machine worden geplaatst.

**Waarschuwing! Automatische grasmaaier! Blijf uit de buurt van de machine! Houd toezicht op kinderen!**

**Dit apparaat moet worden geïnstalleerd en gebruikt met een minimale afstand van 20 cm tussen het apparaat en de gebruiker of omstanders.**

### **Batterij veiligheids waarschuwing**

- a) Haal geen secundaire cellen of batterijen uit elkaar, open ze niet en versnipper ze niet.
- b) Houd batterijen buiten het bereik van kinderen. Het gebruik van batterijen door kinderen moet onder toezicht gebeuren. Houd vooral kleine batterijen buiten het bereik van kleine kinderen.
- c) Stel cellen of batterijen niet bloot aan hitte of vuur. Vermijd opbergen in direct zonlicht.
- d) Sluit een cel of batterij niet kort. Bewaar cellen of batterijen niet lukraak in een doos of lade waar ze elkaar kunnen kortsluiten of kortgesloten kunnen worden door andere metalen voorwerpen.
- e) Stel cellen of batterijen niet bloot aan mechanische schokken.
- f) Als een cel lekt, zorg dan dat de vloeistof niet in contact komt met de huid of ogen. Als er contact is geweest, was het getroffen gebied dan met veel water en raadpleeg een arts.
- g) Gebruik geen andere oplader dan de oplader die specifiek voor gebruik met de Apparatuur is

bedoeld.

- h) Gebruik geen cel of batterij die niet is ontworpen voor gebruik met de Apparatuur.
- i) Gebruik in een apparaat geen cellen van verschillende fabricage, capaciteit, grootte of type door elkaar.
- j) Koop altijd de batterij die door de fabrikant van het apparaat wordt aanbevolen voor het apparaat.
- k) Houd cellen en batterijen schoon en droog.
- l) Veeg de terminals van de cel of batterij af met een schone droge doek als ze vuil zijn geworden.
- m) Secundaire cellen en batterijen moeten voor gebruik worden opgeladen. Gebruik altijd de juiste oplader en raadpleeg de instructies van de fabrikant of de handleiding van de apparatuur voor de juiste oplaadinstructies.
- n) Laat een batterij niet langdurig opladen als je hem niet gebruikt.
- o) Na langdurig opbergen kan het nodig zijn om de cellen of batterijen meerdere keren op te laden en te ontladen om maximale prestaties te verkrijgen.
- p) Bewaar de originele productdocumentatie voor toekomstig gebruik.
- q) Gebruik de cel of batterij alleen in de toepassing waarvoor deze bedoeld is.
- r) Verwijder de batterij indien mogelijk uit de Apparatuur wanneer deze niet in gebruik is.
- s) Houd de cel of batterij uit de buurt van magnetrons en hoge druk.
- t) Gooi op de juiste manier weg.

## ALGEMENE VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN

(Voor alle acculaders)

EEN WAARSCHUWING! Lees en begrijp alle instructies. Het niet opvolgen van alle onderstaande instructies kan leiden tot elektrische schokken, brand en/of ernstig persoonlijk letsel. Bewaar alle waarschuwingen en instructies voor toekomstig gebruik.

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten of met een gebrek aan ervaring en kennis, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen om het apparaat op een veilige manier te gebruiken en de gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht. Als het netsnoer beschadigd is, moet het worden vervangen door de fabrikant, diens serviceagent of vergelijkbaar gekwalificeerde personen om gevaar te voorkomen.

Waarschuwing: Niet-oplaadbare batterijen niet opladen.

Alleen voor gebruik binnenshuis.

Het wordt aanbevolen om de batterij tijdens het opladen in een goed geventileerde ruimte te plaatsen.

### Veiligheid in de werkomgeving

1. Gebruik de adapter niet in een explosieve omgeving, zoals in de aanwezigheid van ontvlambare vloeistoffen, gasen of stof.

### Elektrische veiligheid

1. De stekker van de batterijlader moet bij het stopcontact passen. Breng nooit wijzigingen aan in de stekker. Ongewijzigde stekkers en passende stopcontacten verminderen het risico op elektrische schokken.
2. Stel de batterijlader niet bloot aan regen, sneeuw of natte omstandigheden.
3. Bescherm de batterijlader tegen hitte, olie, scherpe randen en bewegende onderdelen.

### Gebruik en onderhoud van de batterijlader

1. Bewaar de batterijlader buiten het bereik van kinderen en laat de lader niet bedienen door personen die niet bekend zijn met de batterijlader of deze instructies.
2. Om veiligheidsredenen wordt het gebruik van de batterijlader zonder toezicht afgeraden voor gehandicapten, zwakbegaafden, ongetrainde personen of personen die niet zelfstandig kunnen werken, inclusief jonge kinderen. Jonge kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen dat ze niet met de acculader spelen.
3. Zorg ervoor dat de wisselspanning van de voedingsbron voldoet aan de vereisten die op het typeplaatje van de batterijlader vermeld staan. Laad op in een goed geventileerde ruimte zonder ontvlambare stoffen.
4. Wanneer u klaar bent met opladen, moet u de voeding uitschakelen voordat u de batterij uit de oplader haalt. Laat de batterij niet te lang in de oplader zitten. 5. Haal altijd de stekker van de oplader uit het stopcontact voordat u er werkzaamheden aan verricht (bijv. onderhoud, schoonmaken, enz.).
5. Haal altijd de stekker van de oplader uit het stopcontact voordat u er werkzaamheden aan verricht (bijv. onderhoud, schoonmaken, enz.). Gebruik alleen een zachte en droge doek om de behuizing van de acculader schoon te vegen. Reinig de acculader niet met een natte doek, verdunner, benzine of andere vluchtige oplosmiddelen.
6. Deze acculader is alleen bedoeld voor het

opladen van de originele 18V (20V MAX) Li-ion-accu. Bij gebruik van een ander type batterij of oplader, bijvoorbeeld een imitatiebatterij, een gemodificeerde batterij of een batterij van een ander merk, bestaat het risico dat de batterij barst, wat persoonlijk letsel en materiële schade kan veroorzaken.

7. Haal de batterijlader niet uit elkaar. Laat de batterijlader niet vallen, schud er niet mee en sla er niet tegen. Bewaar de batterijlader in een vochtvrije en vorstvrije ruimte.
8. Gebruik de acculader nooit voor andere doeleinden of voor accu's van andere fabrikanten.
9. Zorg ervoor dat er zich geen vreemde voorwerpen in de houder van de batterijlader bevinden voordat u de batterij plaatst en vermijd vuil of vocht.
10. Gooi een beschadigde of versleten batterijlader niet bij het huisvuil.
11. Laad nooit een beschadigde batterij op.
12. Laad nooit niet-oplaadbare batterijen op, anders bestaat het risico op oververhitting, brandwonden of zelfs een explosie.
13. Gebruik de acculader niet als de omgevingstemperatuur anders onder 5°C of hoger dan 40°C is; de accu kan beschadigd raken of het opladen onmogelijk maken. De accu kan mogelijk niet worden opgeladen als de omgevingstemperatuur lager is dan 0°C.
14. Gebruik geen acculader met een beschadigde stekker of beschadigd snoer. Breng de beschadigde acculader naar een gekwalificeerde servicemonteur of een erkend centrum om het snoer en de stekker te laten vervangen. Gebruik alleen het originele snoer en de originele stekker.
15. Om het risico van elektrische schokken te voorkomen, mag u het metaal van de aansluitingen aan de uitgang niet aanraken.

## Symbolen op de handleiding



**WAARSCHUWING**

Dit geeft een mogelijk gevaarlijke situatie aan, het negeren hiervan kan leiden tot ernstig letsel.



**LET OP**

Dit geeft belangrijke informatie aan die speciale aandacht verdient. Als je dit negeert, is het misschien niet direct gevaarlijk, maar kan het wel leiden tot defecten, schade aan apparatuur of schade aan eigendommen.

## Symbolen op Maaier



**WAARSCHUWING:** Lees de gebruikershandleiding voor elke handeling.



**WAARSCHUWING:** Houd een veilige afstand tot het product aan wanneer u het bedient. Houd uw handen en voeten uit de buurt van de draaiende messen.



**WAARSCHUWING:** Bedien de blokkeervoorziening voordat u aan het product werkt of het optilt.



**WAARSCHUWING:** Rijd niet op de machine.



Lees de gebruikershandleiding



Afneembare voedingseenheid



Niet verbranden.



Laad een beschadigde accu niet op.



Gooi batterijen niet weg. Lever lege batterijen in bij uw plaatselijke inzamel- of recyclingpunt.



EG-conformiteit



Volgens de Europese Afvalrichtlijn 2012 / 19 / EU betreffende Elektrische en Elektronische Apparatuur en de huidige nationale wetgeving, moet elektrisch gereedschap dat niet meer verkrijgbaar is apart worden ingezameld en op de juiste manier worden afgevoerd.



Gegarandeerde geluidsvermogensruiswaarde: 60 dB(A)

## Symbolen op de oplader



Lees de instructies voor het opladen.



Alleen voor gebruik binnenshuis



SMPS (geschakelde voedingseenheid)



SMPS met een kortsluitvaste beschermingstransformator(al dan niet inherent)



ZEKERING



EG-conformiteit

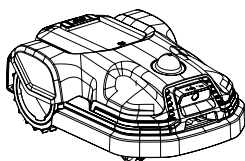


Apparatuur van klasse II

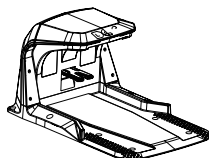


Volgens de Europese Richtlijn 2012/19/ EU betreffende afgedankte elektrische en elektronische apparatuur en de geldende nationale wetgeving moet elektrisch gereedschap dat niet langer verkrijgbaar is, gescheiden worden ingezameld en op de juiste manier worden afgevoerd.

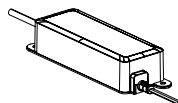
## Wat zit er in de doos



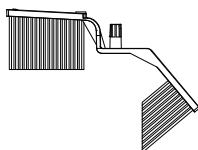
Terraina



Laadstation



Voedingsadapter



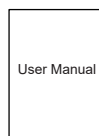
Reinigingsborstel



Anker voor aarde



Inbussleutel



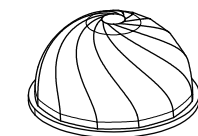
Gebruikershandleiding



Reservebladenkit



Dock B  
evestigingsschroef



LiDAR-afdekking  
(Vooraf geïnstalleerd)

## Technische gegevens

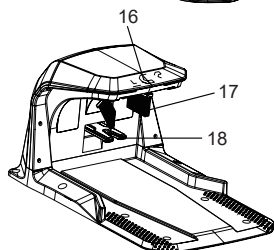
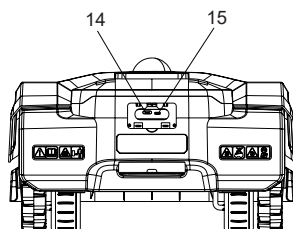
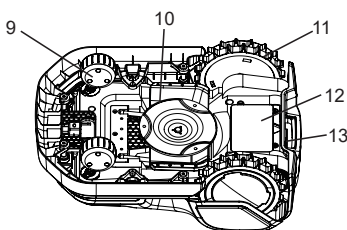
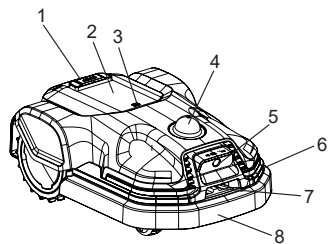
|                                          | KDRM210        | KDRM220 |
|------------------------------------------|----------------|---------|
| Afmetingen(Breedte*Diepte*Hoogte, cm)    | 66.6*47.2*29.4 |         |
| Gewicht (kg)                             | 15             | 15.2    |
| Oppervlakte Capaciteit (m <sup>2</sup> ) | 1000           | 2000    |
| Snijhoogte (mm)                          | 30-90          |         |

|                                                       |                                     |
|-------------------------------------------------------|-------------------------------------|
| Snijbreedte (mm)                                      | 220                                 |
| Max. Helling                                          | 45%(24°)                            |
| Werktemperatuur (°C )                                 | 0-45                                |
| IP-classificatie                                      | Terraina: IPX5<br>Laadstation: IPX4 |
| Geluidsniveau                                         | <60dB(A)                            |
| Aansluiting                                           | Wi-Fi+Bluetooth/4G (Optioneel)      |
| Frequentieband van Bluetooth-module (GHz)             | 2.400-2.483                         |
| Max. Uitgezonden vermogen voor Bluetooth-module (dBm) | 20.5                                |
| Frequentieband van WLAN-module (GHz)                  | 2.400-2.483                         |
| Max. Uitgezonden vermogen van WLAN-module (dBm)       | 20.5                                |

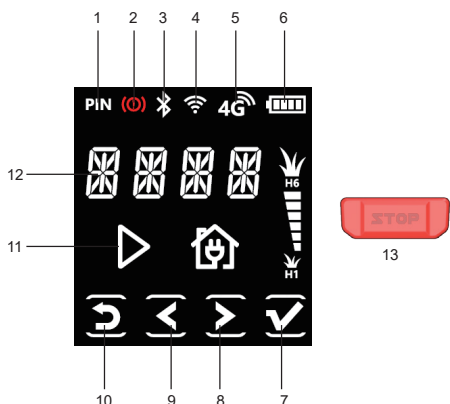
## Lader Specificaties

|                       |                               |                   |
|-----------------------|-------------------------------|-------------------|
|                       | KRC2807                       |                   |
| Laderclassificatie    | Ingang: 220-240V~50/60Hz 230W | Uitgang: 28 V/7 A |
| Werktemperatuur (°C ) | 5-40                          |                   |
| Werkende Vochtigheid  | 0-90%                         |                   |
|                       | FFRB2060                      | FFRB2080          |
| Type batterij         | Lithium-ion                   |                   |
| Capaciteit            | 6.0Ah                         | 8.0Ah             |
| Aantal accucellen     | 15                            | 20                |

## Maak kennis met de maaier



- 1.Stop-/Aan-knop
- 2.Bedieningspaneel
- 3.Regensensor
- 4.3D LiDAR
- 5.Camera
- 6.LED-licht
- 7.Poort voor opladen
- 8.Bumper
- 9.Voorwielen
- 10.Snijschijf
- 11.Achterwielen
- 12.Accucompartiment
- 13.Hefhendel
- 14.SIM-kaartsleuf
- 15.Type-C-poort (Voor onderhoud)
- 16.LED-licht (Statusindicator)
- 17.Sensorreinigingsborstel
- 18.Oplaadpaal



- |                        |                                 |
|------------------------|---------------------------------|
| 1. PIN-code            | 9. Functie selecteren/PIN-code- |
| 2. Fout                | 10. Terugkeren                  |
| 3. Bluetooth           | 11. Maai-/Terugkeerindicator    |
| 4. Wi-Fi               | 12. Statusweergave              |
| 5. Mobiel netwerk      | 13. Noodstop (Druk) / Aan-knop  |
| 6. Accu                |                                 |
| 7. Bevestigen          |                                 |
| 8. Functie selecteren/ | ingedrukt)                      |
| PIN-code+              |                                 |

#### Voeding Aan/Uit:

Druk en houd  3 seconden ingedrukt.

#### Invoeren PIN-code:

Wanneer de **PIN** oplicht, knippert het eerste cijfer van de statusweergave **8888**, gebruik  om het juiste nummer te selecteren,  om te bevestigen en  om te annuleren. De standaard PIN-code is '0000' en kan worden gewijzigd met de App.

#### Maaihoogte aanpassen:

Houd  3 seconden ingedrukt om de maaihoogte aan te passen, gebruik   om de gewenste maaihoogte te selecteren.

#### Start met maaien:

Na het voltooien van de installatie, tik op  of  totdat  oplicht, tik op  om Terraina te laten maaien.

#### Ga terug naar het laadstation:

Na het voltooien van de installatie, tik op  of 

totdat  oplicht, tik op  om Terraina terug te sturen voor opladen.

#### STOP de Terraina:

Druk op  om Terraina te stoppen.

#### Foutcode wissen:

Druk op  om de foutcode te wissen.

#### Regendetectie & Regenvertraging:

Als het begint te regenen, gaat de Terraina automatisch naar het laadstation en zal hij enkele uren wachten tot het gazon droog is voor een betere bescherming van het gazon. De regenvertraging is standaard ingesteld op 3 uur - dit kan aangepast worden met de app.

#### Installatie

##### Laten we een plan maken

Neem even de tijd om door uw tuin te lopen, inspecteer alle tuinelementen en sorteer ze op de volgende manier:

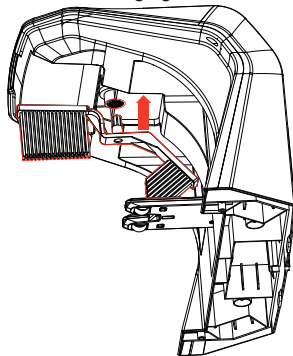
**Werkgebied:** Het gebied van het gazon om te maaien.

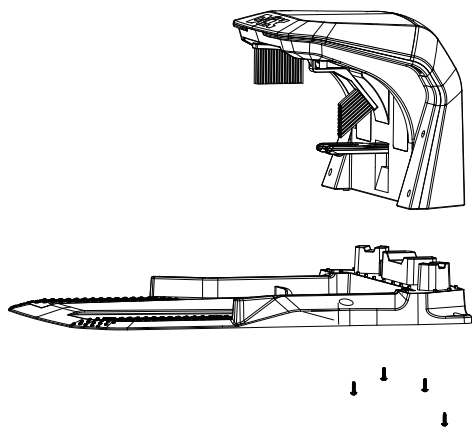
**Oplaadlocatie:** Het gebied om het laadstation te installeren.

**No-Go Zone:** Bloembedden, waterpartijen en andere gebieden BINNEN uw gazon waar de maaier vandaan moet blijven.

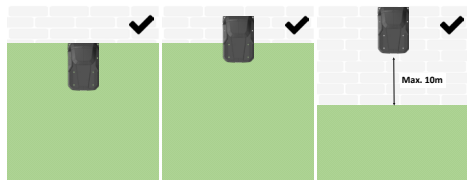
#### Installatie van het laadstation

1. Monteer de reinigingsborstel op het laadstation en bevestig het laadstation met de meegeleverde 4 dockbevestigingsschroeven.

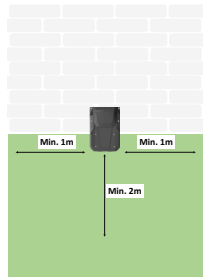




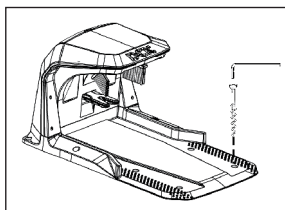
2. Zoek een plek voor het laadstation, het moet een open, vlak gebied zijn met gemakkelijke toegang tot een AC-aansluiting en Wi-Fi-verbinding. Het kan zowel op het gazon als op beton worden geplaatst, onder een dak of zelfs in de garage (maar houd de deur open wanneer de maaier naar buiten/terugkeert). Als het laadstation buiten het gazon wordt geplaatst, moet de maximale afstand van het laadstation tot het gazon korter zijn dan 10 meter.



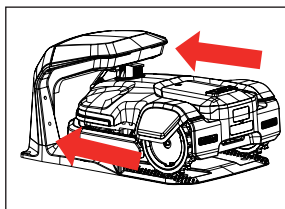
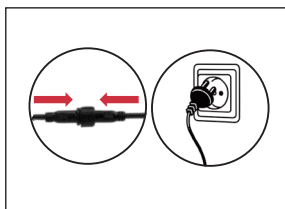
Opmerking: Houd een obstakelvrije zone voor het laadstation met de hieronder getoonde parameters:



3. Bevestig het laadstation aan de grond.



4. Voorzie het laadstation van stroom, verwijder de LiDAR-afdekking, plaats de maaier op het laadstation en zorg dat deze goed is aangesloten op de laadpaal, de maaier wordt automatisch ingeschakeld.

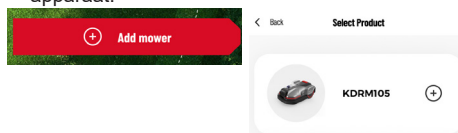


5. Voer de juiste PIN-code in via het bedieningspaneel en wacht enkele seconden totdat de maaier zijn zelfcontrole heeft voltooid. (De spraakgids laat u dit weten.)

### Verbinding met de maaier

De maaier moet werken met de slimme APP (te downloaden vanuit het INTRODUCTIE hoofdstuk op pagina 2) voor betere controle en monitoring van de voortgang.

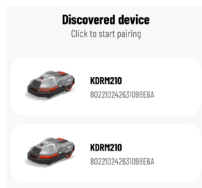
1. Voltooi de registratie in de Terraina APP, schakel Bluetooth op de telefoon in, tik op 'Maaier toevoegen', selecteer en bevestig het betreffende apparaat.



Opmerking: Als er meerdere apparaten worden gevonden, kan de SN-code worden gebruikt om



onderscheid te maken.

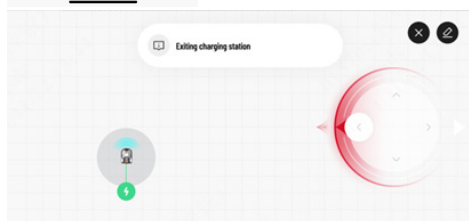
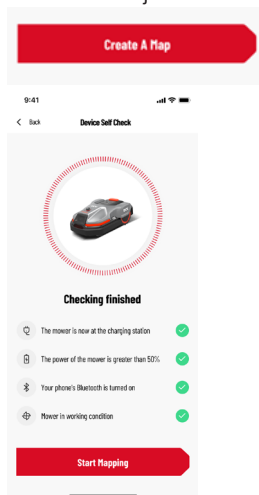


2. Voltooi de Wi-Fi-configuratie volgens de handleiding (optioneel).

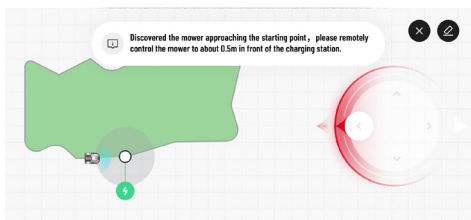
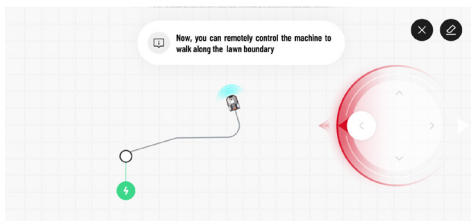
## Mapping

Terraina moet eerst uw gazon leren kennen voor een betere gazonbeheer:

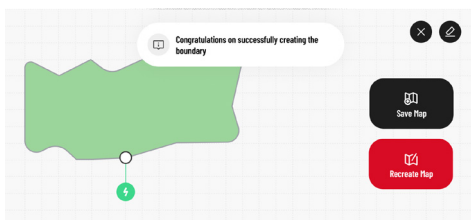
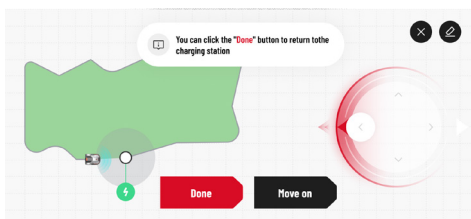
1. Tik op 'Een kaart maken', wacht tot de maaier de zelfcontrole heeft voltooid en tik vervolgens op 'Start Mapping', de maaier zal automatisch uit het laadstation rijden.



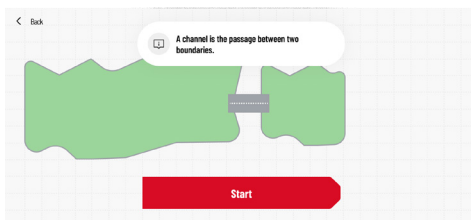
2. Gebruik de telefoon om de maaier naar de rand van het gazon te rijden, markeer dit als het startpunt, en rijd vervolgens langs de rand van het gazon totdat de hele lus is voltooid.



3. Tik op 'Klaar' en 'Kaart opslaan'.



4. Creëer een kanaal dat het laadstation met het werkgebied verbindt.



## AI-assistentie-mapping

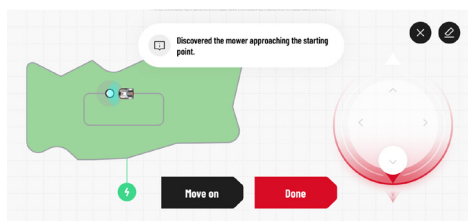
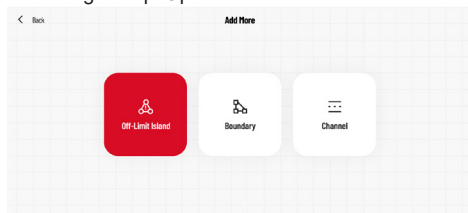
Terraina kan de omgeving begrijpen en automatisch langs de duidelijke gazonrand sturen om zelf een kaart te maken. Tik op 'Start' en volg de instructies in

de APP.

### No-go zone creëren

Hoewel Terraina het gazongebied en verschillende soorten obstakels kan herkennen, wordt aanbevolen om gebieden te markeren waar u absoluut niet wilt dat de maaier komt, zoals een bloembed of een vijver.

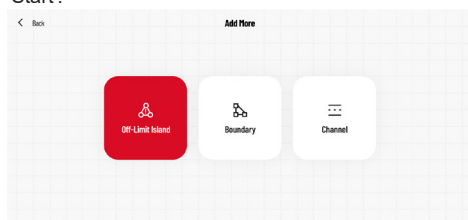
1. Tik op 'Kaartbeheer' - 'Meer toevoegen' - 'Beperkt eiland' - 'Start', rijd de maaier in een cirkel om de hele No-go zone volgens de handleiding, en tik vervolgens op 'Opslaan'.



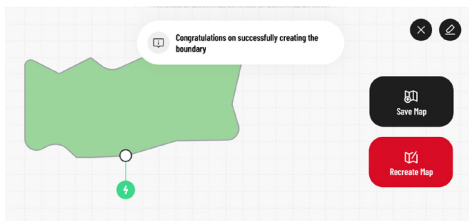
### Meerdere zones creëren

Terraina kan meerdere gazongebieden beheren. Als u een voortuin en een achtertuin heeft, laat het dan aan Terraina over.

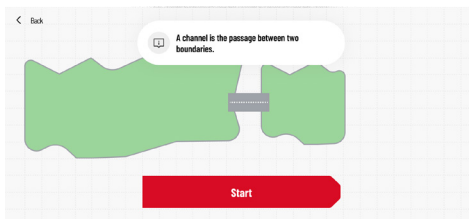
1. Tik op 'Kaartbeheer' - 'Meer toevoegen' - 'Grens' - 'Start'.



2. Zeer vergelijkbaar met het 'Mapping'-proces, volg de handleiding, maak en sla de kaart op voor uw andere gazongebieden.



3. Vergeet niet een kanaal te creëren dat de gebieden met elkaar verbindt.

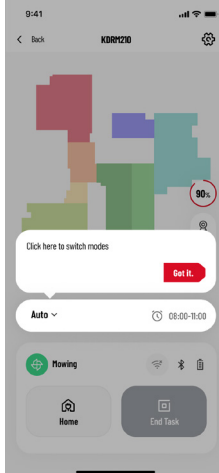


### Werkmodus

Terraina heeft 2 werkmodi:

**Auto:** Terraina volgt het vooraf ingestelde werkschema voor gazonbeheer.

**Handmatig:** Als er geen specifiek werkschema gewenst is, kunnen gebruikers Terraina handmatig starten om te maaien wanneer ze willen.



**Meer te ontdekken met de Terraina Smart APP..**

### Onderhoud



### WAARSCHUWING

Onderhoud mag pas worden gestart wanneer het product – de maaier of het laadstation - volledig

UITGESCHAKELD is.

Je Terraina in goede staat houden is belangrijk voor optimale prestaties en een lange levensduur. Regelmatig onderhoud zoals aanbevolen helpt om de Terraina soepel te laten werken.

## Reinigen



LET OP

- Gebruik geen hogedrukreiniger om dit product schoon te maken.
- Dompel het product niet onder in water.
- Reinig het product niet met schoonmaakmiddelen.



## WAARSCHUWING

- Voor onderhoud aan het laadstation moet de stekker uit het stopcontact worden gehaald.
- Reinig regelmatig gemaaid gras en ander vuil van onder het maaidek, de wielen en de bovenkant van de maaier met een borstel of tuinslang. De plaat en aansluiting van het laadstation kunnen ook worden schoongemaakt met een borstel of blazer. Vergeet tot slot niet om de LiDAR schoon te maken met een zachte doek voor de beste obstakelvermijding - dit component moet veel voorzichtiger worden behandeld.

## Vervangen van messen

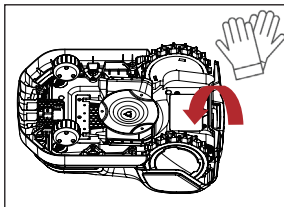
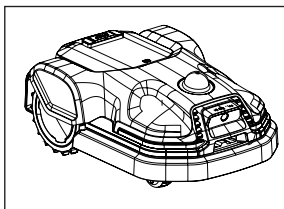


## WAARSCHUWING

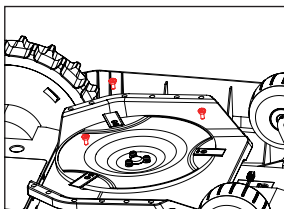
- Gebruik alleen DCK-goedgekeurde messen en schroeven. Verkeerde messen kunnen leiden tot schade aan de maaier of het losraken van het mes.
  - Draag beschermende handschoenen voor elk onderhoud aan de messen.
- De maaimessen moeten scherp worden gehouden voor schoon, gelijkmatig maaien. Inspecteer de maaimessen regelmatig op tekenen van slijtage en schade. Vervang de messen als dat nodig is - dit wordt aanbevolen minstens een keer per maand.

Om de messen te vervangen:

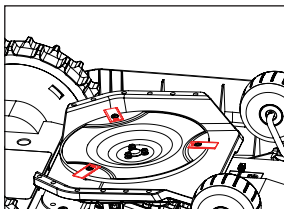
1. Druk eerst op **STOP** om de maaier te stoppen als hij loopt.
2. Houd **STOP** ingedrukt tot het systeem uitschakelt.
3. Plaats de LiDAR-afdekking, draai het product ondersteboven en plaats het voorzichtig op een zachte en schone ondergrond.



4. Schroef de 3 schroeven los met een schroevendraaier.



5. Vervang elk blad, zet de nieuwe vast met schroeven en zorg ervoor dat de nieuwe bladen soepel kunnen draaien.



## Opbergen in de winter

Je maaier goed opbergen tijdens de wintermaanden is cruciaal om hem in optimale conditie te houden en je tijd te besparen wanneer de lente aanbreekt.

1. Laad de accu volledig op voordat je hem opbergt voor de winter.
2. Schakel de Voeding uit.
3. Haal de stekker van de wisselstroomadapter uit het stopcontact.
4. Haal de voeding uit het laadstation.
5. Maak de behuizing grondig schoon - inclusief de behuizing, het chassis, de LiDAR, het maaidek, de

- wielen, enz. Verwijder alle grasresten, vuil en afval.
6. Maak de perimeterdraad los van het laadstation. Hoewel de maaier en het laadstation ontworpen en gebouwd zijn om zware omstandigheden te overleven, raden we aan om ze op te bergen in een schuur, garage of kelder. De perimeterdraad kan blijven zitten.
7. Controleer de batterijstatus en laad het apparaat op als het in de lente weer aan het werk gaat.

## OTA-firmware-updates

De firmware van de apparaat up-to-date houden is belangrijk om optimale prestaties te garanderen en toegang te krijgen tot de nieuwste functies. Houd je apparaat aangesloten om een melding van de app te krijgen als er nieuwe firmware-updates beschikbaar zijn. Tik gewoon op de update op de app, neem een pauze, en wij regelen het allemaal voor je.

## Beoogd gebruik

De maaier is bedoeld voor huishoudelijk grasmaaien.

Gebruik de maaier niet binnenshuis of voor andere doeleinden om het risico op ongelukken en schade aan de maaier te voorkomen.

## Problemen oplossen

Hoewel belangrijke meldingen door de app worden gesignaleerd, zal deze gids voor het oplossen van problemen je verder helpen bij het diagnosticeren en oplossen van veelvoorkomende problemen met je de maaier. Probeer de hier geboden oplossingen eerst grondig uit voordat je complexe reparaties uitvoert of contact opneemt met support.

| Fout | Beschrijving                    | Oorzaak                                                                                                               | Actie                                                                                                                                                         |
|------|---------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01  | Verkeerde PIN-code              | Er is een verkeerde PIN-code ingevoerd.                                                                               | Voer de juiste PIN-code in. De app kan je helpen om de PIN-code opnieuw in te stellen als je die vergeten bent.                                               |
| E03  | Buiten het werkgebied           | De maaier bevindt zich buiten de kaart.                                                                               | Verplaats de maaier terug naar het werkgebied.                                                                                                                |
| E04  | Fout wielmotor, rechts/links    | Gras of andere voorwerpen hebben zich rond het achterwiel gewikkeld.                                                  | STOP de maaier en maak hem schoon                                                                                                                             |
| E05  | Fout maaimotor                  | Er is gras of een ander voorwerp rond de maaischijf terechtgekomen.                                                   | STOP de maaier en maak hem schoon, draag beschermende handschoenen of gebruik een borstel om krassen te voorkomen.                                            |
| E06  | Gekanteld                       | De maaier staat niet rechtop.                                                                                         | STOP de maaier, inspecteer en verwijder elk voorwerp dat de kanteling heeft veroorzaakt.                                                                      |
| E07  | Getild                          | De maaier is opgetild.                                                                                                | STOP de maaier, inspecteer het voorwerp dat het optillen heeft veroorzaakt en ruim het op.                                                                    |
| E08  | Bekneld                         | De maaier is ergens in vast komen te zitten of wordt geblokkeerd door een obstakel.                                   | Maak het product vrij en verhelp de reden waarom het bekneld is geraakt. Ruim de obstakels op zoals takken, stenen of iets anders dat de maaier kan hinderen. |
| E09  | Lage batterijvoeding            | De maaier heeft onvoldoende batterijvoeding.                                                                          | STOP de maaier en laad hem weer op.                                                                                                                           |
| E10  | Overspanningsbeveiliging (accu) | Er wordt een verkeerde batterij of voedingsadapter gebruikt, of er is een onjuiste aansluiting op de voedingsadapter. | Corrigeer het probleem en start de maaier opnieuw.                                                                                                            |

|         |                                               |                                                                           |                                                                                                                                                                                            |
|---------|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E11     | Laagspanningsbeveiliging (accu)               | De maaier heeft onvoldoende accu of de accu is bijna leeg.                | STOP de maaier en laad hem weer op. Als dit blijft gebeuren, verbind u dan met het DCK servicecentrum of een door DCK geautoriseerde organisatie voor correcte verwijdering en vervanging. |
| E12     | Bescherming tegen hoge temperatuur (accu)     | De maaier heeft te lang in een omgeving met hoge temperaturen gewerkt.    | Voeding uitschakelen en de maaier in de schaduw zetten, later opnieuw starten.                                                                                                             |
| E13     | Bescherming tegen lage temperatuur (batterij) | De temperatuur in de omgeving is te laag om de maaier te laten werken.    | Voeding uitschakelen en de maaier weer op een warme plaats zetten.                                                                                                                         |
| E14     | Geen kaart.                                   | Geen kaart in het systeem.                                                | Start het in kaart brengen vanaf het laadstation.                                                                                                                                          |
| E17     | Firmware-update mislukt                       | Firmware-update mislukt                                                   | Controleer de Wi-Fi-verbinding, wis de fout of start de maaier opnieuw op en probeer het opnieuw.                                                                                          |
| E18     | Bumper-sensor abnormaal                       | De maaier wordt geblokkeerd door een obstakel of de bumper zit vast.      | Verwijder obstakels of stel de bumper handmatig bij.                                                                                                                                       |
| E61     | Dock-terugkeer mislukt                        | De maaier is niet teruggekeerd naar het laadstation.                      | Controleer of er iets de weg naar het laadstation blokkeert. Reinig de LiDAR- en camerasensoren met een zachte doek.                                                                       |
| E70     | Bekneld                                       | De maaier zit vast door te slippen op één plek en kan niet verder werken. | Controleer of de grond te nat, modderig of ongelijk is, waardoor de maaier grip verliest.                                                                                                  |
| Overige | Andere fout                                   | Andere fout                                                               | Raadpleeg de App voor gedetailleerde informatie en acties.                                                                                                                                 |

## Garantie

DCK biedt een garantie van 3- jaar voor de robotmaaier en 1 jaar voor de batterij tegen materiaal- en kwaliteitsgebreken, vanaf de oorspronkelijke aankoopdatum en alleen geldig voor de oorspronkelijke koper.

### Wat wordt gedekt:

Alle defecten in materiaal of kwaliteit van deze maaier bij normaal gebruik, onderhoud en service. DCK zal, naar eigen keuze, defecte onderdelen repareren of vervangen binnen een redelijke termijn. Vervangende onderdelen kunnen nieuwe, gebruikte, gereviseerde of gereviseerde onderdelen zijn die voldoen aan de specificaties.

### Wat wordt niet gedekt:

- Schade veroorzaakt door doorsijpelend water door het gebruik van een hogedrukreiniger of door onderdompeling onder water - bijvoorbeeld wanneer hevige regen plassen water vormt.
- Schade veroorzaakt door extreme weersomstandigheden - zoals storm of bliksem.
- Schade veroorzaakt door het verkeerd opbergen of hanteren van de batterij.
- Schade veroorzaakt door het gebruik van onderdelen die niet zijn toegestaan door DCK - zoals snijbladen, batterijen, voedingsadapters en meer.
- Schade aan de lusdraad, snijbladen, schroeven en andere componenten die bekend staan als snelslijtage-onderdelen.
- Schade veroorzaakt door ongeoorloofde wijziging van een onderdeel van het product....

### Garantieservice:

Neem voor garantieservice contact op met de DCK klantenservice om het probleem op te lossen. Als het probleem niet kan worden opgelost, krijgt u instructies over hoe u garantieservice kunt krijgen. DCK is verantwoordelijk voor de bezorg- en ophaalkosten van en naar het servicecentrum. DCK stuurt het gerepareerde product kosteloos naar je terug.

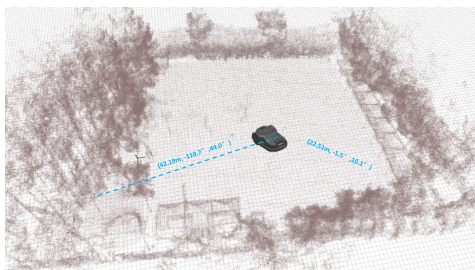
## Sissejuhatus

Aitäh, et valisite meie täiustatud robotmuruniiduki – Terraina S-seeria, uue põlvkonna robotmuruniiduki ilma piirdetraateta.

Terrainaga teie kõrval saate nautida vabadust pühenduda elu nauditavamatele hetkedele, samal ajal kui see hoolitseb teie muru eest täpsuse ja lihtsusega!

### Kuidas see muruniiduk töötab?

See järgmise põlvkonna robotmuruniiduk ei kasuta GPS-i. Selle asemel kasutab see täiustatud 3D LiDAR SLAM-tehnoloogiat (samaaegne lokaliseerimine ja kaardistamine), et skaneerida kogu keskkonda, luues üksikasjaliku 3D-punktipilve kaardi, millel on miljonid andmepunkte. See kaart aitab muruniidukil navigeerida inimsarnase täpsusega. Täpselt nagu meie kasutame oma silmi, et tunnetada ümbrust, suudab muruniiduk „näha“ ja „mõista“ teie esiaeda — teades selle kuju, asukohta ja kaugust takistustest.



Pärast tööala kaardistamist arvutab muruniiduk automaatselt välja töhusa niidutee, tagades täieliku katvuse määratud piirides. Kui aku hakkab tühjaks saama, navigeerib muruniiduk laadimisjaama tagasi ja jätkab pärast täielikku laadimist täpselt sealt, kus pooleli jäi, kuni kogu ülesanne on lõpule viidud.



Kuigi LiDAR tagab detailse kaardistamise, võib see hätta jääda lamedatel aladel, kus kaardifunktsioonid on ebapiisavad. Sellistel juhtudel võtab juhtimise üle Vision SLAM, mis kasutab kaameraid ja inertsiaalandureid, et jälgida muruniiduki positsiooni ja liikumist, tagades usaldusväärse navigeerimise ka siis, kui LiDAR-andmed on piiratud. Tänu kombineeritud 3D LiDAR- ja Vision SLAM-tehnoloogiale ei vaja Terraina S Series füüsilisi

piirdeaedasadid, RTK baasjaamu ega muid signaalimajakaid. See uuendus võimaldab niidukil suurepäraselt toime tulla keerulistes aedades, töötades nii päeval kui öösel, pakkudes täpset navigeerimist ja optimaalset muru hooldust, vabastades teid GPS-signaali muredest.

**Me oleme siin, et aidata:**

**Veebisait:** [www.dck-tools.com/robotic/support](http://www.dck-tools.com/robotic/support)

**E-post:** [service@dcktool.com](mailto:service@dcktool.com)

**Laadi alla Terraina rakendus:**



## ALGSTÄTTED TÄHTIS LUGEGE HOOLIKALT ENNE KASUTAMIST - HOIDKE TULEVIKUSKASUTAMISEKS

**HOIATUS:** Aku laadimise eesmärgil kasutage ainult seda seadet, mis on kaasas selle seadmega ja mille saab eemaldada.

See seade sisaldab patareisid, mida saab vahetada ainult kvalifitseeritud isikud.

### Ohutu töö praktika

#### Koolitus

- Lugege juhiseid hoolikalt. Tutvuge seadme juhtimisvõimalustega ja õige kasutamisega.
- Ärge laske lastel, vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega isikutel, kogemuste ja teadmisteta inimestel ega nendel, kes ei ole nende juhistega tuttavad, seadet kasutada. Kohalikud regulatsioonid võivad piirata operaatori vanust.
- Operaator või kasutaja on vastutav õnnetuste või ohtude eest, mis võivad tekkida teiste inimeste või nende vara suhtes.

#### Valmistumine

- Veenduge, et automaatse piiritlese süsteem oleks paigaldatud vastavalt juhistele.
- Kontrollige perioodiliselt piirkonda, kus masinat kasutatakse, et eemaldage kõik kivid, oksad, traadid, luud ja muud võõrkehad.
- Kontrollige perioodiliselt visuaalselt, et terad, tera poldid ja lõikeüksus ei oleks kulunud või kahjustatud. Vahetage kulunud või kahjustatud terad ja poldid komplektidena, et säilitada tasakaal.

- d) Mitme spindliga masinate puhul olge ettevaatlikud, kuna ühe teraga liikumine võib põhjustada teiste terade liikumise.

### Kasutamine

- a) Ärge kasutage masinat ja/või selle lisaseadmeid, kui kaitseid või kilbid on vigased, ohutusseadmeid pole paigaldatud või kui juhe on kahjustatud või kulunud.
- b) Ärge pange käsi ega jalgu pöörlevate osade lähedusse ega alla. Hoidke alati eemale heiteava piirkonnast.
- c) Ärge tõstke ega kandke masinat, kui mootor töötab.
- d) Kasutage masinast väljalülitamiseseadet.
- Enne ummistuse eemaldamist;
  - Enne masina kontrollimist, puhastamist või töö tegemist;
  - Pärast võõra objekti tabamist, et kontrollida masinat kahjustuste suhtes;
  - Kui masin hakkab tavalisest rohkem vibreerima, et kontrollida võimalikke kahjustusi enne uuesti käivitamist.
- Lisaks, kui masin töötab automaatselt, ärge jätke masinat järelevalveta, kui teate, et ümbruses on lemmikloomi, lapsi või inimesi.

### Hooldus ja ladustamine

- a) Hoidke kõik mutrid, poldid ja kruvid korralikult kinni, et tagada masina ohutu töö.
- b) Kontrollige masinat regulaarselt ja asendage kulunud või kahjustatud osad turvalisuse tagamiseks.
- c) Veenduge, et kasutatakse ainult õige tüüpi asendatavaid lõikeelemente.
- d) Veenduge, et patareid laetakse õige laadijaga, mida DCK soovitab. Vale kasutamine võib põhjustada elektrilööki, ülekuumenemist või akust korrosiivse vedeliku lekkimist.
- e) Kui elektrolüüt lekib, loputage seda veega/ neutraalseerimisagensiga, otsige arstiabi, kui see puutub kokku silmadega jms.
- f) Masina hooldus peaks toimuma vastavalt DCK juhistele.

### Soovitused

- a) Ühendage masin ja/või selle perifeeriad ainult vooluahelaga, mida kaitseb maavoolu-seiskeseade (RCD) maksimaalse lõppvoolu 30 mA ulatuses;
- b) Vältige masina ja selle perifeeriade kasutamist halbades ilmastikutingimustes, eriti kui on olemas välgulöögriski.

### Lisatud turvanõuded

- a) Ärge laske lastel olla masinaga töötamise ajal selle läheduses ega mängida sellega.
- b) Ärge sirutage käsi üle ja hoidke tasakaalu igal ajal, veenduge alati, et teil on jalgsi liikumiseks piisav kindel pind, ja kõndige, mitte joostes, masina või

selle perifeeria kasutamise ajal.

- c) Ärge puudutage liikuvaid osi enne, kui need on täielikult peatunud.
- d) Jäähokahilikud riskid: Ärge puudutage lõikepead kunagi.
- e) Kandke alati korralikke jalatseid ja pikki pükse masina töötamise ajal.
- f) Kohalikes piirkondades kasutatavate masinate puhul tuleb tööpiirkonna ümber paigaldada järgmised hoiatustähised.

**Hoiatus! Automaatne muruniiduk! Hoida masinast eemal! Jälgige lapsi!**

**Seade tuleb paigaldada ja kasutada vähemalt 20 cm kaugusel kasutajast või pealtvaatajatest.**

### Aku ohutushoiatus

- a) Ärge demonteerige, avage ega lõhustage sekundaarseid akusid või patareisid.
- b) Hoida akusid lastele kättesaamatus kohas. Laste aku kasutamist tuleb järelevalve all teha. Eriti hoida väikseid patareisid väikeste laste eest eemal.
- c) Ärge eksponeerige akusid ega patareisid kuumusele ega tulesse.
- Vältige hoiustamist otsese päikesevalguse käes.
- d) Ärge lühistage rakke ega patareisid. Ärge hoidke rakke ega patareisid juhuslikult kastis või sahtlis, kus need võivad üksteist lühistada või sattuda lühise korral teiste metallobjektide vahele.
- e) Ärge allutage rakke ega patareisid mehaanilisele šokile.
- f) Kui aku lekib, ärge laske vedelikul nahaga ega silmadega kokku puutuda. Kui kokkupuude on toimunud, peske kahjustatud ala rohke veega ja otsige meditsiinilist nõu.
- g) Ärge kasutage ühtegi laadijat, välja arvatud see, mis on spetsiaalselt ette nähtud seadmega kasutamiseks.
- h) Ärge kasutage ühtegi raket või akut, mis ei ole mõeldud seadmega kasutamiseks.
- i) Ärge segage seadmes erineva tootja, mahtuvuse, suuruse või tüübi aku ja rakke.
- j) Ostke alati seadmestiku tootja poolt soovitatud aku seadme jaoks.
- k) Hoidke rakke ja akusid puhtad ja kuivad.
- l) Kui rakud või aku terminalid määrduvad, pühkige need puhta ja kuiva lapiga.
- m) Teisejärgulisi rakke ja akusid tuleb enne kasutamist laadida. Kasutage alati õiget laadijat ja tutvuge tootja juhiste või seadme käsiraamatuga õigete laadimisjuhiste jaoks.
- n) Ärge jätke akut pikaks ajaks laadima, kui seda ei kasutata.
- o) Pikema hoiustamise järel võib olla vajalik laadida ja tühendada akud mitu korda, et saavutada maksimaalne jõudlus.
- p) Hoida originaalidokumentatsioon tulevaseks viitamiseks.
- q) Kasutage akut või patareid ainult sellele ettenähtud



rakenduses.

- r) Kui võimalik, eemaldage aku seadme kasutamataoleku ajal.
- s) Hoida aku või patarei eemal mikrolainetest ja kõrgsurvest.
- t) Hävitage õigesti.

## ÜLDINE OHUTUSE HOIATUS

### (Kõikide laadijate jaoks)

HOIATUS! Lugege ja mõistke kõiki juhiseid.

Juhiste mittejärgimine võib põhjustada elektrilööki, tulekahju ja/või tõsiseid isiklikke vigastusi. Hoida kõik hoiatusteated ja juhised võlvaseks viitamiseks.

Kohandatud seadmeid võivad kasutada lapsed alates 8. eluaastast ja inimesed, kellel on füüsiliste, aistingute või vaimsete võimete piirangud või kellel puudub kogemus ja teadlikkus, kui neile on antud juhiseid ja õpetust seadme ohutuks kasutamiseks ning nad mõistavad kaasnevaid ohtusid. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Seadme puhastamist ja kasutaja hooldust ei tohi teha lapsed ilma järelevalveta. Kui toitejuhe on kahjustatud, tuleb see asendada tootja, teenindusagendi või sarnase kvalifikatsiooniga isiku poolt, et vältida ohtu. Hoiatus: Ärge laadige mitteleatavaid patareisisid. Kasutamiseks ainult siseruumides. Soovitame patarei laadimise ajal paigutada hästi ventileeritavasse kohta.

### Töökeskonna ohutus

1. Ärge kasutage adapterit plahvatusohtlike atmosfäärides, nagu kergesti süttivate vedelike, gaaside või tolmu kohalolek.

### Elektriohutus

- 1. Aku laadija pistik peab sobima väljalaskeavaga. Ärge muutke pistikut mingil moel. Muudetud pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.
- 2. Ärge laske aku laadijal puutuda kokku vihma, lume või niiskuse tingimustega.
- 3. Kaitske aku laadijat kuuma, õli, teravate servade ja liukuvate osade eest.

Aku laadija kasutamine ja hooldus

- 1. Hoida aku laadija lastele kättesaamatus kohas ja ärge lubage inimestel, kes ei ole laadijaga tuttavad või ei ole lugenud neid juhiseid, laadijat kasutada.
- 2. Kuna ohutuse tagamiseks ei tohiks puudega, aeglustunud või väljaõppeta inimesi ega iseseisvalt töötada suutelis inimesi, sealhulgas noori lapsi, kasutada laadijat ilma järelevalveta. Noored lapsed peaksid olema järelevalve all, et tagada, et nad ei mängiks laadijaga.
- 3. Veenduge, et toiteallika vahelduvpinge vastaks aku laadija nimeplaadil märgitud nõuetele. Veenduge, et laadimist teostatakse hästi ventileeritud alal, eemal süttivatest materjalidest.

- 4. Laadimise lõpetamisel lülitage laadija välja, enne kui eemaldate aku laadijalt. Ärge jätke akut laadijasse pikaks ajaks.
- 5. Kuna igasuguse töö (nt hooldus, puhastus jms) tegemiseks tuleb laadija alati enne vooluvõrgust välja tõmmata. Kasutage ainult pehmet ja kuiva riidet täite aku laadija puhastamiseks. Ärge puhastage laadijat niiske lapiga, lahustitega, bensiini ega muude lenduvate lahustitega.
- 6. See aku laadija on mõeldud ainult originaalsete 18V (20V MAX) Li-ion akude laadimiseks. Muu tüüpi aku või laadija kasutamine, näiteks koopia, muudatud või teiste kaubamärkide laadija, võib põhjustada aku plahvatuse ohtu, mis põhjustab vigastusi ja varakahjusid.
- 7. Ärge lahtivõtke aku laadijat. Olge ettevaatlik, et mitte laadijat maha visata, raputada ega lüüa. Hoidke aku laadijat niiskuse- ja külma eest kaetud alal.
- 8. Ärge kasutage aku laadijat teiste otstarvete jaoks ega teiste valmistajate akude laadimiseks.
- 9. Veenduge, et aku laadija pesas pole võõrkehi enne aku sisestamist ning vältige mustuse või niiskuse sattumist.
- 10. Ärge visake kahjustatud või kulunud aku laadijat kodumajapidamisjäätmete hulka.
- 11. Ärge laadige kahjustatud akut.
- 12. Ärge laadige mitte laaditavaid akusid, vastasel juhul võib see põhjustada ülekuumenemise, võimalikke põletusi ja isegi plahvatuse ohtu.
- 13. Ärge kasutage aku laadijat, kui keskkonnatemperatuur on alla 5 °C või üle 40 °C, kuna see võib kahjustada akut või muuta laadimise võimatuks. Kui keskkonnatemperatuur on alla 0°C, võib laadimine olla võimatu.
- 14. Ärge kasutage aku laadijat kahjustatud elektripistikuga ega kaabliga. Vigase laadija kasutamise vältimiseks viige kahjustatud laadija kvalifitseeritud teenindaja või volitatud keskusesse, et asendada kaabel ja pistik. Kasutage ainult originaalset kaablit ja pistikut.
- 15. Elektrilöögi riski vältimiseks ärge puutuge väljundühenduse metallosi.

## Sümbolid manuaalis



HOIATUS

See tähistab potentsiaalselt ohtlikku olukorda, mille ignoreerimine võib põhjustada tõsiseid vigastusi.



TÄHELEPANU

See tähistab olulist teavet, mis vajab erilist tähelepanu, mille ignoreerimine ei pruugi kohe ohtlik olla, kuid võib põhjustada seadme rikke, varakahjusid või seadme kahjustusi.



## Sümbolid muruniidukil



HOIATUS: Lugege kasutusjuhendit enne igasugust töötamist.



HOIATUS: Hoidke töö käigus toote läheduses ohutu kaugus. Hoidke käed ja jalad eemal pöörlevatest teradest.



HOIATUS: Kasutage toote tõstmiseks või tööks keelamisseadme aktiveerimiseks.



HOIATUS: Ärge sõitke masina peal.



Lugege operaatori käsiraamatut.



Eemaldatav toiteplokk.



Ärge põletage.



Ärge laadige kahjustatud akupakki.



Ärge visake akusid ära. Tagastage tühjad akud kohalikku kogumispunkti või taaskasutuspunkti.



Vastab EL nõuetele.



Vastavalt Euroopa jäätmedirektiivile 2012/19 /EL elektrooniliste ja elektriliste seadmete kohta ja kehtivatele riiklikele seadustele tuleb elektroonilised tööriistad, mida ei ole enam saadaval, koguda eraldi ja korralikult ära visata.



Garantii helivõimsuse müra väärtus: 60dB(A)

## Sümbolid laadijal



Lugege operaatori käsiraamatut.



Kasutamiseks ainult siseruumides.



SMPS (Lülitusrežiimi toiteplokk)



SMPS, mis sisaldab lühisekindlat turvaeraldusega transformatorit (kas sisemiselt või mitte), tagab ohutu kasutamise, vältides võimalikke lühisprobleeme.



KAITSELÜLI



Vastab EL nõuetele.

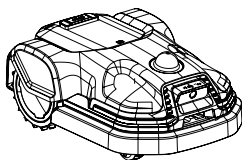


Klass II seade

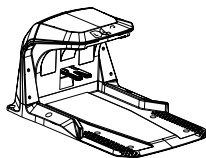


Vastavalt Euroopa jäätmedirektiivile 2012/19 /EL elektrooniliste ja elektriliste seadmete kohta ja kehtivatele riiklikele seadustele tuleb elektroonilised tööriistad, mida ei ole enam saadaval, koguda eraldi ja korralikult ära visata.

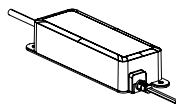
## Mida karp sisaldab



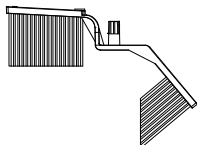
Terraina



Laadimisjaam



Toiteadapter



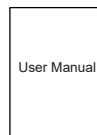
Puhastushari



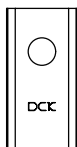
Maapinna ankrud



Kuuskantvõti



Kasutusjuhend



Varuterade komplekt



Jaama kinnituskruvid



LiDAR-kate (eelpaigaldatud)

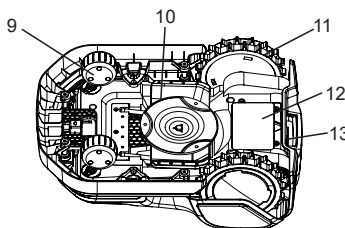
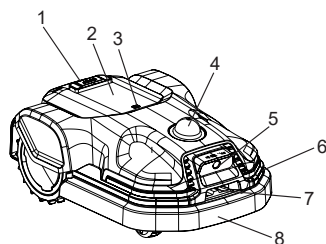
## Tehnilised andmed

|                                                    | KDRM210                              | KDRM220 |
|----------------------------------------------------|--------------------------------------|---------|
| Mõõdud (Laius * Sügavus * Kõrgus, cm)              | 66.6*47.2*29.4                       |         |
| Kaal (kg)                                          | 15                                   | 15.2    |
| Pindala maht (m³)                                  | 1000                                 | 2000    |
| Lõikekõrgus (mm)                                   | 30-90                                |         |
| Lõikeulatus (mm)                                   | 220                                  |         |
| Maksimaalne kallak                                 | 45%(24°)                             |         |
| Töötlemistemperatuur (°C )                         | 0-45                                 |         |
| IP klassifikatsioon                                | Terraina: IPX5<br>Laadimisjaam: IPX4 |         |
| Müra tase                                          | <60dB(A)                             |         |
| Ühenduvus                                          | Wi-Fi + Bluetooth/4G (Valikuline)    |         |
| Bluetooth mooduli sagedusala (GHz)                 | 2.400-2.483                          |         |
| Bluetooth mooduli maksimaalne edastusvõimsus (dBm) | 20.5                                 |         |
| WLAN mooduli sagedusala (GHz)                      | 2.400-2.483                          |         |

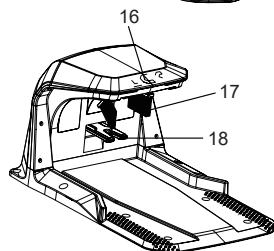
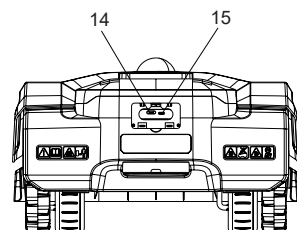
## Laadija spetsifikatsioonid

|                            |                                |                 |
|----------------------------|--------------------------------|-----------------|
|                            | KRC2807                        |                 |
| Laadija hindamine:         | Sisend: 220-240V~50/60Hz 230W, | Väljund: 28V/7A |
| Töötamise temperatuur (°C) | 5-40                           |                 |
| Töötamise niiskus          | 0-90%                          |                 |
|                            | FFRB2060                       | FFRB2080        |
| Aku tüüp                   | Lithium-ion                    |                 |
| Maht                       | 6.0Ah                          | 8.0Ah           |
| Aku elementide arv         | 15                             | 20              |

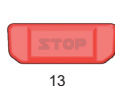
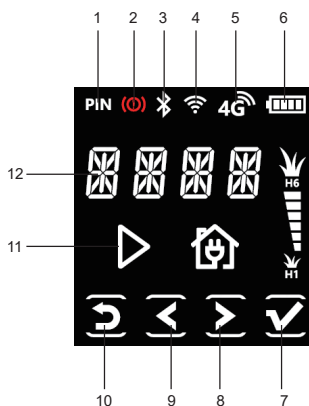
## Tutvu Terrainaga



1. Peata/Võimsuse nupp
2. Juhtpaneel
3. Vihmaandur
4. 3D LiDAR
5. Kaamera
6. LED-tuli
7. Laadimispesa
8. Põrkeraud
9. Esirattad
10. Lõikeketas
11. Tagarattad
12. Aku pesa
13. Tõstmiseks mõeldud käepide



14. SIM-kaardi pesa
15. Type-C pesa (hoolduseks)
16. LED-tuli (olekunäidik)
17. Anduri puhastushari
18. Laadimisalust



1. PIN-kood
2. Viga
3. Bluetooth
4. Wi-Fi
5. Mobiilsidevõrk
6. Aku
7. Kinnita
8. Funktsiooni valik/ PIN-kood +

9. Funktsiooni valik/PIN-kood -
10. Tagasipöördumine
11. Niitmise/tagasipöördumise indikaator
12. Oleku kuvamine
13. Hädaabi peatumine (vajutage) / Võimsuse nupp (vajutage ja hoidke 3 sekundit all)

## Toide sisse/välja:

Vajutage ja hoidke  3 sekundit all.

## PIN-koodi sisestamine:

Kui  süttib, vilgub oleku kuvamise esimene number , kasutage   õige numbri valimiseks,  kinnitamiseks ja  tühistamiseks. Vaikimisi PIN-kood on „0000“ ja seda saab rakenduse abil muuta.

## Lõikekõrguse reguleerimine:

Vajutage ja hoidke  3 sekundit all, et aktiveerida lõikekõrguse reguleerimine, kasutage   soovitud lõikekõrguse valimiseks.

## Niitmise alustamine:

Pärast paigaldamise lõpetamist vajutage  või , kuni  süttib, vajutage , et saata Terraina niitma.

## Tagasi laadimisjaama:

Pärast paigaldamise lõpetamist vajutage  või , kuni  süttib, vajutage , et saata Terraina laadima.

## Terraina PEATAMINE:

Vajutage , et peatada Terraina.

## Tõrke koodi kustutamine:

Vajutage , et kustutada tõrke kood.

## Vihma tuvastamine ja vihmaviivituse:

Kui hakkab sadama, läheb Terraina automaatselt laadimisjaama ja jääb ooterežiimile mitmeks tunniks, kuni muru kuivab, et tagada muru parem kaitse. Vihmaviivituse kestus on vaikimisi seatud 3 tunniks – seda saab rakenduse abil kohandada.

## Paigaldamine

### Teeme plaani

Võtke hetk, et jalutada oma aias ringi, uurida kõiki aiaelemente ja jaotada need järgmiselt:

**Tööala:** Muruala, mida niita.

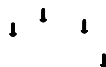
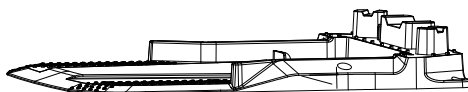
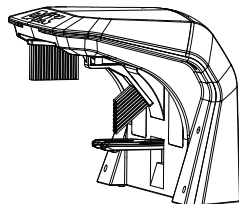
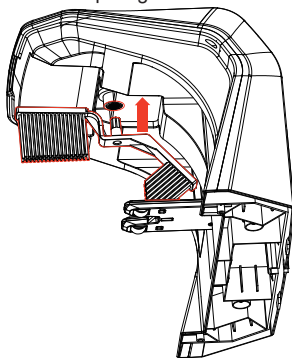
**ChLaadimiskoht:** Piirkond, kuhu paigaldada laadimisjaam.

**Keelutsooni:** Lillepeenrad, veekogud ja muud piirkonnad TEIE murus, kuhu muruniiduk ei tohi minna.

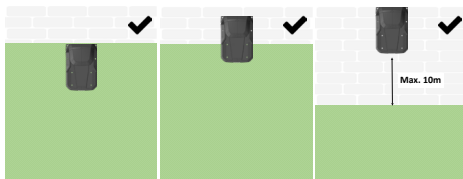
## Laadimisjaama paigaldamine:

1. Paigaldage puhastushari laadimisjaamale ja

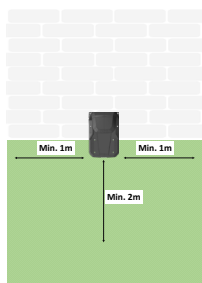
kinnitage laadimisjaam kaasasolevate 4 jaama kinnituspoldiga.



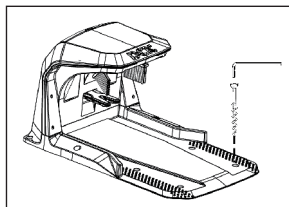
2. Leidke koht laadimisjaama paigaldamiseks – see peaks olema avatud ja tasane ala, kus on lihtne juurdepääs elektripistikule ja Wi-Fi ühendusele. Seda saab paigutada nii murule kui ka betoonile, katuse alla või isegi garaaži (kuid hoidke uks avatuna, kui niiduk läheb välja või naaseb). Kui laadimisjaam asub muruplatsist väljaspool, peab jaama maksimaalne kaugus muruplatsist olema alla 10 meetri.



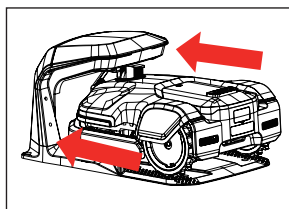
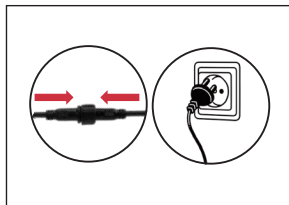
Märkus: Hoidke laadimisjaama ümbrus takistustest vaba, järgides allolevaid parameetreid:



3. Kinnitage laadimisjaam maapinnale.



4. Ühendage laadimisjaam vooluvõrku, eemaldage LiDAR-kate, asetage niiduk jaama ning ühendage see laadimispostiga. Niiduk lülitub automaatselt sisse.



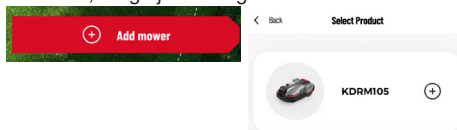
5. Sisestage juhtpaneelil õige PIN-kood ja oodake paar sekundit, kuni niiduk lõpetab isekontrolli. (Häälejuht juhendab teid.)

## Niiduki ühendamine

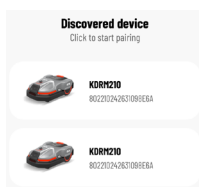
Niiduk vajab töötamiseks nutirakendust (mida saab alla laadida peatükist SISSEJUHATUS leheküljel 2), et tagada parem juhtimine ja töö edenemise jälgimine.

1. Lõpetage registreerimine Terraina rakenduses,

lülitage telefoni Bluetooth sisse, vajutage „Lisa niiduk“, valige ja kinnitage sobiv seade.



Märkus: Kui leiti mitu seadet, saab eristamiseks kasutada SN-koodi.

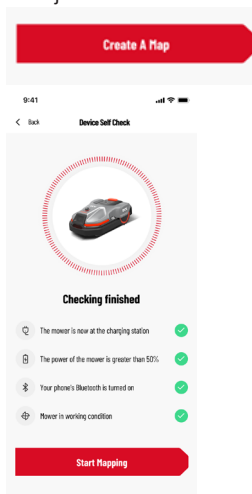


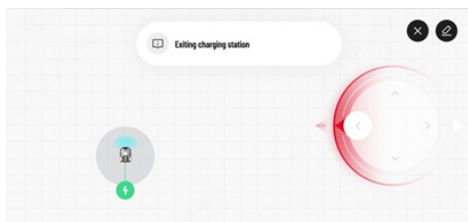
2. Lõpetage Wi-Fi seadistamine juhendi järgi (valikuline).

## Kaardistamine

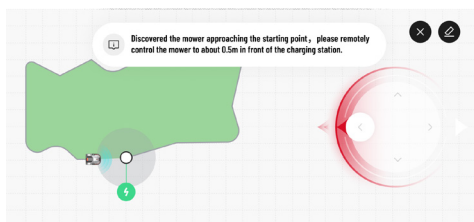
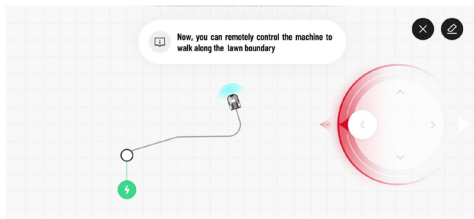
Terraina peab teie muru esmalt õppima, et tagada parem muruhoidlus:

1. Vajutage „Loo kaart“, oodake, kuni niiduk lõpetab enesekontrolli, ja seejärel vajutage „Alusta kaardistamist“. Niiduk sõidab automaatselt dokist välja.

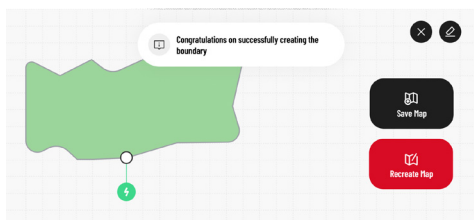
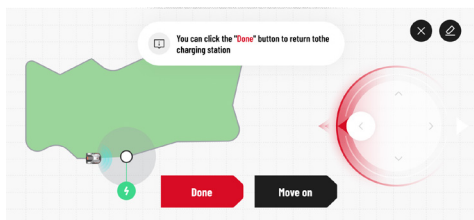




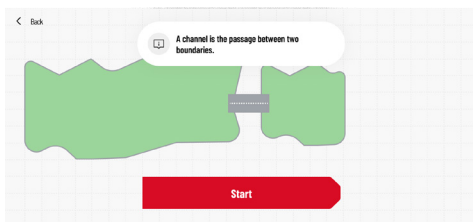
2. Kasutage telefoni, et juhtida niiduk muru servale, märkige see alguspunktiks, seejärel juhtige niidukit mööda muru äärt, kuni kogu ring on lõpetatud.



3. Vajutage „Valmis“ ja „Salvesta kaart“.



4. Looge kanal, mis ühendab dokki ja töötsooni.



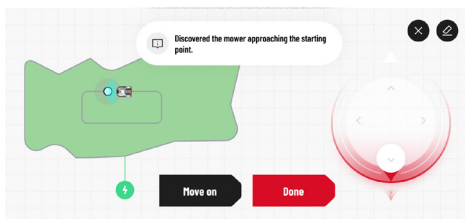
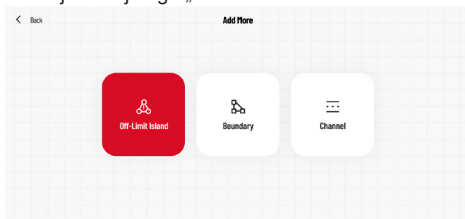
## AI abil kaardistamine

Terraina suudab keskkonda mõista ja automaatselt liikuda mööda selget murupiiri, luues seeläbi ise kaardi. Vajutage „Start“ ja järgige rakenduse juhiseid.

## Keelutsooni loomine

Kuigi Terraina suudab ära tunda muru ja erinevat tüüpi takistusi, on soovitatav märgistada alad, kuhu niiduk kindlasti siseneda ei tohi, näiteks kasvav lillepeenar või veesilm.

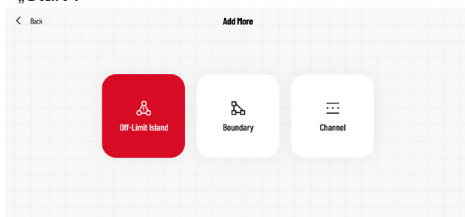
1. Vajutage „Kaardihaldus“ - „Lisa rohkem“ - „Keelutsooni saar“ - „Start“. Juhtige niiduk ringiga ümber kogu keelutsooni, järgides juhiseid, ja seejärel vajutage „Salvesta“.



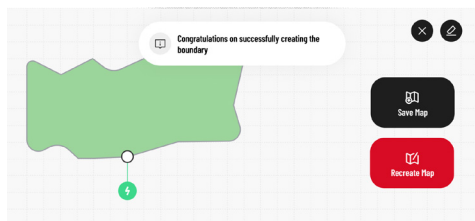
## Mitme tsooni loomine

Terraina suudab hallata mitut muruplatsi ala. Kui teil on eesõu ja tagaõu, usaldage need Terrainale.

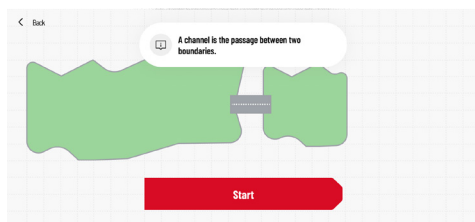
1. Vajutage „Kaardihaldus“ - „Lisa rohkem“ - „Piiriala“ - „Start“.



2.Sarnaselt „Kaardistamise“ protsessile järgige juhiseid, looge ja salvestage kaart oma teiste murualade jaoks.



3.Ärge unustage luua kanal, mis ühendab alasid.

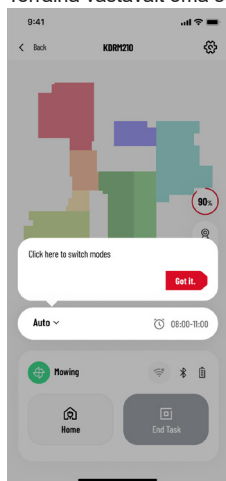


## Töötamisrežiim

Terrainil on kaks töötamisrežiimi:

Auto: Terraina järgib eelnevalt määratud töötamisplaani muru hooldamiseks.

Manuaalne: Kui ei ole soovitud kindlat töötamisplaani, siis see võimaldab kasutajatel manuaalselt käivitada Terraina vastavalt oma soovile.



## Rohkem uurimist Terraini nutirakenduses..... Hooldus



HOIATUS

Hooldust ei tohi alustada, kuni toode – muruniiduk või

laadimisjaam - on täielikult ED VÄLJA LÜLITATUD. Terraina heas töökorras hoidmine on oluline optimaalse toimimise ja pikaealisuse tagamiseks. Regulaarne hooldus vastavalt soovitudele aitab hoida Terrainat sujuvalt töötamas.

## Puhastamine



TÄHELEPANU

- Ärge kasutage survepesurit toote puhastamiseks.
- Ärge sukeldage toodet vette.
- Ärge puhastage toodet pesuvahenditega.



HOIATUS

- Laadimisjaama hoolduse eel tuleb AC pistik lahti ühendada. Puhastage regulaarselt muru lõikejäägid ja muu praht muruniiduki alusest, ratastelt ja pealt, kasutades harja või aiavoolikut. Laadimisjaama plaat ja laadimisühendus võivad samuti puhastamiseks kasutada harja või puhurit. Lõpuks ärge unustage puhastada LiDAR-i pehme riidega, et tagada parim takistuste vältimine - seda komponenti tuleb käsitseda palju ettevaatlikumalt.

## Lõiketerade vahetamine



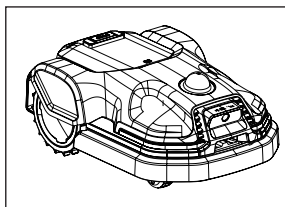
HOIATUS

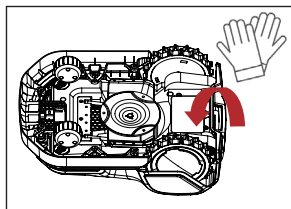
- Kasutage ainult DCK-i poolt lubatud lõiketerasid ja kruve. Vale lõiketera kasutamine võib põhjustada muruniiduki kahjustusi või tera lahtitulekut.
- Enne lõiketerade hooldust kandke kaitsekindaid.

Muruniiduki terasid tuleb hoida teravana, et lõige oleks puhas ja ühtlane. Kontrollige regulaarselt muruniiduki terasid kulumise ja kahjustuste märgiks. Vahetage terasid vastavalt vajadusele – soovitatav on seda teha vähemalt kord kuus.

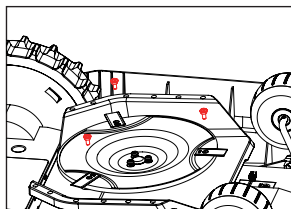
Lõiketerade vahetamiseks:

1. Puutuge esmalt **STOP** nuppu, et peatada muruniiduki töö, kui see on käimas.
2. Puutuge ja hoidke **STOP** nuppu all, kuni süsteem välja lülitub.
3. Pange LiDAR-kate peale, keerake toode ümber ja asetage see õrnalt pehmele ja puhtale pinnale.

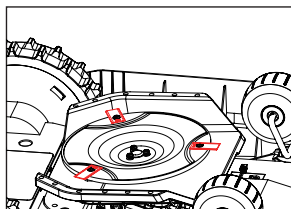




4. Eemaldage 3 kruvi kruvikeerajaga.



5. Vahetage iga tera, kinnitage uued kruvidega ja veenduge, et uued terad saaksid sujuvalt pöörata.



funktsioonidele. Hoia oma Terraïna seade ühendatud, et saada rakenduselt teavitusi, kui on saadaval uusi püsivara värskendusi. Lihtsalt puudutage rakenduses uuendust, võtke paus ja me teeme kõik teie eest ära.

### Tõrkeotsing

Kuigi rakendus annab teateid peamistest probleemidest, aitab see tõrkeotsingu juhend teil tuvastada ja lahendada tavalisi probleeme teie Terraïna seadmega. Kasutage siin esitatud lahendusi hoolikalt enne, kui proovite keerulisi parandusi või võtate ühendust toega.

## Talvehoidmine

Terraïna õige talvehoidmine on oluline, et hoida see parimas seisukorras ja säästa aega kevadel.

1. Täielikult laadige aku enne talveks hoiule panemist.
2. Lülitage toide välja.
3. Eemaldage AC-adapter pistikupesast.
4. Eemaldage toitejuhe laadimisjaamast.
5. Puhastage keha põhjalikult – sealhulgas kest, šassi, LiDAR, löikepink, rattad jne. Eemaldage kõik muru, mustus ja praht.
6. Eemaldage piirjoonekaabel laadimisjaamast, kuigi Terraïna ja selle laadimisjaam on loodud ja valmistatud taluma rasket keskkonda, soovitame neid hoida kuuris, garaažis või keldris. Piirjoonekaabel võib jääda oma kohale.
7. Kontrollige aku olekut ja laadige seade uuesti, kui see kevadel tööle pannakse.

## OTA püsivara uuendused

Terraïna püsivara uuendamine on oluline, et tagada seadme optimaalne töö ja pääseda juurde uusimatele



| Viga | Kirjeldus                                 | Põhjus                                                                         | Tegevus                                                                                                                                                                                                   |
|------|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01  | Vale PIN-kood                             | Sisestati vale PIN-kood.                                                       | Sisestage õige PIN-kood. Terraina rakendus aitab teil PIN-koodi lähtestada, kui unustate selle.                                                                                                           |
| E03  | Väljaspool tööala                         | Muruautomaat on kaardist väljas.                                               | Liigutage muruautomaat tagasi tööalale                                                                                                                                                                    |
| E04  | Rataste mootoriviga, parem/vasak          | Hein või muud objektid on takerdunud tagaratta ümber                           | SEISATA muruautomaat ja puhastage see                                                                                                                                                                     |
| E05  | Lõikemootori viga                         | Hein või muud objektid on takerdunud lõikeplaadi ümber                         | SEISATA muruautomaat ja puhastage see, kandke kaitsekindaid või kasutage harja, et vältida kriimustusi.                                                                                                   |
| E06  | Kallutatud                                | Muruautomaat ei ole püsti asendis.                                             | SEISATA muruautomaat, kontrollige ja eemaldage kõik esemed, mis põhjustasid kallutamise.                                                                                                                  |
| E07  | Tõstetud                                  | Muruautomaat on tõstetud.                                                      | SEISATA muruautomaat, kontrollige ja eemaldage kõik esemed, mis põhjustasid tõstmise.                                                                                                                     |
| E08  | Lõksus                                    | Muruautomaat on midagi kinni jäänud või takistatud takistuse poolt.            | Päästke seade ja parandage põhjus, miks see lõksu jäi. Eemaldage takistused nagu oksad, kivid või mis tahes muu, mis võiks takistada muruautomaadi tööd.                                                  |
| E09  | Madala aku laengu tase                    | Muruautomaat ei oma piisavalt aku laengut.                                     | SEISATA muruautomaat ja viige see laadimisjaama.                                                                                                                                                          |
| E10  | Ülepingetõõtluse kaitse (aku)             | Kasutatakse vale akut või toiteadapterit, või toiteadapteri ühendus on vigane. | Parandage probleem ja käivitage muruautomaat uuesti.                                                                                                                                                      |
| E11  | Madala pingetõõtluse kaitse (aku)         | Muruautomaatil on liiga madal aku laeng või aku on tühjenemas.                 | SEISATA muruautomaat ja viige see laadimisjaama. Kui see probleem jätkub, ühendust võtke DCK teeninduskeskuse või DCK volitatud organisatsiooniga, et tagada korralik jäätmete käitlemine ja aku vahetus. |
| E12  | Kõrge temperatuuri kaitse (aku)           | Muruautomaat on töötanud liiga kaua kõrge temperatuuril.                       | Lülitage muruautomaat välja ja viige see varju, käivitage uuesti hiljem.                                                                                                                                  |
| E13  | Madal temperatuuri kaitse (aku)           | Keskkonna temperatuur on liiga madal, et muruautomaat saaks töötada.           | Lülitage muruautomaat välja ja viige see sooja kohta.                                                                                                                                                     |
| E14  | Puuduv kaart                              | Puuduv kaart                                                                   | Alustage kaardi loomist rakenduse kaudu ja järgige juhiseid                                                                                                                                               |
| E17  | Püsivara uuendamise ebaõnnestumine        | Püsivara uuendamise ebaõnnestumine                                             | Kontrollige Wi-Fi ühendust, puhastage tõrge või taaskäivitage muruautomaat ja proovige uuesti.                                                                                                            |
| E18  | Põrkeanduri ebanormaalne töö              | Muruautomaat on takerdunud takistuse külge või põrkeandur on kinni jäänud.     | Eemaldage takistused või kohandage käsitsi põrkeandurit.                                                                                                                                                  |
| E61  | Laadimisjaama tagasituleku ebaõnnestumine | Muruautomaat ei suuda naasta laadimisjaama.                                    | Kontrollige, kas tee laadimisjaama on blokeeritud. Puhastage LiDAR ja kaamera andurid pehme lapiga.                                                                                                       |

|             |             |                                                                                   |                                                                                                     |
|-------------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E70         | Lõksus      | Muruautoamat on kinni jäänud, kuna see libiseb ühes kohas ega suuda jätkata tööd. | Kontrollige, kas pind on liiga märg, mudane või ebaühtlane, mis takistab muruautoamaadi haardumist. |
| Teised vead | Muud tõrked | Muud tõrked                                                                       | Kontrollige rakenduses täiendavat teavet ja tegutsege vastavalt juhistele.                          |

## Garantii

DCK pakub Terraina robotmuru niiduki jaoks 3-aastast garantiid ja aku jaoks 1-aastast garantiid, mis katab defektid materjalides ja kvaliteedis alates algsest ostukuupäevast, kehtib ainult originaalse ostja jaoks.

Katab järgmised juhtumid:

Kõik materjalide või kvaliteedi defektid, mis esinevad muru niidukil tavapärase kasutamise, hoolduse ja teenindamise korral. DCK parandab või vahetab defektsed osad oma äranägemisel mõistliku aja jooksul. Asendustooted võivad olla uued, kasutatud, uuendatud või taastatud osad, mis vastavad spetsifikatsioonidele.

### Mis ei ole kaetud:

- Kahjustused, mis on põhjustatud veetungimise tõttu, kui on kasutatud kõrgsurve pesurit või kui seade on vee alla sattunud – näiteks siis, kui tugev vihm moodustab veepõlde.
- Kahjustused, mis on põhjustatud äärmuslikest ilmastikutingimustest – näiteks tormide või välkude tõttu.
- Kahjustused, mis on põhjustatud vale aku ladustamisest või käsitlemisest.
- Kahjustused, mis on põhjustatud DCK poolt mitte lubatud osade kasutamisest – näiteks lõikepead, akud, toiteadapterid ja muud.
- Kahjustused, mis on põhjustatud silmusekaabli, lõikepeade, kruvide ja teiste komponentide kahjustamisest, mis on teadaolevalt kiirelt kuluvad osad.
- Kahjustused, mis on põhjustatud mis tahes tooteosa volitamata modifitseerimisest.

Garantii teenus:

Garantii teenuse saamiseks võtke ühendust DCK klienditeeninduse või kohaliku edasimüüjaga, et probleem lahendada. Kui probleem ei saa lahendatud, antakse teile juhised, kuidas saada garantiiteenuseid. Kohustute maksma teeninduspunkti transportimise ja vastuvõtmise tasud. DCK tagastab parandatud toote teile tasuta.

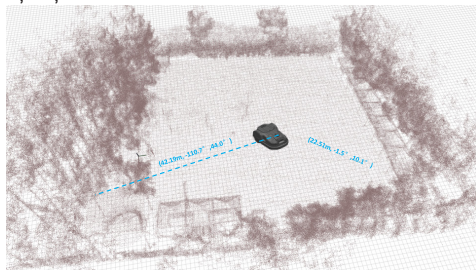
## Ievads

Paldies, ka izvēlējāties mūsu modernizēto robotizēto zāles plāvēju – Terraina S sēriju, jaunās paaudzes robotizēto zāles plāvēju bez robežstieples.

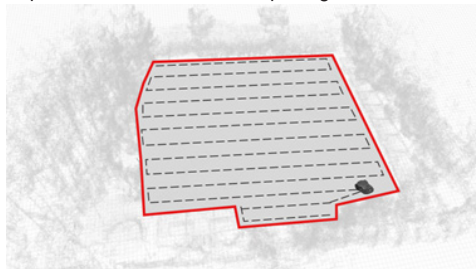
Ar Terraina līdzās jūs varat baudīt dzīves papildītākos mirkļus, kamēr tas ar precizitāti un vieglumu rūpējas par jūsu zālienu!

### Kā šis plāvējs darbojas?

Šis jaunās paaudzes robotizētais zāles plāvējs nepaļaujas uz GPS. Tā vietā tas izmanto progresīvo 3D LiDAR SLAM (simultānā lokalizācija un kartēšana), lai skenētu visu apkārtni, veidojot detalizētu 3D punktu mākoņu karti ar miljoniem datu punktu. Šī karte palīdz plāvējam pārvietoties ar cilvēkam līdzīgu precizitāti. Līdzīgi kā mēs izmantojam acis, lai atpazītu apkārtnes izkārtojumu, arī plāvējs spēj "redzēt" un "saprast" jūsu priekšējo pagalmu, zinot tā formu, robežas un attālumus līdz šķēršļiem.



Pēc darba zonas kartēšanas plāvējs automātiski aprēķina un izveido efektīvu pļaušanas ceļu, nodrošinot pilnīgu pārklājumu noteiktajās robežās. Ja akumulators izlādējas, plāvējs pats atradīs ceļu atpakaļ uz uzlādes staciju un pēc pilnīgas uzlādes atsāks darbu no vietas, kur tas tika pārtraukts, turpinot darbu līdz uzdevuma pabeigšanai.



Lai gan LiDAR nodrošina detalizētu kartēšanu, tas var rasties grūtības plakanās zonās ar nepietiekamām kartes iezīmēm. Šādās situācijās Vision SLAM pārņem vadību, izmantojot kameras un inerces sensorus, lai sekotu plāvēja pozīcijai un kustībai, nodrošinot uzticamu navigāciju pat tad, kad LiDAR dati ir ierobežoti.

Apvienojot 3D LiDAR un Vision SLAM tehnoloģijas priekšrocības, Terraina S sērija ne tikai novērš fizisku

robežstieplu nepieciešamību, bet arī RTK bāzes staciju un jebkādu citu signālu bāku izmantošanu. Šī inovācija ļauj tam izcelties sarežģītos dārza apstākļos, strādājot dienu un nakti, nodrošinot precīzu navigāciju un optimālu zāliena kopšanu, sniedzot jums brīvību no GPS signāla problēmām.

**Mēs esam šeit, lai palīdzētu:**

**Mājaslapa:** [www.dck-tools.com/robotic/support](http://www.dck-tools.com/robotic/support)

**E-pasts:** [service@dcktool.com](mailto:service@dcktool.com)

**Lejupielādējiet Terraina lietotni šeit:**



## ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS SVARĪGI RŪPĪGI IZLASIET PIRMS LIETOŠANAS – SAGLABĀJIET NĀKOTNEI

**BRĪDINĀJUMS:** Akumulatora uzlādei izmantojiet tikai ar šo ierīci piegādāto noņemamo barošanas bloku.

Šajā ierīcē ir akumulatori, kurus drīkst nomainīt tikai kvalificēti speciālisti.

### Drošas darbības prakses

#### Apmācība

- Rūpīgi izlasiet norādījumus. Iepazīstieties ar vadības ierīcēm un pareizi iekārtas lietošanu.
- Nekad neatļaujiet bērniem, personām ar samazinātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām, pieredzes un zināšanu trūkumu vai cilvēkiem, kuri nav iepazinušies ar šīm instrukcijām, izmantot ierīci; vietējie noteikumi var ierobežot operatora vecumu.
- Operators vai lietotājs ir atbildīgs par negadījumiem vai apdraudējumiem, kas nodarīti citiem cilvēkiem vai viņu īpašumam.

### Sagatavošanās

- Pārlicinieties, ka automātiskā perimetra noteikšanas sistēma ir pareizi uzstādīta saskaņā ar instrukcijām.
- Periodiski pārbaudiet vietu, kur paredzēts izmantot iekārtu, un noņemiet visus akmeņus, zarus, vadus, kaulus un citus svešķermeņus.
- Periodiski vizuāli pārbaudiet, vai asmeņi, asmeņu skrūves un griešanas mehānisms nav nodiluši vai bojāti. Nodiluma vai bojājumu gadījumā nomainiet asmeņus un skrūves komplektā, lai saglabātu

līdzsvaru.

- d) Strādājot ar daudzvārpstu iekārtām, ievērojiet piesardzību, jo vienas asmens griešana var izraisīt citu asmeņu rotāciju.

### **Darbība**

- a) Nekad nedarbiniet iekārtu un/vai tās perifērijas ierīces ar bojātiem aizsargiem vai vairogiem, bez drošības ierīcēm vai ja vads ir bojāts vai nodilis.
- b) Nelieciet rokas vai kājas tuvumā vai zem rotējošām daļām. Vienmēr turieties tālāk no izplūdes atveres.
- c) Nekad nepaceļiet vai nepārvietojiet iekārtu, kamēr motors darbojas.
- d) Aktivizējiet atslēgšanas ierīci iekārtā:
- Pirms šķēršļa noņemšanas;
  - Pirms iekārtas pārbaudes, tīrīšanas vai apkalpošanas;
  - Pēc svešķermeņa saskares, lai pārbaudītu iekārtu attiecībā uz bojājumiem;
  - Ja iekārtā sāk neparasti vibrēt, lai pārbaudītu bojājumus pirms atkārtotas iedarbināšanas.
- Turklāt, ja iekārtā darbojas automātiski, neatstājiet to bez uzraudzības, ja zināt, ka tuvumā ir mājdzīvnieki, bērni vai cilvēki.

### **Apkope un glabāšana**

- a) Uzturiet visus uzgriežņus, skrūves un stiprinājumus cieši pievilktus, lai nodrošinātu drošu iekārtas darbību.
- b) Bieži pārbaudiet iekārtu un drošības nolūkos nomainiet nodilušās vai bojātās daļas.
- c) Pārļiecinieties, ka tiek izmantoti tikai pareiza tipa rezerves griešanas mehānismi.
- d) Nodrošiniet, ka akumulatori tiek uzlādēti, izmantojot pareizo lādētāju, ko iesaka DCK. Nepareiza lietošana var izraisīt elektrisko triecienu, pārkaršanu vai korozīvas šķidruma noplūdi no akumulatora.
- e) Elektrolīta noplūdes gadījumā noskalojiet ar ūdeni/neutralizējošu līdzekli; ja tas nonāk saskarē ar acīm vai citiem ķermeņa daļām, meklējiet medicīnisko palīdzību.
- f) Iekārtas apkope jāveic saskaņā ar DCK norādījumiem.

### **Ieteikumi**

- a) Savienojiet iekārtu un/vai tās perifērijas ierīces tikai ar strāvas ķēdi, kas ir aizsargāta ar atlikušās strāvas ierīci (RCD), kuras izslēgšanas strāva nepārsniedz 30 mA.
- b) Izvairieties no iekārtas un tās perifēriju lietošanas sliktos laika apstākļos, īpaši, ja pastāv zibens risks.

### **Papildu drošības prasības**

- a) Neļaujiet bērniem atrasties tuvumā vai rotaļāties ar iekārtu tās darbības laikā.
- b) Neizstiepieties pārlieku un vienmēr saglabājiet līdzsvaru; pārļiecinieties par drošu balsta punktu

uz nogāzēm un, darbinot iekārtu vai tās perifērijas ierīces, ejiet, nekad neskrieniet.

- c) Nepieskarieties kustīgām bīstamām daļām, pirms tās pilnībā apstājas.
- d) Atlikušā riska novēršana: Nekad nepieskarieties asmenim.
- e) Vienmēr valkājiet izturīgu apavus un garas bikses, darbinot iekārtu.
- f) Iekārtām, kas tiek izmantotas sabiedriskās vietās, jānovieto brīdinājuma zīmes ap iekārtas darba zonu.

### **Brīdinājums! Automātiskais zāles plāvējs!**

### **Turieties tālāk no iekārtas! Uzraugiet bērnus!**

**Šī iekārtā jāuzstāda un jādarbojas vismaz 20 cm attālumā no ierīces un lietotāja vai līdzcilvēkiem.**

### **Akumulatora drošības brīdinājums**

- a) Nedrīkst izjaukt, atvērt vai sasmalcināt sekundārās šūnas vai akumulatorus.
- b) Uzglabājiet akumulatorus bērniem nepieejamā vietā. Akumulatoru izmantošana bērniem jāveic pieaugušo uzraudzībā. Īpaši turiet mazos akumulatorus bērniem nepieejamā vietā.
- c) Neizstādiet šūnas vai akumulatorus karstumam vai ugunij. Izvairieties no uzglabāšanas tiešā saules gaismā.
- d) Neveidojiet īsslēgumu šūnai vai akumulatoram. Neuzglabājiet šūnas vai akumulatorus nejaušā kārtībā kastē vai atvilktnē, kur tie var izraisīt īsslēgumu viens otram vai citiem metāla priekšmetiem.
- e) Neizdariet mehānisku triecienu šūnām vai akumulatoriem.
- f) Ja šūna noplūst, nelieciet šķidrumu saskarē ar ādu vai acīm. Ja notikusi saskare, rūpīgi nomazgājiet skarto vietu ar lielu ūdens daudzumu un meklējiet medicīnisko palīdzību.
- g) Nelietojiet nevienu citu lādētāju, izņemot to, kas speciāli paredzēts lietošanai ar šo aprīkojumu.
- h) Nelietojiet nevienu šūnu vai akumulatoru, kas nav paredzēts izmantošanai ar šo aprīkojumu.
- i) Nemaisiet dažādu ražotāju, kapacitātes, izmēru vai tipu šūnas vienā ierīcē.
- j) Vienmēr iegādājieties ierīces ražotāja ieteikto akumulatoru šim aprīkojumam.
- k) Uzturiet šūnas un akumulatorus tīrus un sausus.
- l) Ja šūnu vai akumulatoru spaiļes kļūst netīras, noslaukiet tās ar tīru, sausu drānu.
- m) Sekundārās šūnas un akumulatori ir jāuzlādē pirms lietošanas. Vienmēr izmantojiet pareizo lādētāju.
- Sekojiet ražotāja instrukcijām vai iekārtas rokasgrāmatai, lai pareizi uzlādētu akumulatoru.
- n) Neatstājiet akumulatoru ilgstoši uzlādei, ja to neizmantojat.
- o) Pēc ilgstošas uzglabāšanas var būt nepieciešams vairākas reizes uzlādēt un izlādēt šūnas vai akumulatorus, lai sasniegtu maksimālu veiktspēju.
- p) Saglabājiet oriģinālo produkta dokumentāciju

turpmācai lietošanai.

- q) Izmantojiet šūnu vai akumulatoru tikai tam paredzētajā pielietojumā.
- r) Kad vien iespējams, ņemiet akumulatoru no iekārtas, ja to neizmantojat.
- s) Turiet šūnu vai akumulatoru prom no mikroviļņu krāsnīm un augsta spiediena.
- t) Likvidējiet atbilstoši.

## VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

(Visiem akumulatoru lādētājiem)

**BRĪDINĀJUMS!** Izlasiet un saprotiet visas instrukcijas. Nepareiza šo instrukciju neievērošana var izraisīt elektrisko triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnu traumu. Saglabājiet visus brīdinājumus un instrukcijas turpmācai lietošanai.

Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un vecāki, kā arī personas ar samazinātām fiziskām, sensorām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja viņiem ir sniegta uzraudzība vai instrukcija par ierīces lietošanu drošā veidā un viņi izprot ar to saistītos riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar ierīci. Tīrīšanu un lietotāja apkopi bērni nedrīkst veikt bez uzraudzības. Ja strāvas vads ir bojāts, tas jāaizvieto ražotājam, tā servisa pārstāvim vai līdzvērtīgi kvalificētai personai, lai izvairītos no apdraudējuma. Brīdinājums: Neuzlādējiet neuzlādējamus akumulatorus. Tikai lietošanai iekšējā palīdzībā.

**Ieteicams uzlādes laikā akumulatoru novietot labi ventilētā vietā.**

**Darba vietas drošība**

- 1. Nelietojiet adapteri sprādzienbīstamā vidē, piemēram, vietās, kur atrodas uzliesmojoši šķidrumi, gāzes vai putekļi.

**Elektrodrošība**

- 1. Akumulatora lādētāja spraudnim jāatbilst kontaktligzdai. Nekad nemodificējiet spraudni nekādā veidā. Nemodificēti spraudņi un atbilstošas kontaktligzdas samazina elektriskā trieciena risku.
- 2. Neizstādiēt akumulatora lādētāju lietum, sniegam vai mitriem apstākļiem.
- 3. Aizsargājiet akumulatora lādētāju no karstuma, eļļas, asām malām un kustīgām daļām.

**Akumulatora lādētāja lietošana un kopšana**

- 1. Glabājiet akumulatora lādētāju bērniem nepieejamā vietā un neatļaujiet cilvēkiem, kuri nav iepazinušies ar lādētāju vai šīm instrukcijām, darbināt lādētāju.
- 2. Drošības apsvērumu dēļ, cilvēkiem ar invaliditāti,

traucētu kustību vai pieredzes trūkumu, tostarp maziem bērniem, nav ieteicams darbināt lādētāju bez uzraudzības. Maziem bērniem jābūt uzraudzītiem, lai nodrošinātu, ka viņi nespēlējas ar lādētāju.

- 3. Pārliecinieties, ka strāvas avota maiņstrāvas spriegums atbilst prasībām, kas norādītas akumulatora lādētāja plāksnītē. Uzlādējiet labi ventilētā vietā, kur nav viegli uzliesmojošu materiālu.
- 4. Kad uzlāde ir pabeigta, izslēdziet lādētāju, pirms ņemat akumulatoru no lādētāja. Neatstājiet akumulatoru lādētājā uz ilgu laiku.
- 5. Vienmēr atvienojiet lādētāju no strāvas pirms jebkādu darbību veikšanas ar to (piemēram, apkopes, tīrīšanas utt.). Tīriet akumulatora lādētāju tikai ar mitru un sausu drānu. Nelietojiet slapju drānu, šķīdinātājus, benzīnu vai citus gaistošus šķidrumus lādētāja tīrīšanai.
- 6. Šis akumulatora lādētājs ir paredzēts tikai oriģinālu 18V (20V MAX) Li-ion akumulatoru uzlādēšanai. Citu akumulatoru vai lādētāju, piemēram, imitētu, modificētu vai cita zīmola, izmantošana var radīt akumulatora eksplozijas risku, izraisot personiskas traumas un īpašuma bojājumus.
- 7. Neizjauciet akumulatora lādētāju. Esiet uzmanīgi, lai nenometiet, nekratiet vai nesītiēt akumulatora lādētāju. Glabājiet akumulatora lādētāju mitrumizturīgā un pret sammu aizsargātā vietā.
- 8. Nekad neizmantojiet akumulatora lādētāju citiem nolūkiem vai citu ražotāju akumulatoriem.
- 9. Pārliecinieties, ka akumulatora lādētāja pamatnē nav svešķermeņu, pirms ievietojat akumulatoru, un izvairieties no netīrumiem vai mitruma.
- 10. Nedrīkst izmest bojātu vai nolietotu akumulatora lādētāju sadzīves atkritumos.
- 11. Neuzlādējiet bojātu akumulatoru.
- 12. Nekad nelādējiet neuzlādējamus akumulatorus, jo tas var izraisīt pārkaršanu, iespējamu apdegumu vai pat eksploziju.
- 13. Nelietojiet akumulatora lādētāju, ja apkārtējās vides temperatūra ir zem 5 °C vai augstāka par 40 °C; pretējā gadījumā tas var sabojāt akumulatoru vai padarīt uzlādi neiespējamu. Uzlāde var nebūt iespējama, ja apkārtējās vides temperatūra ir zemāka par 0 °C.
- 14. Nelietojiet akumulatora lādētāju ar bojātu elektrisko spraudni vai vadu. Lai izvairītos no traumām, nogādājiet bojāto lādētāju kvalificētam remontētājam vai pilnvarotam centram, lai nomainītu vadu un spraudni. Izmantojiet tikai oriģinālu vadu un spraudni.
- 15. Lai izvairītos no elektriskā trieciena riska, nepieskarieties izejas savienojuma metāla daļām.

## Simboli rokasgrāmatā



### BRĪDINĀJUMS

Tas norāda uz potenciāli bīstamu situāciju, kuru ignorēšana var izraisīt nopietnas traumas.



### UZMANĪBU

Tas norāda uz svarīgu informāciju, kas pelna īpašu uzmanību; tās ignorēšana var nebūt uzreiz bīstama, bet var izraisīt kļūmes, iekārtas bojājumus vai īpašuma bojājumus.

## Simboli uz plāvēja



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms jebkādas darbības izlasiet lietotāja rokasgrāmatu.



**BRĪDINĀJUMS:** Darbības laikā ievērojiet drošu attālumu no produkta. Turiet rokas un kājas prom no rotējošajiem asmeņiem.



**BRĪDINĀJUMS:** Pirms darba veikšanas ar produktu vai tā pacelšanas aktivizējiet atslēgšanas ierīci.



**BRĪDINĀJUMS:** Nelietojiet iekārtu kā transportlīdzekli.



Izlasiet operatora rokasgrāmatu.



Noņemama barošanas ierīce.



Nediedziniet.



Neuzlādējiet bojātu akumulatoru bloku.



Nedrīkst izmest akumulatorus. Atgrieziet nolietotos akumulatorus savā vietējā savākšanas vai pārstrādes punktā.



Atbilst EC normām.



Saskaņā ar Eiropas Atkritumu direktīvu 2012/19/EU par elektrisko un elektronisko iekārtu un spēkā esošajiem nacionālajiem likumiem elektriskie instrumenti, kas vairs nav izmantojami, jāievāc atsevišķi un pienācīgi jālikvidē.



Garantētā skaņas jaudas trokšņa vērtība: 60 dB(A)

## Simboli uz lādētāja



Izlasiet operatora rokasgrāmatu.



Tikai lietošanai iekštelpās



SMPS (maiņrežīma barošanas bloks).



SMPS ar īssavienojuma drošu drošības izolējošo transformatoru (ar iedzimtu vai neiedzimtu drošību).



DROŠINĀTĀJS.



Atbilst EC normām.

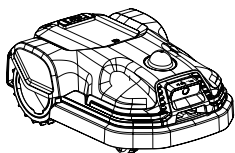


II klases aprīkojums.



Saskaņā ar Eiropas Atkritumu direktīvu 2012/19/EU par elektrisko un elektronisko iekārtu un spēkā esošajiem nacionālajiem likumiem elektriskie instrumenti, kas vairs nav izmantojami, jāievāc atsevišķi un pienācīgi jālikvidē.

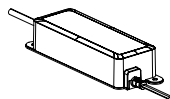
## Kas ir kastē



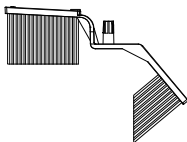
Terraina



Uzlādes stacija



Barošanas adapteris



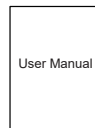
Tīrīšanas birste



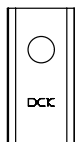
Zemes enkurs



Sešstūra atslēga



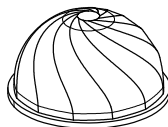
Lietotāja rokasgrāmata



Rezerves asmeņu komplekts



Stacijas stiprināšanas skrūves



LiDAR vāks  
(iepriekš uzstādīts)

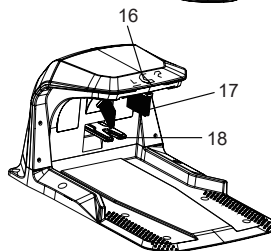
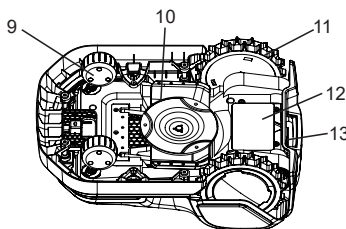
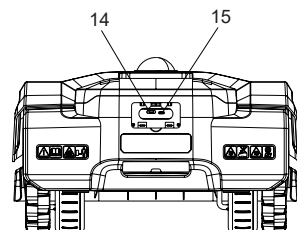
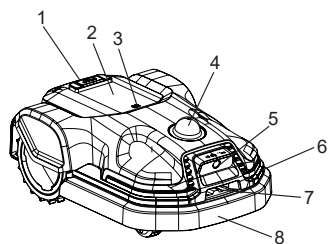
## Tehniskie dati

|                                                   | KDRM210                                 | KDRM220 |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------|
| Izmēri(Platums * Dziļums * Augstums, cm)          | 66.6*47.2*29.4                          |         |
| Svars (kg)                                        | 15                                      | 15.2    |
| Pļaušanas platības kapacitāte (sqm)               | 1000                                    | 2000    |
| Griešanas augstums (mm)                           | 30-90                                   |         |
| Griešanas platums (mm)                            | 220                                     |         |
| Maksimālais slīpums                               | 45%(24°)                                |         |
| Darba temperatūra (°C )                           | 0-45                                    |         |
| IP klasifikācija                                  | Terraina: IPX5<br>Uzlādes stacija: IPX4 |         |
| Trokšņu līmenis                                   | <60dB(A)                                |         |
| Savienojamība                                     | Wi-Fi + Bluetooth/4G (pēc izvēles)      |         |
| Bluetooth moduļa frekvenču diapazons (GHz)        | 2.400-2.483                             |         |
| Maksimālā pārraides jauda Bluetooth modulim (dBm) | 20.5                                    |         |
| WLAN moduļa frekvenču diapazons (GHz)             | 2.400-2.483                             |         |
| Maksimālā pārraides jauda WLAN modulim (dBm)      | 20.5                                    |         |

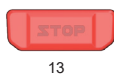
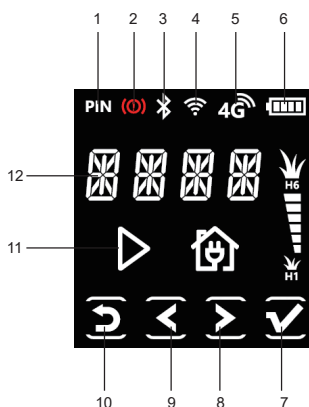
## Lādētāja specifikācijas

|                           |                              |               |
|---------------------------|------------------------------|---------------|
|                           | KRC2807                      |               |
| Lādētāja jaudas vērtējums | Ieeja: 220-240V~50/60Hz 230W | Izeja: 28V/7A |
| Darba temperatūra (°C)    | 5-40                         |               |
| Darba mitrums             | 0-90%                        |               |
|                           | FFRB2060                     | FFRB2080      |
| Akumulatora tips          | Lithium-ion                  |               |
| Kapacitāte                | 6.0Ah                        | 8.0Ah         |
| Akumulatora šūnu skaits   | 15                           | 20            |

## Iepazīsti Terraina



1. Stop/Barošanas poga
2. Vadības panelis
3. Lietus sensors
4. 3D LiDAR
5. Kamera
6. LED gaismā
7. Uzlādes ports
8. Buferis
9. Priekšējie riteņi
10. Griešanas disks
11. Aizmugurējie riteņi
12. Akumulatora nodalījums
13. Pacelšanas rokturis
14. SIM kartes slots
15. Type-C ports (apkopes vajadzībām)
16. LED gaismā (statusa indikators)
17. Sensora tīrīšanas birste
18. Uzlādes stabs



1. PIN kods
2. Kļūda
3. Bluetooth
4. Wi-Fi
5. Mobilais tīkls
6. Akumulators
7. Apstiprināt
8. Funkciju izvēle/PIN kods+
9. Funkciju izvēle/PIN kods-
10. Atgriešanās
11. Pļaušanas/atgriešanās indikators
12. Statusa displejs
13. Ārkārtas apstāšanās (Nospiediet)/Barošanas poga (Nospiediet un turiet 3 sekundes)



## Ieslēgšana/Izslēgšana:

Nospiediet un turiet  3 sekundes.

## PIN koda ievadīšana:

Kad **PIN** iedegas, statusa displeja pirmā cipara vietā mirgo **8888** izmantojiet  , lai atlasītu pareizo ciparu, , lai apstiprinātu, un , lai atceltu. Noklusējuma PIN kods ir "0000", un to var mainīt, izmantojot lietotni.

## Griešanas augstuma regulēšana:

Nospiediet un turiet  3 sekundes, lai aktivizētu griešanas augstuma regulēšanu, izmantojiet  , lai izvēlētos vēlamo griešanas augstumu.

## Plaušanas sākšana:

Pēc uzstādīšanas pabeigšanas pieskarieties , vai , līdz  iedegas, un tad pieskarieties , lai nosūtītu Terraina plaušanai.

## Atgriešanās uz uzlādes staciju:

Pēc uzstādīšanas pabeigšanas pieskarieties , vai , līdz  iedegas, un tad pieskarieties , lai nosūtītu Terraina uz uzlādi.

## Terraina apstādīnāšana:

Nospiediet , lai apstādīnātu Terraina.

## Kļūdu koda dzēšana:

Nospiediet , lai dzēstu kļūdas kodu.

## Lietus noteikšana un lietus aizkavēšanās:

Ja sāk līt lietus, Terraina automātiski dodas uz uzlādes staciju un gaidīs vairākas stundas, līdz zāliens būs sauss, lai nodrošinātu labāku zāliena aizsardzību. Lietus aizkavēšanās laiks pēc noklusējuma ir iestatīts uz 3 stundām – to var pielāgot, izmantojot lietotni.

## Uzstādīšana

### Izveidosim plānu

Atvēliet laiku, lai pastaigātos pa savu dārzu, apskatītu visus dārza elementus un sakārtotu tos šādās kategorijās:

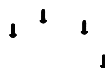
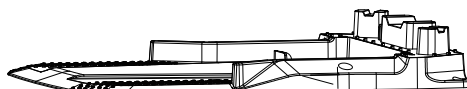
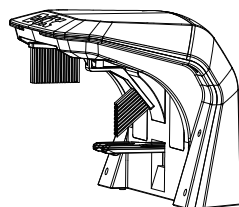
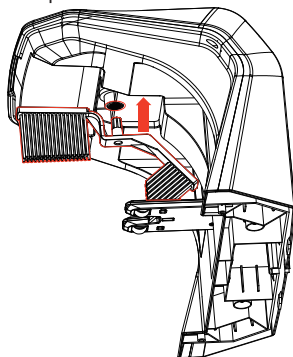
**Darba zona:** Zāliena zona, kas jāpļauj.

**Uzlādes vieta:** Zona, kur uzstādīt uzlādes staciju.

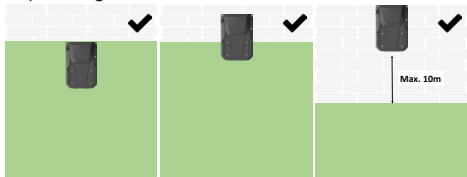
**Aizlieguma zona:** Puķu dobes, ūdens baseini un citas zonas ZĀLIENA IETVAROS, kurām jūsu pļāvējam ir jāpaliek tālāk.

## Uzlādes stacijas uzstādīšana

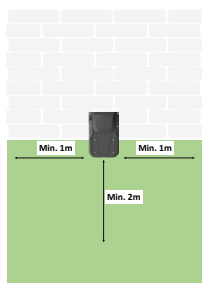
1. Uzstādiet tīrīšanas birsti uz stacijas un piestipriniet uzlādes staciju, izmantojot piegādātās 4 stacijas stiprināšanas skrūves.



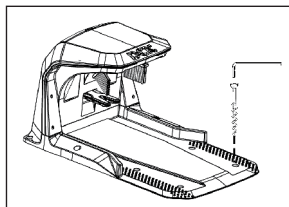
2. Atrodiet vietu, kur novietot uzlādes staciju; tai jābūt atklātai, līdzienai vietai ar ērtu piekļuvi maiņstrāvas kontaktligzdai un Wi-Fi savienojumam. To var novietot gan uz zāliena, gan uz betona, zem jumta vai pat garāžā (bet, lūdzu, turiet durvis atvērtas, kad plāvējs iziet vai atgriežas). Ja stacija tiek novietota ārpus zāliena zonas, maksimālais attālums no stacijas līdz zāliena zonai nedrīkst pārsniegt 10 metrus.



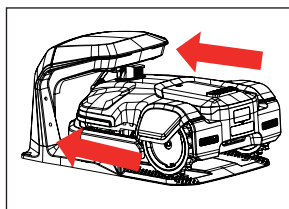
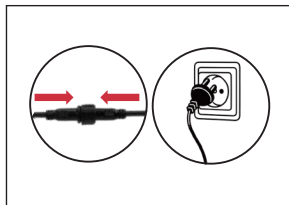
Piezīme: Nodrošiniet uzlādes stacijai šķēršļu brīvu zonu ar zemāk norādītajiem parametriem:



3. Piestipriniet uzlādes staciju pie zemes.



4. Pievienojiet uzlādes staciju strāvai, noņemiet LIDAR vāku, novietojiet plāvēju uz stacijas un pārliecinieties, ka tas ir labi savienots ar uzlādes stabu; plāvējs automātiski ieslēgsies.



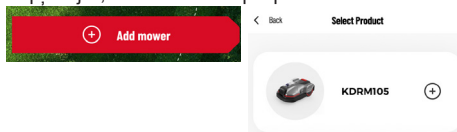
5. Ievadiet pareizo PIN kodu, izmantojot vadības paneli, un pagaidiet dažas sekundes, līdz plāvējs pabeidz pašpārbaudi. (Balss norādījumi jūs informēs.)

### Plāvēja savienošana

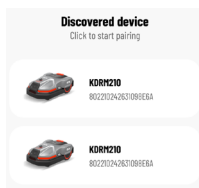
Plāvējam jādarbojas ar viedo lietotni (var lejupielādēt no IEVADA nodaļas 2. lappusē), lai nodrošinātu labāku vadību un darba procesa uzraudzību.

1. Pabeidziet reģistrāciju Terraina lietotnē, ieslēdziet telefona Bluetooth funkciju, pieskarieties "Pievienot

plāvēju", izvēlieties un apstipriniet atbilstošo ierīci.



Piezīme: Ja tiek atrastas vairākas ierīces, SN kods var tikt izmantots atšķiršanai.

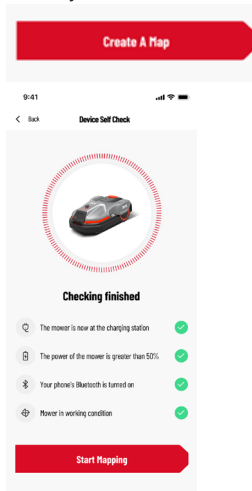


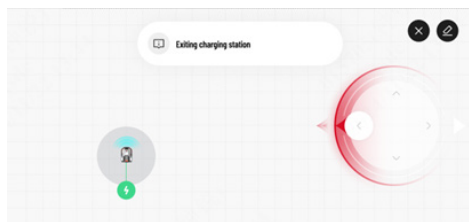
2. Pabeidziet Wi-Fi konfigurāciju, sekojot norādījumiem (pēc izvēles).

### Kartēšana

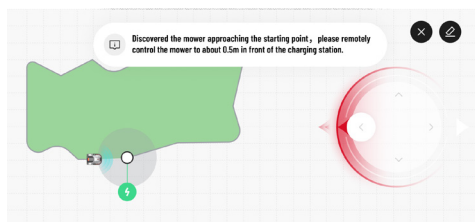
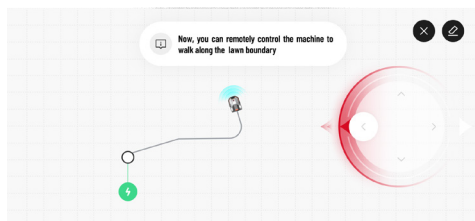
Terraina vispirms ir jāiepazīst jūsu zāliens, lai to labāk pārvaldītu:

1. Pieskarieties "Izveidot karti", pagaidiet, līdz plāvējs pabeidz pašpārbaudi, un tad pieskarieties "Sākt kartēšanu"; plāvējs automātiski izbrauks no stacijas.

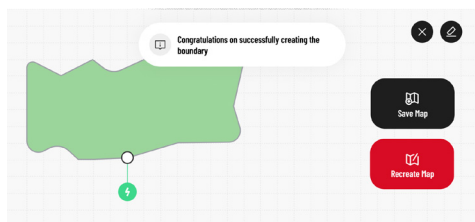
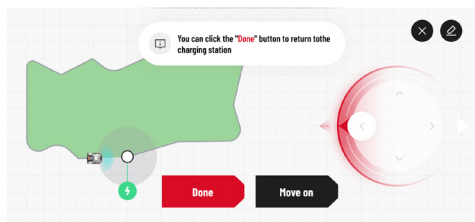




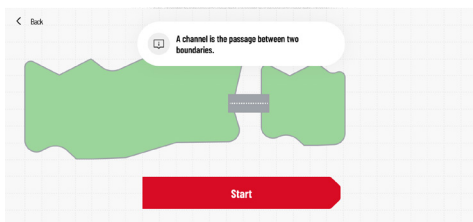
2. Izmantojiet tālrūni, lai vadītu plāvēju uz zāliena malu, atzīmējiet to kā sākuma punktu, un pēc tam brauciet visapkārt zāliena malai, līdz tiek pabeigts viss aplis.



3. Pieskarieties "Gatavs" un "Saglabāt karti".



4. Izveidojiet kanālu, kas savieno staciju un darba zonu.



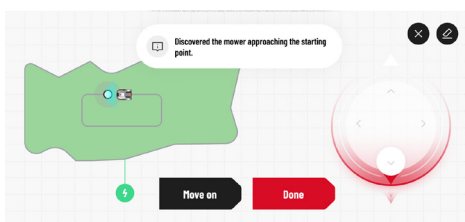
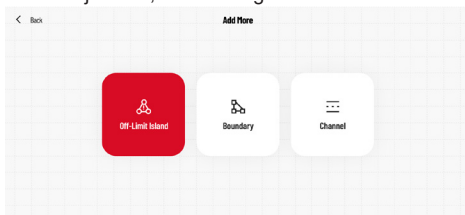
## AI palīgs kartēšanai

Terraina spēj saprast apkārtni un automātiski vadīties pa skaidro zāliena robežu, tādējādi pati izveidojot karti. Pieskarieties "Sākt" un sekojiet lietotnes norādījumiem.

## Aizlieguma zonas izveide

Lai gan Terraina spēj atpazīt zāliena zonu un dažādus šķēršļu veidus, ieteicams atzīmēt zonas, kuras noteikti nevēlaties, lai plāvējs šķērsotu, piemēram, augošu puķu dobi vai ūdens baseinu.

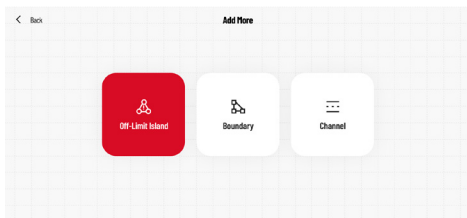
1. Pieskarieties "Kartes pārvaldība" - "Pievienot vairāk" - "Aizlieguma zona" - "Sākt", vadiet plāvēju, apbraucot visu aizlieguma zonu, sekojot norādījumiem, un tad "Saglabāt".



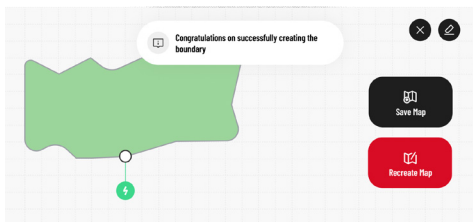
## Daudzzonu izveide

Terraina spēj pārvaldīt vairākas zāliena zonas. Ja jums ir priekšējais un aizmugurējais pagals, atstājat tos Terraina pārziņā.

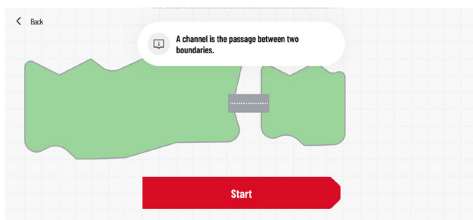
1. Pieskarieties "Kartes pārvaldība" - "Pievienot vairāk" - "Robeža" - "Sākt".



2. Ļoti līdzīgi "Kartēšanas" procesam, sekojiet norādījumiem, izveidojiet un saglabājat karti savām citām zāliena zonām.



3. Neaizmirstiet izveidot kanālu, kas savieno šīs zonas.

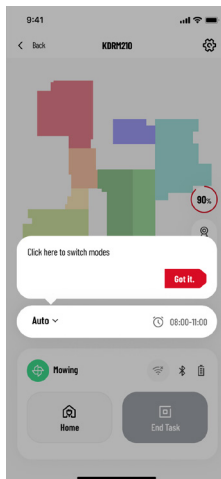


### Darba režīmi

Terraina piedāvā 2 darba režīmus:

**Automātiskais:** Terraina sekos iepriekš iestatītajam darba grafikam zāliena kopšanai.

**Manuālais:** Ja nav nepieciešams konkrēts darba grafiks, šis režīms ļauj lietotājiem manuāli palaist Terraina plaušanai pēc savas vēlmes.



### Vēl vairāk, ko atklāt, izmantojot Terraina Smart APP...

#### Apkope



#### BRĪDINĀJUMS

Nevienu apkopi nedrīkst sākt, līdz produkts – plāvējs vai uzlādes stacija – pilnībā NAV IZSLĒGTS. Ir svarīgi uzturēt Terraina labā darba stāvoklī, lai nodrošinātu optimālu veiktspēju un ilgmūžību. Regulāra ieteiktā apkope palīdzēs Terraina darboties nevainojami.

#### Tīrīšana



#### UZMANĪBU

- Nelietojiet augstspiediena mazgātāju šī produkta tīrīšanai.
- Neiegremdējiet produktu ūdenī.
- Nelietojiet produktu tīrīšanai nekādus mazgāšanas līdzekļus.



#### BRĪDINĀJUMS

- Pirms uzlādes stacijas apkopes atvienojiet maiņstrāvas spraudni.

Regulāri notīriet zāles atgriezumus un citus uzkrātos netīrumus no plāvēja klāja apakšas, riteniem un augšpusēs, izmantojot birsti vai dārza šūteni. Uzlādes stacijas plāksni un uzlādes savienotāju var arī tīrīt ar birsti vai pūtēju. Visbeidzot, neaizmirstiet notīrīt LiDAR ar mīkstu drānu, lai nodrošinātu labāko šķēršļu izvairīšanos – šī sastāvdaļa jāapstrādā īpaši uzmanīgi.

## Asmeņu nomaiņa



### BRĪDINĀJUMS

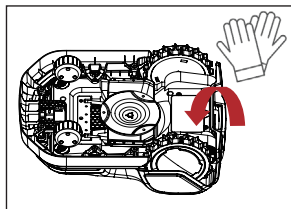
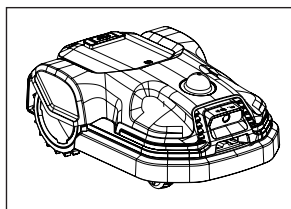
• Izmantojiet tikai DCK atļautos asmeņus un skrūves. Nepareizi asmeņi var izraisīt plāvēja bojājumus vai asmeņu atdalīšanos.

• Pirms jebkādas apkopes asmeņiem valkājiēt aizsargcimdus.

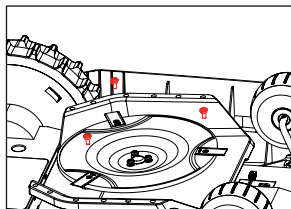
Plāvēja asmeņiem jābūt asi, lai nodrošinātu tīru un vienmērīgu griešanu. Regulāri pārbaudiet plāvēja asmeņus, vai nav nodiluma vai bojājumu pazīmju. Nomainiet asmeņus pēc vajadzības – ieteicams to darīt vismaz reizi mēnesī.

Lai nomainītu asmeņus:

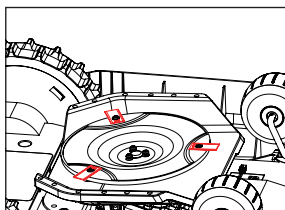
1. Nospiediet , lai apturētu plāvēju, ja tas darbojas.
2. Nospiediet un turiet , līdz sistēma izslēdzas.
3. Uzlieciet LiDAR vāku, apgrieziet produktu otrādi un uzmanīgi novietojiet to uz mīksta un tīras virsmas.



4. Atskrūvējiet 3 skrūves ar skrūvgriezi.



5. Nomainiet katru asmeni, pievelciet jaunus ar skrūvēm un pārliecinieties, ka jaunie asmeņi griežas gludi.



## Ziemas uzglabāšana

Pareiza Terraina uzglabāšana ziemas mēnešos ir ļoti svarīga, lai to saglabātu optimālā stāvoklī un ietaupītu laiku pavasarī.

1. Pilnībā uzlādējiet akumulatoru pirms tā uzglabāšanas ziemā.
2. Izslēdziet barošanu.
3. Atvienojiet maiņstrāvas adapteri no kontaktligzdas.
4. Atvienojiet strāvas vadu no uzlādes stacijas.
5. Rūpīgi notīriet korpusu – ieskaitot apvalku, šasiju, LiDAR, griešanas klāju, riteņus utt. Noņemiet visus zāles atgriezumus, netīrumus un grūžus.
6. Atvienojiet perimetra vadu no uzlādes stacijas, lai gan Terraina un tā uzlādes stacija ir veidoti izturīgai videi, ieteicams tos uzglabāt šķūnī, garāžā vai pagrabā. Perimetra vadu var atstāt savā vietā.
7. Pārbaudiet akumulatora stāvokli un uzlādējiet ierīci, kad to atsāk lietot pavasarī.

### OTA programmaparatūras atjauninājumi

Terraina programmaparatūras atjaunināšana ir svarīga, lai nodrošinātu optimālu veiktspēju un piekļuvi jaunākajām funkcijām. Saglabājiet savu Terraina ierīci savienotu, lai lietotne jūs informētu par pieejamiem jaunajiem programmaparatūras atjauninājumiem. Vienkārši pieskarieties lietotnē "Atjaunināt", atpūties, un mēs visu izdarīsim jūsu vietā.

## Problēmu novēršana

Lai gan galvenās paziņojumi tiks sniegti lietotnē, šī problēmu novēršanas rokasgrāmata palīdzēs jums papildu diagnostikā un bieži sastopamo problēmu risināšanā ar Terraina. Rūpīgi izmēģiniet šeit sniegtos risinājumus, pirms veicat sarežģītus remontdarbus vai sazināties ar atbalsta dienestu.

| Kļūda | Apraksts                                       | Cēlonis                                                                                                        | Rīcība                                                                                                                                                                                     |
|-------|------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01   | Nepareizs PIN kods                             | Ievadīts nepareizs PIN kods.                                                                                   | Ievadiet pareizo PIN kodu. Terraina lietotne var palīdzēt atiestatīt PIN kodu, ja to esat aizmirsis.                                                                                       |
| E03   | Ārpus darba zonas                              | Plāvējs atrodas ārpus kartes.                                                                                  | Pārvietojiet plāvēju atpakaļ uz darba zonu.                                                                                                                                                |
| E04   | Riteņa motora kļūda, labais/kreisais           | Zāle vai citi priekšmeti ir apvijušies ap aizmugurējo riteni.                                                  | APTURIET plāvēju un notīriet to.                                                                                                                                                           |
| E05   | Griešanas motora kļūda                         | Zāle vai citi priekšmeti ir apvijušies ap griešanas disku.                                                     | APTURIET plāvēju un notīriet to; valkājiet aizsargcimdus vai izmantojiet birsti, lai izvairītos no skrāpējumiem.                                                                           |
| E06   | Sasvērts                                       | Plāvējs nav vertikālā stāvoklī.                                                                                | APTURIET plāvēju, pārbaudiet un notīriet jebkuru objektu, kas izraisījis sasvēršanos.                                                                                                      |
| E07   | Pacelts                                        | Plāvējs ir pacelts.                                                                                            | APTURIET plāvēju, pārbaudiet un notīriet jebkuru objektu, kas izraisījis pacelšanu.                                                                                                        |
| E08   | Iestrēdzis                                     | Plāvējs ir iestrēdzis kaut kur vai to bloķē šķērslis.                                                          | Atbrīvojiet produktu un novērsiet iemeslu, kāpēc tas ir iestrēdzis. Notīriet šķēršļus, piemēram, zarus, akmeņus vai jebko citu, kas varētu kavēt plāvēju.                                  |
| E09   | Zema akumulatora jauda                         | Plāvējam nav pietiekamas akumulatora jaudas.                                                                   | APTURIET plāvēju un pārvietojiet to atpakaļ uz uzlādi.                                                                                                                                     |
| E10   | Pārsprieguma aizsardzība (akumulators)         | Tiek izmantots nepareizs akumulators vai barošanas adapteris, vai ir bojāts savienojums ar barošanas adapteri. | Izlabojiet problēmu un atsāciet plāvēja darbību.                                                                                                                                           |
| E11   | Zema sprieguma aizsardzība (akumulators)       | Plāvējam nav pietiekamas akumulatora jaudas, vai akumulators ir noliegties.                                    | APTURIET plāvēju un pārvietojiet to atpakaļ uz uzlādi. Ja tas atkārtas, sazinieties ar DCK servisa centru vai pilnvarotu DCK organizāciju, lai pareizi utilizētu un nomainītu akumulatoru. |
| E12   | Augstas temperatūras aizsardzība (akumulators) | Plāvējs ir pārāk ilgi darbojies augstas temperatūras vidē.                                                     | Izslēdziet plāvēju un pārvietojiet to ēnā; vēlāk atsāciet darbību.                                                                                                                         |
| E13   | Zemas temperatūras aizsardzība (akumulators)   | Apkārtējā temperatūra ir pārāk zema, lai plāvējs darbotos.                                                     | Izslēdziet plāvēju un pārvietojiet to uz siltu vietu.                                                                                                                                      |
| E14   | Nav kartes                                     | Nav kartes                                                                                                     | Sāciet kartēšanu, izmantojot lietotni, un sekojiet norādījumiem.                                                                                                                           |
| E17   | Programmaparatūras atjaunināšanas kļūme        | Programmaparatūras atjaunināšanas kļūme                                                                        | Pārbaudiet Wi-Fi savienojumu, notīriet kļūdu vai pārstādiet plāvēju un mēģiniet vēlreiz.                                                                                                   |
| E18   | Bufera sensora darbības traucējumi             | Plāvējs ir bloķēts ar šķērslī, vai buferis ir iestrēdzis.                                                      | Noņemiet visus šķēršļus vai manuāli noregulējiet buferi.                                                                                                                                   |
| E61   | Neizdevās atgriezties uzlādes stacijā          | Plāvējam neizdevās atgriezties uzlādes stacijā.                                                                | Pārbaudiet, vai kaut kas bloķē ceļu atpakaļ uz staciju. Notīriet LiDAR un kameras sensorus ar mīkstu drānu.                                                                                |
| E70   | Iestrēdzis                                     | Plāvējs ir iestrēdzis, jo slīd vienā vietā un nevar turpināt darboties.                                        | Pārbaudiet, vai zeme nav pārāk mitra, dubļaina vai nelīdzena, izraisot plāvēja sāķeres zudumu.                                                                                             |

|      |              |              |                                                                                |
|------|--------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| Citi | Citas kļūdas | Citas kļūdas | Pārbaudiet lietotni, lai iegūtu detalizētu informāciju un rīcības norādījumus. |
|------|--------------|--------------|--------------------------------------------------------------------------------|

## Garantija

DCK piedāvā 3 gadu garantiju Terraina robotizētajam plāvējam un 1 gadu garantiju tā akumulatoram pret materiālu un kvalitātes defektiem, sākot no sākotnējā pirkuma datuma, un tā ir derīga tikai sākotnējam pircējam.

Kas ir iekļauts:

Jebkādi materiālu vai kvalitātes defekti šajā plāvēja normālas lietošanas, apkopes un servisa apstākļos. DCK pēc saviem ieskatiem remontēs vai nomainīs jebkuras bojātas detaļas saprātīgā laika periodā. Nomainītas detaļas var būt jaunas, lietotas, atjaunotas vai pārbūvētas detaļas, kas atbilst specifikācijām.

### Kas nav iekļauts:

- Bojājumi, ko izraisījusi ūdens iesūkšanās, izmantojot augstspiediena mazgātāju, vai no iegremdēšanas ūdenī – piemēram, ja smags lietus veido ūdens baseinus.
- Bojājumi, ko izraisījuši ekstrēmi laika apstākļi – piemēram, vētras vai zibens.
- Bojājumi, ko izraisījusi nepareiza akumulatora uzglabāšana vai apstrāde.
- Bojājumi, ko izraisījusi DCK neatļautu detaļu izmantošana – piemēram, griešanas asmeņi, akumulatori, barošanas adapteri utt.
- Bojājumi cilpas vadam, griešanas asmeņiem, skrūvēm un citām komponentēm, kas tiek uzskatītas par ātri nolietojamām daļām.
- Bojājumi, ko izraisījusi jebkāda neatļauta produkta daļu modifikācija.

Garantijas serviss:

Lai saņemtu garantijas servisu, sazinieties ar DCK klientu servisu vai vietējo izplatītāju, lai risinātu problēmu. Ja problēmu nevar atrisināt, jums tiks sniegtas instrukcijas par to, kā saņemt garantijas pakalpojumus. Jūs esat atbildīgs par piegādes un saņemšanas izmaksām uz un no servisa centra. DCK bez maksas atgriezīs jums salaboto produktu.

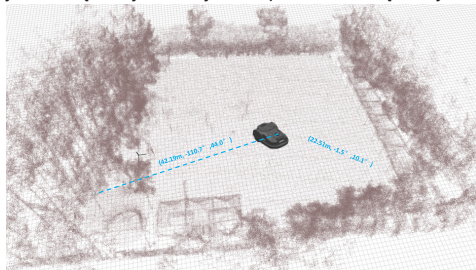
## Įvadas

Dėkojame, kad pasirinkote mūsų pažangią žoliapjovę robotą - „Terraina S Series“, naujos kartos žoliapjovę robotą be riboženklio.

Turėdami „Terraina“, galėsite mėgautis visaverčiu gyvenimu, kuri pasirūpins jūsų veja tiksliai ir lengvai.

### Kaip veikia žoliapjovė?

Ši kitos kartos žoliapjovė robotas nesinaudoja GPS. Vietoj to, jis taiko pažangią „3D LiDAR SLAM“ (synchroninis lokalizavimas ir kartografavimas), kad būtų nuskaityta visa aplinka, taip sukuriant išsamų 3D taškų žemėlapi su milijonų duomenų taškų. Šis žemėlapis padeda žoliapjovei veikti žmogišku tikslumu. Taip kaip mes naudojames savo akimis, kad atpažintumėte mūsų aplinkos išdėstymą, žoliapjovė gali „matyti“ ir „suprasti“ jūsų priešakinį kiemą - žinant jos formą, kur ji važiuoja ir kaip toli išsidėstę klijūts.



Sudarius darbo vietos žemėlapi, žoliapjovė automatiškai suskaičiuoja ir sudaro efektyvų pjovimo maršrutą, užtikrinant visą apibrėžtų ribų apimtį. Jei akumuliatorius išsikrauna, žoliapjovė grįžtą į krovos bloką ir atnaujina pjovimą tiksloje vietoje, iš kurios pasitraukė, kai vėl pakraunamas ir toliau atlikdamas nurodytą užduotį.



Kol „LiDAR“ teikia išsamų žemėlapi, jam gali kilti sunkumų plokščiose vietose, kuriose nepakanka žemėlapio funkcijų. Tokiais atvejais, veikimą perima „Vision SLAM“, naudojantis kameromis ir inercijos jutikliais, kad sektų žoliapjovės padėtį ir judėjimą, užtikrinant patikimą navigaciją, netgi kai „LiDAR“ duomenys yra riboti.

Jungtinės „3D LiDAR“ ir „Vision SLAM“ technologijos nauda ta, kad „Terraina S“ serijos įrenginio nebereikia ne tik fizinių riboženklų, bet RTK stočių ir bet kokių kitų signalo švyturėlių. Šios inovacijos leidžia puikiai

naudoti jį sudėtingomis sodo aplinkose dieną ir naktį, užtikrinant tikslią navigaciją ir optimalią vejos priežiūrą, todėl nebereikia rūpintis GPS signalu.

### Esame čia, kad jums padėtume:

Tinklapis: [www.dck-tools.com/robotic/support](http://www.dck-tools.com/robotic/support)

El. paštas: [service@dcktool.com](mailto:service@dcktool.com)

Gaukite „Terraina“ programėlę:



## ORIGINALIOS INSTRUKCIJOS SVARBU ATIDŽIAI PERSKAITYKITE PRIEŠ NAUDODAMI - IŠSAUGOKITE, KAD GALĖTUMĖTE NAUDOTI ATEITYJE

**ĮSPĖJIMAS:** Siekdami pakartotinai perkrauti akumuliatorių, naudokite tik atskiriamą tiekimo įtaisą, tiekiamą su šiuo įrenginiu.

Šiame įrenginyje sumontuoti akumuliatoriai, kuriuos turi keisti tik kvalifikuoti specialistai.

### Saugios eksploatacinės praktikos

#### Mokymas

- Atidžiai perskaitykite instrukcijas. Susipažinkite su valdikliais ir tinkamu mašinos naudojimu.
- Niekada neleiskite vaikams, asmenims sumažintomis fizinės, jutiminėmis ar protinėmis galiomis ar patirties ir žinių stoka, ar žmonėms, kurie nesusipažinę su šiomis mašinos naudojimo instrukcijomis, vietiniai reglamentai gali riboti operatoriaus amžių.
- Operatorius ar naudotojas atsakingas už nelaimingus atsitikimus ar pavojus, kurie įvyksta kitiems žmonėms ar jų turtui.

### Parengimas

- Užtikrinkite, kad automatinė perimetro nustatymo sistema būtų teisingai sumontuota, kaip nurodyta.
- Periodiškai patikrinkite vietą, kurioje naudojama mašina ir pašalinkite visus akmenis, lazdas, laidus, kaulus ir kitus pašalinius daiktus.
- Periodiškai regimai patikrinkite, kad visi ašmenys, ašmenio varžtai ir pjovimo rinkinys nebūtų nusidėvėję ar pažeisti. Pakeiskite nusidėvėjusius ar pažeistus ašmenis ir varžtus komplektais, kad



išlaikytumėte pusiausvyrą.

- d) Kelių velenų mašinose pasirūpinkite, kad vienas besisukantis peilis gali sukelti kitų asmenų sukimąsi.

### Veikimas

- a) Niekada neeksploduokite mašinos ir (arba) jos pagalbinės įrangos su defektinėmis apsaugomis ar skydais ar be saugos įtaisų, arba jei pažeistas ar nusidėvėjęs laidas.
- b) Nekiškite rankų ar kojų šalia ar po besisukančiomis dalimis. Išleidimo anga visada turi būti neuždengta.
- c) Niekada nekelkite ar neneškite mašinos, kai veikia variklis.
- d) Naudokite išjungimo įrenginį atskirai nuo mašinos
- Prieš pašalindami užsikimšimą;
  - Prieš mašinos patikrą, valymą ar eksploatavimą;
  - Po pašalinio daikto smūgio patikrinkite mašiną, kad nebūtų pažeidimų;
  - Jei mašina pradeda nejprastai vibruoti patikrinkite, ar nėra pažeidimų, prieš paleisdami pakartotinai.

Papildomai, kai mašina naudojama automatiškai, nepalikite mašinos veikti be priežiūros, jei žinote, kad šalia yra naminių gyvūnų, vaikų ar žmonių.

### Techninė priežiūra ir sandėliavimas

- a) Visos varžlės, varžtai ir varžteliai turi būti užveržti, kad mašina būtų saugios eksploatacinės būklės.
- b) Dažnai tikrinkite mašiną ir pakeiskite nusidėvėjusios ar pažeistos dalis darbo saugai.
- c) Užtikrinkite, kad tik būtų naudojamos dešinės pusės pakeistos pjovimo priemonės.
- d) Užtikrinkite, kad akumulatoriai būtų įkraunami, naudodami teisingą, DCK rekomenduojamą įkrovėją. Neteisingai naudodami, galite sukelti elektros smūgį, perkaitinimą ar korozinio skysčio iš akumulatoriaus protėkį.
- e) Elektrolito su vandeniu / neutralizuojančios medžiagos protėkio atveju, kreipkitės medicininės pagalbos, jei įvyko sąlytis su akimis ir t.t.
- f) Mašinos techninę priežiūrą atlikite pagal DCK instrukcijas.

### Rekomendacijos

- a) Norėdami neleisti vaikams būti šalia ar žaisti su mašina, kai ji veikia.
- b) Norėdami nepersitempti ir visada išlaikyti pusiausvyrą, įsitikinkite, kad būtų tvirtas pagrindas ant šlaitų ir eikite, niekada nebėkite, kai eksploatuojate mašiną ar jos pagalbinę įrangą.
- c) Nelieskite judančių pavojingų dalių, prieš joms visiškai sustojant.
- d) Likutinės rizikos rūšys: Niekada nelieskite asmenų.
- e) Visada mūvėkite reikiamą avalynę ir ilgas kelnes, kai eksploatuojate mašiną.
- f) Kai mašina naudojama viešose vietose, šie įspėjamieji ženklai turi būti padėti mašinos eksploatavimo vietoje.

**Įspėjimas! Automatinė žoliapjovė! Laikykitės atokiau nuo mašinos! Prižiūrėkite vaikus! Ši įranga turi būti montuojama ir eksploatuojama mažiausiai 20 cm. Atstumu nuo įrenginio ir naudotojo ar pašalinio asmens.**

### Akumulatoriaus saugos įspėjimas

- a) Nemontuokite, neatverkite ar nesmulkinkite antrinių elementų ar akumuliatorių.
- b) Akumulatorius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Būtina prižiūrėti vaikus, kurie naudojami akumulatoriais. Ypač laikykite mažus akumulatorius mažiems vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- c) Saugokite elementus ar akumulatorius nuo šilumos ar ugnies. Venkite laikyti juos tiesioginiuose saulės spinduliuose.
- d) Nesukelkite elemento ar akumulatoriaus trumpojo jungimo. Nelaikykite elementų ar akumuliatorių atsitiktinai dėžėje ar stalčiuje, jei gali įvykti jų trumpasis jungimas vienas su kitu ar jį gali sukelti kiti metaliniai daiktai.
- e) Saugokite elementus ar akumulatorius nuo mechaninio smūgio.
- f) Elemento protėkio atveju, neleiskite skysčiui liestis su oda ar akimis. Jei įvyko sąlytis, nuplaukite paveiktą vietą dideliu vandens kiekiu ir kreipkitės į gydytojus.
- g) Nenaudokite jokio įkrovėjo, nei specialiai tiekiamu su šia įranga.
- h) Nenaudokite jokio elemento ar akumulatoriaus, kuris nėra skirtas naudoti su šia įranga.
- i) Nemaiškykite skirtingos gamybos, galios, dydžių ar tipo elementų įrenginyje.
- j) Visada įsigykite įrenginio gamintojo rekomenduojamą akumuliatorių šiai įrangai.
- k) Laikykite elementus ir akumulatorius švariai ir sausiai.
- l) Nuvalykite elemento ar akumulatoriaus polius švaria, sausa šluoste, jei jie būtų purvini.
- m) Prieš naudojimą, reikia įkrauti antrinius elementus ir akumulatorius. Visada naudokite reikiamą įkrovėją. ir vadovaukitės gamintojo instrukcijomis ar įrangos vadovu dėl tinkamų įkrovimo instrukcijų.
- n) Nepalikite akumulatoriaus prailgintam įkrovimui, kai nenaudojamas.
- o) Po ilgo sandėliavimo gali reikėti įkrauti ir iškrauti elementus ar akumulatorius keletą kartų, kad pasiektumėte didžiausią našumą.
- p) Išsaugokite originalią gamintojo techninę literatūrą, kad galėtumėte ją pasinaudoti ateityje.
- q) Naudokite elementą ar akumuliatorių tik numatytąja paskirtimi.
- r) Kai įmanoma, pašalinkite akumuliatorių iš įrangos, kai nenaudojama.
- s) Laikykite elementą ar akumuliatorių atokiau nuo mikrobangų krosnelės ir aukšto slėgio.
- t) Tinkamai šalinkite.

# BENDRIEJI SAUGOS

## ĮSPĖJIMAI

### (Visiems akumuliatoriaus įkrovėjams)

ĮSPĖJIMAS! Perskaitykite ir supraskite visas instrukcijas. Nesiolaikydami visų toliau nurodytų instrukcijų, galite sukelti elektros smūgį, gaisrą ir (arba) rimtą asmeninę traumą. Išsaugokite visus įspėjimus ir instrukcijas, kad galėtumėte jomis naudotis ateityje.

Šį įrenginį gali naudoti vaikai nuo 8-erių metų ir vyresni ir asmenys, turintys sumažintą fizinę, jutimą ar protinę gebą, ar stokojančios patirčių ir žinių, jei numatyta įrenginio priežiūra ar instrukcijos saugiai ir suvokiant galimus pavojus. Vaikai negali žaisti su įrenginiu. Nepržiūrimi vaikai negali valyti ir techniškai prižiūrėti įrenginio. Jei pažeistas maitinimo laidas, jį turi pakeisti gamintojas, jo techninės priežiūros agentas ar panašūs kvalifikuoti asmenys, kad išvengtumėte pavojaus.

Įspėjimas: Pakartotinai neįkraukite neperkraunamų akumuliatorių.

Skirta naudoti tik patalpose.

Įkrovimo metu rekomenduojama naudoti akumuliatorių gerai ventiliuojamoje vietoje.

### Darbo vietos sauga

1. Nenaudokite adapterio sprogioje aplinkoje, esant degiems skysčiams, dujoms ar dulkėms.

### Elektrinė sauga

1. Akumuliatoriaus įkrovėjo kištukas privalo atitikti maitinimo šaltinį. Niekada nekeiskite kištuko. Nepakeisti kištukai ir atitinkantys maitinimo šaltiniai sumažins elektros smūgio riziką.
2. Saugokite akumuliatoriaus įkrovėją nuo lietaus, sniego ar drėgnų sąlygų.
3. Saugokite akumuliatoriaus įkrovėją nuo šilumos, alyvos, aštrių kraštų ir judančių dalių.

### Akumuliatoriaus pakrovėjo naudojimas ir priežiūra

1. Laikykite akumuliatoriaus įkrovėją vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite asmenims, nesusipažinusiems su akumuliatoriaus įkrovėjo ar šių instrukcijų eksploatuoti įkrovėją.
2. Norėdami užtikrinti darbo saugą, neįgalūs, protiškai atsilikę, nekvalifikuoti asmenys ar asmenys, negalintys naudotis savarankiškai, įskaitant vaikus, neturėtų naudotis akumuliatorių įkrovėju be priežiūros. Nauji vaikai turi būti prižiūrimi, siekiant užtikrinti, kad jie nežaistų su įkrovėju.
3. Užtikrinkite, kad KS maitinimo šaltinio įtampa atitiktų ant akumuliatoriaus įkrovėjo naudojimo lentelėje nurodytą reikalavimą. Užtikrinkite, kad

įkraunama būtų gerai ventiliuojamoje vietoje be degių medžiagų.

4. Baigdami įkrauti, prašome nutraukti maitinimą, išimdami akumuliatorių iš įkrovėjo. Ilgam nepalikite akumuliatoriaus įkrovėjuje.
5. Visada ištraukite kištuką iš įkrovėjo, prieš atlikdami bet kokį darbą (pvz.: techninė priežiūra, valymas, t. t.). Naudokite tik minkštą ir sausą šluostę nuvalyti akumuliatoriaus įkrovėjo korpusą. Nevalykite įkrovėjo drėgna šluoste, skiedikliu, benzinu ar kitais lakiais tirpikliais.
6. Šis akumuliatorių įkrovėjas skirtas tik įkrauti originalias 18V (20 V daugiausia) ličio jonų akumuliatorių. Naudodami kitą akumuliatoriaus ar įkrovėjo tipą, pvz.: Imituojamą, pakeistą ar kitą prekės ženklą, galite sukelti akumuliatoriaus sprogimo riziką, sukeliantį asmeninę traumą ir turto žalą.
7. Neišmontuokite akumuliatoriaus įkrovėjo. Būkite atsargūs, kad nenumestumėte, nepurtintumėte ar smūgiuotumėte akumuliatoriaus įkrovėjo. Laikykite akumuliatoriaus įkrovėją nuo drėgmės ar šalčio apsaugotoje patalpoje.
8. Niekada nenaudokite akumuliatoriaus įkrovėjo kita paskirtimi ar kito gamintojo akumuliatoriaus.
9. Užtikrinkite, kad jokie pašaliniai daiktai nepatektų į akumuliatoriaus įkrovėją, prieš įstatydami akumuliatorių ir venkite purvo ir drėgmės.
10. Šalinkite pažeistą ar nusidėvėjusį akumuliatoriaus įkrovėją su buitinėmis atliekomis.
11. Neįkraukite pažeisto akumuliatoriaus.
12. Niekada neįkraukite neperkraunamų akumuliatorių, priešingu atveju, gali kilti perkaitinimo, galimų nudegimų ir netgi sprogimo rizika.
13. Nenaudokite akumuliatoriaus įkrovėjo aplinkos temperatūra žemesnė nei 5 °C ar aukštesnė nei 40 °C.; nes galite sukelti akumuliatoriaus pažeidimą ar nutraukti įkrovimą. Gali būti, kad negalėsite įkrauti, kai aplinkos temperatūra žemesnė nei 0 °C.
14. Nenaudokite akumuliatoriaus įkrovėjo pažeistų elektros kištuko ar laiku. Venkite bet kokios traumos rizikos, perduokite pažeistą įkrovėją kvalifikuotam specialistui arba įgalotam techninės priežiūros centrui, kad būtų pakeistas laidas ir kištukas. Naudokite tik originalų laidą ir kištuką.
15. Norėdami išvengti elektros smūgio rizikos, nelieskite maitinimo šaltinio sujungimo dalių metalo.

## Simboliai vadove



ĮSPĖJIMAS

Tai nurodo potencialiai pavojingą situaciją, jo ignoravimas gali sukelti rimtą traumą.



## DĖMESIO

Tai nurodo svarbią informaciją, į kurią reikia atkreipti specialųjį dėmesį, ignoruojant tai, gali kilti pavojingas įrangos pažeidimas, gedimas ar sukelta turto žala.

## Simboliai ant žoliapjovės



ĮSPĖJIMAS: Perskaitykite vartotojo vadovą prieš bet kokią operaciją.



ĮSPĖJIMAS: Laikykitės saugaus atstumo nuo gaminio, kai jį eksploatuojate. Laikykite savo rankas ir kojas atokiau nuo besisukančių ašmenų.



ĮSPĖJIMAS: Naudokite išjungimo įrenginį, prieš dirbdami ar keldami gaminį.



ĮSPĖJIMAS: Nevažiuokite mašina.



Perskaitykite operatoriaus vadovą



Atskiriamas maitinimo tiekimo įtaisas



Nedeginkite



Neįkraukite pažeisto akumuliatoriaus rinkinio



Nešalinkite akumuliatorių. Grąžinkite nusidėvėjusius akumuliatorius savo vietiniam surinkimo ar perdirbimo punktui.



Atitinka EB reikalavimus



Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir dabartinius nacionalinius įstatymus, elektros įrankiai, kurie daugiau nebenaudodami, turi būti surenkami atskirai ir šalinami tinkamai.



Garantuota garso galios triukšmo reikšmė: 60 dB(A)

## Simboliai ant įkrovėjo



Perskaitykite operatoriaus vadovą



Skirta naudoti tik patalpose



SMPS (Perjungimo režimo maitinimo tiekimo įtaisas)



SMPS sumontuota trumpojo jungimo apsaugos izoliavimo transformatoriuje (iš prigimties ar ne iš prigimties).



SAUGIKLIO JUNGTTIS



Atitinka EB reikalavimus

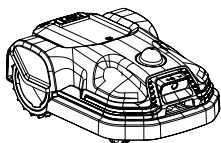


II klasės įranga



Pagal Europos direktyvą 2012/19/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų ir dabartinius nacionalinius įstatymus, elektros įrankiai, kurie daugiau nebenaudodami, turi būti surenkami atskirai ir šalinami tinkamai.

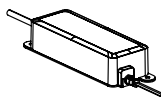
## Kas dėžėje



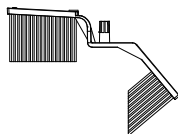
Terraina



Įkrovimo mazgas



Galios adapteris



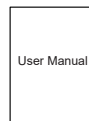
Valymo šepetys



Įžeminimo ankeris



Veržliaraktis



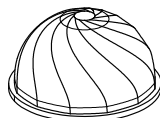
Naudotojo vadovas



Mazgą fiksavimo varžtas



Atsarginis ašmens rinkinys



„LiDAR“ dangtis  
(iš anksto sumontuotas)

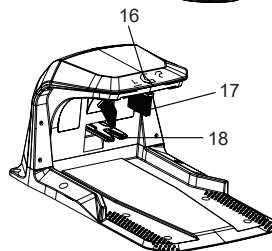
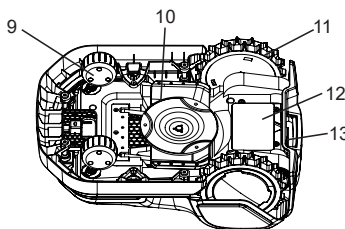
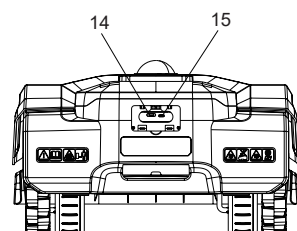
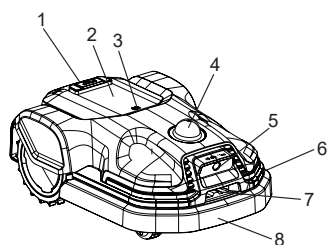
## Techniniai duomenys

|                                                   | KDRM210                                 | KDRM220 |
|---------------------------------------------------|-----------------------------------------|---------|
| Matmenys (Plotis*gylis*aukštis, cm)               | 66.6*47.2*29.4                          |         |
| Svoris (kg)                                       | 15                                      | 15.2    |
| Ploto apimtis (m2)                                | 1000                                    | 2000    |
| Pjovimo aukštis (mm)                              | 30-90                                   |         |
| Pjovimo plotis (mm)                               | 220                                     |         |
| Maks. nuolydis                                    | 45%(24°)                                |         |
| Darbinė temperatūra (°C )                         | 0-45                                    |         |
| IP klasifikacija                                  | Terraina: IPX5<br>Įkrovimo mazgas: IPX4 |         |
| Triukšmo lygis                                    | <60dB(A)                                |         |
| Jungiamumas                                       | „Wi-Fi+Bluetooth / 4G“ (pasirinktinai)  |         |
| „Bluetooth“ modulio dažnio juosta (GHz)           | 2.400-2.483                             |         |
| Maks. galia perduodama „Bluetooth“ moduliui (dBm) | 20.5                                    |         |
| „WLAN“ modulio dažnio juosta (GHz)                | 2.400-2.483                             |         |
| Maks. galia perduodama „WLAN“ moduliui (dBm)      | 20.5                                    |         |

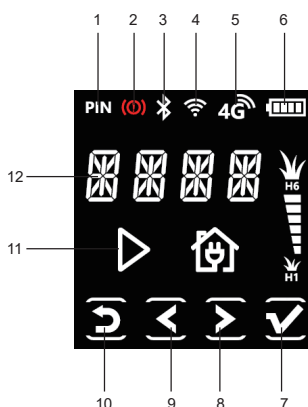
## Įkrovėjo specifikacijos

|                                |                                     |                      |
|--------------------------------|-------------------------------------|----------------------|
|                                | KRC2807                             |                      |
| Įkrovėjimo vardinis parametras | Įvestis: 220-240 V~50 / 60 Hz 230W, | Išėjimas: 28 V / 7 A |
| Darbinė temperatūra (°C)       | 5-40                                |                      |
| Darbinis drėgnumas             | 0-90%                               |                      |
|                                | FFRB2060                            | FFRB2080             |
| Akumuliatoriaus tipas          | Lithium-ion                         |                      |
| Galingumas                     | 6.0Ah                               | 8.0Ah                |
| Baterijos elementų skaičius    | 15                                  | 20                   |

## Susipažinkite su „Terraina“



1. Sustabdymo / maitinimo mygtukas
2. Valdymo pultas
3. Lietaus jutiklis
4. „3D LIDAR“
5. Kamera
6. LED diodas
7. Įkrovimo lizdas
8. Buferis
9. Priekiniai ratukai
10. Pjovimo diskas
11. Galiniai ratukai
12. Akumuliatoriaus skyrius
13. Kėlimo rankena
14. SIM kortelės lizdas
15. C tipo lizdas (techninei priežiūrai)
16. LED lemputė (būsenos indikatorius)
17. Jutiklio valymo šepetys
18. Įkrovimo krūva



1. PIN kodas
2. Klaida
3. „Bluetooth“
4. „Wi-Fi“
5. Tinklinis
6. Baterija
7. Patvirtinti
8. Funkcijos parinktis / (spausiti) / Maitinimo mygtukas (spausiti ir laikyti 3 sek.)
9. Funkcijos parinktis / PIN kodas-
10. Gražinti
11. Pjovimo / gražinimo indikatorius
12. Būsenos monitorius
13. Avarinis sustabdymas

## Maitinimo įjungimas / išjungimas:

Spauskite ir palaikykite  3 sek.

## PIN kodo įvedimas:

Kai **PIN** užsidega, pirma mirksi būsenos monitoriaus skaičius **8888**, naudokite  kad pasirinktumėte reikiamą skaičių,  kad patvirtintumėte ir  atšauktumėte. Numatytasis kodas yra „0000“ ir galite keisti naudojantis programėle.

## Pjovimo aukščio reguliavimas:

Spauskite ir laikykite  3 sek., kad aktyvuotumėte pjovimo aukščio reguliavimą, naudokite   kad pasirinktumėte pageidaujamą pjovimo aukštį.

## Pradėkite pjovimą:

Pēc uzstādīšanas pabeigšanas pieskarieties  vai , līdz  iedegas, un tad pieskarieties , lai nosūtītu Terraina plaušanai.

## Grįžimas į įkrovimo mazgą

Baigę montuoti, bakstelėkite  ar  kol  įsijungs, bakstelėkite , kad išsiųstumėte „Terraina“ pjovimo funkciją.

## SUSTABDYKITE „Terraina“:

Spauskite , kad sustabdytumėte „Terraina“.

## Išvalyti klaidos kodę:

Spauskite  kad ištrintumėte klaidos kodą.

## Lietaus nustatymas ir lietaus atidėjimas:

Jei pradės lyti, „Terraina“: Įkraunama mazge automatiškai ir bus ten keletą valandų, kol veja bus sausa geresnei vejoms aplinkai, Lietaus uždelsimo trukmė nustatyta 3 val. pagal numatytąją reikšmę - ją galima reguliuoti programėle.

## Montavimas

### Parenkime planą

Skirkite laiko apeiti aplink savo sodą, patikrinkite visus sodo elementus ir surūšiuokite juos tokiu būdu:

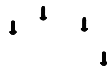
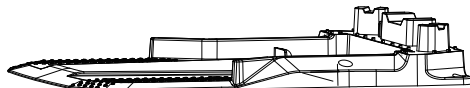
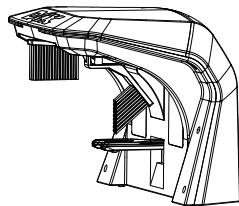
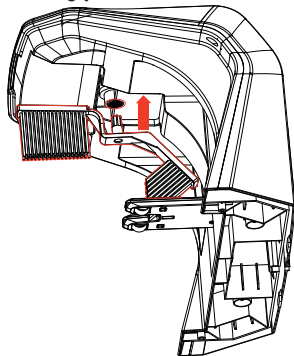
**Darbo zona:** Pjautinos vejoms vieta

**Įkrovimo vietovė:** Vieta sumontuoti įkrovimo mazgą.

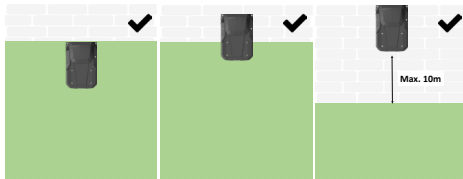
**Neįėjimo zona:** Gėlių lysvės, vandens tvenkiniai ir kitos VIDINĖS zonos jūsų vejoje, nuo kurių žoliapjovė turi laikytis atokiau.

## Įkrovimo mazgo montavimas

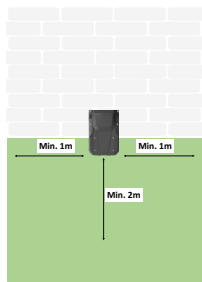
1. Sumontuokite valymo šepetį ant mazgo ir pritvirtinkite įkrovimo mazgą kartu pateiktais 4 mazgą tvirtinimo varžtais.



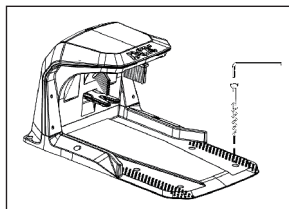
2. Raskite vietą įkrovimo mazgui, ji turi būti atvira, plokščia vieta su lengvesne prieiga prie KS lizdo ir „Wi-Fi“ jungties. Jis gali būti padėtas ant vejoms ar betono, po stogu ar netgi garaže (bet prašome laikyti atvertas duris, kaip žoliapjovė išvažiuoja / grįžta). Jei mazgas yra už vejoms ribų, didžiausias atstumas nuo mazgo iki vejoms turi būti trumpesnis nei 10 m.



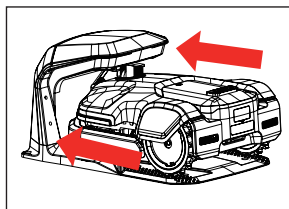
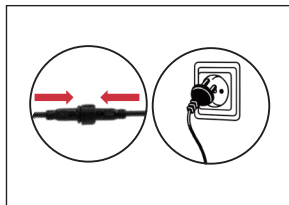
Pastaba: Įkrovimo mazgas turi būti ne kliūčių, toliau nurodytais parametrais:



3. Pritvirtinkite įkrovimo doką ant žemės:



4. Įjunkite įkrovimo mazgą, pašalinkite „LiDAR“ dangtį, padėkite žoliapjovę ant mazgo ir gerai prijunkite su įkrovimo juosta, žoliapjovė įsijungs automatiškai.



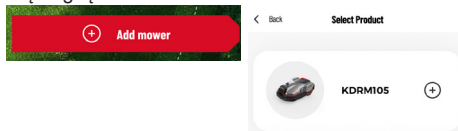
5. Įveskite teisingą PIN kodą valdymo pulte, palaukite keletą sekundžių, kol žoliapjovė baigia savitą patikrą. (Jūs informuos balso vadovas.)

### Žoliapjovės prijungimas

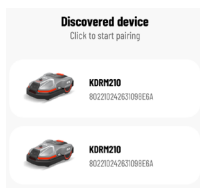
Žoliapjovė turi veikti su išmaniaja PROGRAMĖLE (galima atsisiųsti iš ĮVADAS skyrius psl. 2) geresnei kontrolei ir darbo pažangos stebėsenai.

1. Baikite registraciją „Terraina“ PROGRAMĖLE, įjunkite telefono „Bluetooth“, bakstelėkite „Pridėti žoliapjovę“, pasirinkite ir patvirtinkite atitinkamą

įrenginį.



Pastaba: Jei buvo aptikti daugybiniai įrenginiai, SN kodas gali būti naudojama išskirti.

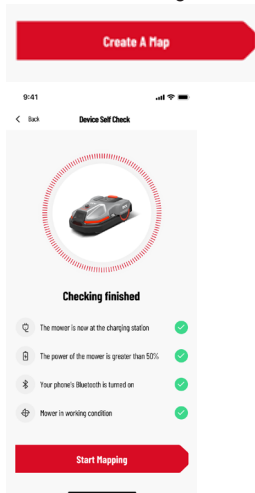


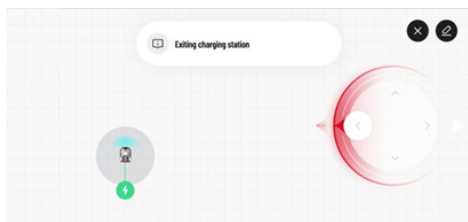
2. Baikite „Wi-Fi“ konfigūravimą, laikydamiesi gairių (pasirinktinai).

### Susiejimas

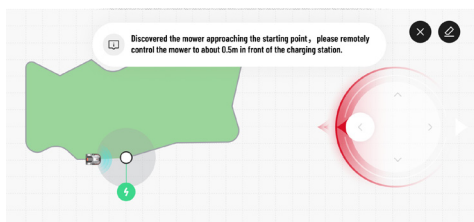
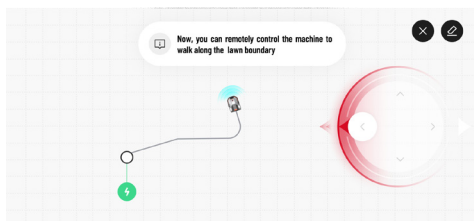
„Terraina“ pirmiausiai reikia susipažinti su jūsų veja geresniam jos tvarkymui.

1. Bakstelėkite „Sukurti žemėlapi“, palaukite, kol žoliapjovė baigs savitą patikrą ir tada bakstelėkite „Pradėti susiejimą“, žoliapjovė automatiškai išvažiuos iš mazgo.

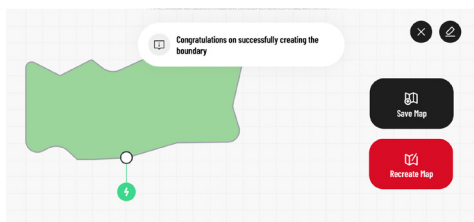
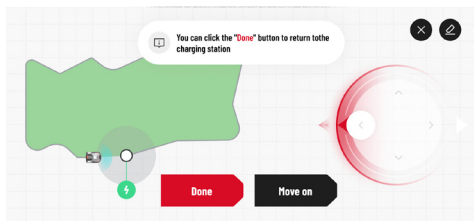




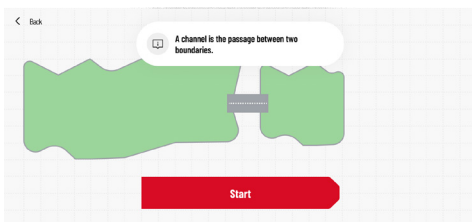
2. Naudokite telefoną, nukreipiantį žoliapjovę į vejos kraštą, pažymėkite jį, kaip pradžios tašką, tada apvažiukite palei visą kraštą, kol užbaigsite visą etapą.



3. Bakstelėkite „Atlikti“ ir „Išsaugoti žemėlapią“.



4. Sukurkite kanalą, prijungdami mazgą ir darbo zoną.



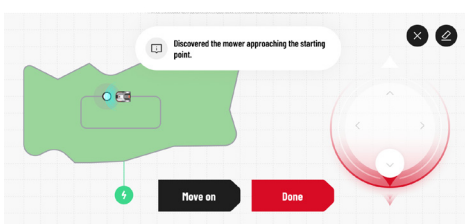
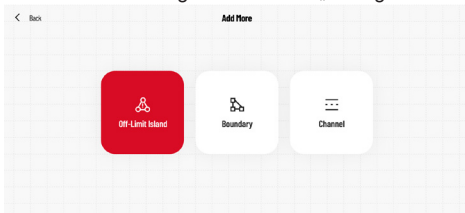
## „AI Assistant“ susiejimas

„Terraina“ gali suprasti aplinką ir automatiškai vairuoti palei aiškų vejos kraštą ir tokiu būdu pati sudaryti žemėlapi. Bakstelėkite „Pradėti“ ir vadovaukitės PROGRAMĖLĖS instrukcijomis.

## „Neįvažiavimo zonos“ kūrimas

Nors „Terraina“ gali atpažinti vejos zoną ir įvairius kliūčių tipus, ji bus rekomenduojama žymėti plotus, kurių tikrai nenorite, kad žoliapjovė pažeistų, tokie kaip augančių gėlių lysvė ar vandens baseinas.

1. Bakstelėkite „Žemėlapio valdymas“ - „Pridėti daugiau“ - „Nelietstina sala“ - „Pradėti“, žoliapjovė apvažiukite visą „neįvažiuojamą zoną“, vadovaudamiesi gairėmis ir tada „Išsaugokite“.

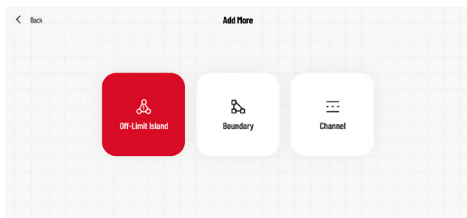


## Daugelio zonų kūrimas

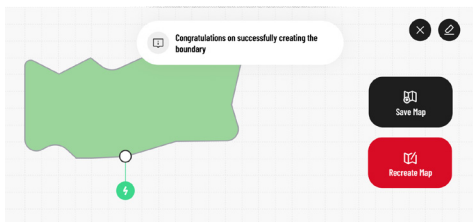
„Terraina“ gali tvarkyti daugelį vejų plotų, jei turite priešakinį ir galinį kiemą, tiesiog palikite juos „Terraina“.

1. Bakstelėkite „Žemėlapio valdymas“ - „Pridėti daugiau“ - „Ribos“ - „Pradėti“

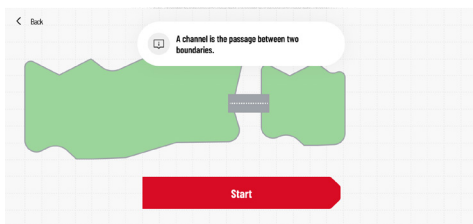




2. Labai panaši „Susiejimas“ procedūra, vadovaudamiesi gairėmis, sukurkite ir išsaugokite žemėlapij kitiems savo vejos plotams.



3. Nepamirškite sukurti plotus sujungiantį kanalą.

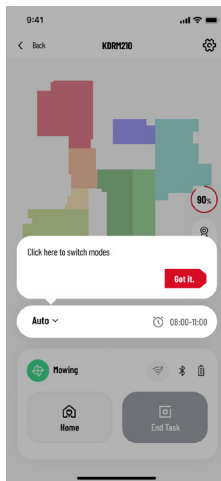


### Darbo režimas

„Terraina“ turi 2 darbo režimus:

„Auto“: „Terraina“ vadovausis iš anksto nustatytu vejos valdymo darbo grafiku.

„Rankinis“: Jei nepageidaujate konkretaus darbo grafiko, tai leidžia naudotojams rankiniu būdu paleisti „Terraina“, kad pjautumėte pagal savo pageidavimą.



### Daugiau patyriminėte su „Terraina“ išmaniaja PROGRAMELE.....

#### Techninė priežiūra



#### ĮSPĖJIMAS

Bet kokių techninės priežiūros darbų negalima pradėti, kol gaminys – žoliapjovė ar įkrovimo mazgas - pilnai NEIŠJUNGTA.

Optimaliam veikimui ir ilgaamžiškumui svarbu palaikyti tinkamą „Terraina“ eksploatacinę būklę. Reguliariai atlikdami rekomenduojamą techninę priežiūrą padėsite išlaikyti tinkamą „Terraina“ būklę.

#### Valymas



#### DĖMESIO

- Šiam gaminiui valyti nenaudokite jokio valymo slėgiu įrenginio.
- Nepanardinkite gaminio į vandenį.
- Nevalykite gaminio jokiais plovikliais.



#### ĮSPĖJIMAS

- Prieš bet kokius įkrovimo mazgo techninės priežiūros darbus, iš maitinimo tinklo ištraukite KS kištuką.

Reguliariai valykite žolės nuopjovas ir kitus likučius po žoliapjovės korpusu, ratais ir viršutinėje dalyje, naudodamiesi šepčiu ar sodo žarna. Įkrovimo mazgo plokštė ir įkrovimo jungtį taip pat galima valyti šepčiu ar pūstuvu. Pabaigoje nepamirškite nuvalyti „LiDAR“ minkšta šluoste, kad geriausiai išvengtumėte trukdžių - šį komponentą reikia valyti žymiai švelniau.

## Ašmenų pakeitimas

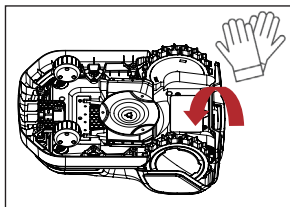
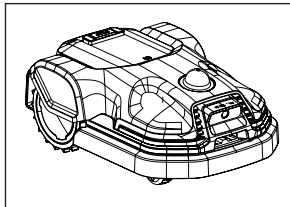


### ĮSPĖJIMAS

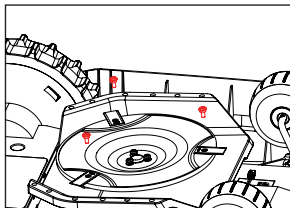
- Naudokite tik DCK leidžiamus ašmenis ir varžtus. Netinkami ašmenys gali pažeisti žoliapjovę ar jie gali atsiskirti.
- Prieš atlikdami ašmenų techninės priežiūros darbus, mūvėkite apsaugines pirštines. Žoliapjovės ašmenys turi būti aštrūs, kad švarai ir vienodai būtų pjauinama žolė. Dažnai apžiūrėkite žoliapjovės ašmenis, kad nebūtų nusidėvėjimo ir pažeidimų ženklų. Pakeiskite ašmenis, kai reikia tai rekomenduojama atlikti mažiausiai kartą per mėnesį.

Norėdami pakeisti ašmenis:

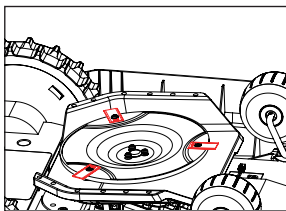
1. Pirma spauskite  kad sustabdytumėte žoliapjovę, jei ji veikia.
2. Spauskite ir palaikykite  kol sistema išsijungs.
3. Uždėkite „LiDAR“ dangtį, apverskite gaminį ir švelniai padėkite ant minkšto ir švaraus paviršiaus.



4. Atsuktuvu atsukite 3 varžtus.



5. Pakeiskite kiekvieną ašmenį, pritvirtinkite naujus varžtais ir užtikrinkite, kad nauji ašmenys galėtų laisvai sukis.



## Sandėliavimas žiemą

Labai svarbu tinkamai sandėliuoti „Terraina“ žiemą, kad būtų išsaugoma optimali techninė būklė ir taupomas jūsų laikas atėjus pavasariui.

1. Prieš sandėliuodami žiemą, pilnai įkraukite akumuliatorių.
2. Išjunkite maitinimą.
3. Išjunkite KS adapterį iš maitinimo tinklo.
4. Atjunkite maitinimo laidą iš įkrovimo mazgo.
5. Švariai nuvalykite korpusą - įskaitant patį korpusą, šasi „LiDAR“, pjovimo mazgą, ratus ir t. t. Pašalinkite visas žolės nuopjovas, purvą ir nuolaužas.
6. Atjunkite perimetro laidą iš įkrovimo mazgo, nors „Terraina“ ir jos įkrovimo mazgas suprojektuotas ir sukurtas sudėtingai aplinkai, rekomenduojame saugoti juos angare, garaže ar rūsyje. Perimetro laidas gali būti paliktas ten, kur yra.
7. Patikrinkite baterijos būklę ir įkraukite įrenginį, kai pradėsite jį eksploatuoti pavasarį.

## OTA aparatinės ir programinės įrangos naujinimai

Svarbi atnaujinti „Terraina“ aparatinę ir programinę įrangą, kad būtų užtikrintas optimalus veikimas ir prieiga prie naujausių funkcijų. Laikykite savo „Terraina“ įrenginį prijungtą, kad programėlė praneštų, kada pateikiamas aparatinės ir programinės įrangos naujinimas. Tiesiog bakstelėkite programėlės naujinimus, palaukite ir jums tai bus atlikta.

## Gedimų šalinimas

Kol programėlė signalizuoja apie naujus pranešimus, šis gedimų šalinimo vadovas padės jums toliau diagnozuoti ir pašalinti „Terraina“ bendrąsias triktis. Prieš bandydami atlikti sudėtingesnius remonto darbus ar kreipdamiesi paramos, išsamiai pabandykite pasinaudoti čia pateiktais sprendimais.

| Klaida | Aprašymas                                           | Priežastis                                                                                         | Veiksmas                                                                                                                                                                          |
|--------|-----------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01    | Neteisingas PIN kodas                               | Buvo įvestas neteisingas PIN kodas.                                                                | Įveskite teisingą PIN kodą. „Terraina“ programėlė gali padėti jums atkurti PIN kodą, jei jį pamiršote.                                                                            |
| E03    | Ne darbo plote                                      | Žoliapjovė už žemėlapio ribų.                                                                      | Perkelkite žoliapjovę atgal į darbo plotą                                                                                                                                         |
| E04    | Rato variklio klaida, dešinė / kairė                | Žolė ar kiti objektai apsivyniojo aplink galinį ratą                                               | SUSTABDYKITE žoliapjovę ir išvalykite                                                                                                                                             |
| E05    | Pjovimo variklio klaida                             | Žolė ar kiti objektai apsivyniojo aplink pjovimo diską                                             | SUSTABDYKITE žoliapjovę ir nuvalykite, mėvėkite apsaugines pirštines arba naudokite šepetį, kad išvengtumėte įbrėžimų.                                                            |
| E06    | Pasviręs                                            | Žoliapjovė nėra horizontalia padėtimi.                                                             | SUSTABDYKITE žoliapjovę, apžiūrėkite ir pašalinkite bet kokį objektą, kuris sukėlė pasvirimą.                                                                                     |
| E07    | Pakelta                                             | Žoliapjovę pakelta.                                                                                | SUSTABDYKITE žoliapjovę, apžiūrėkite ir pašalinkite bet kokį objektą, kuris sukėlė pakėlimą.                                                                                      |
| E08    | Įstrigęs                                            | Žoliapjovėje kažkas įstrigo arba blokuota kliūtis.                                                 | Atlaisvinkite gaminį ir pašalinkite įstrigimo priežastį. Pašalinkite kliūtis, tokias kaip šakas, akmenis ar ką nors kita, kad trukdo žoliapjovei.                                 |
| E09    | Žema akumuliatoriaus galia                          | Žoliapjovės nepakankama akumuliatoriaus galia.                                                     | SUSTABDYKITE žoliapjovę ir grąžinkite įkrovimui.                                                                                                                                  |
| E10    | Apsauga nuo viršįtampio (akumulatorius)             | Naudojamas netinkamas akumuliatoriaus ar galios adapteris arba defektinė galios adapterio jungtis. | Pašalinkite triktį ir iš naujo paleiskite žoliapjovę.                                                                                                                             |
| E11    | Apsauga nuo žemos įtampos (akumulatorius)           | Nepakankamos įkrovos žoliapjovės akumulatorius arba jis išsikrauna.                                | SUSTABDYKITE žoliapjovę ir grąžinkite įkrovimui. jei taip įvyksta, susisieki su DCK techninės priežiūros centru arba DCK įgaliota organizacija dėl tinkamo šalinimo ir pakeitimo. |
| E12    | Apsauga nuo aukštos temperatūros (akumulatorius)    | Žoliapjovė per ilgai veikia aukštos temperatūros aplinkoje.                                        | Išjunkite žoliapjovę ir perkelkite į šešėlį, vėliau paleiskite iš naujo.                                                                                                          |
| E13    | Apsauga nuo žemos temperatūros (akumulatorius)      | Aplinkos temperatūra yra per žema žoliapjovės darbui.                                              | Išjunkite žoliapjovę ir perkelkite į šiltą vietą.                                                                                                                                 |
| E14    | Nėra žemėlapių                                      | Nėra žemėlapių                                                                                     | Pradėkite susiejimą Programėle ir vadovaukitės instrukcijomis                                                                                                                     |
| E17    | Aparatinės ir programinės įrangos naujinimo gedimas | Aparatinės ir programinės įrangos naujinimo gedimas                                                | Patikrinkite „Wi-Fi“ ryšį, pašalinkite klaidą arba perkraukite žoliapjovę ir bandykite dar kartą.                                                                                 |
| E18    | Buferio jutiklis nenormalus                         | Žoliapjovę blokuoja kliūtis arba įstrigo buferis.                                                  | Pašalinkite bet kokias kliūtis ar rankiniu būdu reguliuokite buferį.                                                                                                              |
| E61    | Mazgo grąžinimo gedimas                             | Žoliapjovė nesugebėjo grįžti į įkrovimo mazgą.                                                     | Patikrinkite, ar kažkas neblokuoja kelio atgal į mazgą. Nuvalykite „LiDAR“ ir kameros jutiklį minkštą šluoste.                                                                    |

|      |              |                                                                                    |                                                                                             |
|------|--------------|------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
| E70  | Įstrigęs     | Žoliapjovė užstrigo dėl slydimo vienoje vietoje ir nebegali būti naudojama toliau. | Patikrinkite, ar žemė ne per drėgna, purvina ar nelygi, todėl žoliapjovė praranda sukibimą. |
| Kiti | Kita triktis | Kita triktis                                                                       | Patikrinkite Programėlę dėl išsamesnės informacijos ir veiksmo.                             |

## Garantija

DCK siūlo 3 metų garantiją „Terraina“ žoliapjovės robotui ir 1-erių metų akumuliatoriui nuo medžiagos ir kokybės defektų nuo originalaus įsigijimo datos ir galioja tik originaliam pirkėjui.

Kas apdraudžiama:

Bet kokie šios žoliapjovės medžiagų ar kokybės defektai esant įprastiniam naudojimui, techninei priežiūrai ir remontui. DCK savo nuožiūra suremontuos ar pakeis bet kokias defektines dalis priimtiniu terminu. Pakeitimo dalys gali būti naujos, panaudotos ar restauruotos ar pertvarkytos dalys, kurios atitinka specifikacijas.

### Kas neapdraudžiama

- Pažeidimas, kurį sukėlė į rangos vidų patekęs vanduo, naudojant aukšto slėgio vandens plovimo įrangą ar panardinus jį po vandeniu - pavyzdžiui, kai po stipraus lietaus susidaro balos.
- Pažeidimas, kurį sukėlė ekstremalios oro sąlygos - tokios kaip audra ar žaibas.
- Pažeidimas, kurį sukėlė netinkamas akumuliatoriaus sandėliavimas ar apdorojimas.
- Pažeidimąžas, kurį sukėlė DCK neleidžiamų dalių naudojimas - tokių kaip pjovimo peiliai, akumuliatoriai, maitinimo adapteriais ir kita.
- Grandinės laido, pjovimo peilių, varžtų ir kitų sudedamųjų dalių, vadinamų greitai susidėvinčiomis dalimis, pažeidimai.
- Pažeidimą sukėlė neteisėtas bet kokios gaminio dalies pakeitimas.

Garantinė paslauga:

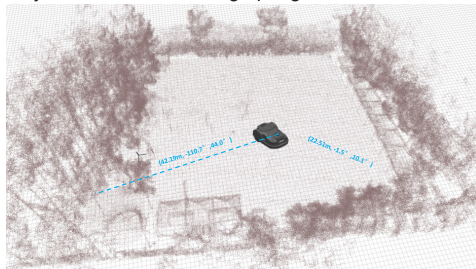
Dėl garantinės paslaugos susiekite su DCK klientų aptarnavimo skyriumi arba su savo vietiniu agentu, kad pašalintumėte triktį. Jei trikties negalima pašalinti, jums bus suteiktos instrukcijos, kaip pasinaudoti garantinėmis paslaugomis. Esate atsakingas už techninės priežiūros centro pristatymo ir paėmimo išlaidas. DCK grąžins jums suremontuotą gaminį nemokamai.

## fHyrje

Ju falënderojmë që zgjidhët makinën tonë kositëse të përparuar robotike – Seria Terraina S, gjenerata e re e makinave kositëse robotike pa tela kufizues. Me Terraina në krah, ju mund të përqafohi lirinë për të shijuar momentet më të mira të jetës, ndërsa ajo kujdeset për lëndinën/kopshtin tuaj me saktësi dhe lehtësi!

### Si funksionon kjo makinë kositëse?

Kjo makinë kositëse robotike e gjeneratës së ardhshme nuk mbështetet në GPS. Në vend të tij, ajo përdor teknologjinë e përparuar 3D LiDAR SLAM (Lokalizimi dhe Hartëzimi i Njëkohshëm) për të skanuar të gjithë mjedisin, duke krijuar një hartë të detajuar 3D me miliona pika të dhënash. Kjo hartë e ndihmon makinën kositëse të lundrojë me një saktësi që i përafrohet asaj të njeriut. Ashtu si ne përdorim sytë për të njohur strukturën e mjedisit përreth nesh, makina kositëse mund të "shohë" dhe "kuptojë" oborrin tuaj të përpamë – duke njohur formën e tij, drejtimin dhe distancën nga pengesat.



Pas hartëzimit të zonës së punës, makina kositëse llogarit automatikisht dhe krijon një rrugë efektive për kositje, duke siguruar mbulimin e plotë brenda kufijve të përcaktuar. Nëse bateria mbaron, kositësja do të kthehet te stacioni i karikimit dhe do të rifillojë kositjen nga vendi i saktë ku e la, sapo të karikohet plotësisht, duke vazhduar derisa e gjithë detyra të përfundojë.



Ndërsa LiDAR ofron harta të detajuara, ai mund të hasë vështirësi në zonat e sheshta me karakteristika të pamjaftueshme të hartës. Në situata të tilla, Vision SLAM merr përsipër komandën, duke përdorur kamera dhe sensorë inercialë për të ndjekur pozicionin dhe lëvizjen e makinës kositëse, duke siguruar lundrim të besueshëm edhe kur të dhënat e

LiDAR janë të kufizuara.

Falë kombinimit të teknologjisë 3D LiDAR dhe Vision SLAM, Seria Terraina S jo vetëm që eliminon nevojën për tela kufizues fizikë, por edhe për stacione bazë RTK dhe çdo sinjal tjetër ndihmës. Kjo risi bën të mundur që ajo të dallohet në mjedise të ndërlikuara kopshtesh, duke funksionuar ditën dhe natën, duke ofruar lundrim të saktë dhe kujdes optimal për lëndinën/kopshtin, duke ju çliuruar nga shqetësimet për sinjalet GPS.

**Ne jemi këtu për të ndihmuar:**

**Faqja e internetit:** [www.dck-tools.com/robotic/support](http://www.dck-tools.com/robotic/support)

**Email:** [service@dcktool.com](mailto:service@dcktool.com)

**Merrni aplikacionin Terraina në:**



## UDHËZIME ORIGINALE E RËNDËSISHME LEXOJENI ME KUJDES PARA PËRDORIMIT - RUAJENI PËR REFERENCA TË ARDHSHME

**PARALAJMËRIM:** Për qëllime të karikimit të baterisë, përdorni vetëm njësinë e ndashme të furnizimit që është ofruar me këtë pajisje.

Kjo pajisje përmban bateri që mund të zëvendësohen vetëm nga persona të kualifikuar.

### Praktikat e sigurta të funksionimit

#### Trajnimi

- Lexoni me kujdes udhëzimet. Njihuni me kontrollet dhe përdorimin e duhur të makinës.
- Asnjëherë mos lejoni fëmijët, personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose me mungesë përvojë dhe njohurish ose personat që nuk kanë njohuri nga këto udhëzime, të përdorin pajisjen. Rregulloret lokale mund të kufizojnë moshën e operatorit.
- Operatori ose përdoruesi mban përgjegjësi për aksidentet ose rreziqet që u ndodhin personave të tjerë ose pronës të tyre.

#### Përgatitja

- Sigurohuni që të jetë bërë instalimi i duhur i sistemit automatik për përcaktimin e perimetrit sipas udhëzimeve.
- Inspektoni periodikisht zonën ku do të përdoret

makina dhe largoni nga terreni të gjithë gurët, shkopinjët, telat, kockat dhe objektet e tjera të huaja.

- c) Inspektori periodikisht me sy për t'u siguruar që tehtët, bulonat e tehëve dhe montimi i prerësit nuk janë të konsumuar ose të dëmtuar. Zëvendësoni tehet dhe bulonat e konsumuar ose të dëmtuar në grupe për të ruajtur ekuilibrin.
- d) Në makineritë me shumë boshte, tregoni kujdes pasi rrotullimi i një tehu mund të shkaktojë rrotullimin e tehëve të tjerë.

### Funksionimi

- a) Asnjëherë mos e vini në përdorim makinën dhe/ose pajisjet periferike të saj me mbrojtës ose mbështjellës të dëmtuar, pa pajisje sigurie ose nëse kablli është i dëmtuar ose i konsumuar.
- b) Mos i vendosni duart ose këmbët pranë ose poshtë pjesëve që rrotullohen. Qëndroni larg hapësirës së shkarkimit gjatë gjithë kohës.
- c) Kurrë mos e merrni ose mos e transportoni makinën ndërkohë që motori është në funksionim.
- d) Vini në punë pajisjen çaktivizuese nga makina
  - Përpara pastrimit të një bllokimi;
  - Para se të kontrolloni, pastroni ose punoni në makinë;
  - Pas goditjes së një objekti të huaj për të inspektuar makinën për dëmtime;
  - Nëse pajisja fillon të dridhet në mënyrë të pazakontë dhe duhet të kontrolloni për dëmtime përpara se ta rindizni.

Për më tepër, kur makina është duke punuar automatikisht, mos e lini atë të punojë pa mbikëqyrje nëse dini se ka kafshë shtëpiake, fëmijë ose njerëz në afërsi.

### Mirëmbajtja dhe Ruajtja

- a) Mbani të gjitha dadot, bulonat dhe vidhat të shtrënguara për t'u siguruar që makina të jetë në kushte të sigurta pune.
- b) Kontrolloni makinën shpesh dhe zëvendësoni pjesët e vjetruara ose të dëmtuara për siguri.
- c) Sigurohuni që të përdoren vetëm mjete prerëse të tipit të duhur, si pjesë zëvendësuese.
- d) Sigurohuni që bateritë të ngarkohen duke përdorur karikuesin e duhur të rekomanduar nga DCK. Përdorimi i gabuar mund të bëhet shkak për goditje elektrike, mbinxhje ose rrjedhje të lëngut gërryes nga bateria.
- e) Në rast të rrjedhjes së elektrolitit, pastroni me ujë/agjent neutralizues dhe kërkoni ndihmë mjekësore nëse bie në kontakt me sytë, etj.
- f) Shërbimi i makinës duhet të bëhet sipas udhëzimeve të DCK.

### Rekomandime

- a) Lidhni makinën dhe/ose pajisjet periferike të saj vetëm me një qark furnizimi të mbrojtur nga një

pajisje e rrymës së mbetur (RCD) me një rrymë që shkakton ndërprerjen e furnizimit me energji elektrike kur rryma arrijnë se 30 mA.

- b) Shmangni përdorimin e makinës dhe pajisjeve periferike të saj në kushte të këqija moti, veçanërisht kur ka rrezik rrufeje.

### Kërkesa Shtesë të Sigurisë

- a) Mos lejoni që fëmijët të jenë në afërsi ose të luajnë me makinën kur ajo është në punë.
- b) Për të mos e rrethuar dhe për të ruajtur gjithmonë ekuilibrin, duhet të sigurohesh gjithmonë që këmba të ketë mbështetje të fortë në pjerrësi dhe të ecësh ngadalë, pa vrapuar kurrë gjatë përdorimit të makinës ose pajisjeve periferike të saj.
- c) Mos prekni pjesët e rrezikshme që lëvizin përpara se ato të ndalojnë plotësisht.
- d) Rreziqet e mbetura: Mos e prekni tehun në asnjë moment.
- e) Gjithmonë vishni këpucë të forta dhe pantallona të gjata gjatë përdorimit të makinës.
- f) Për makineritë që përdoren në hapësira publike, këto tabela paralajmëruese duhet të vendosen rreth zonës së punës të makinës.

**Paralajmërimi! Makinë kosëtase automatike bari!**  
**Qëndroni larg makinës! Mbikëqyrni fëmijët!**  
**Kjo pajisje duhet të instalohet dhe të përdoret me një distancë minimale prej 20 cm ndërmjet pajisjes dhe përdoruesit ose kalimtarëve.**

### Paralajmërim për Sigurinë e Baterisë

- a) Mos e shpërbëni, hapni ose shkatërroni qelizat ose bateritë dytësore.
- b) Mbani bateritë larg fëmijëve. Përdorimi i baterisë nga fëmijët duhet të mbikëqyret. Mbani veçanërisht bateritë e vogla larg fëmijëve të vegjël.
- c) Mos i ekspozoni qelizat ose bateritë ndaj nxehtësisë ose zjarrit. Shmangni ruajtjen në dritën e rrezeve të drejtpërdrejta të diellit.
- d) Mos shkaktoni qark të shkurtër në një qelizë ose një bateri. Mos ruani qelizat ose bateritë pa kujdes/në mënyrë të çregullt në një kuti ose sirtar ku ato mund të ndërveprojnë me njëra-tjetrën dhe të shkaktojnë qark të shkurtër ose të bëjnë qark të shkurtër me objekte të tjera metalike.
- e) Mos i ekspozoni qelizat ose bateritë ndaj goditjeve mekanike
- f) Në rast të rrjedhjes së një qelize, mos lejoni që lëngu të bjerë në kontakt me lëkurën ose sytë. Nëse ka pasur kontakt, lani zonën e prekur me sasi të bollshme uji dhe kërkoni këshillë mjekësore.
- g) Mos përdorni asnjë karikues përveç atij që është specifikisht i siguruar për përdorim me pajisjen.
- h) Mos përdorni asnjë qelizë ose bateri që nuk është konceptuar për përdorim me pajisjen.
- i) Mos përzieni qeliza të prodhimit, kapacitetit, madhësisë ose llojeve të ndryshme brenda një pajisjeje.

- j) Blini gjithmonë baterinë që rekomandohet nga prodhuesi i pajisjes për pajisjen.
- k) Mbajini qelizat dhe bateritë të pastra dhe të thata.
- l) Fshijini terminalet e qelizës ose të baterisë me një pëlhurë të pastër dhe të thatë nëse ato bëhen të pista.
- m) Qelizat dhe bateritë dytësore duhet të karikohen para përdorimit. Përdorni gjithmonë karikuesit e duhur dhe referojuni udhëzimeve të prodhuesit ose manualit të pajisjes për udhëzimet e duhura të karikimit.
- n) Mos e lini baterinë në ngarkim të zgjatur kur nuk është në përdorim.
- o) Pas periudhave të gjata të ruajtjes, mund të jetë e nevojshme të karikoni dhe shkarkoni disa herë qelizat ose bateritë për të përfutur performancën maksimale.
- p) Ruani literaturën origjinale të produktit për referencë në të ardhmen.
- q) Përdorni qelizën ose baterinë vetëm në aplikacionin për të cilin ishte destinuar.
- r) Kur është e mundur, hiqeni baterinë nga pajisja nëse nuk është në përdorim.
- s) Mbajeni qelizën ose baterinë larg mikrovalëve dhe presionit të lartë.
- t) Asgjësojeni në mënyrë korrekte .

## PËRPARALAJMËRIMET E PËRGJITHSHME PËR SIGURINË

### (Për të gjithë Karikuesit e Baterive)

**NJË PARALAJMËRIM!** Lexoni dhe kuptoni të gjitha udhëzimet. Mosndjekja e të gjitha udhëzimeve të listuara më poshtë mund të bëhet shkak në goditje elektrike, zjarr dhe/ose lëndim serioz trupor. Ruani të gjitha paralajmërimet dhe udhëzimet për referencë në të ardhmen.

Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët e moshës 8 vjeç e lart dhe nga personat me aftësi fizike, sensoriale ose mendore të kufizuara ose që nuk kanë përvojë dhe njohuri, nëse ata kanë marrë udhëzime ose janë nën mbikëqyrje për përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe kuptojnë rreziqet e mundshme të përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga ana e përdoruesit nuk duhet të kryhet nga fëmijët pa mbikëqyrje. Nëse kordoni i furnizimit është dëmtuar, ai duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose persona të kësaj kategorie të kualifikuar për të shmangur rrezikun.

Paralajmërim: Mos rikarikoni bateritë janë të pakarikueshme.  
Për përdorim vetëm brenda ambienteve të mbyllura. Rekomandohet ta vendosni baterinë në një vend të

ajrosur mirë gjatë karikimit.

### Siguria e Zonës së Punës

1. Mos e përdorni përshtatësin në atmosfera shpërthyes, të tilla si në prani të lëngjeve, gazeve ose pluhurit të ndezshëm.

### Siguria Elektrike

1. Spina e karikuesit të baterisë duhet të përputhet me prizën. Mos e modifikoni spinën në asnjë lloj mënyrë. Spinat e pamodifikuara dhe prizat që iu përputhen do të zvogëlojnë rrezikun e goditjes elektrike.
2. Mos e ekspozoni karikuesin e baterisë ndaj shiut, borës ose kushteve të lagështa atmosferike.
3. Mbrojeni karikuesin e baterisë nga nxehtësia, vaji, skajet e mprehta dhe pjesët që janë në lëvizje.

### Përdorimi dhe Kujdesi për Karikuesin e Baterisë

1. Mbajeni karikuesin e baterisë larg fëmijëve dhe mos lejoni personat që nuk janë të familiarizuar me karikuesin e baterisë ose me këto udhëzime të përdorin karikuesin.
2. Për të qenë të sigurt, personat me aftësi të kufizuara, të vonuarit mendërisht, të patrajnuarit ose emrit të karikuesit të përfshirë në funksionuar në mënyrë të pavarur, duke përfshirë këtu edhe fëmijët e vegjël, nuk duhet ta përdorin karikuesin e baterisë pa mbikëqyrje. Fëmijët e vegjël duhet të mbikëqyren për t'u siguruar që të mos luajnë me karikuesin.
3. Sigurohuni që tensioni AC i burimit të energjisë të përputhet me kërkesat e specifikuar në pllakëzën e emrit të karikuesit të baterisë. Sigurohuni që të karikoni në një zonë të ajrosur mirë e cila nuk ka lëndë të ndezshme.
4. Më përfundimin e karikimit, sigurohuni që ta fikni para se të largoni baterinë nga karikuesi. Mos e lini baterinë në karikues për një kohë të gjatë.
5. Gjithmonë shkëputni karikuesin nga priza përpara se të kryeni çdo lloj pune në të (p.sh. mirëmbajtje, pastrim, etj.). Përdorni vetëm një leckë të butë dhe të thatë për të fshirë trupin e karikuesit të baterisë. Mos e pastroni karikuesin me leckë të lagur, hollues, benzinë ose tretës të tjerë të avullueshëm.
6. Ky karikues baterie është konceptuar vetëm për karikimin e baterisë origjinale Li-ion 18V (20V MAX). Përdorimi i një lloji tjetër baterie ose karikuesi, p.sh. imitacione, të modifikuar ose me markë tjetër, mund të shkaktojë rrezik për shpërthimin e baterisë duke shkaktuar lëndime personale dhe dëmtime të pasurisë.
7. Mos e çmontoni karikuesin e baterisë. Kini kujdes nga hedhja, tundja ose goditja e karikuesit të baterisë. Ruani karikuesin e baterisë në një zonë të mbrojtur nga lagështia dhe akulli/ngrica.
8. Kurrë mos e përdorni karikuesin e baterisë për qëllime të tjera ose me bateri të prodhuesve të tjerë.



9. Sigurohuni që të mos ketë trupa të huaj në vendin e karikuesit të baterisë përpara se të fusni baterinë dhe shmangni papastërtitë ose lagështinë.
10. Mos e asgjësoni karikuesin e baterisë të dëmtuar ose të konsumuar në mbeturinat shtëpiake.
11. Mos e karikoni një bateri të dëmtuar.
12. Kurrë mos karikoni bateritë që nuk mund të rikarikohen, pasi mund të bëhet shkak për rrezik mbixehjeje, djegie të mundshme dhe madje edhe shpërthim.
13. Mos e përdorni karikuesin e baterisë kur temperatura e mjedisit është nën 5 °C ose më e lartë se 40 °C; pasi mund të dëmtojë baterinë ose të pamundësojë karikimin. Mund të mos jetë në gjendje të karikojë kur temperatura e mjedisit është nën 0°C.
14. Mos përdorni karikuesin e baterisë me spinën ose kordonin elektrik të dëmtuar. Për të shmangur çdo rrezik lëndimi, dërgojeni karikuesin e dëmtuar te një servis të kualifikuar ose një qendër e autorizuar për të kryer zëvendësimin e kordonit dhe spinës. Përdorni vetëm kordonin dhe spinën origjinale.
15. Për të shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos prekni metalin e pjesëve lidhëse të daljes.

## Simbolet në Manual



### PARALAJMËRIM

Kjo tregon një situatë potencialisht të rrezikshme dhe injorimi i saj mund të çojë në lëndime serioze.



### VËMENDJE

Kjo tregon informacione të rëndësishme që meritojnë një njoftim të veçantë, injorimi i saj mund të mos jetë menjëherë e rrezikshëm, por mund të çojë në prishje/ mosfunksionim, dëmtim të pajisjeve ose dëmtim të pronës.

## Simbolet në makinën kositëse



PARALAJMËRIM: Lexoni manualin e përdorimit përpara çdo veprimi.



PARALAJMËRIM: Mbani një distancë të sigurt nga produkti gjatë përdorimit. Mbajini duart dhe këmbët larg tehut rrotullues.



PARALAJMËRIM: Përdorni pajisjen çaktivizuese përpara se ta vini në punë ose të ngripi produktin.



PARALAJMËRIM: Mos e ngisni makinën.



Lexoni manualin e operatorit



Njësi furnizimi e shkëputshme



Mos digjini



Mos karikoni një paketë baterie të dëmtuar



Mos i asgjësoni vetë bateritë. Kthejini bateritë e mbaruara në pikën tuaj lokale të grumbullimit ose riciklimit.



Përputhet me EC



Sipas Direktivës Evropiane të Mbetjeve 2012/19/BE për pajisjet elektrike dhe elektronike dhe ligjeve aktuale kombëtare, mjetet elektrike që nuk janë më funksionale duhet të mblidhen veçmas dhe të asgjësohen në mënyrë korrekte.



Vlera e garantuar e zhurmës së fuqisë zanore: 60dB(A)



## Simbolet në Karikues



Lexoni manualin e operatorit



Për përdorim vetëm brenda ambienteve të mbyllura



SMPS (njësia e furnizimit me energji në modalitetin e ndërrimit)



SMPS që përfshin një transformator izolues të sigurisë që reziston ndaj qarkut të shkurtër (në mënyrë të qenësishme ose jo të qenësishme)



FUSE-LINK



Përpunet me EC

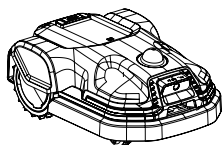


Pajisje e klasit II



Sipas Direktivës Evropiane të Mbetjeve 2012/19/BE për pajisjet elektrike dhe elektronike dhe ligjeve aktuale kombëtare, mjetet elektrike që nuk janë më funksionale duhet të mbledhen veçmas dhe të asgjësohen në mënyrë korrekte.

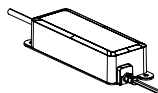
## Çfarë ka në Kuti



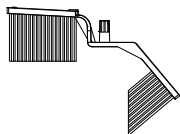
Terraina



Stacioni i Karikimit



Përshtatësi i Furnizimit me Energji



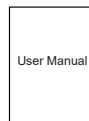
Furçë Pastrimi



Spiranca për ankorim në Tokë



Çelës Allen



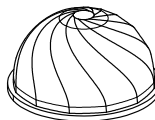
Manuali i Përdoruesit



Kompleti i Tehut Rezervë



Vida për Fiksimin e Dokut



Kapaku LiDAR  
(vjen i instaluar paraprakisht)

## Të Dhënat Teknike

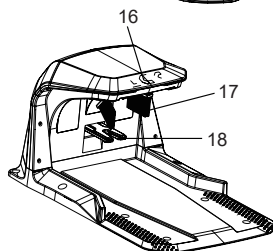
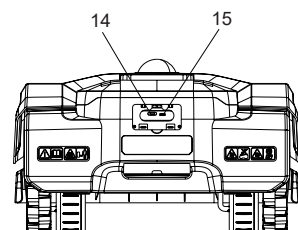
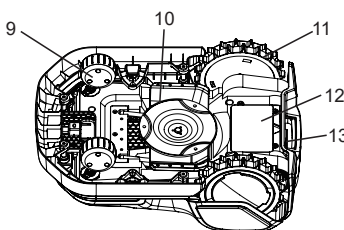
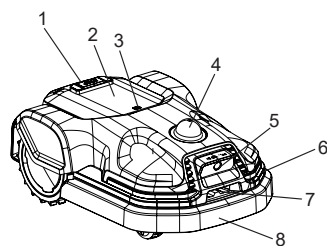
|                                             | KDRM210        | KDRM220 |
|---------------------------------------------|----------------|---------|
| DPërmasat(Gjerësia*Thellësia* Lartësia, cm) | 66.6*47.2*29.4 |         |
| Pesha (kg)                                  | 15             | 15.2    |
| Kapaciteti i Sipërfaqes (m²)                | 1000           | 2000    |
| Lartësia e Prerjes (mm)                     | 30-90          |         |
| Gjerësia e Prerjes (mm)                     | 220            |         |

|                                                       |                                              |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Pjerrësia Maks.                                       | 45%(24°)                                     |
| Temperatura e Funksionimit (°C )                      | 0-45                                         |
| Klasifikimi IP                                        | Terraina: IPX5<br>Stacioni i Karikimit: IPX4 |
| Niveli i Zhurmës                                      | <60dB(A)                                     |
| Lidhshmëria                                           | Wi-Fi+Bluetooth/4G (opsionale)               |
| Brezi i frekuencës së modulit Bluetooth (GHz)         | 2.400-2.483                                  |
| Fuqia Maks. e transmetuar për modulën Bluetooth (dBm) | 20.5                                         |
| Brezi i frekuencës së modulit WLAN (GHz)              | 2.400-2.483                                  |
| Fuqia Maks. e transmetuar e modulit WLAN (dBm)        | 20.5                                         |

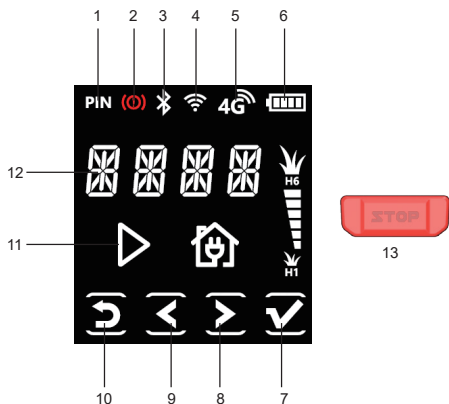
## Specifikimet e Karikuesit

|                                  |                               |               |
|----------------------------------|-------------------------------|---------------|
|                                  | KRC2807                       |               |
| Vlerësimi i Karikuesit           | Hyrja: 220-240V~50/60Hz 230W, | Dalja: 28V/7A |
| Temperatura e Funksionimit (°C ) | 5-40                          |               |
| Lagështia e Funksionimit         | 0-90%                         |               |
|                                  | FFRB2060                      | FFRB2080      |
| Lloji i Baterisë                 | Lithium-ion                   |               |
| Kapaciteti                       | 6.0Ah                         | 8.0Ah         |
| Numri i qelizave të baterisë     | 15                            | 20            |

## Njihuni me Terraina



1. Butoni Fik/Ndiz
2. Paneli i Kontrollit
3. Sensori i Shiut
4. 3D LiDAR
5. Kamera
6. Drita LED
7. Porta e Karikimit
8. Parakolpi
9. Rrotat e Përparme
10. Disku i Prerjes
11. Rrotat e Pasme
12. Hapsira e Baterisë
13. Doreza Ngritëse
14. Vendi i kartës SIM
15. Porta e Tipit C (për Mirëmbajtje)
16. Drita LED (Treguesi i Statusit)
17. Furçë për Pastrimin e Sensorëve
18. Njësi Karikimi



- |                                    |                                                                                         |
|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Kodi PIN                        | 9. Zgjedhja e Funksionit/Kodi PIN-                                                      |
| 2. Gabim                           | 10. Kthehu                                                                              |
| 3. Bluetooth                       | 11. Treguesi i Kositjes/Kthimit                                                         |
| 4. Wi-Fi                           | 12. Shfaqja e Statusit                                                                  |
| 5. Celulari                        | 13. Ndalmimi i Urgjencës                                                                |
| 6. Bateria                         | (Shtypni) Butoni i Furnizimit me Energji (Shtypni dhe mbajeni te shtypur për 3 sekonda) |
| 7. Konfirmo                        |                                                                                         |
| 8. Zgjedhja e Funksionit/Kodi PIN+ |                                                                                         |

#### Ndezja/Fikja e Pajisjes:

Shtypni dhe mbajeni të shtypur  për 3 sekonda.

#### Futja e Kodit PIN:

Kur ndizet , shifra e parë e shfaqjes së statusit pulson , përdorni   për të zgjedhur numrin e saktë,  për të konfirmuar dhe  për të anuluar. Kodi PIN i paracaktuar është '0000' dhe mund të ndryshohet duke përdorur aplikacionin.

#### Rregullimi i Lartësisë së Prerjes:

Shtypni dhe mbani të shtypur  për 3 sekonda në mënyrë që të aktivizohet rregullimi i lartësisë së prerjes, përdorni   për të zgjedhur lartësinë e preferuar të prerjes.

#### Filloni të Kositni:

Pas përfundimit të instalimit, trokitni lehtë mbi  ose  derisa  të ndizet, trokitni lehtë mbi  për të dërguar Terraina-n përsëri për karikim.

#### Kthehuni te stacioni i karikimit:

Pas përfundimit të instalimit, trokitni lehtë mbi  ose  derisa  të ndizet, trokitni lehtë mbi  për ta dërguar Terraina-n përsëri për karikim.

#### NDALONI Terraina-n:

Shtypni  për të ndaluar Terraina-n.

#### Fshini kodin e gabimit:

Shtypni  për të fshirë kodin e gabimit.

#### Zbulimi i shiut dhe vonesa e shiut:

Nëse fillon të bjerë shi, Terraina shkon automatikisht në stacionin i karikimit dhe do të qëndrojë në pritje për disa orë derisa bari në lëndinë të jetë i thatë për të siguruar mbrojtje më të mirë të vetes. Kohëzgjatja e vonesës së shiut është vënë si opsion i paracaktuar me 3 orë - kjo mund të rregullohet duke përdorur aplikacionin.

#### Instalimi

##### Le të Bëjmë një Plan

Kaloni pak kohë duke ecur rreth kopshtit tuaj, inspektoni të gjithë elementët e kopshtit tuaj dhe i ndani sipas kategorive të mëposhtme:

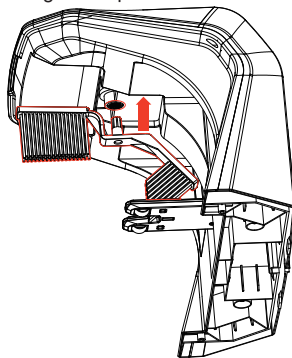
**Zona e punës:** Zona e lëndinës/barit që do të kositet.

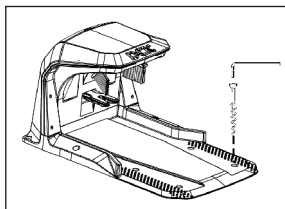
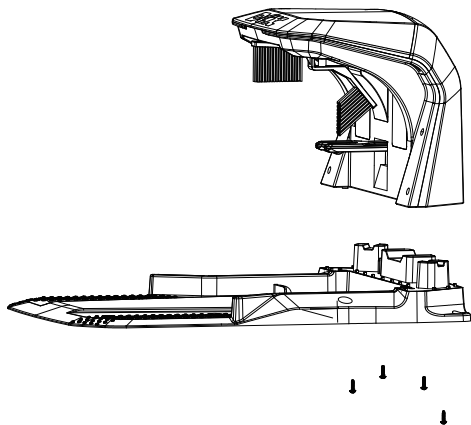
**Vendndodhja e karikimit:** Zona ku do të instalohet stacioni i karikimit.

**Zona e Ndaluar:** Sipërfaqe si shtrati i luleve, pishinat dhe zona të tjera BRENDA kopshtit ku makina juaj kositëse duhet të qëndrojë larg.

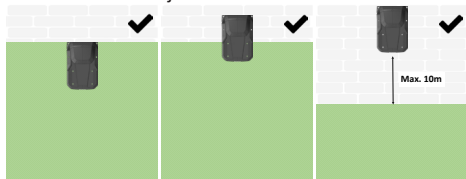
#### Instalimi i Stacionit i Karikimit

1. Instaloni furçën e pastrimit në stacion dhe fiksoni stacionin i karikimit me ndihmën e 4 vidave të siguruara për montim.

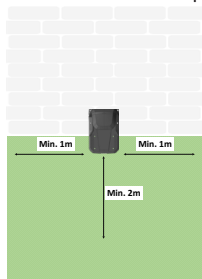




2. Gjeni një vend për vendosjen e stacionit i karikimit. Ky vend duhet të jetë një zonë e hapur dhe e sheshtë, me qasje të lehtë në prizën e rrymës AC dhe në lidhjen Wi-Fi. Mund të vendoset si mbi bar ashtu edhe mbi beton, nën një çati ose edhe brenda garazhit (por sigurohuni që dera të jetë e hapur kur makina kosëtse të dale/të kthehet). Nëse stacioni vendoset jashtë zonës së lëndinës/ barit, distanca maksimale nga stacioni deri te zona e barit duhet të jetë më e shkurtër se 10 m.

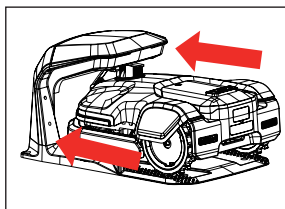
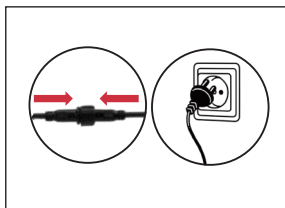


Shënim: Siguroni një zonë të lirë nga pengesat për stacionin i karikimit sipas parametrave të mëposhtëm:



3. Fiksoni stacionin i karikimit në tokë.

4. Ndizni stacionin i karikimit me energji elektrike, hiqni kapakun LiDAR, vendoseni kosëtësën në stacion dhe lidheni mirë me njësinë e karikimit, kosëtësja do të ndizet automatikisht.

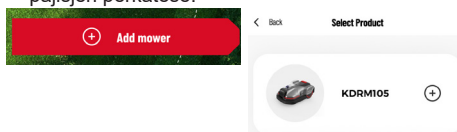


5. Futni kodin e saktë PIN përmes panelit të kontrollit, prisi disa sekonda derisa makina kosëtse të përfundojë vetëkontrollin e saj. (Udhëzuesi zanor do t'ju informojë.)

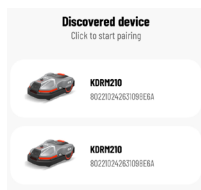
### Lidhja e Makinës Kosëtse

Makina Kosëtse duhet të përdoret së bashku me aplikacionin inteligjent (mund të shkarkohet nga kapitulli HYRJE në faqen 2) për kontroll më të mirë dhe monitorim të progresit të punës.

1. Përfundoni regjistrimin në aplikacionin Terraina, ndizni Bluetooth-in e telefonit, shtypni "Shto Makinën Kosëtse", zgjidhni dhe konfirmoni pajisjen përkatëse.



Shënim: Nëse gjenden pajisje të shumta, kodu SN mund të përdoret për të dalluar.

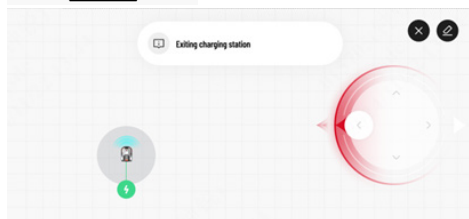
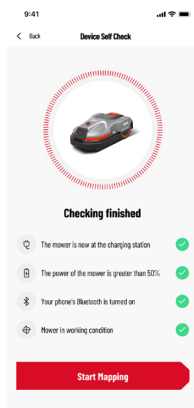
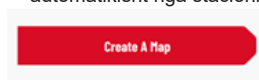


2. Përfundoni konfigurimin e Wi-Fi duke ndjekur udhëzimet (opsionale).

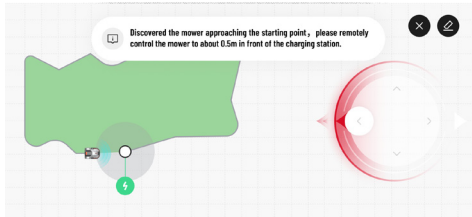
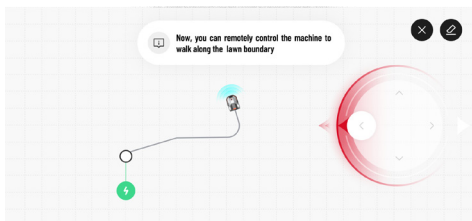
## Hartëzimi

Terraina duhet të mësojë lëndinën/kopshtin tuaj së pari për menaxhimin më të mirë të lëndinës:

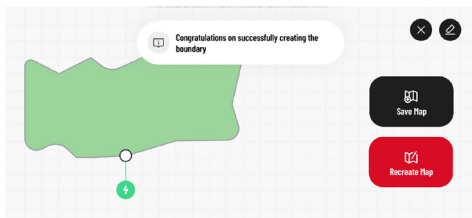
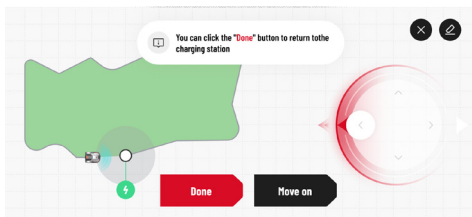
1. Trokitni mbi "Krijo një hartë", prisni derisa makina kositëse të përfundojë vetëkontrollin dhe më pas trokitni mbi "Filloni hartëzimin", kositësja do të dalë automatikisht nga stacioni i karikimit.



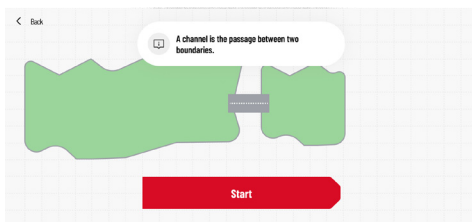
2. Përdorni telefonin për të çuar makinën kositëse në skajin e lëndinës, shënojeni atë si pikën e fillimit dhe më pas drejtojeni atë përgjatë gjithë perimetrit të lëndinës derisa të përfundojë i gjithë qarku.



3. Prekni "U krye" dhe "Ruaj hartën"



4. Krijoni një kanal që lidh stacionin e karikimit me zonën e punës.



## Hartëzim me Ndihmën e Inteligjencës Artificiale

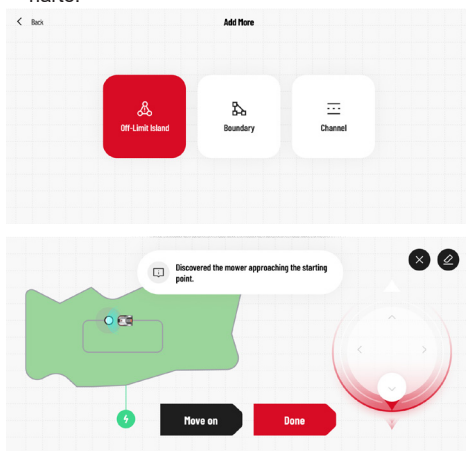
Terraina mund të kuptojë mjedisin dhe të ndjekë automatikisht kufirin e pastër të lëndinës/barit, duke krijuar në këtë mënyrë vetë hartën. Trokitni mbi "Fillo"

dhe ndiqni udhëzimet nga aplikacioni.

### Krijimi i Zonës të Ndaluar

Edhe pse Terraina mund të njohë sipërfaqen e lëndinës/kopshtit dhe lloje të ndryshme pengesash, do të rekomandohej të shënoni zonat ku definitivisht nuk dëshironi që makina kosëtese të futet si një shtrat lulesh në rritje ose një pishinë.

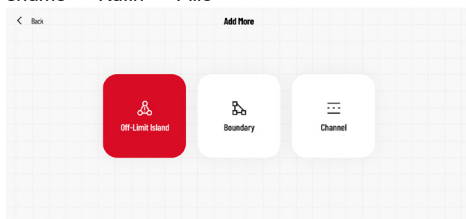
1. Trokitni mbi "Menaxhimi i hartave" zgjidhni opsionin- "Shto më shumë"- "Zonë e Izoluar ku Kositësja nuk duhet të hyjë" - "Fillo", drejtojeni makinën kosëtese duke lëvizur rreth perimetrit të zonës së ndaluar sipas udhëzuesit dhe më pas shtypni "Ruaj" për të ruajtur zonën e ndaluar në hartë.



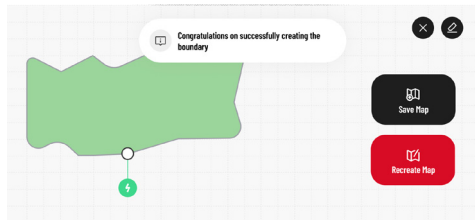
### Krijimi i Zonave të Shumëfishta

Terraina mund të menaxhojë zona të shumëfishta lëndinash/kopshtesh Nëse keni një oborr përpara dhe një oborr pas shtëpisë, thjesht lëreni ato në kujdesin e Terraina-s.

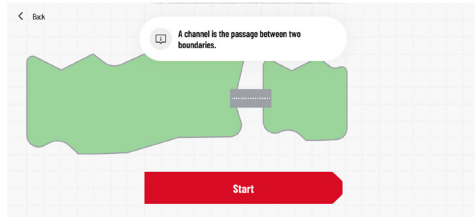
1. Trokitni mbi "Menaxhimi i hartave" - "Shto më shumë" - "Kufiri" - "Fillo"



2. Shumë e ngjashme me procesin e 'Hartëzimit', ndiqni udhëzimet për të krijuar dhe ruajtur hartën për zonat e tjera të lëndinës/kopshtit tuaj.



3. Mos harroni të krijoni një kanal që lidh këto zona.

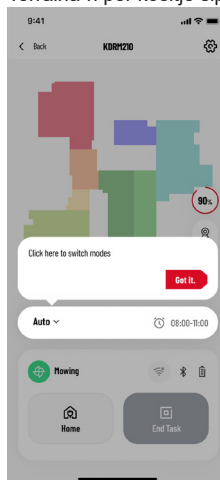


### Modaliteti i Punës

Terraina ofron 2 modalitete pune:

Auto: Terraina do të ndjekë orarin e paracaktuar të punës për menaxhimin e lëndinës/kopshtit.

Manual: Nëse nuk dëshirohet një orar specifik pune, ky modalitet i lejon përdoruesit të nisni manualisht Terraina-n për kositje sipas dëshirës.



### Më shumë për të eksploruar duke përdorur Aplikacionin Inteligent Terraina ..... Mirëmbajtja



#### PARALAJMËRIM

Çdo mirëmbajtje duhet të fillojë vetëm pasi produkti-makina kosëtese ose stacioni i karikimit - të jetë tërësisht i FIKUR.

Mbajtja e Terraina-s tuaj në gjendje të mirë pune është e rëndësishme për performancë optimale dhe jetëgjatësi. Kryerja e mirëmbajtjes në mënyrë të rregullt siç rekomandohet do të ndihmojë që Terraina të funksionojë pa probleme.

## Pastrimi



### VËMENDJE

- Mos përdorni larës me presion për asnjë aspekt të pastrimit të këtij produkti.
- Mos e zhytni produktin në ujë.
- Mos përdorni detergjentë për pastrimin e produktit.



### PARALAJMËRIM

• Duhet bërë fikja dhe shkëputja e prizës AC përpara çdo mirëmbajtjeje të stacionit i karikimit. Pastroni rregullisht mbetjet e barit dhe grumbullimet e tjera nga pjesa e poshtme e kositësit, rrotat dhe sipërfaqja e saj duke përdorur një furçë ose një zorrë kopshti. Pllaka e stacionit i karikimit dhe lidhësi i karikimit mund të pastrohen gjithashtu duke përdorur një furçë ose ventilator. Për ta përmbyllur, mos harroni të pastroni sistemin LiDAR me një leckë të butë për të siguruar shmangien më të mirë të pengesave - ky komponent kërkon trajtim shumë të kujdesshëm.

## Zëvendësimi i Tehut

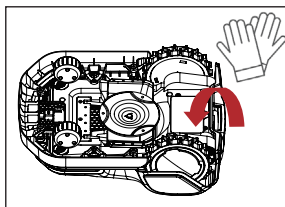
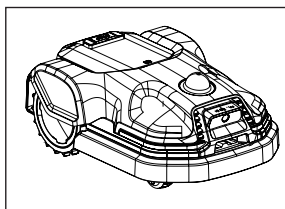


### PARALAJMËRIM

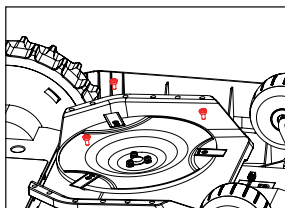
- Përdorni vetëm tehe dhe vida të miratuara nga DCK. Tehët e papërshtatshëm mund të çojnë në dëmtim të makinës kositëse ose të shkaktojnë shkëputje të tehut.
- Vishni doreza mbrojtëse përpara çdo ndërhyrjeje për mirëmbajtjeje të teheve. Tehet e kositëses duhet të mbahen të mprehta për një kositje të pastër dhe uniforme. Kontrolloni shpesh tehet e makinës kositëse për shenja konsumimi dhe dëmtimi. Zëvendësoni tehet sipas nevojës - kjo rekomandohet të paktën një herë në muaj.

Për të zëvendësuar tehet:

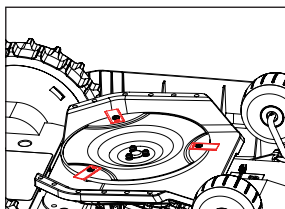
1. Shtypni fillimisht  për të ndaluar makinën kositëse nëse është në punë.
2. Shtypni dhe mbajeni të shtypur  derisa sistemi të fiket plotësisht.
3. Vendoseni kapakun LiDAR, kthejeni produktin përmbys dhe vendoseni butësisht në një sipërfaqe të butë dhe të pastër.



4. Zhvendhosni 3 vidat duke përdorur një kaçavidë.



5. Zëvendësoni çdo tehet, vidhosni të reja me vida dhe sigurohuni që tehet e reja të mund të rrotullohen lirisht dhe pa probleme.



## Ruajtja gjatë Dimrit

Ruajtja e duhur e Terraina-s tuaj gjatë muajve të dimrit është thelbësore për ta mbajtur atë në kushte optimale dhe për të kursyer kohën tuaj kur të vijë pranvera.

1. Karikoni plotësisht baterinë përpara se ta ruani për dimër.
2. Fikni makinën.
3. Hiqni përshtatësin AC nga priza.
4. Shkëputni kordonin e rrymës nga stacioni i karikimit.
5. Pastrojeni tërësisht trupin e makinës kositëse -

duke përfshirë veshjen e jashtme, shasinë, LiDAR-in, platformën e prerjes, rrotat, etj. Hiqni të gjitha mbetjet e barit, papastërtitë dhe mbeturinat.

6. Shkëputni telin rrethues nga stacioni i karikimit, edhe pse Terraina dhe stacioni i saj i karikimit janë konceptuar dhe ndërtuar për t'u mbijetuar kushteve të vështira mjedisore, ne do t'ju rekomandonim që ato të ruhen në një kasolle, garazh ose bodrum. Teli rrethues mund të lihet aty ku është.
7. Kontrolloni gjendjen e baterisë dhe karikoni pajisjen kur të vihet sërish në punë në pranverë.

## Përditësimet e Firmuerit OTA

Mbajta e përditësuar e firmuerit të Terraina është e rëndësishme për të siguruar performancë optimale dhe për të pasur qasje te funksionet më të reja. Mbajeni pajisjen tuaj Terraina të lidhur për t'u njoftuar nga aplikacioni nëse ka përditësime të disponueshme të firmuare-it. Thjesht shtypni përditësimin në aplikacion, bëni një pauzë dhe ne do t'i kryejmë të gjitha për ju.

### Zgjidhja e Problemeve

Ndërsa njoftimet kryesore do të dërgohen nga aplikacioni, ky udhëzues për zgjidhjen e problemeve do t'ju ndihmojë më tej në diagnostikimin dhe zgjidhjen e problemeve të zakonshme me Terraina-n tuaj. Mundohuni të aplikoni me kujdes zgjidhjet e ofruara këtu para se të provoni riparime të ndërlikuara ose të kontaktoni mbështetjen.

| Gabim | Përshkrimi                                  | Shkaku                                                                                                     | Veprimi                                                                                                                                                      |
|-------|---------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01   | Kodi PIN i gabuar                           | Është futur një kod PIN i gabuar.                                                                          | Futni kodin e saktë PIN. Aplikacioni Terraina mund t'ju ndihmojë të rivendosni kodin PIN nëse e keni harruar atë.                                            |
| E03   | Jashtë zonës së punës                       | Makina kositëse ndodhet jashtë hartës.                                                                     | Zhvendoseni makinën kositëse përsëri në zonën e punës                                                                                                        |
| E04   | Gabim i motorit të rrotave, djathtas/majtas | Bar ose objekte të tjera kanë mbështjellë rrotën e pasme                                                   | NDALONI makinën kositëse dhe pastrojeni atë                                                                                                                  |
| E05   | Gabim i motorit gjatë prerjes               | Bar ose objekte të tjera janë mbështjellë rreth diskut prerës                                              | Ndaloni makinën kositëse dhe pastrojeni atë, vini doreza mbrojtëse ose përdorni një furçë për të shmangur gërvishjet.                                        |
| E06   | Anuar                                       | Makina kositëse nuk është në pozicionin e drejtë.                                                          | Ndaloni makinën kositëse, kontrolloni me vemendje dhe largoni çdo objekt që ka shkaktuar animin.                                                             |
| E07   | Ngritur                                     | Makina kositëse është ngritur.                                                                             | Ndaloni makinën kositëse, kontrolloni me vemendje dhe largoni çdo objekt që ka shkaktuar ngritjen.                                                           |
| E08   | Blokuar                                     | Makina kositëse është kapur në diçka, ose po bllokohet nga një pengesë.                                    | Lironi produktin dhe korrigjoni arsyen e bllokimit të tij. Pastroni pengesat si degët, gurët ose çdo gjë tjetër që mund të pengojë punën e makinës kositëse. |
| E09   | Fuqi e ulët e baterisë                      | Makina kositëse ka fuqi të pamjaftueshme të baterisë.                                                      | NDALONI makinën kositëse dhe kthejeni përsëri për ta karikuar.                                                                                               |
| E10   | Mbrojtje nga tensioni i lartë (bateria)     | Po përdoret bateria ose përshtatësi i gabuar i rrymës ose një lidhje e gabuar me përshtatësin e energjisë. | Korrigjoni problemin dhe rindizni makinën kositëse.                                                                                                          |



|          |                                            |                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                                                          |
|----------|--------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E11      | Mbrojtje nga tensioni i ulët (bateria)     | Makina kositëse nuk ka bateri të mjaftueshme ose po i mbaron bateria.                              | NDALONI makinën kositëse dhe kthejeni përsëri për ta rikikuar. Nëse kjo vazhdon të ndodhë, lidhuni me qendrën e shërbimit të DCK ose me një organizëm të autorizuar nga DCK për të kryer asgjësimin dhe zëvendësimin në mënyrë korrekte. |
| E12      | Mbrojtje nga temperatura e lartë (bateria) | Makina kositëse ka punuar në një mjedis me temperaturë të lartë për një kohë të gjatë.             | Fikeni makinën kositëse dhe zhvendoseni poshtë një hije, rindizeni më vonë.                                                                                                                                                              |
| E13      | Mbrojtje nga temperatura e ulët (bateria)  | Temperatura e mjedisit është tepër e ulët për vënien në punë të makinës kositëse.                  | Fikeni makinën kositëse dhe dërgojeni në një vend të ngrohtë.                                                                                                                                                                            |
| E14      | Asnjë hartë                                | Asnjë hartë                                                                                        | Filloni të hartëzoni përmes aplikacionit dhe ndiqni udhëzimet                                                                                                                                                                            |
| E17      | Mosfunksionim i përditësimit të firmuerit  | Mosfunksionim i përditësimit të firmuerit                                                          | Kontrolloni lidhjen Wi-Fi, fshini gabimin ose rindizni makinën kositëse dhe provoni sërish.                                                                                                                                              |
| E18      | Sensori i parakolpit nuk është normal      | Makina kositëse është bllokuar nga një pengesë ose parakolpi është i mbërthyer diku.               | Hiqni çdo pengesë ose rregulloni manualisht parakolpin.                                                                                                                                                                                  |
| E61      | Mosfunksionim i kthimit në stacion         | Makina kositëse nuk arriti të kthehej në stacionin i karikimit.                                    | Kontrolloni nëse ka ndonjë pengesë që bllokoi rrugën për në stacionin e karikimit. Përdorni një leckë të butë për të pastruar LiDAR-in dhe sensorët e kamerës.                                                                           |
| E70      | Bllokuar                                   | Makina kositëse është bllokuar për shkak të rrëshqitjes në një vend dhe nuk mund të vazhdojë punën | Kontrolloni nëse terreni është shumë i lagur, me baltë ose jo i barabartë, duke bërë që kositësja të humbasë aftësinë për të mbajtur kontakt të fortë me tokën e për të mos rrëshqitur.                                                  |
| Të tjera | Defekt tjetër                              | Defekt tjetër                                                                                      | Shikoni aplikacionin për informacion dhe veprim të detajuar.                                                                                                                                                                             |

## Garancia

DCK ofron një periudhë garancie prej 3 vitesh për makinën kositëse robotike Terraina dhe 1 vit për baterinë e saj ndaj defekteve në materiale dhe cilësi, nga data e blerjes origjinale dhe është e vlefshme vetëm për blerësin e parë.

### Çfarë mbulohet:

Çdo defekt që ndodh për shkak të materialeve ose cilësisë në këtë makinë kositëse, duke përdorur, mirëmbajtur dhe vënë në përdorim produktin siç duhet. DCK sipas dëshirës së vet, do të riparojë ose zëvendësojë çdo pjesë me defekt brenda një periudhe të arsyeshme kohore. Pjesët zëvendësuese mund të jenë të reja, të përdorura, të rinovuara ose të rindërtuara që të përmbushin specifikimet.

### Çfarë nuk mbulohet:

- Dëmtimi i shkaktuar nga depërtimi i ujit nga përdorimi i larësve me presion të lartë ose nga zhytja nën ujë - për shembull, kur shirat e fortë krijojnë grumbullime apo pellge uji.
- Dëmtimi i shkaktuar nga kushtet ekstreme të motit - si stuhitë ose rrufetë.
- Dëmtimi i shkaktuar nga ruajtja e papërshtatshme e baterisë ose trajtimi i gabuar i baterisë.
- Dëmtimi i shkaktuar nga përdorimi i pjesëve që nuk lejohen nga DCK - të tilla si tehe prerëse, bateri, përshtatës energjie, dhe pjesë të tjera.

- Dëmtimi i telit të lakut, tehut prerës, vidhave dhe komponentëve të tjerë që njihen si pjesë me konsumimi të shpejtë.
- Dëmtimi i shkaktuar nga çdo modifikim i paautorizuar i ndonjë pjese të produktit.

Shërbimi i Garancisë:

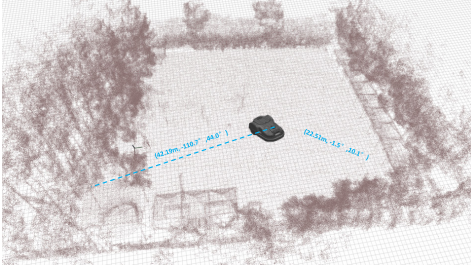
Për shërbimin e garancisë, kontaktoni shërbimin e klientit të DCK ose shpërndarësin tuaj lokal për të diagnostikuar e zgjidhur problemin. Nëse problemi nuk mund të zgjidhet, do t'ju jepen udhëzime për të marrë shërbimin e garancisë. Ju jeni përgjegjës për kostot e dërgesës dhe tërheqjes nga dhe në qendrën e shërbimit. DCK do t'ju kthejë produktin e riparuar pa asnjë kosto/pagesë.

## Giriş

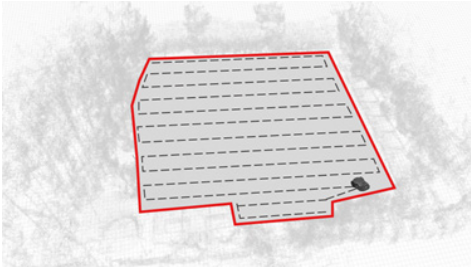
Gelişmiş robotik çim biçme makinemiz Terraina S Serisi'ni seçtiğiniz için teşekkür ederiz – sınır telli gerektirmeyen yeni nesil robot çim biçme makinesi. Terraina yanınızdayken, çimlerinizi hassasiyet ve kolaylıkla biçerken hayatın daha tatmin edici anlarının tadını çıkarma özgürlüğünü kucaklayabilirsiniz!

### Bu çim biçme makinesi nasıl çalışır?

Bu yeni nesil robotik çim biçme makinesi GPS'e dayanmaz. Bunun yerine, çevreyi taramak için gelişmiş 3D LiDAR SLAM (Eşzamanlı Konumlandırma ve Haritalama) teknolojisini kullanır ve milyonlarca veri noktasından oluşan detaylı bir 3D nokta bulutu haritası oluşturur. Bu harita, makinenin insan benzeri hassasiyetle gezinmesine yardımcı olur. Bizim çevremizi tanımak için gözlerimizi nasıl kullandığımız gibi, çim biçme makinesi de 'görebilir' ve 'ön bahçenizi anlayabilir' – şeklini, nerede olduğunu ve engellere ne kadar yakın olduğunu bilir.



Çalışma alanını haritaladıktan sonra, makine verimli bir biçme yolu hesaplar ve oluşturur, böylece tanımlı sınırlar içinde tam kapsama sağlar. Eğer pil düşükse, çim biçme makinesi Şarj İstasyonu'na geri dönecek ve tamamen şarj olduktan sonra tam olarak bıraktığı yerden çim biçmeye devam edecektir, tüm görev tamamlanana kadar.



LiDAR detaylı haritalama sağlasa da, harita özelliklerinin yetersiz olduğu düz alanlarda zorluk yaşayabilir. Bu durumlarda, Vision SLAM devreye girer, kameralar ve imedölçer sensörleri kullanarak makinenin konumunu ve hareketini izler ve LiDAR verisi sınırlı olsa bile güvenilir navigasyon sağlar. 3D LiDAR ve Vision SLAM teknolojisinin birleşiminden faydalanan Terraina S Serisi, sadece fiziksel sınır tellerine değil, RTK baz istasyonlarına ve

diğer sinyal işaretlerine de ihtiyaç duymaz. Bu yenilik, karmaşık bahçe ortamlarında mükemmel performans sergileyebilmesini sağlar, gündüz ve gece çalışarak hassas navigasyon ve optimal çim bakımı sunar, GPS sinyali endişelerinden sizi kurtarır.

### Yardımcı olmak için buradayız:

Web sitesi: [www.dck-tools.com/robotic/support](http://www.dck-tools.com/robotic/support)

E-posta: [service@dcktool.com](mailto:service@dcktool.com)

Terraina Uygulamasını indirin:



## ORİJİNAL TALİMATLAR ÖNEMLİ KULLANMADAN ÖNCE DİKKATLE OKUYUN – GELECEKTEKİ BAŞVURULAR İÇİN SAKLAYIN

UYARI: Pil şarjı için yalnızca bu cihazla sağlanan çıkarılabilir güç ünitesini kullanın.

Bu cihazda yalnızca uzman kişiler tarafından değiştirilebilen piller bulunmaktadır.

### Güvenli Çalışma Uygulamaları Eğitim

- Talimatları dikkatle okuyun. Kontrolleri ve makinenin doğru kullanımını öğrenin.
- Hiçbir zaman çocukların, fiziksel, duyuşal veya zihinsel yetenekleri azalmış kişilerin veya deneyimsiz ve bilgisi olmayan kişilerin makineyi kullanmasına izin vermeyin, yerel düzenlemeler operatör yaşı sınırlamaları getirebilir.
- Operatör veya kullanıcı, diğer insanlara veya mülklerine zarar veya kaza oluşmasından sorumludur.

### Hazırlık

- Otomatik çevre sınırlandırma sisteminin doğru kurulumunu sağladığınızdan emin olun.
- Makinenin kullanılabileceği alanı periyodik olarak kontrol edin ve taşları, odunları, telleri, kemikleri ve diğer yabancı cisimleri temizleyin.
- Periyodik olarak görsel inceleme yapın, bıçakların, bıçak vidalarının ve kesici montajlarının aşındıktan veya zarar görüp görmediğini kontrol edin. Dengeyi korumak için aşınmış veya hasar görmüş bıçakları ve vidaları set halinde değiştirin.

- d) Çok millli makinelerde, bir bıçağın dönmesi diğer bıçakların da dönmesine neden olabileceğinden dikkatli olun.

### **İşletme**

- a) Makineyi ve/veya çevresel ekipmanları, hasarlı koruyucular veya kalkanlarla veya güvenlik cihazları olmadan ya da kablo hasar görmüşse çalıştırmayın.
- b) Ellerinizi veya ayaklarınızı dönen parçalara yakın veya altına sokmayın. Atık boşaltma açısına her zaman uzak durun.
- c) Makine çalışırken asla makineyi alıp taşımayın.
- d) Makineyi çalıştırmadan önce devre dışı bırakma cihazını çalıştırın:
- Tıkanıklığı temizlemeden önce;
  - Makineyi kontrol etmeden, temizlemeden veya çalıştırmadan önce;
  - Yabancı bir cisme çarptığında makineyi kontrol etmek için;
  - Makine anormal titreşime başladığında ve yeniden başlatmadan önce hasarı kontrol etmek için.

Ayrıca, makine otomatik olarak çalışırken, makineyi yalnız bırakmayın, çevrede evcil hayvanlar, çocuklar veya insanlar olduğunu biliyorsanız.

### **Bakım ve Depolama**

- a) Tüm somunları, vidaları ve cıvataları sıkı tutun, böylece makinenin güvenli bir şekilde çalıştığından emin olun.
- b) Makineyi sık sık kontrol edin ve güvenlik için aşınmış veya hasar görmüş parçaları değiştirin.
- c) Yalnızca doğru türde yedek kesme parçalarının kullanıldığınından emin olun.
- d) Pillerin, DCK tarafından tavsiye edilen doğru şarj cihazı ile şarj edildiğinden emin olun. Yanlış kullanım, elektrik çarpması, aşırı ısınma veya pilde korozif sıvı sızması gibi durumlara yol açabilir.
- e) Eğer elektrolit sızarsa, su/ nötrale edici madde ile yıkayın, gözlerle temas ederse tıbbi yardım alın.
- f) Makinenin servisi, DCK'nın talimatlarına göre yapılmalıdır.

### **Öneriler**

- a) Makineyi ve/veya çevresel ekipmanları yalnızca 30 mA'yi geçmeyen bir tripping akımına sahip bir karesel akım koruma cihazı (RCD) ile korunan bir güç devresine bağlayın;
- b) Makineyi ve çevresel ekipmanları kötü hava koşullarında özellikle yıldırım riski olduğunda kullanmaktan kaçının.

### **Ek Güvenlik Gereksinimleri**

- a) Çocukların, makine çalışırken çevrede olmasına veya onunla oynamasına izin vermeyin.
- b) Makineyi veya çevresel ekipmanları çalıştırırken dengeni bozmamaya ve her zaman eğimli zeminlerde basışınızı güvence altına almaya özen

gösterin, her zaman yürüyün, koşmayın.

- c) Hareketli tehlikeli parçalara, bunlar tamamen durmadan dokunmayın.
- d) Kalan Riskler: Herhangi bir zamanda bıçağa dokunmayın.
- e) Makineyi çalıştırırken her zaman sağlam ayakkabılar ve uzun pantolon giyin.
- f) Kamusal alanlarda kullanılan makineler için, makinenin çalışma alanının etrafına aşağıdaki uyarı işaretlerinin yerleştirilmesi gerekir.
- Uyarı! Otomatik çim biçme makinesi! Makineden uzak durun! Çocukları denetleyin!**
- Bu ekipman, cihaz ile kullanıcı veya seyirciler arasındaki minimum 20 cm'lik mesafeyle kurulum ve kullanım yapılmalıdır.**

### **Pil Güvenliği Uyarısı**

- a) İkincil pilleri veya bataryaları sökmeyin, açmayın veya parçalara ayırmayın.
- b) Pilleri çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın. Çocuklar tarafından pil kullanımı denetlenmelidir. Özellikle küçük pilleri küçük çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın.
- c) Pilleri ısıya veya ateşe maruz bırakmayın. Doğrudan güneş ışığına maruz bırakmaktan kaçının.
- d) Bir hücreyi veya pili kısa devre yapmayın. Hücreleri veya pilleri, birbirine kısa devre yapabilecek veya diğer metal objelerle kısa devre yapabilecek şekilde kutu veya çekmecede dağınık şekilde saklamayın.
- e) Hücrelere veya pislere mekanik şok uygulamayın.
- f) Bir hücre sızarsa, sıvının ciltle veya gözlerle temasa geçmesini engelleyin. Temasa geçtiyseniz, etkilenen bölgeyi bol su ile yıkayın ve tıbbi tavsiye alın.
- g) Ekipmanla kullanım için özel olarak sağlanan şarj cihazı dışında başka bir şarj cihazı kullanmayın.
- h) Ekipmanla kullanılmak üzere tasarlanmayan herhangi bir hücre veya pili kullanmayın.
- i) Farklı üreticilere, kapasitelere, boyutlara veya türlere sahip hücreleri cihaz içinde karıştırmayın.
- j) Her zaman cihaz üreticisi tarafından önerilen pili satın alın.
- k) Hücreleri ve pilleri temiz ve kuru tutun.
- l) Hücre veya pil terminallerini kirlenmişse, temiz ve kuru bir bezle silin.
- m) İkincil hücreler ve piller kullanılmadan önce şarj edilmelidir. Her zaman doğru şarj cihazını kullanın ve doğru şarj talimatları için üreticinin talimatlarına veya ekipman kılavuzuna başvurun.
- n) Bir pilin kullanılmadığında uzun süreli şarjda kalmasına izin vermeyin.
- o) Uzun süreli depolama sonrasında, hücreleri veya pilleri maksimum performans almak için birkaç kez şarj edip boşaltmanız gerekebilir.
- p) Gelecekteki başvurular için orijinal ürün literatürünü saklayın.
- q) Hücreyi veya pili yalnızca hedeflenen uygulamada

- kullanın.
- r) Mümkünse, kullanılmadığında pili ekipmandan çıkarın.
- s) Hücreyi veya pili mikrodalgalardan ve yüksek basınçtan uzak tutun.
- t) Uygun şekilde atın.

## GENEL GÜVENLİK UYARILARI

### (Tüm Pil Şarj Cihazları için)

**BİR UYARI!** Tüm talimatları dikkatlice okuyun ve anlayın. Aşağıda listelenen tüm talimatlara uyulmaması elektrik çarpması, yangın ve/veya ciddi kişisel yaralanmalara yol açabilir. Tüm uyarıları ve talimatları gelecekteki referanslar için saklayın.

Bu cihaz, 8 yaş ve üzerindeki çocuklar ile fiziksel, duyuşsal veya zihinsel kapasiteleri sınırlı olan ya da deneyimi ve bilgisi eksik kişiler tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanımı hakkında gözetim veya talimat almışlarsa kullanılabilir. Çocukların cihazla oynamasına izin verilmemelidir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, çocuklar tarafından denetimsiz yapılmamalıdır. Eğer güç kablosu hasar görürse, tehlike oluşturmayı önlemek için yalnızca üretici, yetkili servis veya benzeri kalifikasyona sahip kişiler tarafından değiştirilmelidir.

Uyarı: Şarj edilemeyen pilleri şarj etmeyin. Sadece iç mekan kullanımı içindir.

### Şarj sırasında pili iyi havalandırılan bir alanda yerleştirmeniz tavsiye edilir.

#### Çalışma Alanı Güvenliği

1. Adaptörü patlayıcı atmosferlerde, örneğin yanıcı sıvılar, gazlar veya tozların bulunduğu ortamlarda kullanmayın.

#### Elektriksel Güvenlik

1. Pil şarj cihazının fişi, prizle uyumlu olmalıdır. Fişi herhangi bir şekilde değiştirmeyin. Değiştirilmemiş fişler ve uyumlu prizler, elektrik çarpması riskini azaltır.
2. Pil şarj cihazını yağmur, kar veya ıslak koşullara maruz bırakmayın.
3. Pil şarj cihazını ısı, yağ, keskin kenarlar ve hareketli parçalardan koruyun.

#### Pil Şarj Cihazının Kullanımı ve Bakımı

1. Pil şarj cihazını çocukların erişemeyeceği bir yerde saklayın ve pil şarj cihazı veya bu talimatlara aşına olmayan kişilerin cihazı kullanmasına izin vermeyin.
2. Güvenli olmak adına, engelli, zayıf, eğitimsiz kişiler veya bağımsız çalışamayacak kişiler, küçük çocuklar dahil olmak üzere, şarj cihazını denetimsiz kullanmamaları için teşvik edilmelidir. Küçük çocuklar, şarj cihazıyla oynamamaları için denetlenmelidir.

3. Güç kaynağının AC voltajının, pil şarj cihazının isim plakasında belirtilen gereksinimle uyumlu olduğundan emin olun. Şarj işlemi iyi havalandırılan bir alanda yapılmalı ve yanıcı maddelerden uzak olmalıdır.
4. Şarjı tamamladıktan sonra, pili şarj cihazından almadan önce cihazı kapatın. Pili uzun süre şarj cihazında bırakmayın.
5. Herhangi bir işlem yapmadan önce, şarj cihazını her zaman fişten çekin (örneğin bakım, temizlik vb.). Pil şarj cihazının gövdesini temizlemek için yalnızca yumuşak ve kuru bir bez kullanın. Şarj cihazınızı ıslak bez, tiner, benzin veya diğer uçucu çözücülerle temizlemeyin.
6. Bu pil şarj cihazı yalnızca orijinal 18V (20V MAK) Li-ion pilin şarj edilmesi için tasarlanmıştır. Başka türde bir pil veya şarj cihazı kullanmak, örneğin taklit, modifiye edilmiş veya başka bir marka ile, pilin patlaması riskiyle kişisel yaralanmalara ve mal hasarına yol açabilir.
7. Pil şarj cihazını sökmeyin. Pil şarj cihazını düşürmemeye, sarsmamaya veya darbe almamaya özen gösterin. Pil şarj cihazını nemden korunan ve donmaya karşı dayanıklı bir alanda saklayın.
8. Pil şarj cihazını başka amaçlarla veya başka üreticilerin pilleriyle kullanmayın.
9. Pil şarj cihazına pili yerleştirmeden önce, cihazın yuvasında yabancı cisimlerin olmadığından emin olun ve kirliliği veya nemli olmamasına dikkat edin.
10. Hasar görmüş veya eskimiş pil şarj cihazını evsel atıklarla atmayın.
11. Hasar görmüş pili şarj etmeyin.
12. Şarj edilemeyen pilleri asla şarj etmeyin, aksi takdirde aşırı ısınma, yanıklar ve hatta patlama riski oluşabilir.
13. Pil şarj cihazını, çevresel sıcaklık 5 °C'nin altındaysa veya 40 °C'nin üzerindeyse çalıştırmayın; bu, pilin zarar görmesine veya şarj edilememesine neden olabilir. Çevresel sıcaklık 0 °C'nin altındaysa, pil şarj cihazı çalışmayabilir.
14. Hasar görmüş elektrik fişi veya kabloyla pil şarj cihazını kullanmayın. Herhangi bir yaralanma riskini önlemek için, hasar görmüş şarj cihazını bir yetkili servis elemanına veya yetkili bir merkeze götürün ve kabloyu ve fişi değiştirin. Yalnızca orijinal kablo ve fiş kullanın.
15. Elektrik çarpması riskini önlemek için, çıkış bağlantı parçalarının metal kısmına dokunmayın.

## Kılavuzdaki Semboller



UYARI

Bu, potansiyel olarak tehlikeli bir durumu belirtir, buna göz ardı etmek ciddi yaralanmalara yol açabilir.



## DİKKAT

Bu, özel dikkat gerektiren önemli bilgiyi belirtir, buna göz ardı etmek hemen tehlikeli olmayabilir ancak arızalara, ekipman hasarına veya mülk zararına yol açabilir.

## Çim Biçme Makinesindeki Semboller



UYARI: Herhangi bir işlem yapmadan önce kullanıcı kılavuzunu okuyun.



UYARI: Ürünü çalıştırırken güvenli bir mesafe tutun. Ellerinizi ve ayaklarınızı dönen bıçaklardan uzak tutun.



UYARI: Ürüne müdahale etmeden veya kaldırmadan önce engelleme cihazını çalıştırın.



UYARI: Makineye binmeyin.



Operatörün kılavuzunu okuyun



Çıkarılabilir güç ünitesi



Yakmayın



Hasar görmüş pil paketini şarj etmeyin



Pilleri atmayın. Tükenmiş pilleri yerel toplama veya geri dönüşüm noktanıza geri verin.



EC'ye uygun



Avrupa Atık Direktifi 2012/19/EU'ya ve geçerli ulusal yasalara göre, artık kullanılmayan elektrikli aletler ayrı olarak toplanmalı ve doğru şekilde atılmalıdır.



Garanti edilen ses gücü gürültü değeri: 60dB(A)

## Şarj Cihazındaki Semboller



Operatörün kılavuzunu okuyun



Sadece iç mekan kullanımı içindir



SMPS (Anahtarlamalı güç kaynağı ünitesi)



SMPS, kısa devreye dayanıklı güvenlik izolasyon trafosu içerir (doğal veya doğal olmayan)



FİŞ BAĞLANTISI



EC'ye uygun

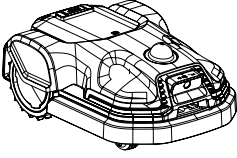


Sınıf II ekipman



Avrupa Atık Direktifi 2012/19/EU'ya ve geçerli ulusal yasalara göre, artık kullanılmayan elektrikli aletler ayrı olarak toplanmalı ve doğru şekilde atılmalıdır.

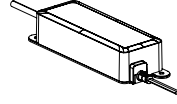
## What's in the Box



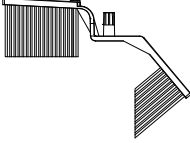
Terraina



Şarj İstasyonu



Güç Adaptörü



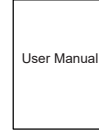
Temizlik Fırçası



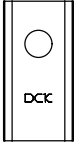
Zemin Ankraji



İçlaz Anahtarı



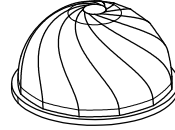
Kullanıcı Kılavuzu



Yedek Bıçak Kiti



İstasyon Sabitleme Vida



LiDAR Kapağı  
(Önceden Takılı)

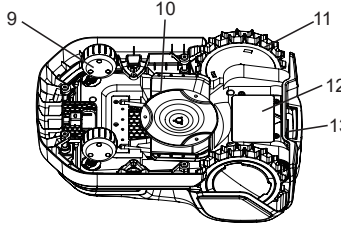
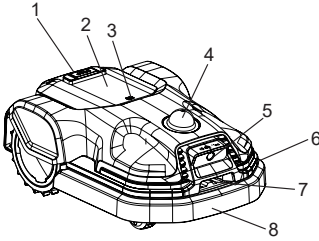
## Teknik Veriler

|                                                 | KDRM210                                | KDRM220 |
|-------------------------------------------------|----------------------------------------|---------|
| Boyutlar (Genişlik*Derinlik*Yükseklik, cm)      | 66.6*47.2*29.4                         |         |
| Ağırlık (kg)                                    | 15                                     | 15.2    |
| Alan Kapasitesi (m <sup>2</sup> )               | 1000                                   | 2000    |
| Kesim Yüksekliği (mm)                           | 30-90                                  |         |
| Kesim Genişliği (mm)                            | 220                                    |         |
| Maks. Eğim                                      | 45%(24°)                               |         |
| Çalışma Sıcaklığı (°C )                         | 0-45                                   |         |
| IP Sınıflandırması                              | Terraina: IPX5<br>Şarj İstasyonu: IPX4 |         |
| Gürültü Seviyesi                                | <60dB(A)                               |         |
| Bağlantı                                        | Wi-Fi+Bluetooth/4G (Opsiyonel)         |         |
| Bluetooth Modülünün Frekans Bandı (GHz)         | 2.400-2.483                            |         |
| Bluetooth Modülünün Maks. Gönderilen Gücü (dBm) | 20.5                                   |         |
| WLAN Modülünün Frekans Bandı (GHz)              | 2.400-2.483                            |         |
| WLAN Modülünün Maks. Gönderilen Gücü (dBm)      | 20.5                                   |         |

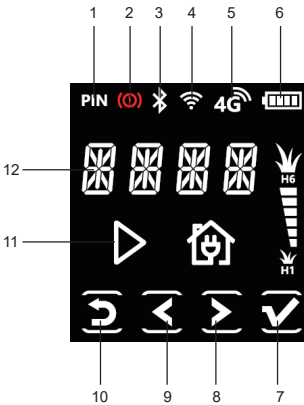
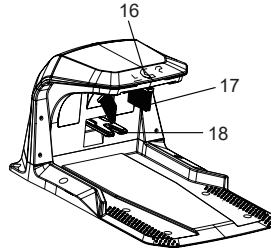
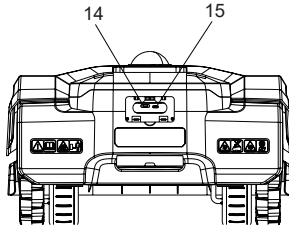
## Şarj Cihazı Özellikleri

|                         |                               |               |
|-------------------------|-------------------------------|---------------|
|                         | KRC2807                       |               |
| Şarj Cihazı Değeri      | Giriş: 220-240V~50/60Hz 230W, | Çıkış: 28V/7A |
| Çalışma Sıcaklığı (°C ) | 5-40                          |               |
| Çalışma Nem Oranı       | 0-90%                         |               |
|                         | FFRB2060                      | FFRB2080      |
| Pil Türü                | Lithium-ion                   |               |
| Kapasiteler             | 6.0Ah                         | 8.0Ah         |
| Pil Hücre Sayısı        | 15                            | 20            |

## Terraina'yı Tanıyın



- 1.Durdurma/Güç Düğmesi
- 2.Kontrol Paneli
- 3.Yağmur Sensörü
- 4.3D LiDAR
- 5.Kamera
- 6.LED Işık
- 7.Şarj Portu
- 8.Tampon
- 9.Ön Tekerlekler
- 10.Kesme Diski
- 11.Arka Tekerlekler
- 12.Pil Bölmesi
- 13.Kaldırma Kolu
- 14.SIM Kart Yuvası
- 15.Type-C Portu (Bakım için)
- 16.LED Işık (Durum Göstergesi)
- 17.Sensör Temizleme Fırçası
- 18.Şarj Kulesi



- 1.PIN Kodu
- 2.Hata
- 3.Bluetooth
- 4.Wi-Fi
- 5.Hücresel
- 6.Pil
- 7.Onayla
- 8.Fonksiyon Seç/PIN Kodu+
- 9.Fonksiyon Seç/PIN Kodu-
- 10.Dönüş
- 11.Çim Biçme/Dönüş İndikatörü
- 12.Durum Göstergesi
- 13.Acil Durdurma (Basın) / Güç Düğmesi (3 saniye basılı tutun)



## Açma/Kapama

3 saniye  basılı tutun.

## PIN Kodu Girme:

Işık **PIN** yandığında, durum ekranının ilk rakamı yanıp sönmeye **8888** başlayacaktır, doğru   numarayı seçmek için kullanın,  onaylamak için kullanın ve  iptal etmek için kullanın. Varsayılan PIN kodu '0000'dır ve App kullanılarak değiştirilebilir.

## Kesim Yüksekliği Ayarlama:

Kesim yüksekliğini ayarlamak  için 3 saniye boyunca basılı tutun, tercih   edilen kesim yüksekliğini seçmek için kullanın.

## Çim Biçmeye Başlama:

Kurulum tamamlandıktan sonra, ışığı  yanana  kadar  veya dokunun, çim  biçmek için Terraina'yı göndermek için dokununuz.

## Şarj İstasyonuna Dönme:

Kurulum tamamlandıktan sonra, ışığı  yanana  kadar  veya dokununuz, Terraina'yı  şarj için geri göndermek için dokununuz.

## Terraina'yı Durdur:

Terraina'yı durdurmak  için basın.

## Hata Kodunu Temizle:

Hata kodunu temizlemek  için basın.

## Yağmur Tespiti & Yağmur Gecikmesi:

Yağmur başlamışsa, Terraina otomatik olarak şarj istasyonuna gider ve çimen daha kuru olana kadar birkaç saat bekler, böylece çim daha iyi korunur. Yağmur gecikmesi varsayılan olarak 3 saat olarak ayarlanmıştır - bu, uygulama kullanılarak ayarlanabilir.

## Kurulum

### Bir Plan Yapın

Bir dakikanızı ayırın, bahçenizin etrafında yürüyün, tüm bahçe öğelerinizi kontrol edin ve aşağıdaki gibi sıralayın:

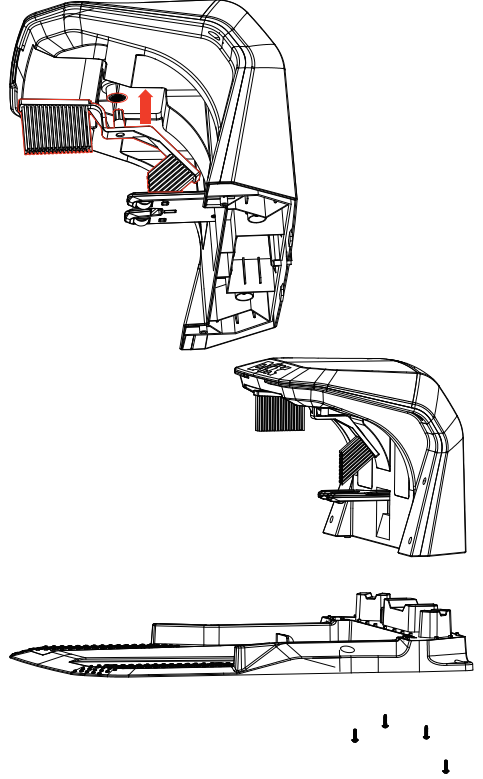
**Çalışma Alanı:** Biçilecek çimen alanı.

**Şarj Konumu:** Şarj istasyonunu kuracağınız alan.

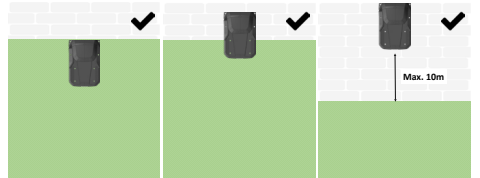
**Gitmeme Bölgesi:** Çiçek yatakları, su havuzları ve çimen alanınızda çim biçicinin uzak durması gereken diğer alanlar.

## Şarj İstasyonu Kurulumu

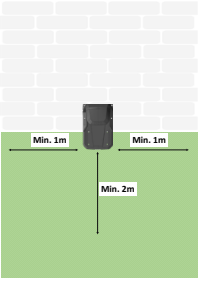
1. Temizlik fırçasını istasyona takın ve şarj istasyonunu sağlanan 4 vida ile sabitleyin.



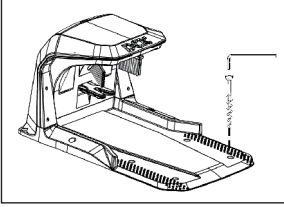
2. Şarj İstasyonu'nu yerleştirecek bir yer bulun, bu yer açık, düz bir alan olmalı ve AC prizi ile Wi-Fi bağlantısına kolay erişimi olmalıdır. Şarj istasyonu çim veya beton üzerine yerleştirilebilir, çatı altına veya garaja bile (ancak çim biçici dışarı çıkarken/dönüş yaparken kapının açık olduğundan emin olun) yerleştirilebilir. İstasyon çim alanının dışında yerleştiriliyorsa, istasyon ile çimen alanı arasındaki maksimum mesafe 10m'den kısa olmalıdır.



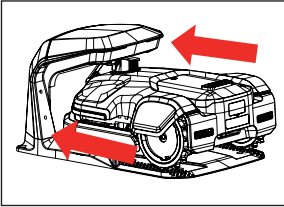
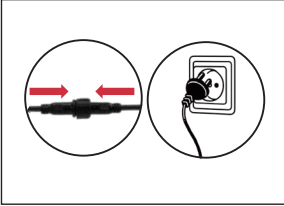
Not: Şarj istasyonu için aşağıdaki parametrelerle engelsiz bir alan tutun:



### 3. Şarj istasyonunu yere sabitleyin.



### 4. Şarj istasyonunu enerji verin, LiDAR kapağını çıkarın, çim biçiciyi istasyona yerleştirin ve şarj istasyonu ile düzgün bir şekilde bağlantı sağlayın, çim biçici otomatik olarak açılacaktır.

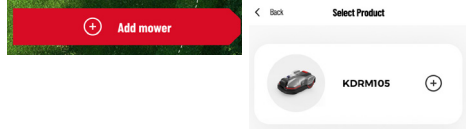


### 5. Doğru PIN kodunu kontrol paneli üzerinden girin, çim biçici kendi kendini kontrol ettikten sonra birkaç saniye bekleyin. (Sesli rehber sizi bilgilendirecektir.)

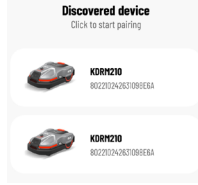
### Çim Biçici Bağlantısı

Çim biçici, daha iyi kontrol ve çalışma ilerlemesini izlemek için akıllı APP ile çalışmalıdır (APP'yi 2. sayfadaki GİRİŞ bölümünden indirebilirsiniz).

### 1. Terraina APP üzerinden kaydınızı tamamlayın, telefonun Bluetooth'unu açın, 'Çim Biçici Ekle'yi tıklayın, ilgili cihazı seçin ve onaylayın.



Not: Birden fazla cihaz bulunduysa, SN kodu kullanılabilir.

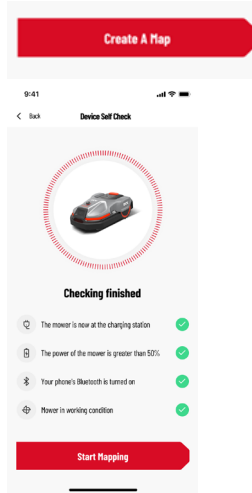


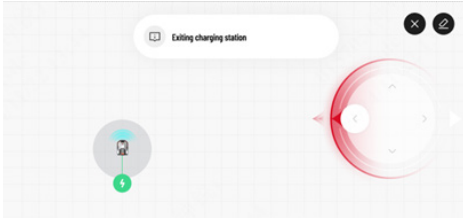
### 2. Wi-Fi yapılandırmasını rehber takip ederek tamamlayın (isteğe bağlı).

### Haritalama

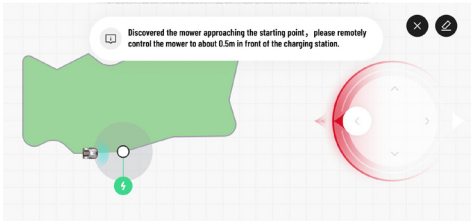
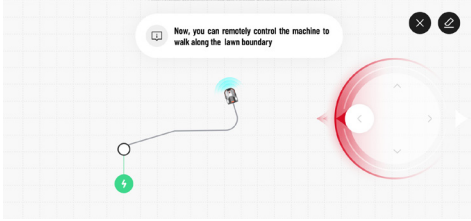
Terraina, çimen yönetimi için daha iyi olabilmesi adına bahçenizi önce öğrenmelidir:

### 1. 'Harita Oluştur' butonuna tıklayın, çim biçici kendi kendini kontrol ettikten sonra, 'Haritalamayı Başlat' butonuna tıklayın, çim biçici otomatik olarak istasyondan çıkacaktır.

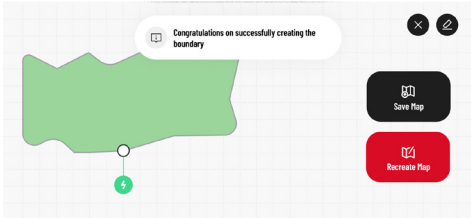
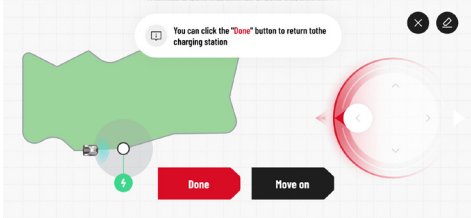




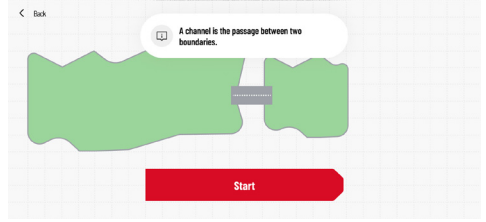
2. Telefonla çim biçiciyi çimenin kenarına yönlendirin, başlangıç noktasını işaretleyin, ardından çimenin kenarını takip ederek tam turu bitirin.



3. 'Tamam' ve 'Haritayı Kaydet' butonlarına tıklayın.



4. İstasyon ile çalışma alanı arasında bir kanal oluşturun.



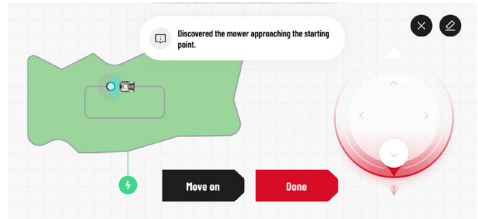
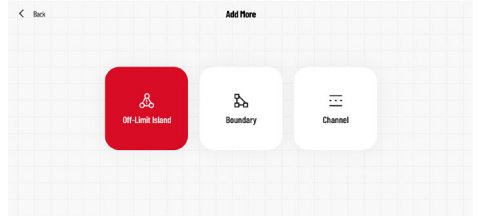
## AI Yardımcı Haritalama

Terraina, çevreyi anlayabilir ve net çimen sınırlarını takip ederek haritayı kendisi oluşturabilir. 'Başlat'a tıklayın ve APP'den gelen talimatları takip edin.

## Gitmeme Bölgesi Oluşturma

Terraina çimen alanını ve çeşitli engelleri tanıyabilir, ancak çim biçicinin asla girmemesi gereken alanları işaretlemeniz önerilir, örneğin bir çiçek yatağı veya su havuzu.

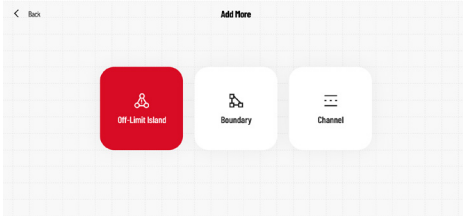
1. 'Harita Yönetimi' - 'Daha Fazla Ekle'-'Yasaklı Alan'-'Başlat' butonuna tıklayın, çim biçiciyi yasaklı alanın etrafında döndürerek rehberi takip edin, ardından 'Kaydet' butonuna tıklayın.



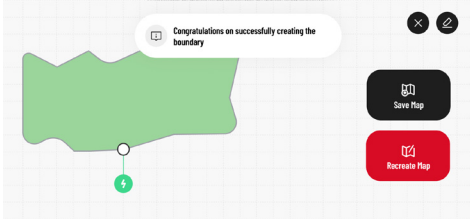
## Çoklu Bölge Oluşturma

Terraina birden fazla çim alanını yönetebilir, ön bahçeniz ve arka bahçeniz varsa, bunları Terraina'ya bırakın.

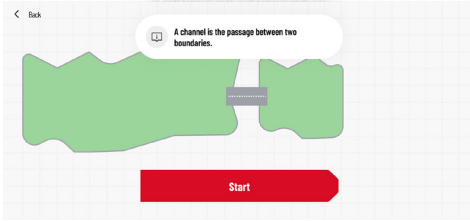
- 1.'Harita Yönetimi' - 'Daha Fazla Ekle'-'Sınır'-'Başlat' butonuna tıklayın.



2. 'Haritalama' sürecine oldukça benzer şekilde, rehberi takip ederek diğer çim alanlarınız için haritayı oluşturun ve kaydedin.

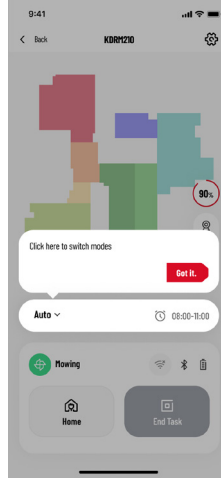


3. Alanlar arasında bir kanal oluşturmayı unutmayın.



### Çalışma Modu

Terraina'nın 2 çalışma modu vardır:  
Otomatik: Terraina, çimen yönetimi için önceden belirlenmiş çalışma programını takip eder.  
Manuel: Özel bir çalışma programı istenmiyorsa, kullanıcıların Terraina'yı istedikleri gibi manuel olarak çalıştırmasına olanak tanır.



### Terraina Akıllı APP Kullanarak Daha Fazla Keşfedin.....

#### Bakım



UYARI

Bakım işlemlerine başlamadan önce ürün - çim biçme makinesi veya şarj istasyonu - tamamen KAPALI OLMALIDIR.

Terraina'nızı iyi bir çalışma koşulunda tutmak, optimal performans ve uzun ömür için önemlidir. Önerilen düzenli bakım işlemlerini uygulamak, Terraina'nızın sorunsuz çalışmasını sağlamaya yardımcı olacaktır.

#### Temizlik



DİKKAT

- Bu ürünü temizlerken basınçlı yıkayıcı kullanmayın.
- Ürünü suya batırmayın.
- Ürünü herhangi bir temizleyici ile temizlemeyin.



UYARI

• Şarj istasyonunun bakımı öncesinde AC fişini çıkarmak gerekir.  
Çim biçme makinesinin altından, tekerleklerden ve üst kısmından çim kırpıntıları ve diğer pislikleri düzenli olarak temizlemek için fırça veya bahçe hortumu kullanın. Şarj istasyonu plakası ve şarj bağlantısı da fırça veya hava üfleyicisiyle temizlenebilir. Son olarak, LIDAR'ı en iyi engel önleme için temizlemek amacıyla yumuşak bir bezle temizlemeyi unutmayın - bu bileşen daha hassas bir şekilde işlenmelidir.

#### Bıçak Değişirme



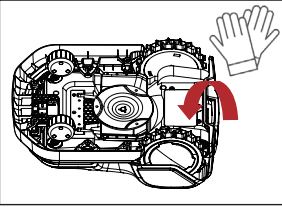
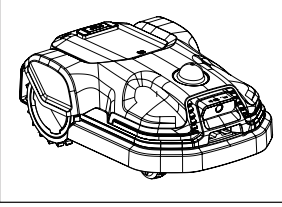
UYARI

- Sadece DCK onaylı bıçaklar ve vidalar kullanın. Yanlış bıçaklar, çim biçme makinesine zarar verebilir veya bıçağın ayrılmasına neden olabilir.
- Bıçaklar üzerinde herhangi bir bakım yapmadan önce koruyucu eldiven giyin.

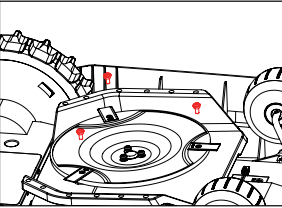
Çim biçme makinelerinin bıçakları, temiz ve düzgün kesim için keskin tutulmalıdır. Çim biçme makinesinin bıçaklarını sık sık aşınma ve hasar açısından kontrol edin. Bıçakları gerektiğinde değiştirin - bu, her ay en az bir kez önerilir.

Bıçakları değiştirmek için:

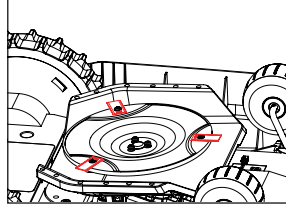
1. Eğer makine  çalışıyorsa, durdurmak için önce tuşuna basın.
2. Sistemi kapatmak  için tuşuna basılı tutun.
3. LIDAR kapağını takın, ürünü ters çevirin ve yumuşak ve temiz bir yüzeye nazikçe yerleştirin.



4. Bir tornavida ile 3 vidayı sökün.



5. Her bir bıçağı değiştirin, yeni bıçakları vidalarla sıkıştırın ve yeni bıçakların sorunsuz bir şekilde dönebildiğinden emin olun.



## Kış Depolama

Terraina'nızı kış aylarında doğru şekilde depolamak, optimal durumda tutmak ve ilkbahar geldiğinde zaman kazanmak için önemlidir.

1. Kış için depolamadan önce pili tamamen şarj edin.
2. Gücü kapatın.
3. AC adaptörünü prizden çıkarın.
4. Güç kablosunu şarj istasyonundan çıkarın.
5. Cihazın gövdesini tamamen temizleyin - kabuk, şasi, LiDAR, kesme platformu, tekerlekler vb. dahil. Tüm çim kırıntıları, kir ve pislikleri temizleyin.
6. Çevre hattı kablosunu şarj istasyonundan ayırın, Terraina ve şarj istasyonu zorlu çevre koşullarına dayanacak şekilde tasarlanmıştır ve üretilmiştir, ancak bunları bir kulübede, garajda veya bodrumda depolamanızı öneririz. Çevre hattı kablosu olduğu gibi bırakılabilir.
7. Pilin durumunu kontrol edin ve cihazı ilkbaharda tekrar işe başlamadan önce şarj edin.

## OTA Yazılım Güncellemeleri

Terraina'nın yazılımını güncel tutmak, optimal performansı sağlamak ve en son özelliklere erişmek için önemlidir. Terraina cihazınızı bağlı tutarak, uygulamadan yeni yazılım güncellemeleri mevcut olduğunda bildirim alabilirsiniz. Uygulamada güncellemeye tıklayın, bir ara verin ve tüm işlemi sizin için halledeceğiz.

## Sorun Giderme

Anahtar bildirimleri uygulama tarafından bildirilecektir, ancak bu sorun giderme kılavuzu, Terraina'nızla ilgili yaygın sorunları teşhis etmenize ve çözmenize yardımcı olacaktır. Burada sağlanan çözümleri dikkatlice deneyin, karmaşık onarımlara başlamadan veya destekle iletişime geçmeden önce.

| Hata | Açıklama                       | Neden                                                                                        | Eylem                                                                                                                                                                                                                         |
|------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E01  | Yanlış PIN kodu                | Yanlış PIN kodu girildi.                                                                     | Doğru PIN kodunu girin. PIN kodunu unuttuysanız, Terraina uygulaması PIN kodunu sıfırlamanıza yardımcı olabilir.                                                                                                              |
| E03  | Çalışma alanının dışında       | Çim biçme makinesi haritada dışarıda.                                                        | Çim biçme makinesini çalışma alanına geri taşıyın.                                                                                                                                                                            |
| E04  | Sağ/sol tekerlek motoru hatası | Çim veya diğer nesneler, arka tekerleğe dolanmış.                                            | Çim biçme makinesini DURDURUN ve temizleyin.                                                                                                                                                                                  |
| E05  | Kesim motoru hatası            | Çim veya diğer nesneler, kesme diskinin etrafına dolanmış.                                   | Çim biçme makinesini DURDURUN ve temizleyin, koruyucu eldiven giyin veya çiziklerden kaçınmak için fırça kullanın.                                                                                                            |
| E06  | Yatmış                         | Çim biçme makinesi dik pozisyonda değil.                                                     | Çim biçme makinesini DURDURUN, eğilmesine neden olan nesneyi kontrol edin ve temizleyin.                                                                                                                                      |
| E07  | Kaldırılmış                    | Çim biçme makinesi kaldırılmış.                                                              | Çim biçme makinesini DURDURUN, kaldırılmasına neden olan nesneyi kontrol edin ve temizleyin.                                                                                                                                  |
| E08  | Sıkışmış                       | Çim biçme makinesi bir şeyin içine sıkışmış veya bir engel tarafından bloklanmış.            | Ürünü serbest bırakın ve sıkışma nedenini düzeltin. Çim biçme makinesini engelleyebilecek her türlü engeli, dallar, taşlar veya diğer nesneleri temizleyin.                                                                   |
| E09  | Düşük pil gücü                 | Çim biçme makinesinin yetersiz pil gücü var.                                                 | Çim biçme makinesini DURDURUN ve geri şarj edilmesi için hareket ettirin.                                                                                                                                                     |
| E10  | Aşırı voltaj koruması (pil)    | Yanlış batarya veya güç adaptörü kullanılıyor ya da güç adaptörüne yanlış bağlantı yapılmış. | Sorunu düzeltin ve çim biçme makinesini yeniden başlatın.                                                                                                                                                                     |
| E11  | Düşük voltaj koruması (pil)    | Çim biçme makinesinin pili yetersiz veya pili bitmek üzere.                                  | Çim biçme makinesini DURDURUN ve geri şarj edilmesi için hareket ettirin. Bu durum devam ederse, uygun şekilde bertaraf edilmesi ve değiştirilmesi için DCK servis merkezi veya DCK yetkili bir kuruluşu ile iletişime geçin. |
| E12  | Yüksek sıcaklık koruması (pil) | Çim biçme makinesi çok uzun süre yüksek sıcaklıkta çalışmış.                                 | Çim biçme makinesini kapatın ve gölgelik bir yere taşıyın, sonra tekrar başlatın.                                                                                                                                             |
| E13  | Düşük sıcaklık koruması (pil)  | Çevre sıcaklığı, çim biçme makinesinin çalışması için çok düşük.                             | Çim biçme makinesini kapatın ve sıcak bir yere taşıyın.                                                                                                                                                                       |
| E14  | Harita yok                     | Harita yok                                                                                   | Uygulama üzerinden haritalamayı başlatın ve talimatları takip edin.                                                                                                                                                           |
| E17  | Yazılım güncelleme hatası      | Yazılım güncelleme hatası                                                                    | Wi-Fi bağlantısını kontrol edin, hatayı giderin veya çim biçme makinesini yeniden başlatın ve tekrar deneyin.                                                                                                                 |
| E18  | Tampon sensörü anormal         | Çim biçme makinesi bir engel tarafından bloklanmış veya tampon sıkışmış.                     | Engelleri kaldırın veya tamponu manuel olarak ayarlayın.                                                                                                                                                                      |
| E61  | İstasyon geri dönüş hatası     | Çim biçme makinesi şarj istasyonuna geri dönemedi.                                           | Yolu engelleyen bir şey olup olmadığını kontrol edin. LiDAR ve kamera sensörlerini yumuşak bir bezle temizleyin.                                                                                                              |

|           |             |                                                                             |                                                                                                     |
|-----------|-------------|-----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| E70       | Sıkışmış    | Çim biçme makinesi bir noktada kayarak sıkıştı ve çalışmaya devam edemiyor. | Zemin çok ıslak, çamurlu veya düzensiz mi, bu nedenle çim biçme makinesi çekiş kaybediyor olabilir? |
| Diğerleri | Diğer arıza | Diğer arıza                                                                 | Detaylı bilgi ve işlem için uygulamayı kontrol edin.                                                |

## Garanti

DCK, Terraina robotik çim biçme makinesi için 3 yıl, pil için ise 1 yıl garanti sunmaktadır, malzeme ve kalite hatalarına karşı, orijinal satın alma tarihinden itibaren ve yalnızca orijinal alıcı için geçerlidir.

### Kapsananlar:

Bu çim biçme makinesindeki malzeme veya kalite hataları, normal kullanım, bakım ve servis altında. DCK kendi takdirine bağlı olarak, arızalı parçaları makul bir süre içinde tamir edebilir veya değiştirebilir. Değişim parçaları yeni, kullanılmış, yenilenmiş veya yeniden yapılmış ve spesifikasyonlara uygun olabilir.

### Kapsanmayanlar:

- Yüksek basınçlı yıkayıcı kullanımı nedeniyle su sızıntısı sonucu oluşan hasar veya suya batma sonucu oluşan hasar - örneğin, şiddetli yağmurda su birikintileri oluşması gibi.
- Aşırı hava koşulları nedeniyle oluşan hasar - fırtına veya yıldırım gibi.
- Yanlış pil depolama veya pil kullanımı nedeniyle oluşan hasar.
- DCK tarafından izin verilmeyen parçalar kullanımı nedeniyle oluşan hasar – örneğin kesme bıçakları, piller, güç adaptörleri vb.
- Hızlı aşınan parçalar olarak bilinen döngü kablosu, kesme bıçakları, vidalar ve diğer bileşenlere verilen hasar.
- Ürünün herhangi bir parçasının yetkisiz bir şekilde değiştirilmesi nedeniyle oluşan hasar.

### Garanti Hizmeti:

Garanti hizmeti için, sorunu çözmek üzere DCK müşteri hizmetleri ile veya yerel bayinizle iletişime geçin. Sorun çözülemezse, garanti hizmetlerine nasıl başvuracağınız konusunda size talimat verilecektir. Servis merkezine teslimat ve alım ücretlerinden siz sorumlusunuz. DCK, tamir edilen ürünü size ücretsiz olarak geri gönderecektir.







Made by Jiangsu Dongcheng M&E Tools Co.,Ltd.  
Add:Power Tools Industrial Park of Tianfen,Qidong City,Jiangsu  
Province,P.R.China  
<https://www.dck-tools.com>

此虚线框内不印刷

|                                                                             |                                           |        |
|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|--------|
| 物料编码:                                                                       |                                           |        |
| 90540600798                                                                 |                                           |        |
| 标记                                                                          | 处数                                        | ECN 编号 |
|                                                                             |                                           |        |
| 设 计                                                                         |                                           |        |
| 校 对                                                                         |                                           |        |
| 审 核                                                                         |                                           |        |
|                                                                             |                                           |        |
| 批 准                                                                         |                                           |        |
| 日 期                                                                         |                                           |        |
| 材质                                                                          | 材料: 20#钢板 A5 SIZE<br>表面处理: 电泳<br>装订方式: 胶装 |        |
|                                                                             | 本零件须符合<br>东成环保要求                          |        |
| 注意:<br>①制作过程中, 如需调整,<br>请与我包装组沟通确认;<br>②图纸上红色框与红色@只作<br>为修改处标记, <b>勿印刷!</b> |                                           |        |
| <div></div> G:10 M:100 Y:90                                                 |                                           |        |